oi.uchicago.edu

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
ORIENTAL INSTITUTE PUBLICATIONS

---

†JAMES HENRY BREASTED
Editor

THOMAS GEORGE ALLEN
Associate Editor

oi.uchicago.edu

MEDINET HABU GRAFFITI

FACSIMILES

oi.uchicago.edu

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS

THE BAKER & TAYLOR COMPANY
NEW YORK

THE CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
LONDON

THE MARUZEN-KABUSHIKI-KAISHA
TOKYO, OSAKA, KYOTO, FUKUOKA, SENDAI

THE COMMERCIAL PRESS, LIMITED
SHANGHAI

oi.uchicago.edu

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
ORIENTAL INSTITUTE PUBLICATIONS
VOLUME XXXVI

MEDINET HABU GRAFFITI
FACSIMILES

Edited by

WILLIAM F. EDGERTON

Internet publication of this work was made possible with the
generous support of Misty and Lewis Gruber

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO · ILLINOIS

oi.uchicago.edu

COPYRIGHT 1937 BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO
ALL RIGHTS RESERVED. PUBLISHED APRIL 1937

COMPOSED AND PRINTED BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A.

oi.uchicago.edu

TABLE OF CONTENTS

PAGE

LIST OF PLANS AND ELEVATIONS SHOWING LOCATIONS OF GRAFFITI ix

LIST OF PLATES xi

INTRODUCTION 1

BIBLIOGRAPHY 3

INDEX OF LOCATIONS 5

oi.uchicago.edu

LIST OF PLANS AND ELEVATIONS SHOWING LOCATIONS OF GRAFFITI

FIGURE

1. THE GREAT TEMPLE OF RAMSES III
2. THE TREASURY
3. THE SLAUGHTERHOUSE AND THE ROOM BEHIND IT
4. FRONT OF THE EASTERN FORTIFIED GATE
5. ROOF OF THE TREASURY
6. ROOF OF THE SECOND COURT
7. THE SMALL TEMPLE AND ADJACENT STRUCTURES
8. ROOM *R* OF THE SMALL TEMPLE. EAST WALL
9. ROOM *R* OF THE SMALL TEMPLE. WEST WALL
10. ROOM *S* OF THE SMALL TEMPLE. EAST WALL
11. ROOM *S* OF THE SMALL TEMPLE. SOUTH WALL

oi.uchicago.edu

LIST OF PLATES

PLATES

1–5. HIEROGLYPHIC GRAFFITI

See also Plates 29:70, 31:78, 42:140, and 47:170

6. "ENIGMATIC" HIEROGLYPHIC GRAFFITO

7–14. HIERATIC GRAFFITI

15–91. DEMOTIC GRAFFITI

See also Plates 7:24*b*, 9:29, 14:42, and 103:407

92–102. COPTIC GRAFFITI

103. SEMITIC GRAFFITI, A DEMOTIC GRAFFITO, AND NON-INSCRIPTIONAL DESIGNS

oi.uchicago.edu

INTRODUCTION

The ancient texts and pictures reproduced in this volume were found in modern times at Medinet Habu, but possess no other kind of unity. A few of them probably originated elsewhere: Nos. 22, 25, and 26 may well have been written by workmen of Ramses III in the quarry at Gebel Silsilah, while the ultimate provenience of Nos. 103, 212, and 338 is quite unknown. Chronologically, the interval between the earliest and the latest texts in the volume is probably as great as that from the time of Christ to the present; culturally, it spans one of the sharpest breaks which have ever cut the history of any country—the collapse of Egyptian paganism and the triumph of Christianity. In language and in purport the divergencies are equally conspicuous.

The task of finding, copying, and publishing these disparate and usually inconspicuous documents was undertaken as a part of the larger work of recording all existing remains of antiquity at Medinet Habu. The present volume of facsimiles will be followed by a text volume in the "Studies in Ancient Oriental Civilization" where the attempt will be made to translate all of the texts as far as that is now possible, with transliterations of the Demotic texts and with philological and historical notes.[1] Further discussion of the significance of the texts will be more appropriately printed there than here.[2]

The facsimiles were made in the presence of the originals during the three seasons 1928/29, 1931/32, and 1932/33. Nos. 1 and 2 were drawn under my direction by Mr. J. A. Chubb, and No. 6 partly by Mr. D. N. Wilber and partly by me. Nos. 395–98 are reproduced from tempera paintings made by Mr. Wilber. This last was a particularly difficult task, and no one who has not carefully compared Mr. Wilber's paintings with the originals can appreciate the patience and skill with which he has rescued even the most minute traces of these excessively obscure Coptic paintings. The remaining drawings of graffiti are entirely my own work.

Of the key plans, Figures 1–3, 4, and 7 have been adapted from U. Hölscher, *The Excavation of Medinet Habu* I (Chicago, 1934) Plates 20, 28, and 5 respectively. Figures 5 and 8–11 and Plate 88 were drawn at Medinet Habu by Mr. R. M. Engberg and Figure 6 by Mr. H. Hanson. All of these plans and elevations are intended only to show the locations of graffiti, and not for architectural purposes.

Nos. 185–87, 214, and 402 were traced directly from the originals; the other reproductions in line and Mr. Wilber's tempera paintings were made on photographs. The great majority of the photographs were made by Mr. Henry Leichter, many by Mr. A. Q. Morrison, and some by Mr. Leslie F. Thompson. As everyone knows who has ever facsimiled difficult texts by this method, the ease and speed of drawing depend very largely on the amount of skill and of patience which the photographer has brought to his task; I owe a great debt, for this reason, to all three photographers, but especially to Mr. Leichter.

It became evident in the course of the work that large numbers of graffiti are now so fragmentary as to possess no interest whatever. The inclusion of all of these would have required many months of additional labor in the field, besides greatly increasing the cost of reproduction and printing. An effort has been made to include every doubtful case, but graffiti whose complete worthlessness seemed unquestionable have been rejected. A considerable number of texts were rejected only after they had been completely or partially facsimiled; for texts which at first glance seem fairly well preserved often prove to be, as it were, mirages, where nothing solid can actually be attained. This is especially true of texts written in ink on stone or plaster, of which there are hundreds at Medinet Habu.

While many scanty remains of graffiti have accordingly been omitted from the volume, a few ancient monuments which are not graffiti have been included. No. 338, the inscription on a small altar excavated by Professor Hölscher, might properly have appeared in Dr. Anthes's publication of the "finds"; it has been placed here instead because its language and content relate it to a large group of Demotic graffiti.[3] Nos. 1 and 2 differ from most hieroglyphic graffiti in being carefully drawn and carved, but in no other respect. Nos. 395–98, remnants of the formal decoration of a Christian chapel, are certainly not graffiti and have no very precise congeners at the site, but are related in some degree to the Coptic votive graffiti from the church which once occupied the second court of Ramses III's temple.

[1] The "enigmatic" hieroglyphic text, ~~No. 6~~, will be treated by Canon Étienne Drioton, and the Semitic texts, Nos. 406 and 408, by Dr. Raymond A. Bowman; the others by the present writer.

[2] See, meanwhile, my "Preliminary Report on the Ancient Graffiti at Medinet Habu," *American Journal of Semitic Languages and Literatures* L (1933/34) 116–27.

[3] The Demotic and other ostraca from the excavation will be published separately.

oi.uchicago.edu

MEDINET HABU GRAFFITI

It has already been indicated that many graffiti are almost invisible. When incised, the lines are often difficult to distinguish from other intentional or accidental depressions in the stone.[4] When written with ink, the fading ink and the darkening surface of the wall have often become so nearly identical in color that long study is needed to determine the outlines. Careful wetting will often, but not always, make such texts clearer; photographic experiments with rays outside the visible spectrum have not yet produced any important results but are still being made. Some graffiti became covered with plaster in ancient times, and certain of these were only accidentally discovered through small breaks in the plaster; in such cases plaster which contained nothing of interest (as in the case of No. 43) was carefully removed so that the hidden text could be recovered, but in other cases (such as No. 341) valuable remains of later ages forbade the removal of the plaster.

The facts mentioned in the last paragraph make it clearly impossible to assert that all of the ancient graffiti existing at Medinet Habu have been discovered. Many of the persons who were employed there, both Egyptians and foreigners, gave me valuable help in the search. I am especially indebted to Mr. Henry Leichter and to two young Egyptians, Ibrahim Muhammad ʿAbd er-Rahman and ʿAli ʿAbd er-Rasul Muhammad, each of whom showed me numerous texts which I had not previously seen. I myself tried to examine every inch of existing surface on the ancient walls and roofs, going over repeatedly, on different occasions, all areas which looked at all promising. This search for materials constituted a very considerable fraction of the total labor involved in the publication. Nevertheless it is to be expected that renewed search will reveal additional texts.[5]

The co-operation of Dr. T. George Allen and his assistants Mr. and Mrs. Albert R. Hauser and Mr. Walter W. Romig and of Miss E. Stefanski has been of great value in preparing this volume for the press.

No restorations of any kind have been included in the plates; those which I am able to offer will be presented in the text volume. The exact shapes and sizes of all lacunae in the incised graffiti have been indicated with great care,[6] but lacunae in the graffiti written with ink have not been indicated at all. I offer it as my considered opinion, that the question whether a particular blank space in an Egyptian manuscript is or is not a lacuna can be answered only by philological study of the text, never by physical examination of the surface on which the text was written.[7] In studying manuscripts written on papyrus, on plaster, and on stone, I have repeatedly observed that damaged areas in the material were sometimes skipped by the scribe and sometimes written over as if they had been smooth, while on the other hand areas where the philological analysis shows that lost signs or parts of signs must once have stood are often smooth and free from any objective sign of injury.

In general, facsimiles in solid black represent originals written in ink, while facsimiles in outline only represent incised originals. Exceptions to this rule are Nos. 12, 125, 174, and 219, the originals of which are incised.

It was largely with a view to my editing these texts that Professor Breasted enabled me to take up the study of Demotic under Wilhelm Spiegelberg in the summers of 1927 and 1928. During his next visit to Luxor, in 1929, Spiegelberg read with me and criticized such facsimiles of Demotic graffiti as I had then made, a process which was very helpful to me. I owe even more to the use of the manuscript materials which he had collected for his Demotic Dictionary, which have been in my care, by his wish and through the great generosity of Mrs. Spiegelberg and her sons, since 1931; and most of all to the solid groundwork of Demotic philology which he laid. I shall not attempt here to express my obligations to Professor Breasted, since these words are to appear under his editorship.

WILLIAM F. EDGERTON

August, 1935

[4] In extreme cases an entire graffito may be so crudely made that persons unable to read it may not know whether it is a text or a mere aggregation of accidental scratches.

[5] Professor Nelson informs me that additional remains of graffiti were in fact discovered in cleaning some walls during the season 1934/35. These are apparently not well enough preserved to warrant publication.

[6] I used different conventions for this purpose at different times, but I believe the results will be clear nevertheless.

[7] Even where a space was purposely left blank by the ancient scribe with the intention of inserting a word or words later, it is always the philological evidence that is decisive; physical examination of the surface alone can never prove that the text is not continuous.

oi.uchicago.edu

BIBLIOGRAPHY

Medinet Habu graffiti have appeared or been described previously in the following works:

	GRAFFITO NO.
American Journal of Semitic Languages and Literatures L (1933/34) 118–25 (Edgerton):	
Fig. 3	176
p. 118, (Field) No. 163	213
pp. 120–21, text of "year 19"	228
Fig. 4	235
Fig. 5	308
Fig. 6	311
Fig. 7	312
Fig. 8	313
Chronique d'Égypte IX (1934) 197 (Drioton)	21
Uvo Hölscher, *Das Hohe Tor von Medinet Habu* (Leipzig, 1910) p. 47, Abb. 43	207
Gustave Lefebvre, *Recueil d'inscriptions grecques-chrétiennes de l'Égypte* (Le Caire, 1907) pp. 69–70:	
No. 368	350
No. 369	353
No. 372	377
No. 373	383
No. 374	358
No. 375	368
No. 376	395
Richard Lepsius, *Denkmäler aus Aegypten und Aethiopien* VI (1849) 71:	
Dem. 175	190
Dem. 176	189
Gr. 2	405
Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes XXII (1900) 145 (Daressy)	314–21
Revue lorraine d'anthropologie, 1934, pp. 14–15 (Drioton) Fig. 3	21
Society of Biblical Archaeology, *Proceedings* IV (1882) 121, note 1 (Sayce, following Wiedemann)	395
Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde XLV (1908) 90 (Spiegelberg)	207

oi.uchicago.edu

INDEX OF LOCATIONS

GRAFFITO NO.	LOCATION
1	See Fig. 1
2–11	" " 7
12	" " 6
13–14	" " 7
15	" " 6
16	" " 9
17–20	" " 7
21	" " 9
22	" " 1
23–24	" " 2
25	Eastern outer wall, west face, about 16.50 m. south of the southern guardhouse
26	See Fig. 1
27	" " 2
28	" " 1
29	" " 2
30	" " 1
31–33	" " 3
34	" " 2
35–36	" " 1
37	" " 3
38	" " 2
39–40	" " 3
41–42	" " 9
43–46	" " 8
47	" " 7
48	" " 11
49–52	" " 9
53	" " 8
54	" " 9
55	" " 7
56–60	" " 9
61	" " 7
62–63	" " 9
64	" " 3
65	" " 9
66	" " 7
67	" " 9
68–69	" " 7
70	" " 2
71	" " 11
72–73	" " 2
74–78	" " 3
79	" " 11
80	" " 10
81–82	" " 11
83	" " 3
84	" " 7
85–86	" " 3
87	" " 2
88–89	" " 3
90	See Fig. 6
91	" " 1
92	" " 2
93	" " 9
94	" " 2
95	" " 6
96	" " 1
97	" " 6
98	" " 1
99	" " 6
100	" " 1
101–2	" " 6
103	Found on the ground
104–7	See Fig. 6
108–10	" " 1
111–12	" " 6
113	" " 1
114	" " 6
115–16	" " 9
117	" " 8
118–19	" " 7
120	" " 9
121	" " 7
122–66	" " 6
167	" " 5
168–87	" " 6
188–90	" " 7
191–94	" " 6
195	" " 1
196–98	" " 5
199	" " 6
200–201	" " 1
202	" " 6
203–4	" " 7
205	" " 3
206	" " 1
207	" " 7
208	" " 1
209–10	" " 6
211	" " 1
212	Found on the ground
213	See Fig. 1
214–15	" " 6
216	" " 1
217	" " 4
218–19	" " 6
220	" " 3
221	" " 6
222	" " 7
223	" " 10
224	" " 3
225	" " 7
226–27	" " 3
228–29	See Fig. 10
230–32	" " 9
233–35	" " 3
236–37	" " 7
238–39	" " 10
240–41	" " 2
242	" " 9
243–44	" " 1
245	" " 2
246	" " 10
247	" " 2
248	" " 6
249	" " 1
250	" " 2
251–52	" " 1
253–54	" " 6
255	" " 1
256–58	" " 3
259	" " 8
260–61	" " 9
262–84	" " 2
285	" " 3
286–91	" " 2
292	" " 3
293–95	" " 2
296	" " 3
297	" " 2
298–99	" " 3
300–306	" " 2
307–13	" " 3
314–37	" " 7
338	Found in rubbish. Now in Cairo Museum (*Journal d'entrée* 59893)
339	See Fig. 9
340	" " 7
341	" " 9
342	" " 1
343	" " 7
344	" " 1
345–47	On pillars of the Coptic church which once stood in the Second Court of the Temple of Ramses III. These now lie outside, a few meters south of the Second Court
348–50	See Fig. 1
351	Same as Nos. 345–47
352–53	See Fig. 1
354	" " 7
355	" " 6
356	" " 7

oi.uchicago.edu

MEDINET HABU GRAFFITI

GRAFFITO NO.	LOCATION
357–59	See Fig. 1
360	" " 7
361–62	" " 4
363–64	" " 7
365–66	" " 1
367	" " 7
368	" " 1
369	" " 7
370	" " 1
371	" " 7
372–74	" " 1
375	Same as Nos. 345–47
376	See Fig. 7
377	" " 1
378	See Fig. 7
379	" " 1
380	Same as Nos. 345–47
381	See Fig. 1
382	Same as Nos. 345–47
383	See Fig. 1
384	" " 6
385	" " 7
386	" " 1
387	" " 7
388–89	" " 1
390	" " 7
391–92	" " 1
393–94	" " 3
395	See Fig. 9
396–98	" " 8
399	Tomb in Roman cemetery above Temple of Eye and Harmhab
400	See Fig. 1
401	" " 9
402	" " 6
403	" " 2
404	" " 3
405	" " 7
406–7	" " 6
408	" " 7
409–10	" " 6

oi.uchicago.edu

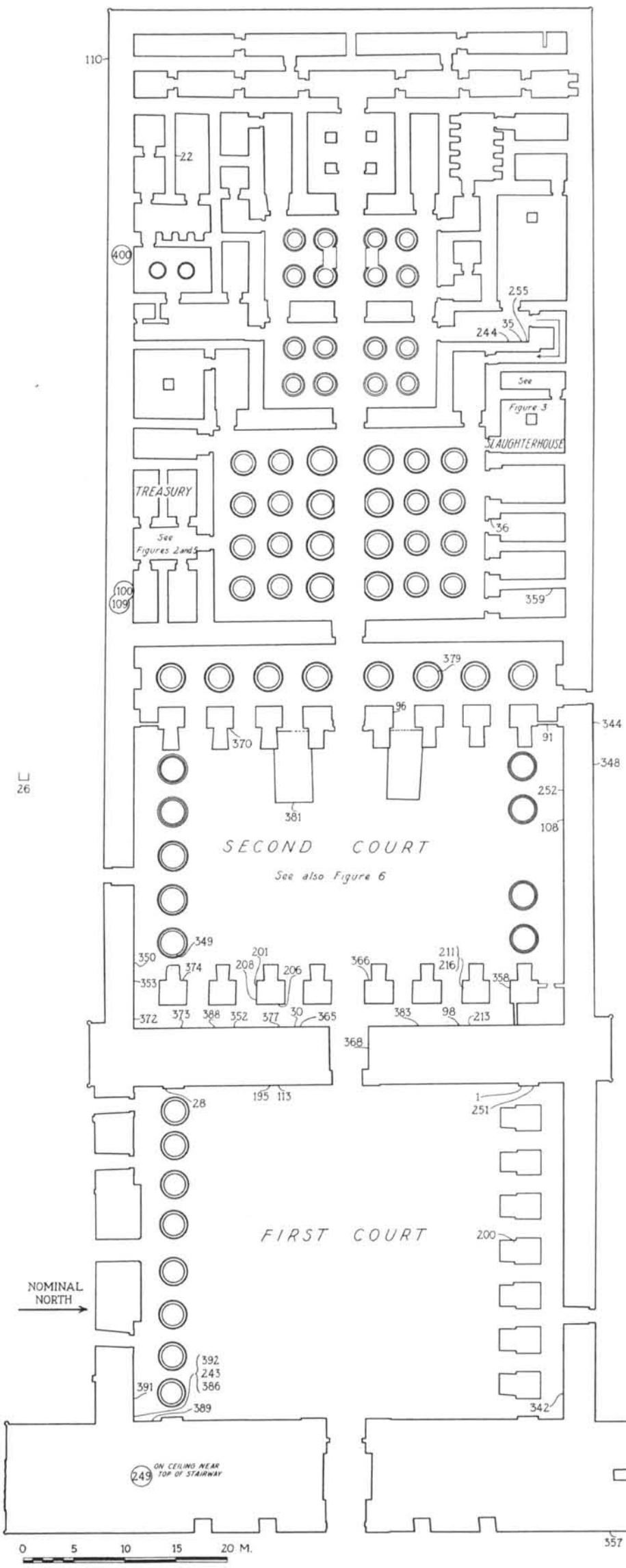


FIG. 1. THE GREAT TEMPLE OF RAMSES III

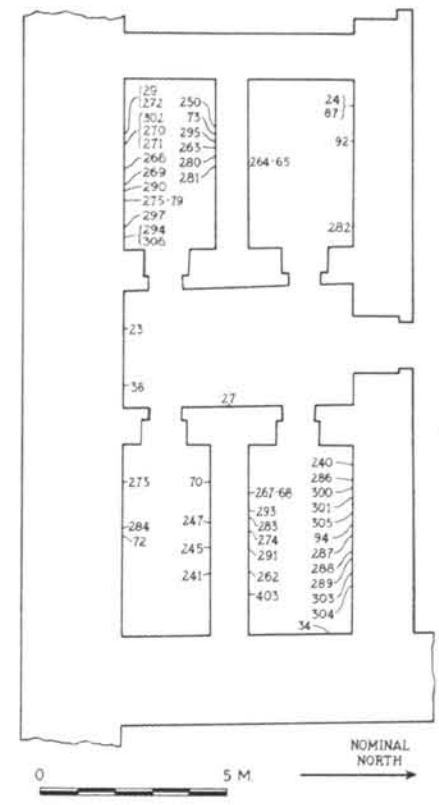


FIG. 2. THE TREASURY

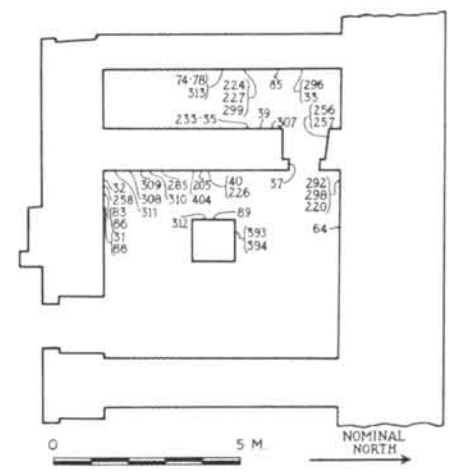


FIG. 3. THE SLAUGHTERHOUSE AND THE ROOM BEHIND IT

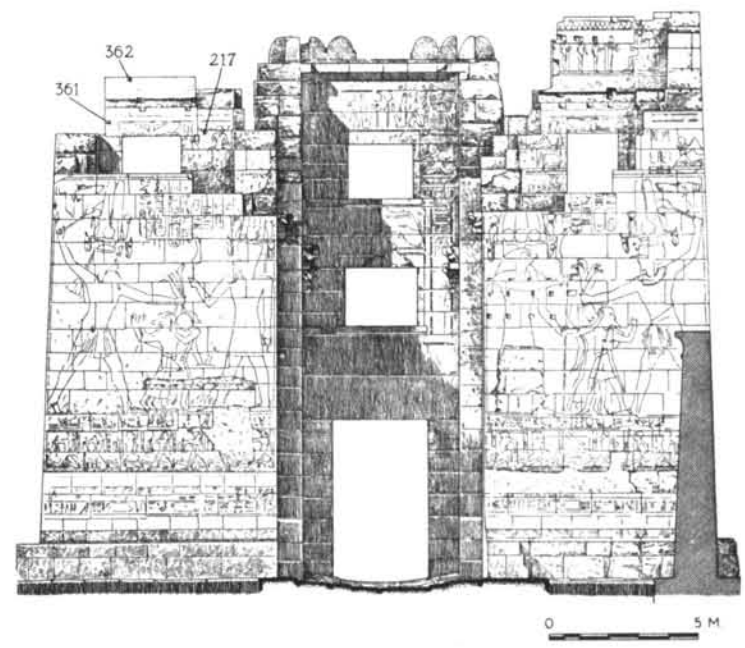


FIG. 4. FRONT OF THE EASTERN FORTIFIED GATE

PLAIN NUMBERS REPRESENT GRAFFITI ON VERTICAL SURFACES; RINGED NUMBERS, THOSE ON HORIZONTAL SURFACES

oi.uchicago.edu

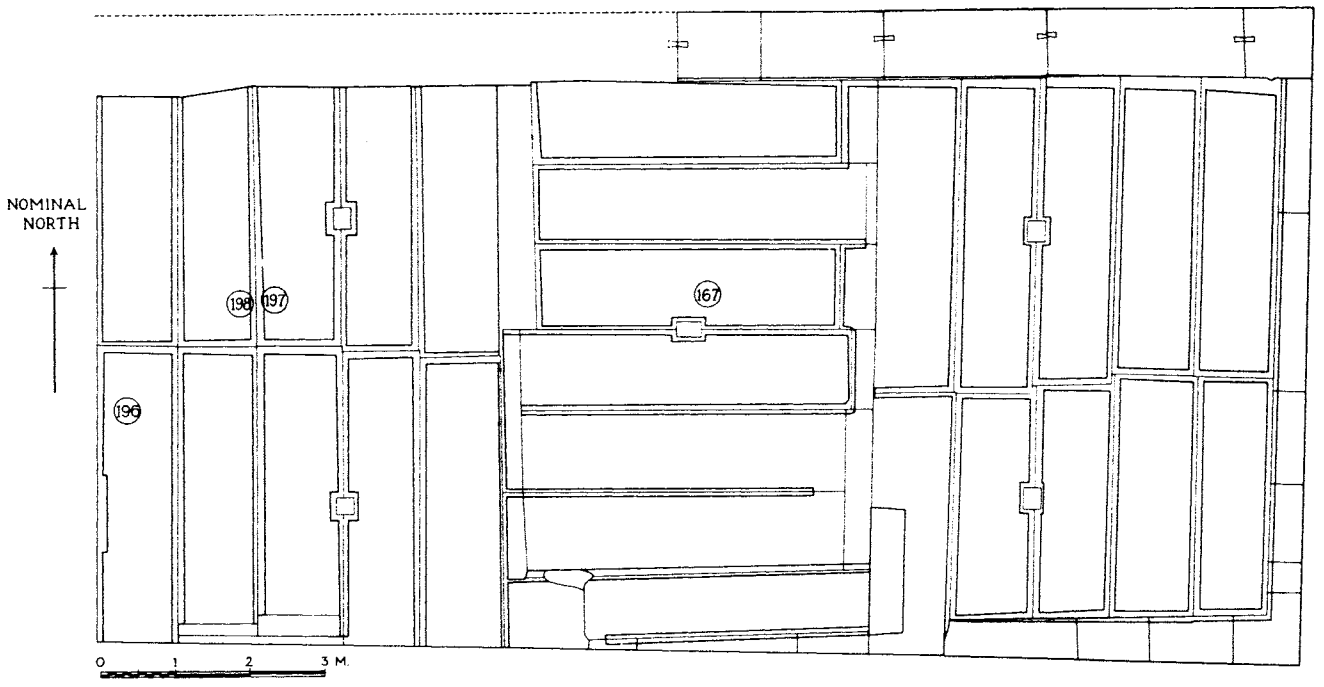


FIG. 5. ROOF OF THE TREASURY

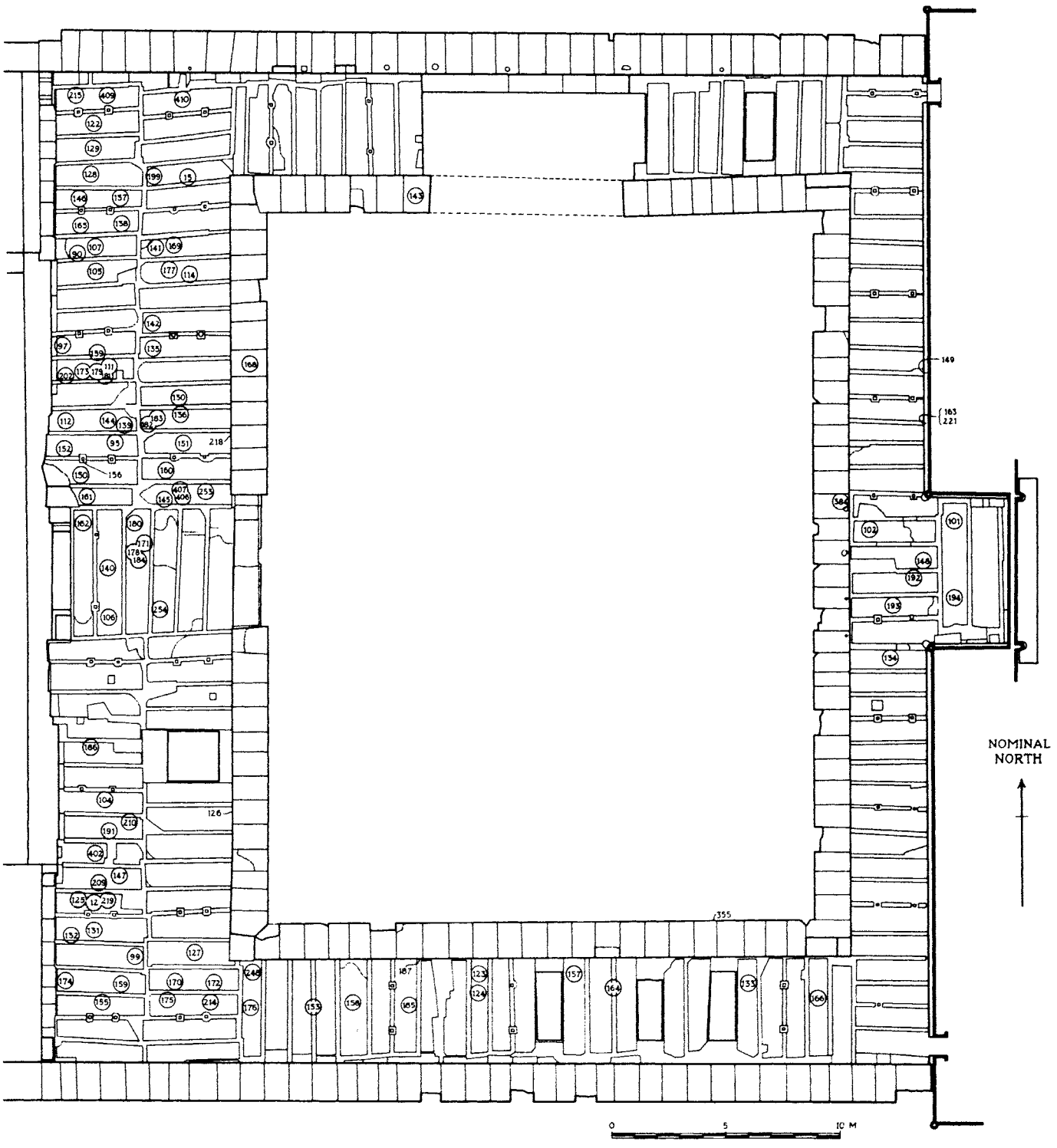


FIG. 6. ROOF OF THE SECOND COURT

PLAIN NUMBERS REPRESENT GRAFFITI ON VERTICAL SURFACES; RINGED NUMBERS, THOSE ON HORIZONTAL SURFACES

oi.uchicago.edu

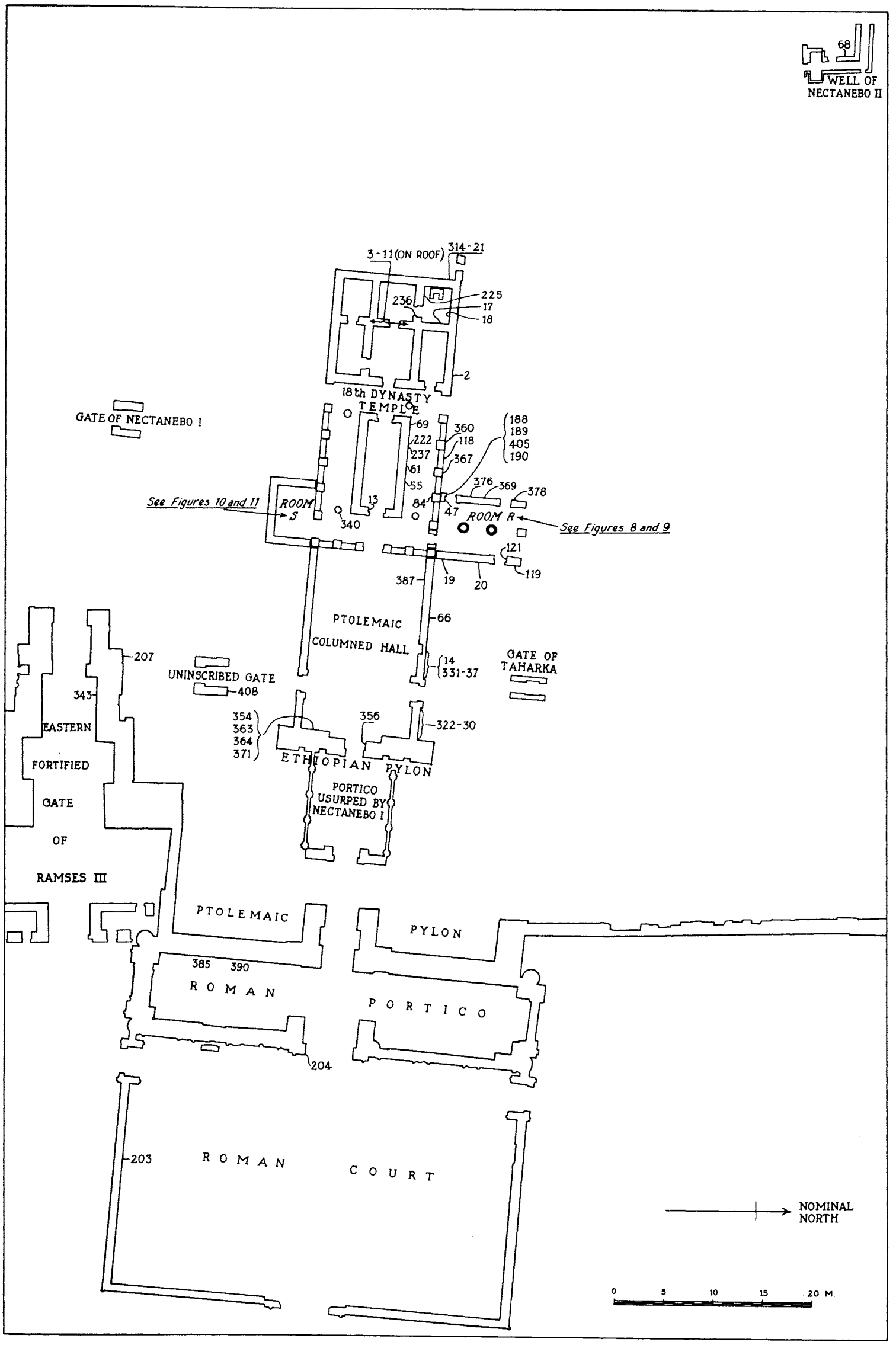


FIG. 7. THE SMALL TEMPLE AND ADJACENT STRUCTURES

oi.uchicago.edu

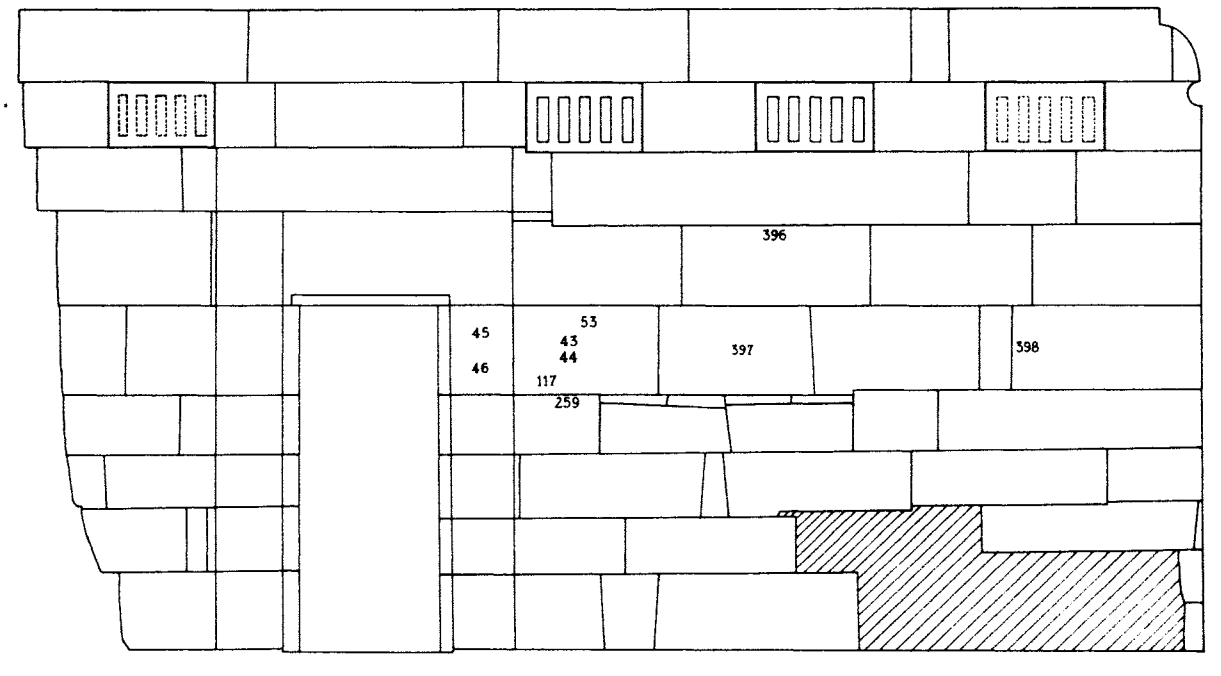


FIG. 8. ROOM *R* OF THE SMALL TEMPLE. EAST WALL

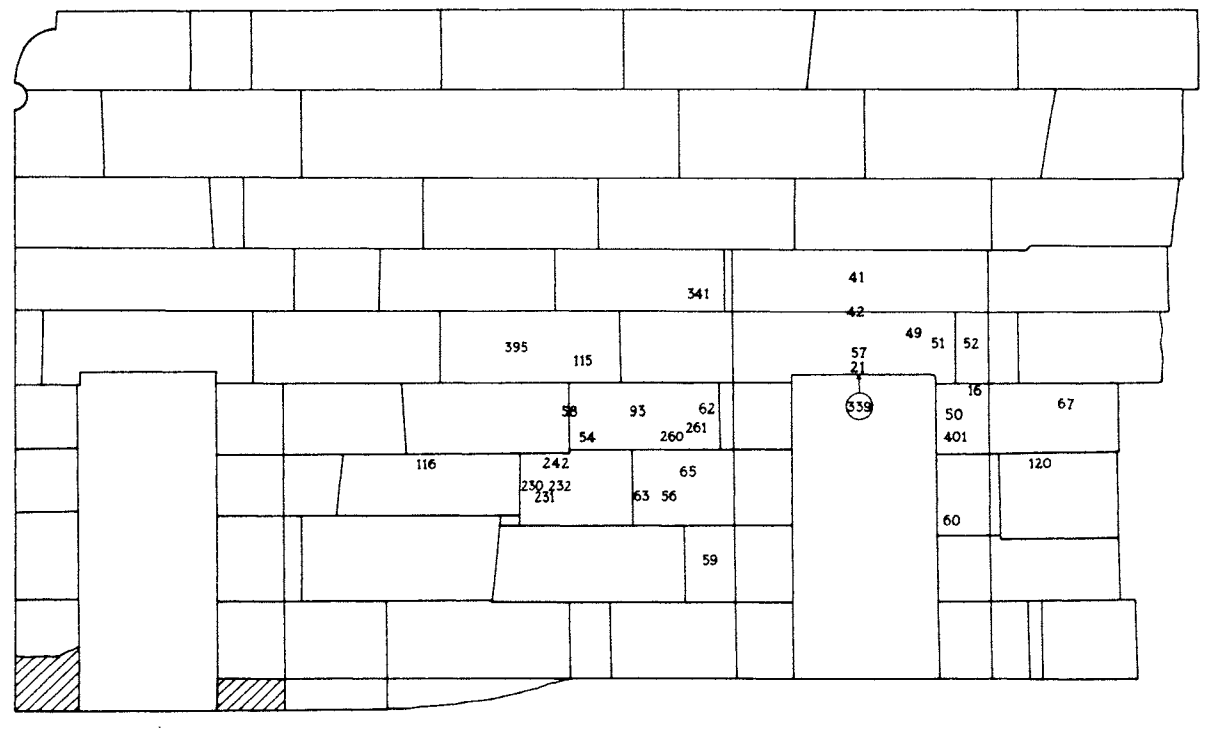


FIG. 9. ROOM *R* OF THE SMALL TEMPLE. WEST WALL

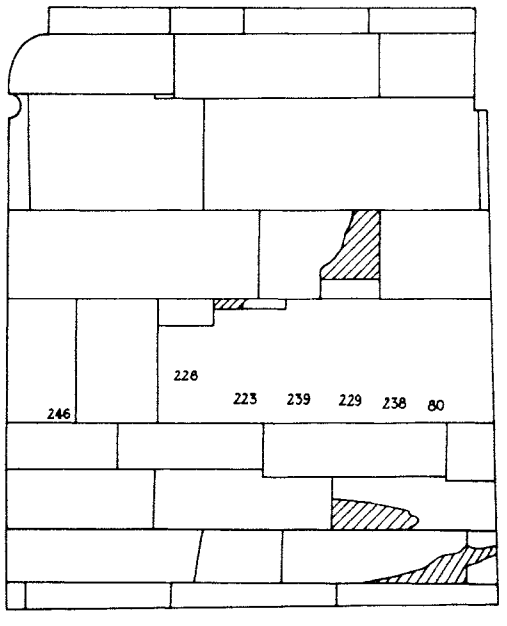


FIG. 10. ROOM *S* OF THE SMALL TEMPLE. EAST WALL

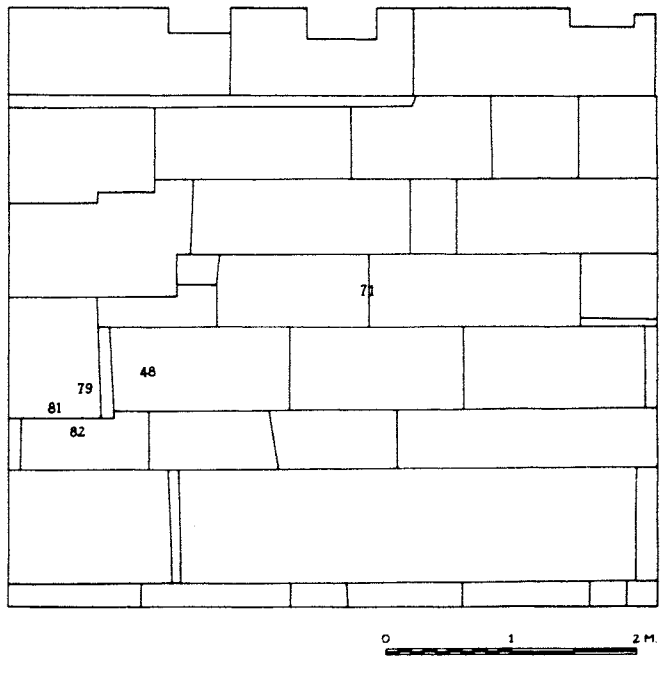
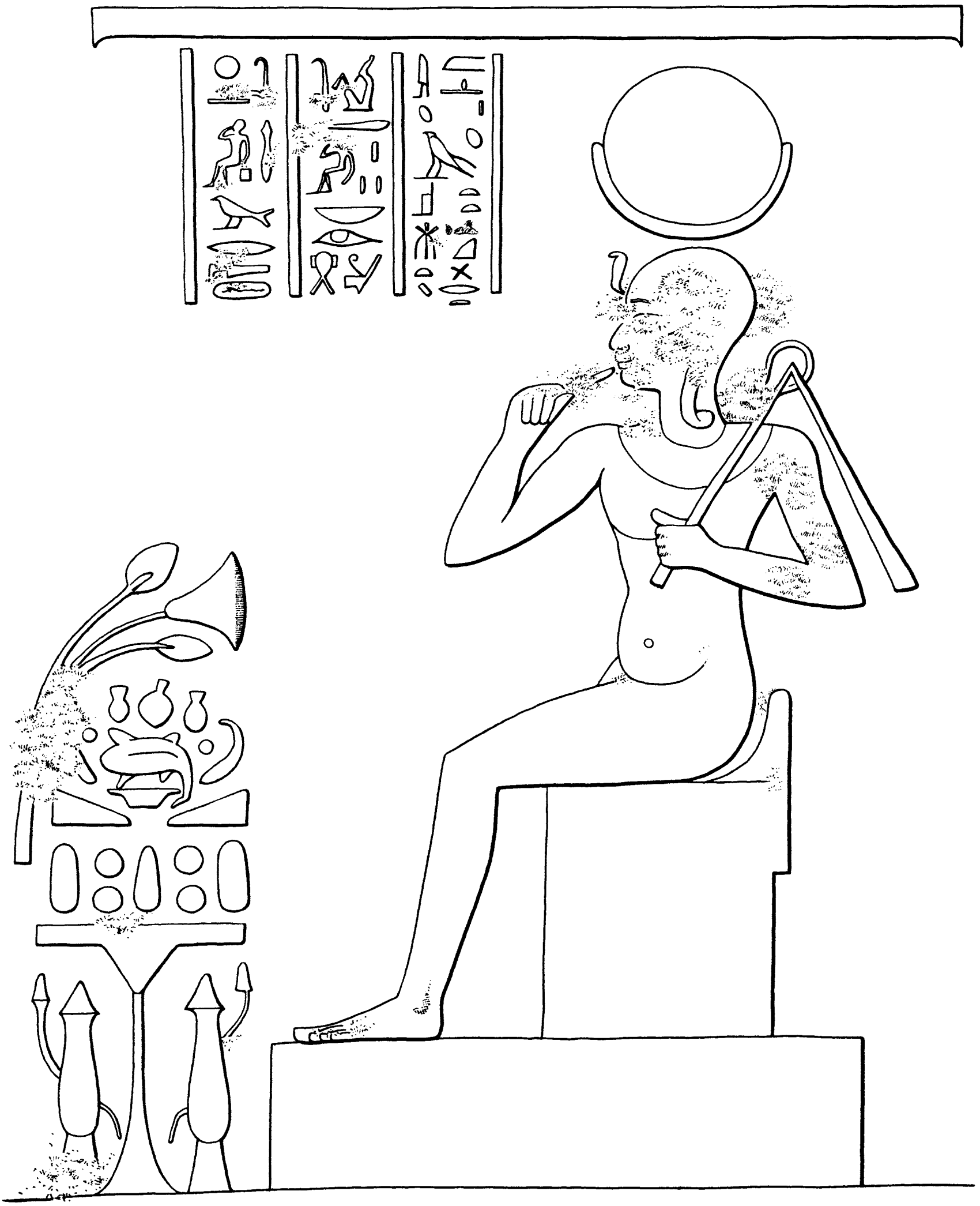


FIG. 11. ROOM *S* OF THE SMALL TEMPLE. SOUTH WALL

PLAIN NUMBERS REPRESENT GRAFFITI ON VERTICAL SURFACES; RINGED NUMBERS, THOSE ON HORIZONTAL SURFACES

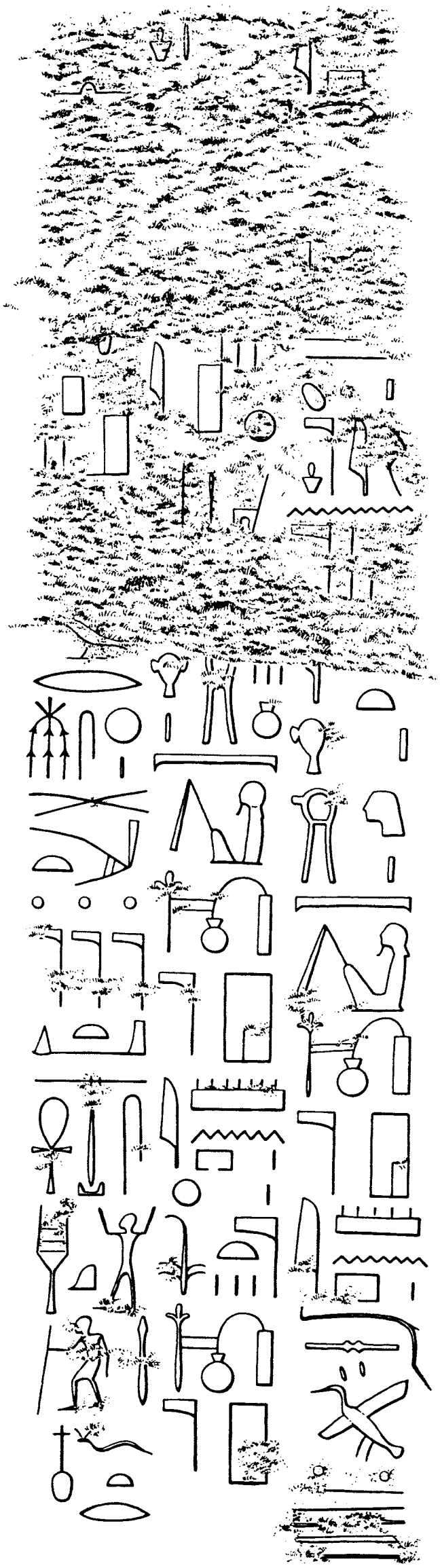
oi.uchicago.edu



1

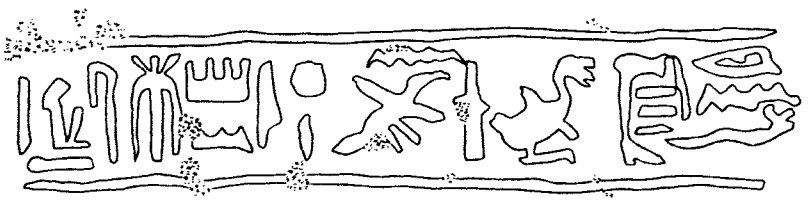
3:4

oi.uchicago.edu



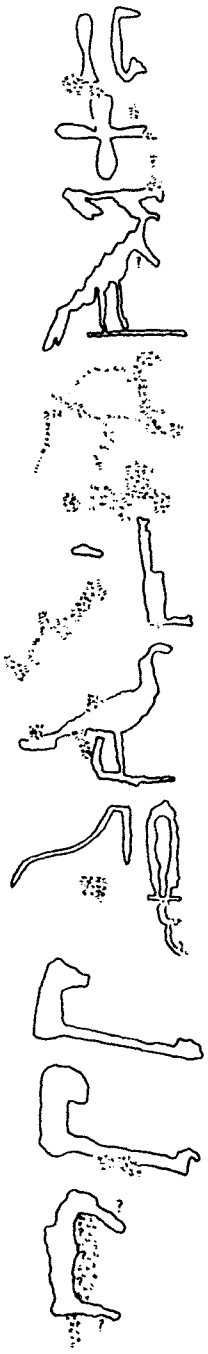
3:5

oi.uchicago.edu



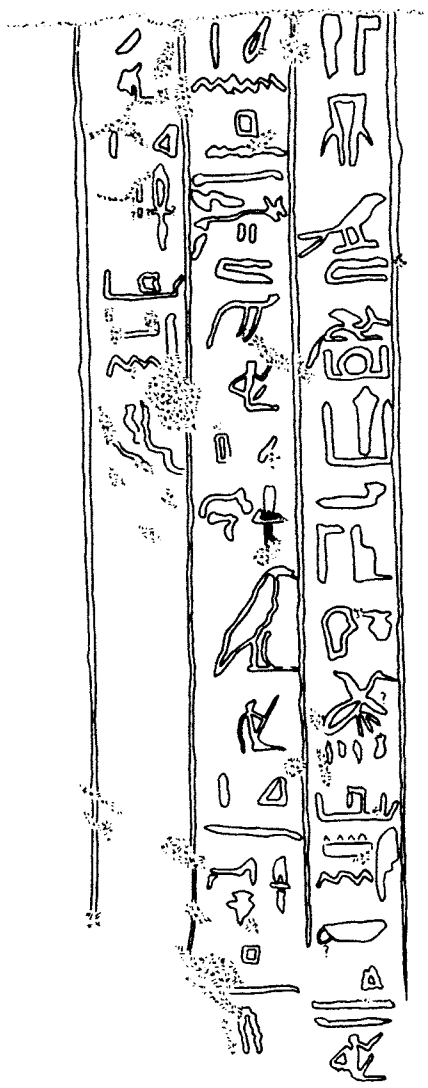
3

4

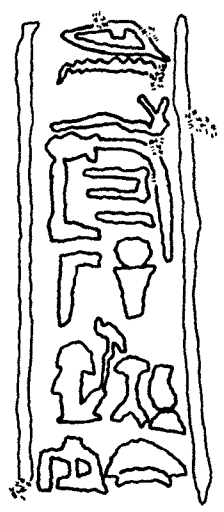


6

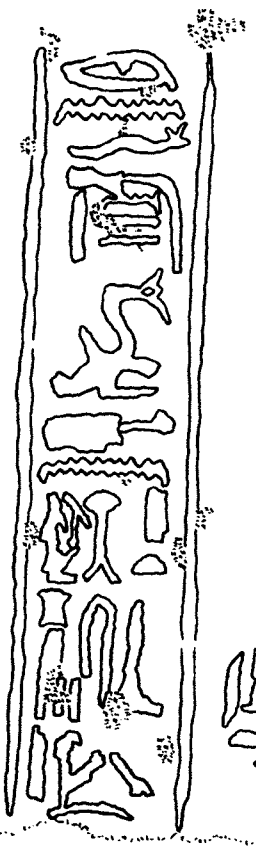
7



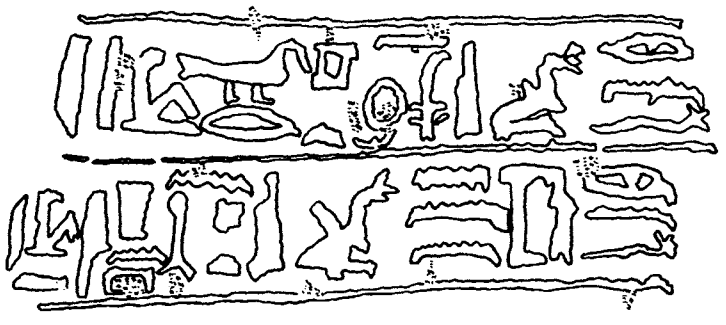
8



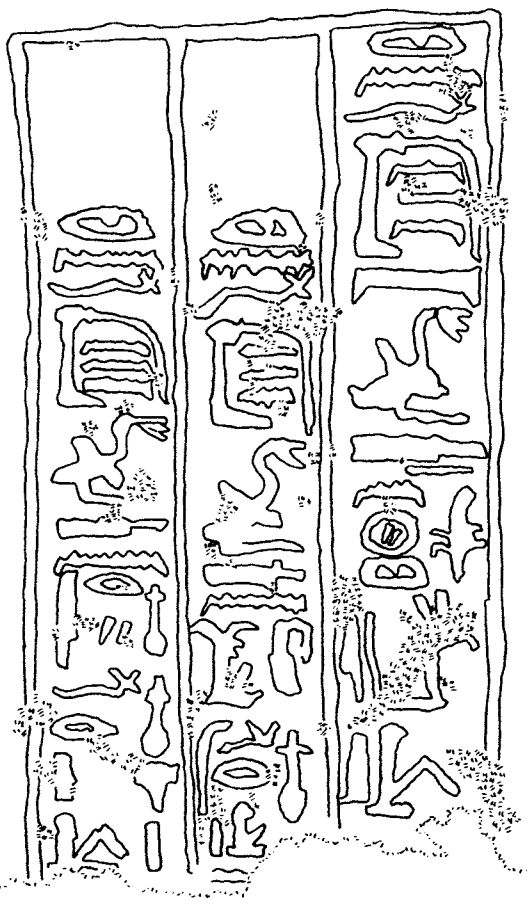
5



9



10



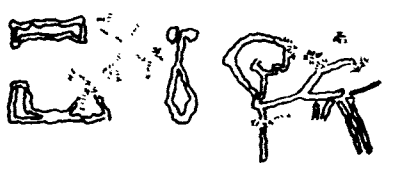
11

All 2:5

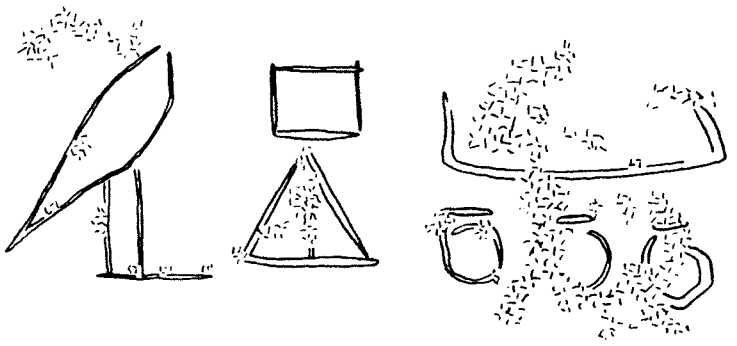
oi.uchicago.edu

12 1:5

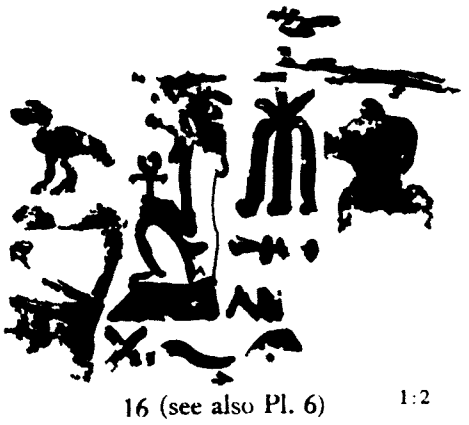
13 1:1



14 1:5

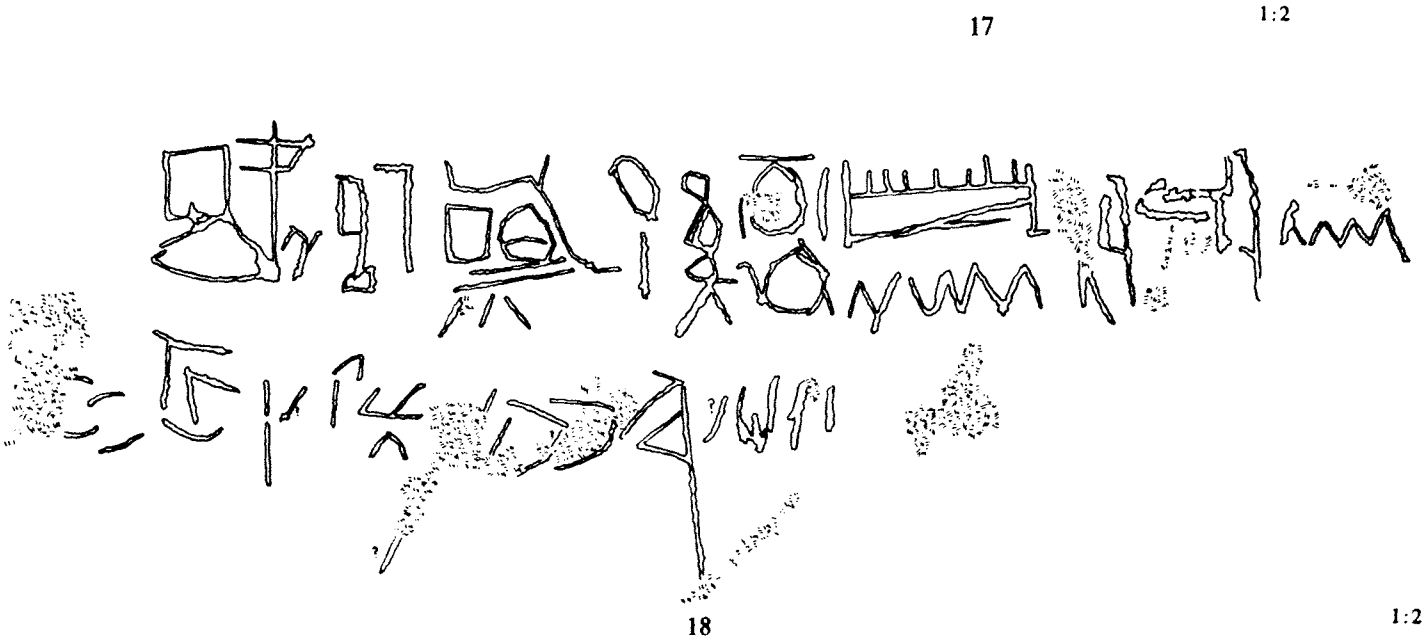


15 1:5



16 (see also Pl. 6) 1:2

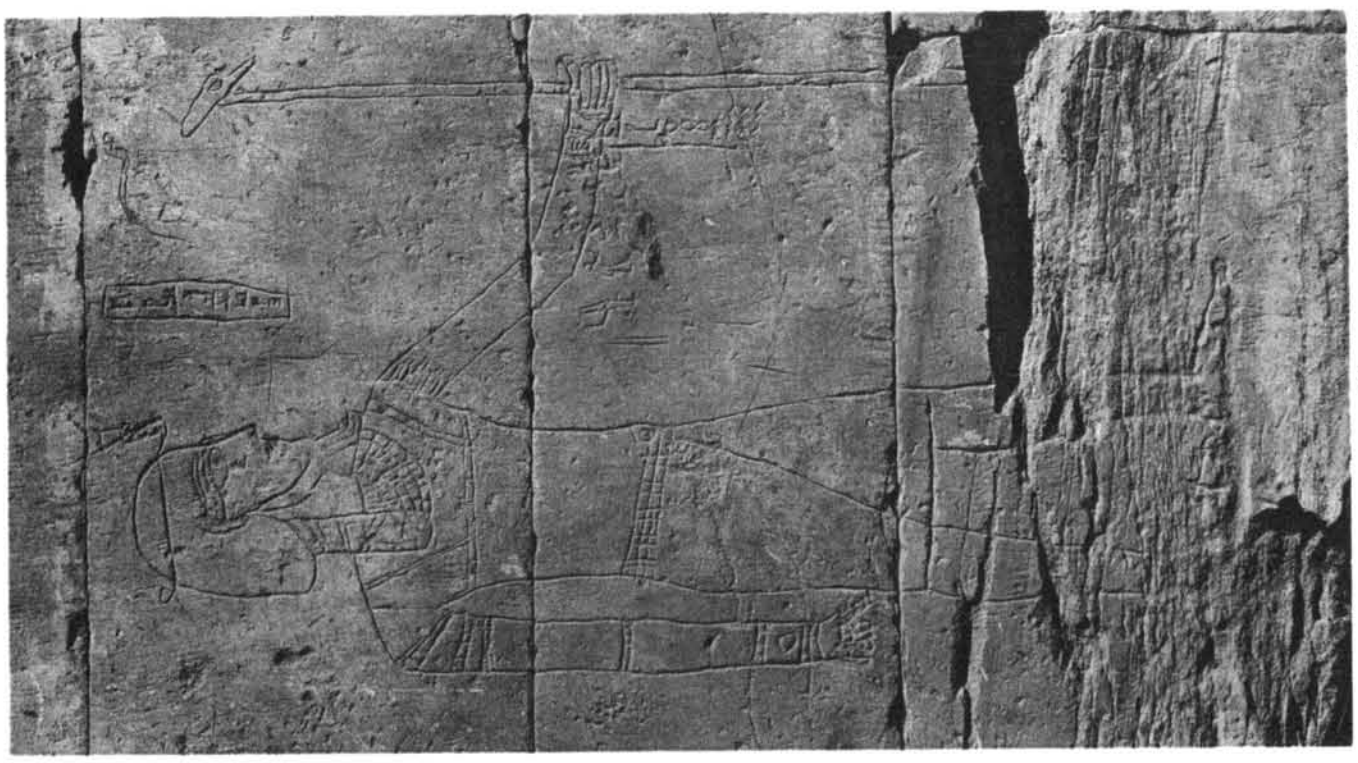
17 1:2



18 1:2

oi.uchicago.edu

20 Scale unknown

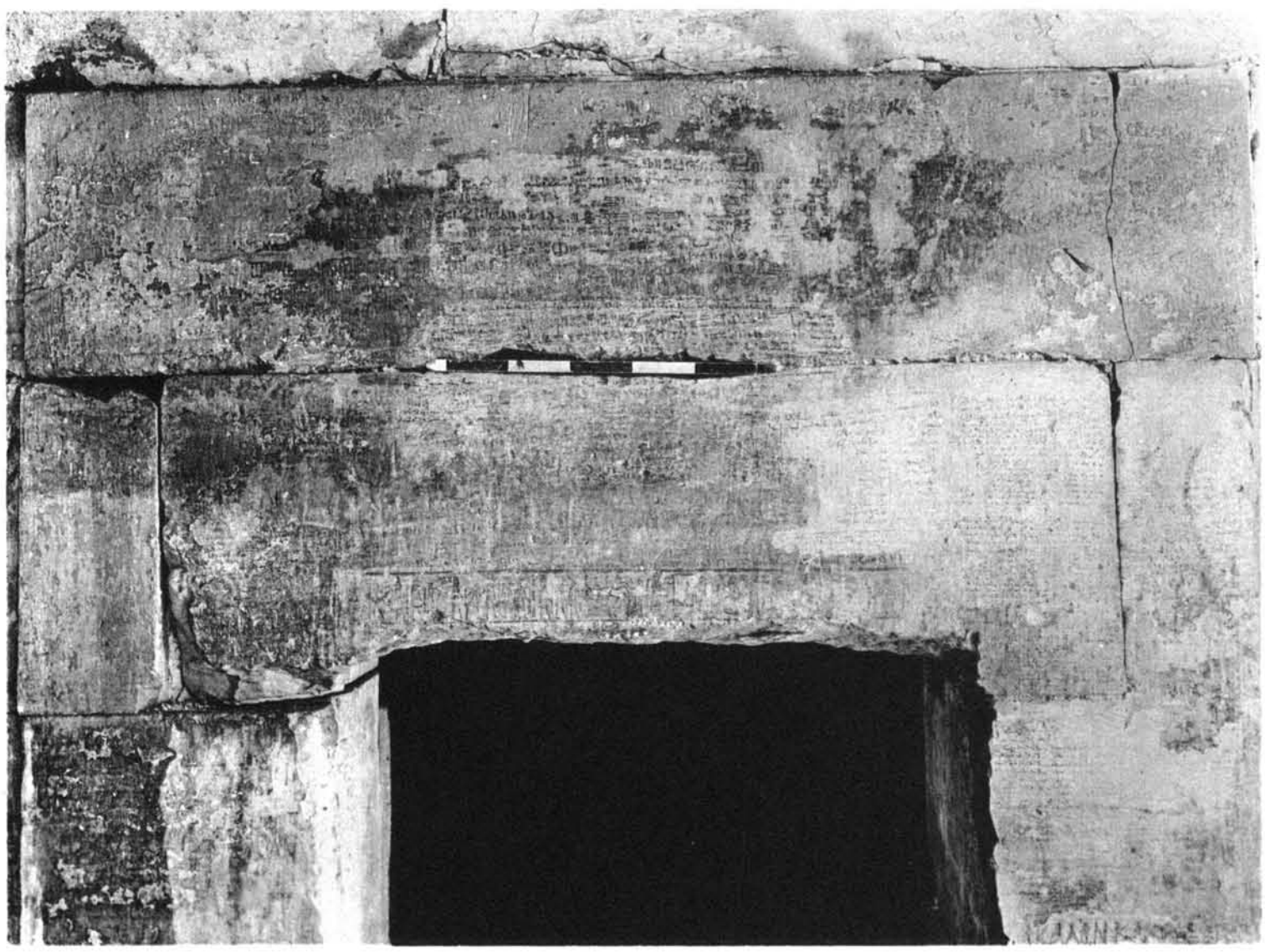


19 Scale unknown

oi.uchicago.edu

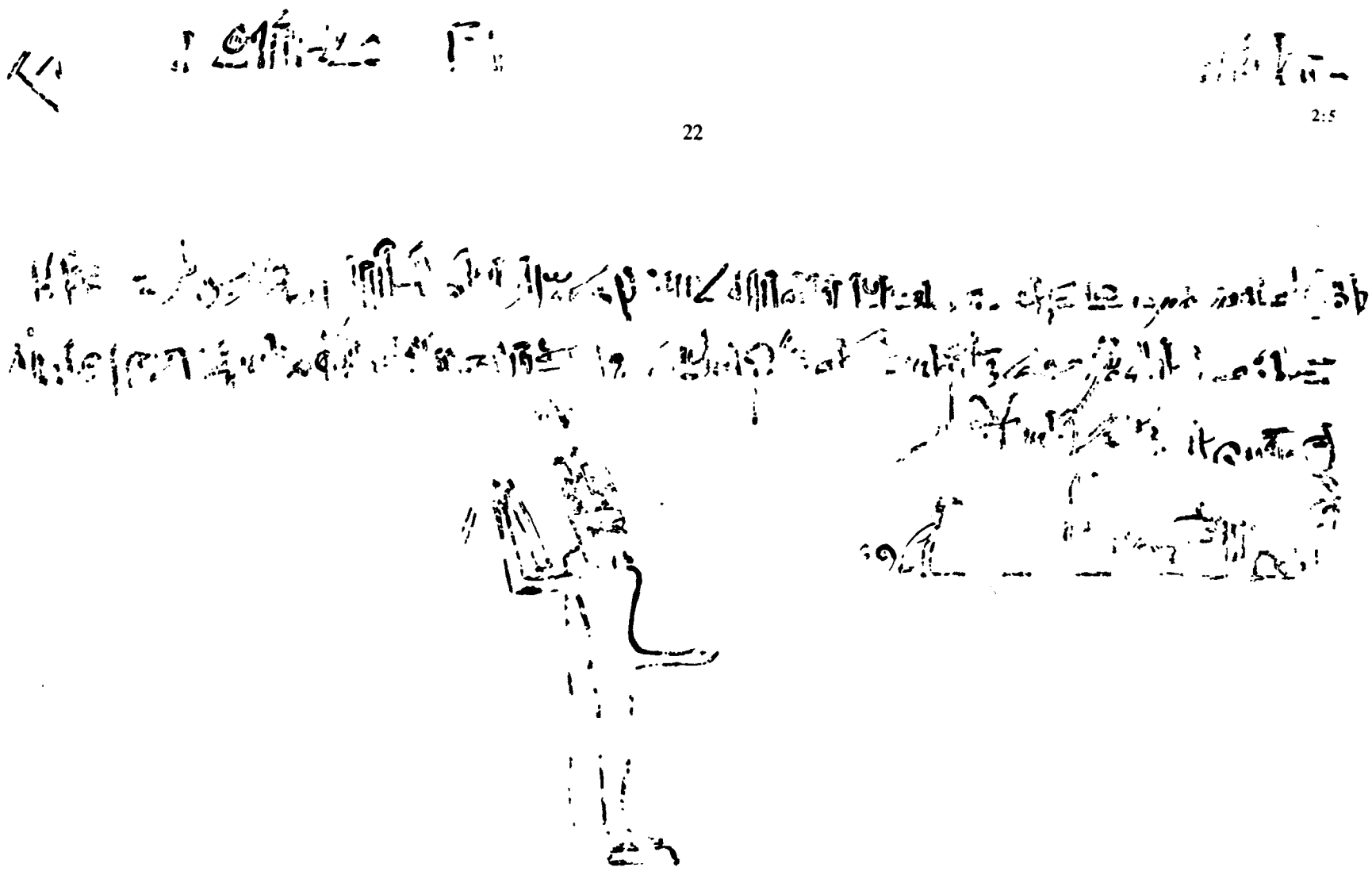
21 2:5

21 2:5



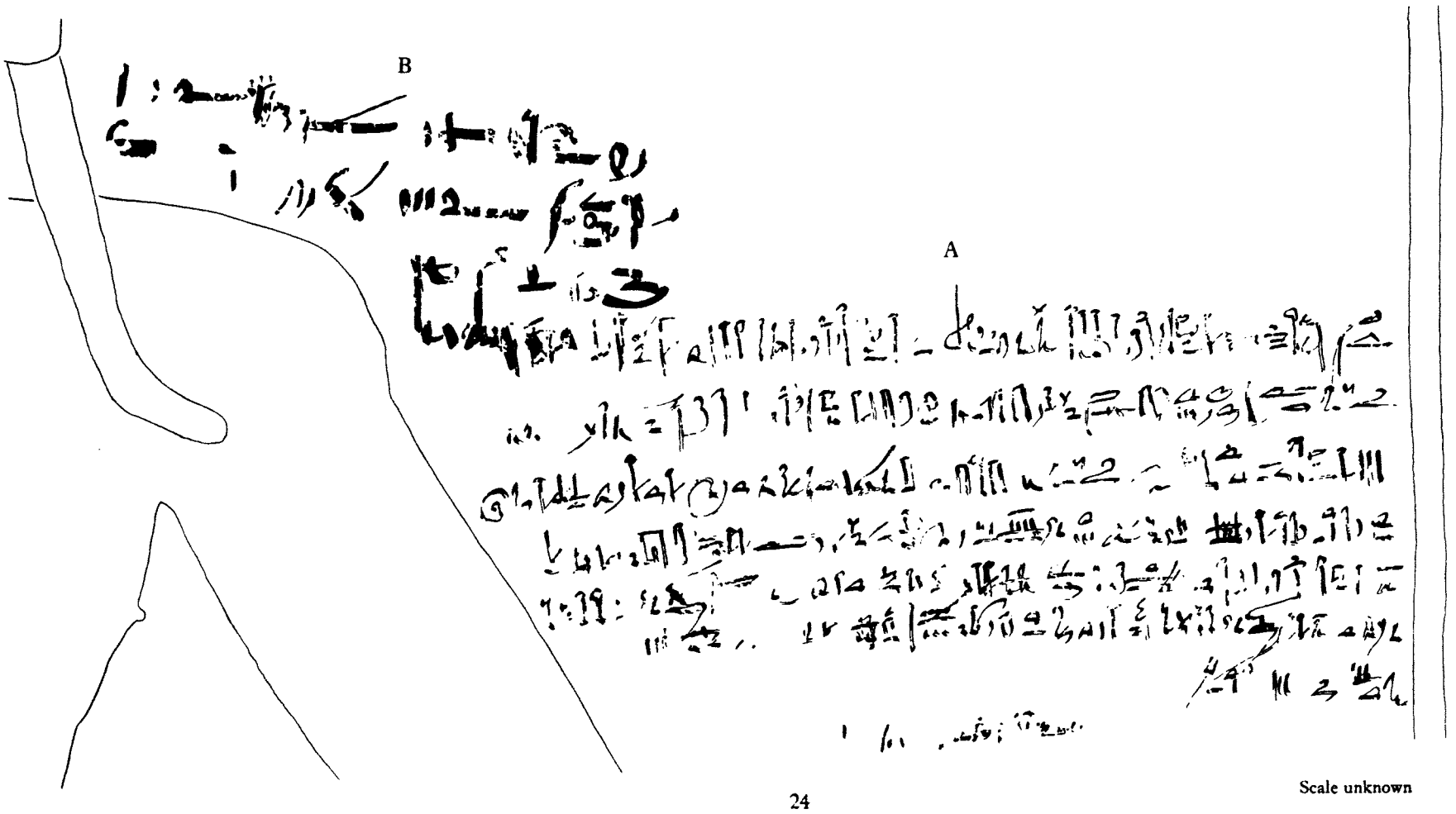
SMALL TEMPLE. ROOM *R*. WEST WALL. NORTH DOORWAY, BEARING NOS. 16, 21, 41–42, 49–52, 57, 401, AND OTHER TEXTS TOO POORLY PRESERVED TO REPAY COPYING. NO CLEANING WAS DONE IN THIS AREA. THE DIVISIONS ON THE SCALE ARE 10 CM. EACH

oi.uchicago.edu



22

2:5



23

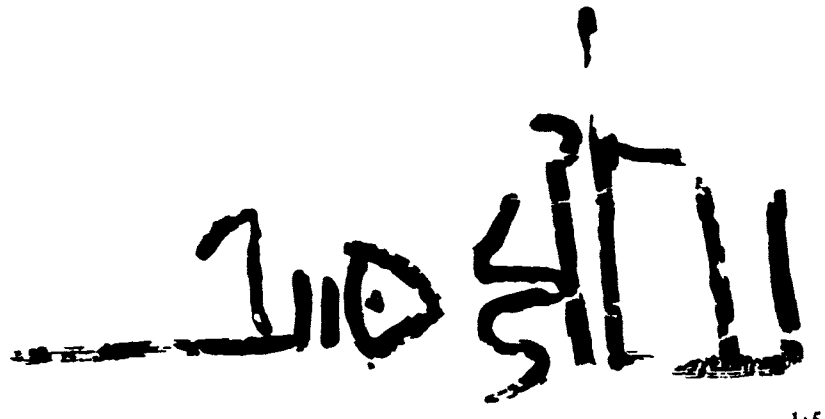
1:2

24

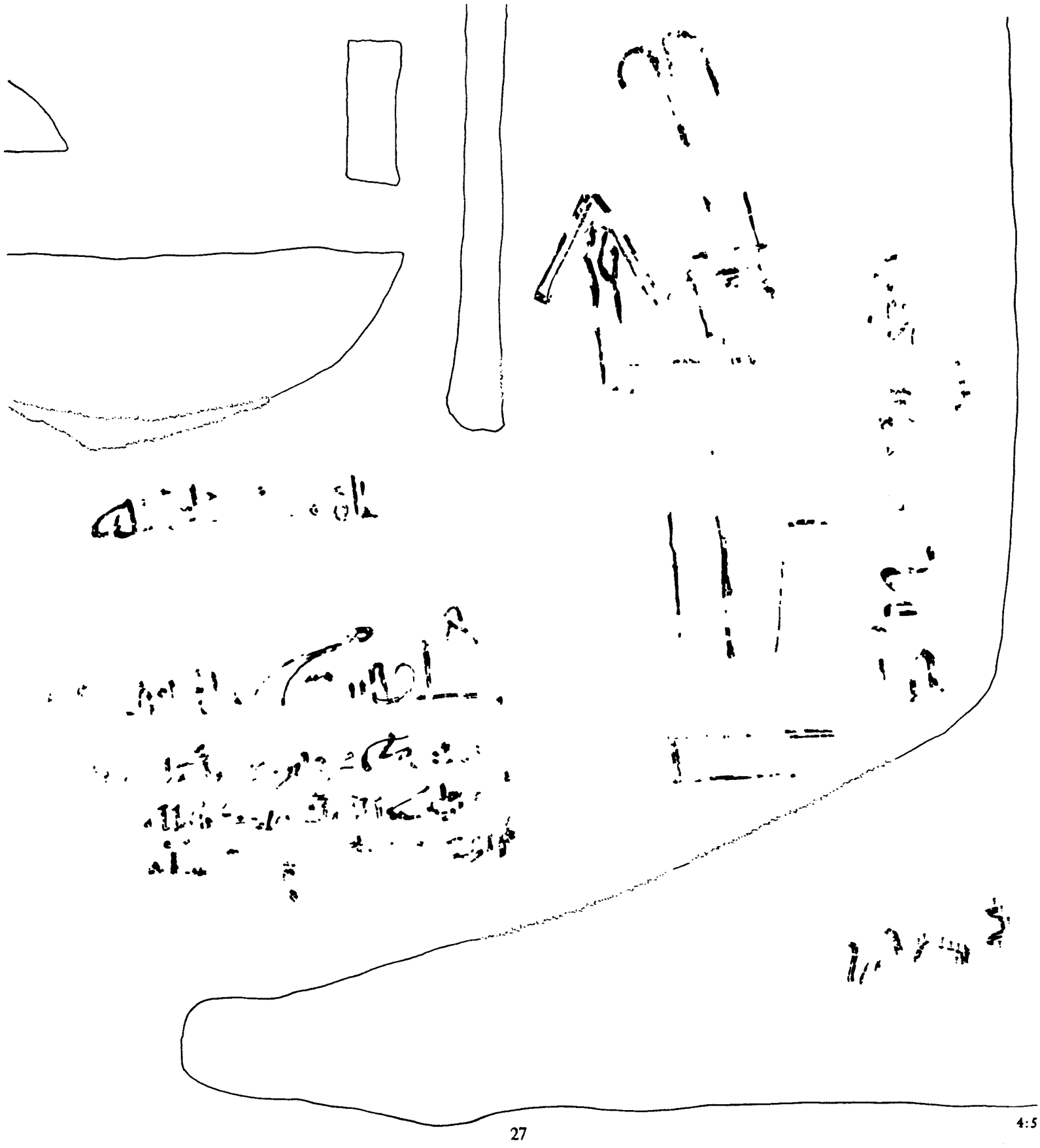
Scale unknown

oi.uchicago.edu

25 1:5



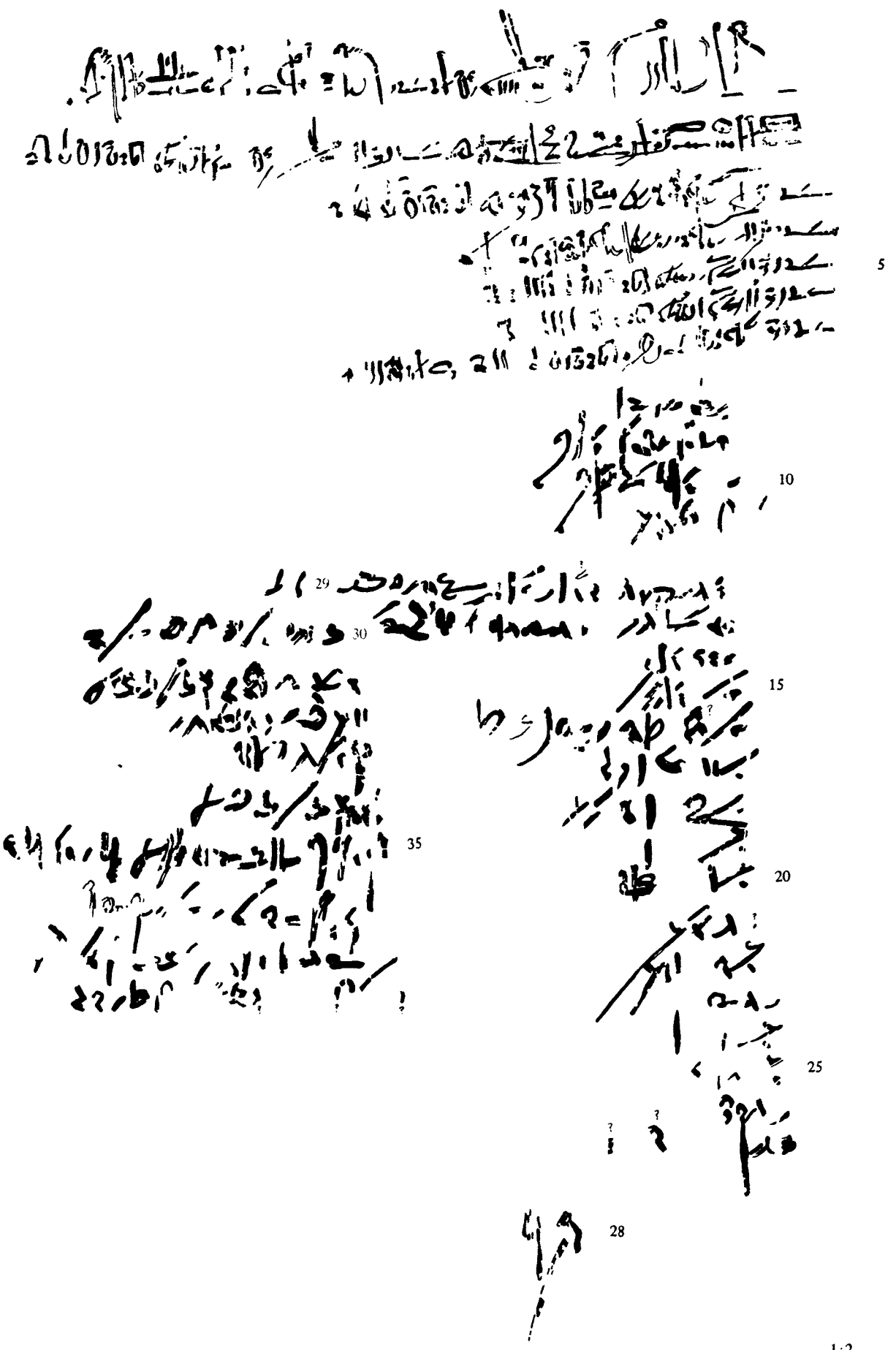
26 1:5



27 4:5

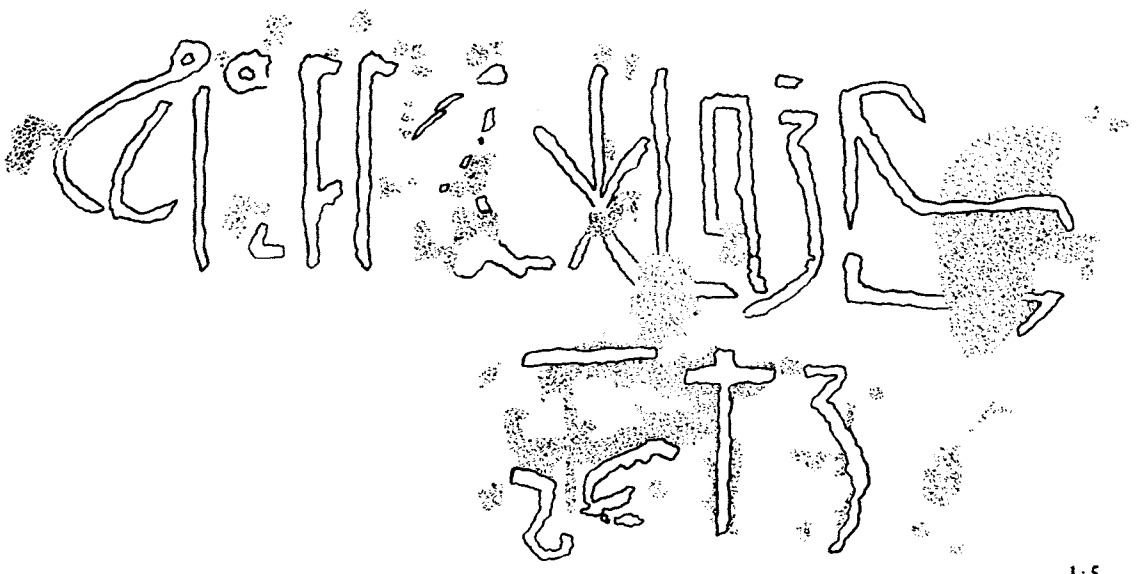
oi.uchicago.edu

28 1:2



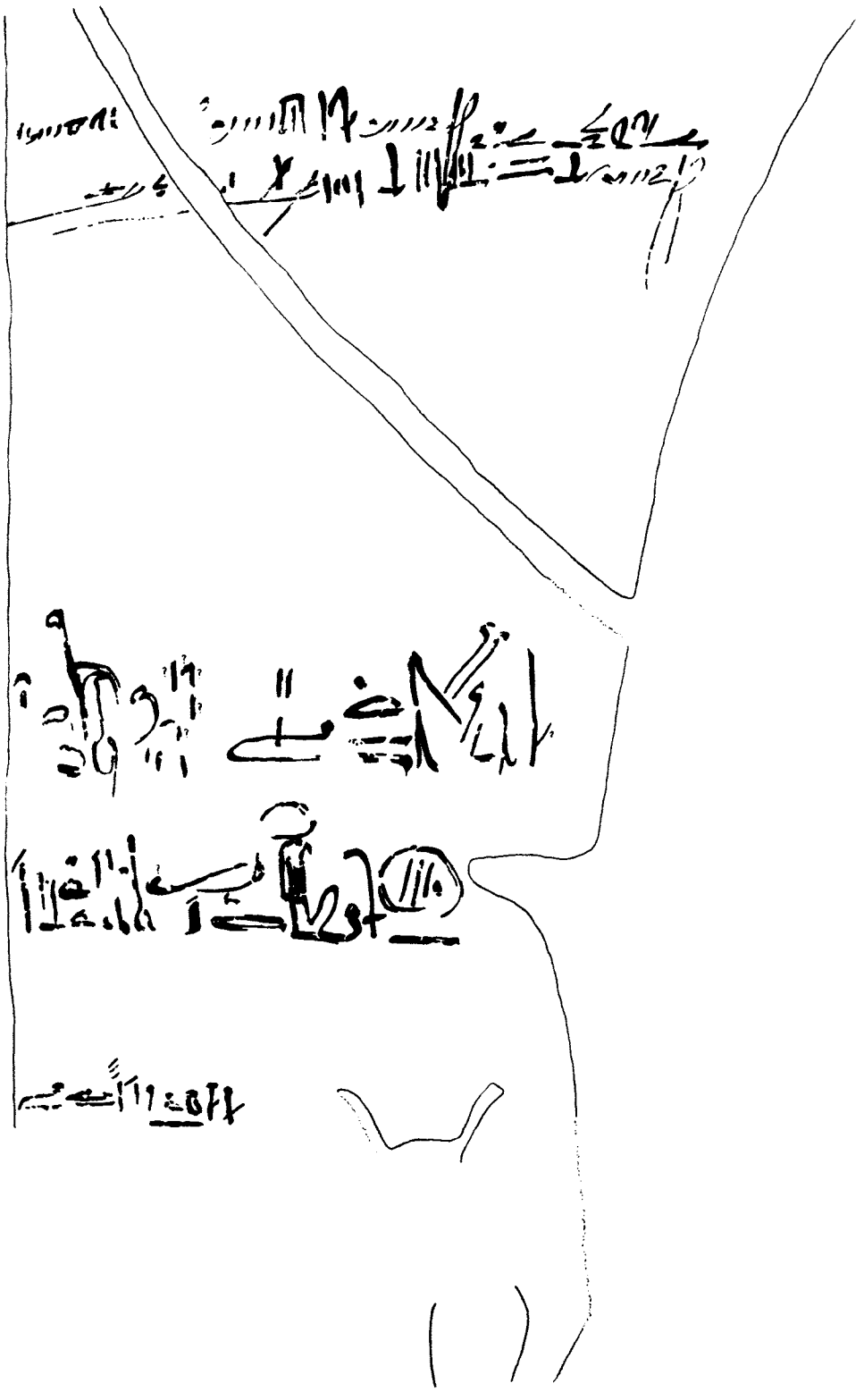
29 1:2

oi.uchicago.edu



30

1:5



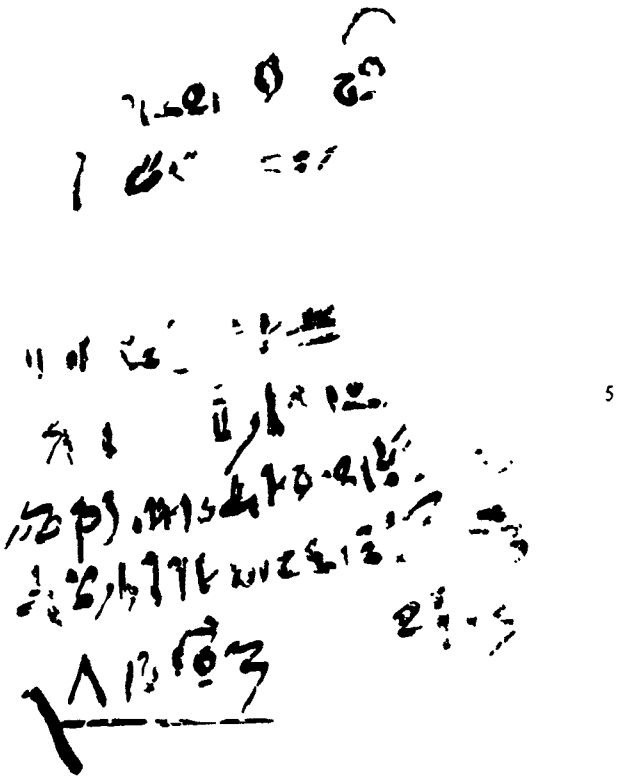
31

1:2

oi.uchicago.edu

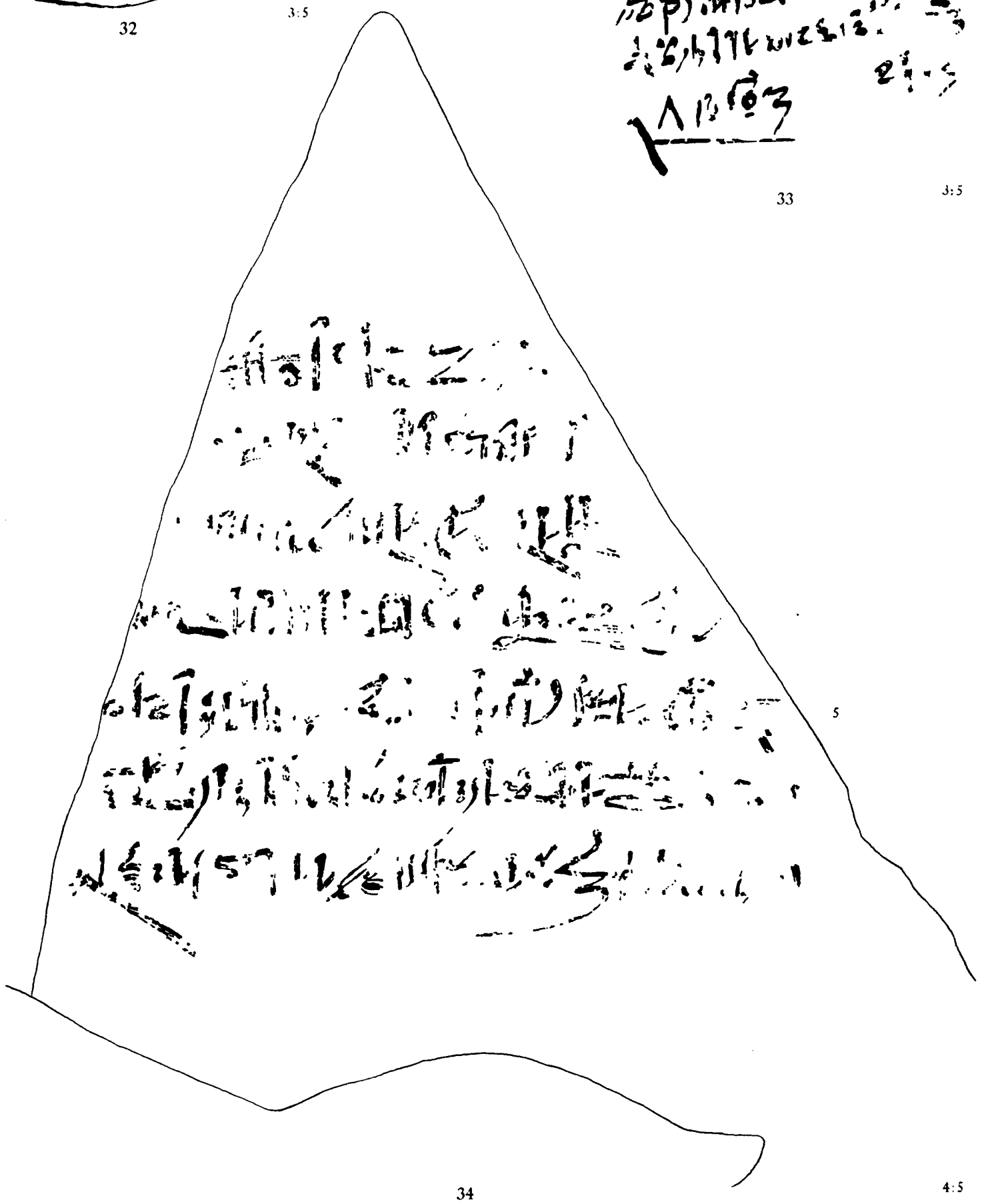
32

3:5



33

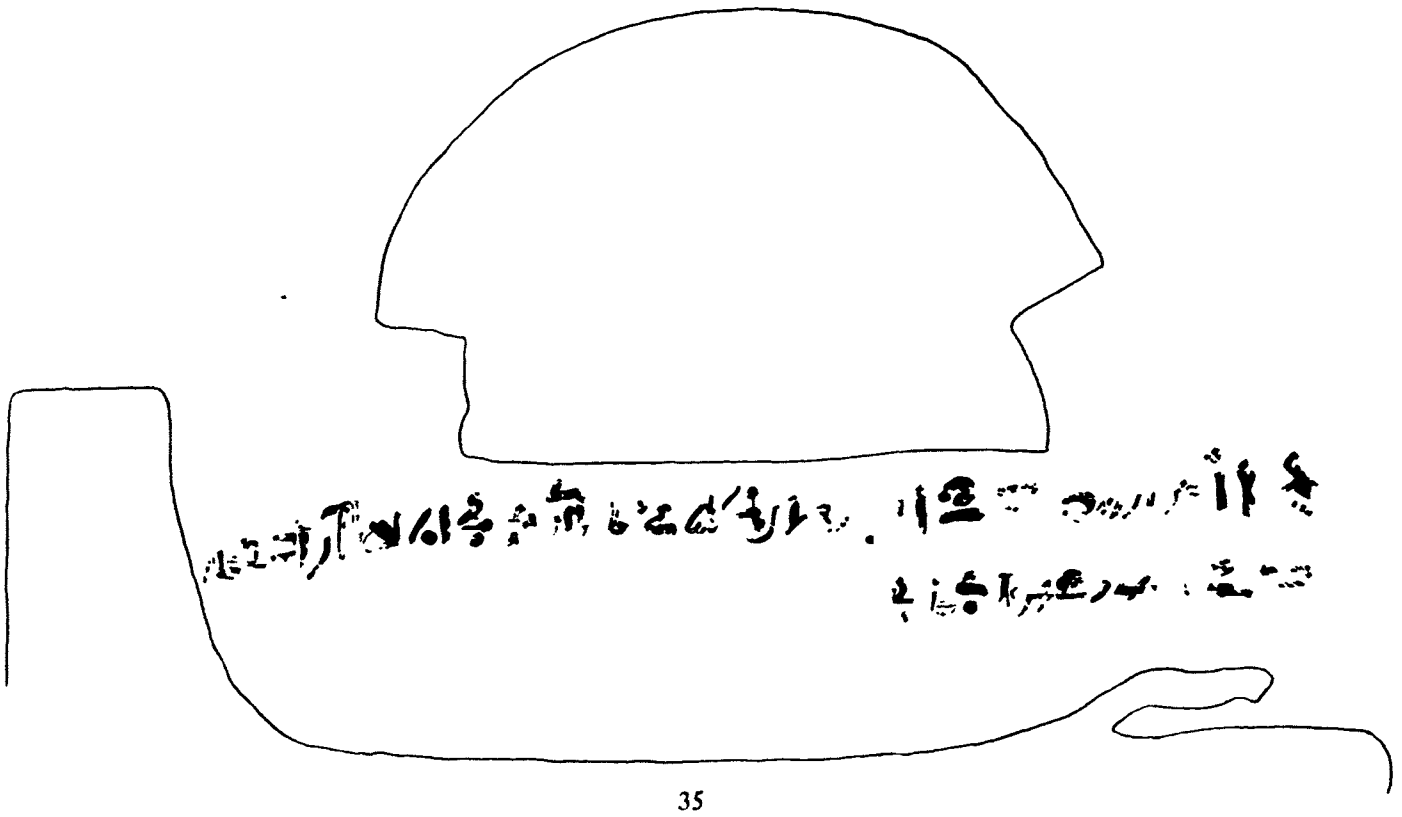
3:5



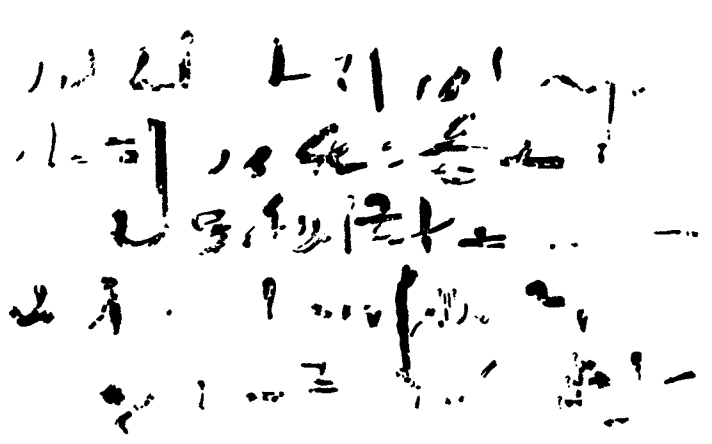
34

4:5

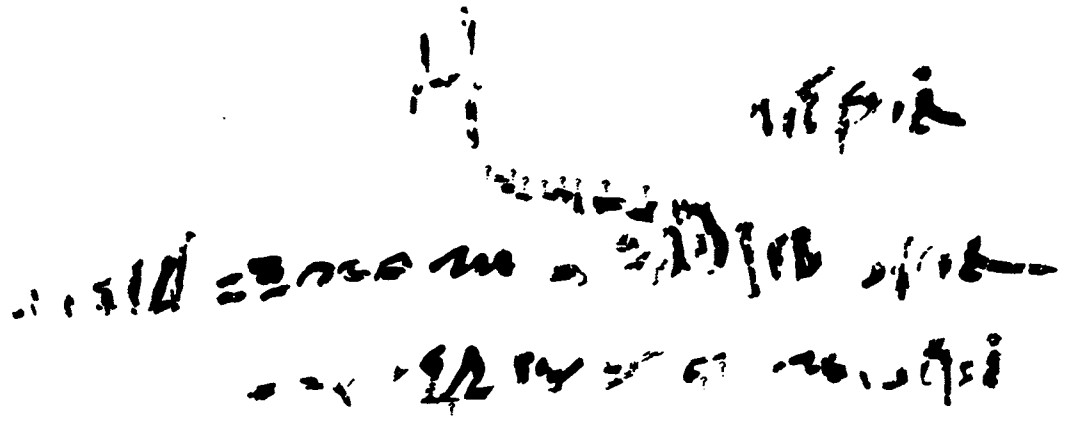
oi.uchicago.edu



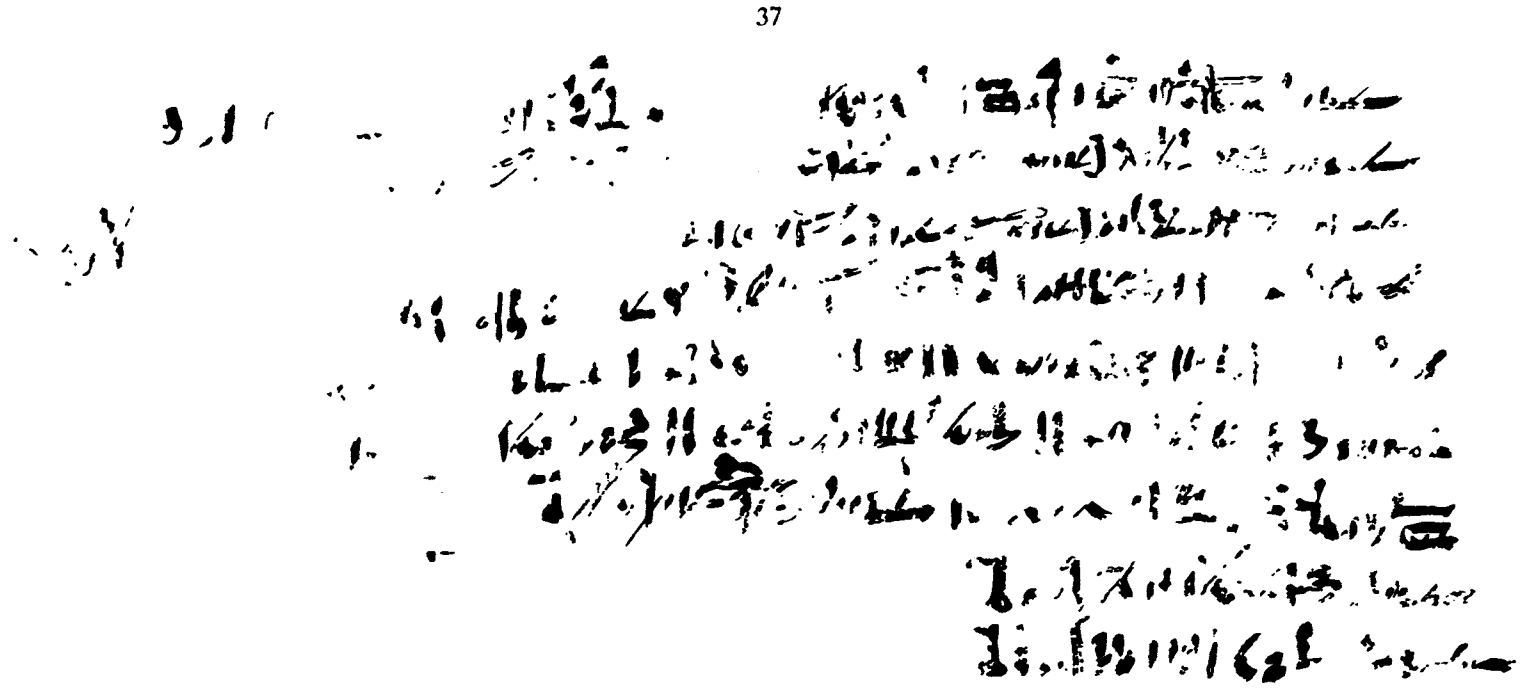
35



36



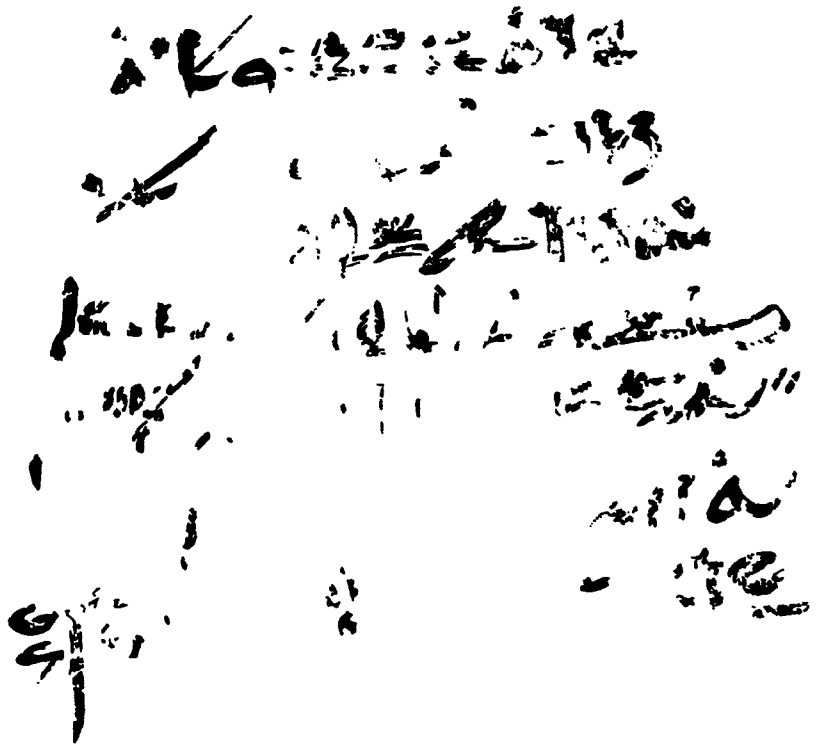
37



38

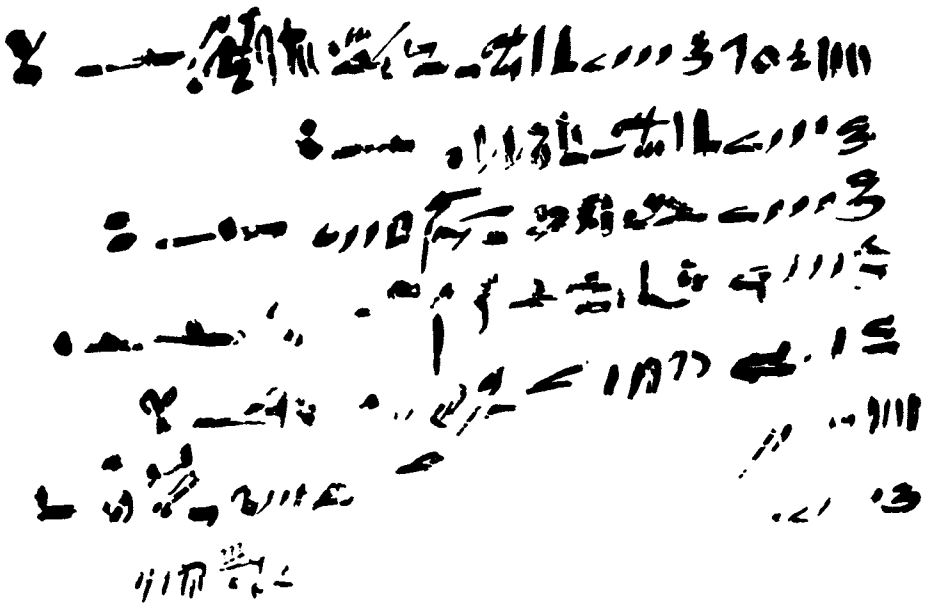
All 1:1

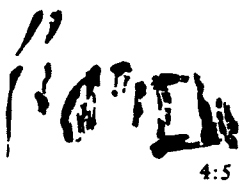
oi.uchicago.edu



4:5

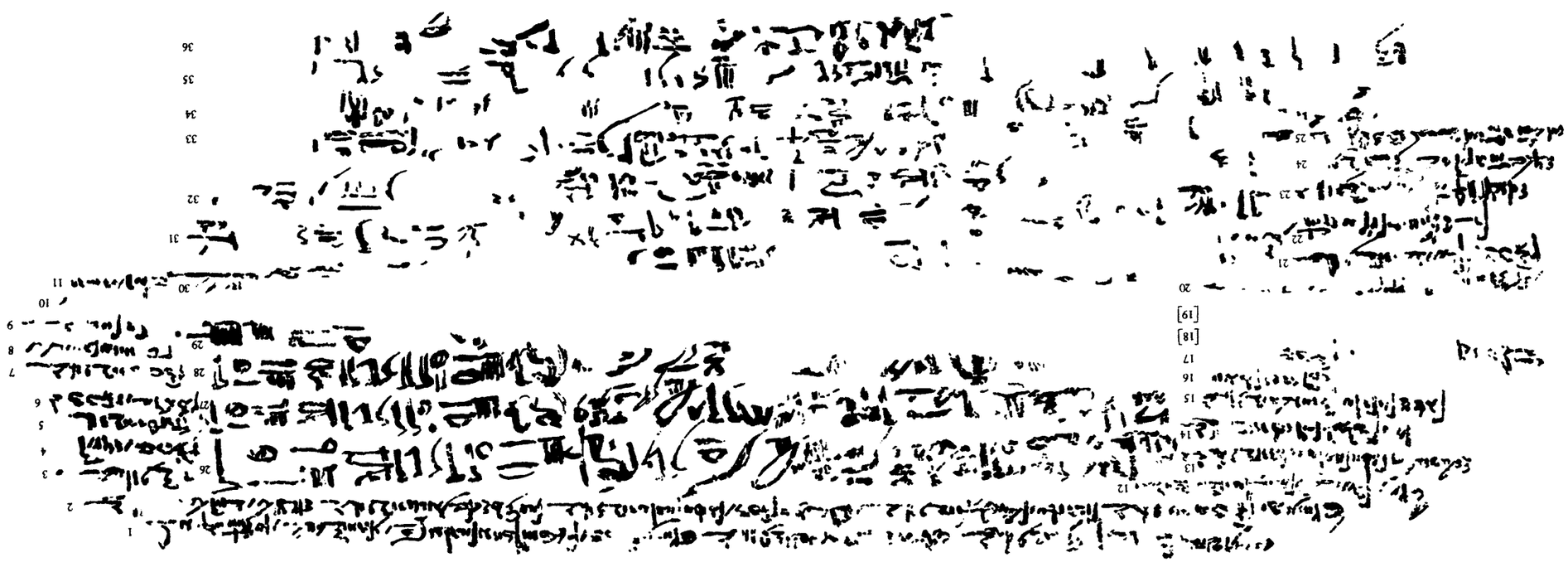
39





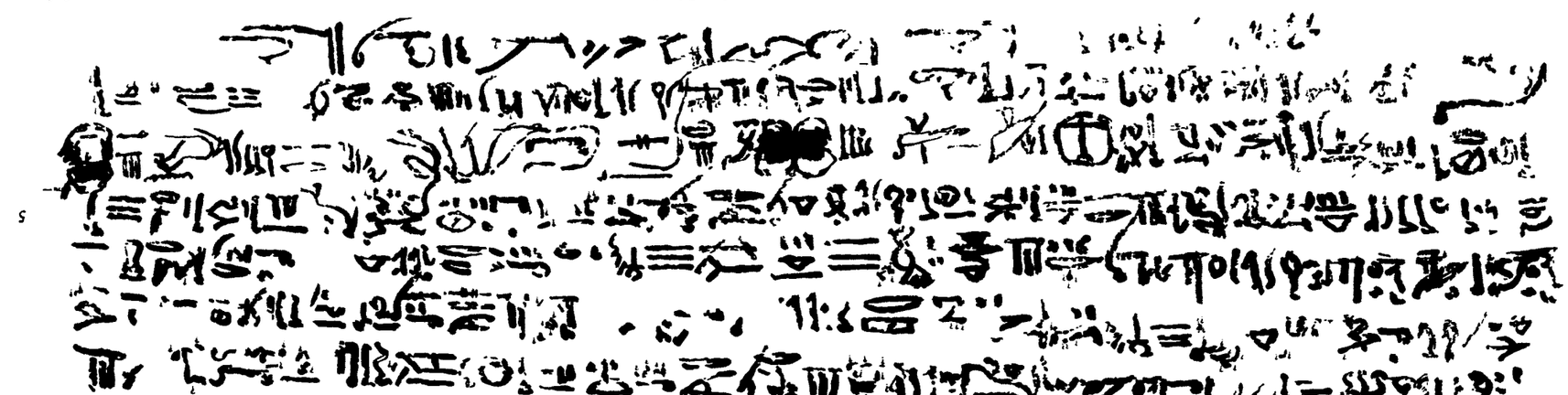
4:5

40



42 (see also Pl. 6)

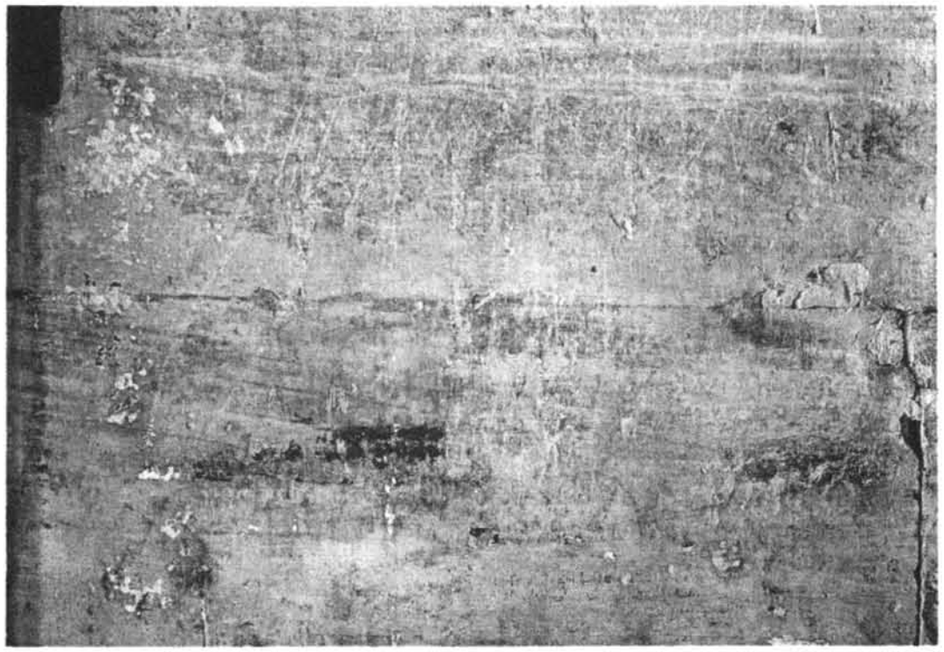
2:5



41 (see also Pl. 6)

2:5

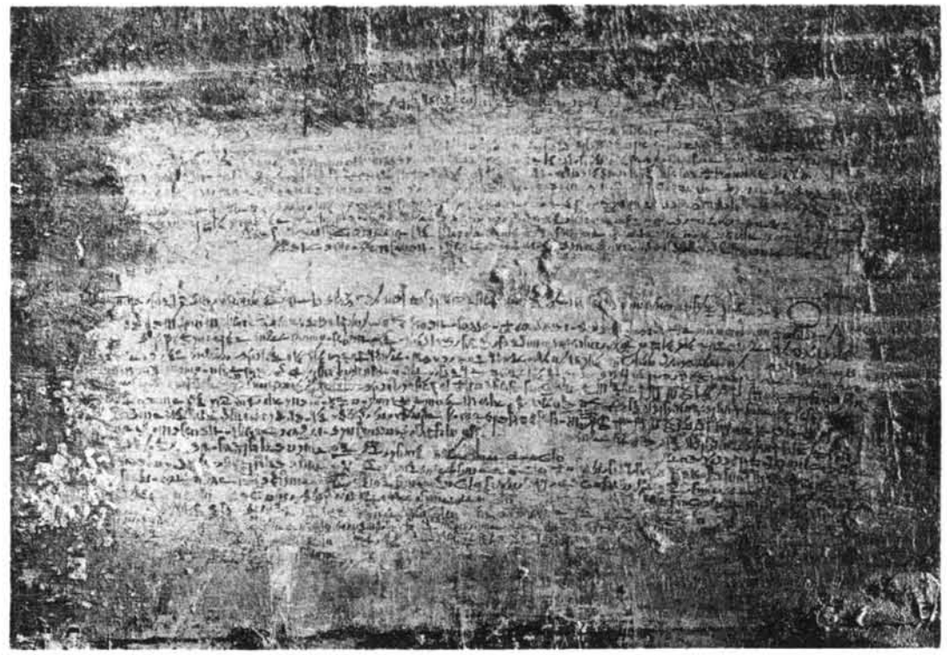
oi.uchicago.edu



A

C

B



D

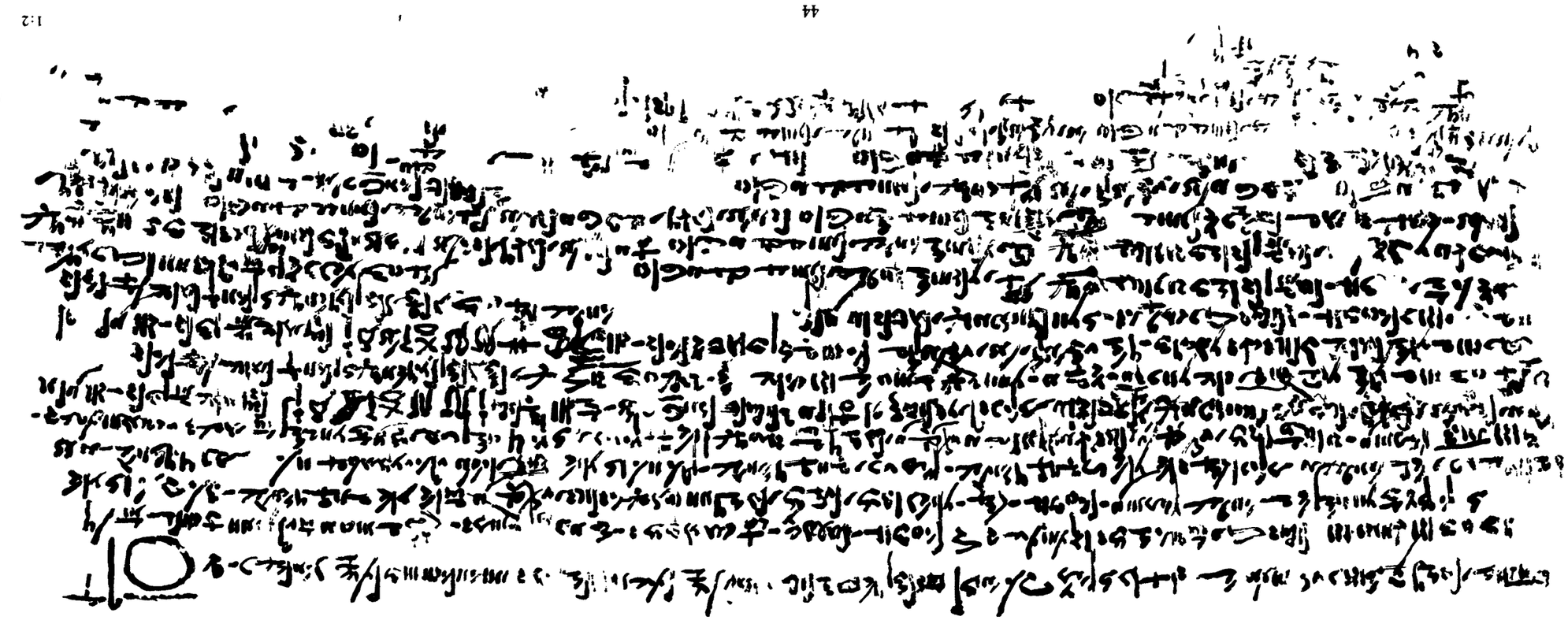
A. ABOVE, NO. 117 (HARDLY VISIBLE), ON ANCIENT PLASTER WHICH COVERED NO. 44. BELOW, ILL PRESERVED TEXTS WHICH WERE LEFT UNCLEANED

B. NO. 44, LINES 1–7, AFTER CLEANING. ANCIENT PLASTER STILL HIDES THE REMAINDER OF NO. 44 AND, ABOVE IT, THE WHOLE OF NO. 43

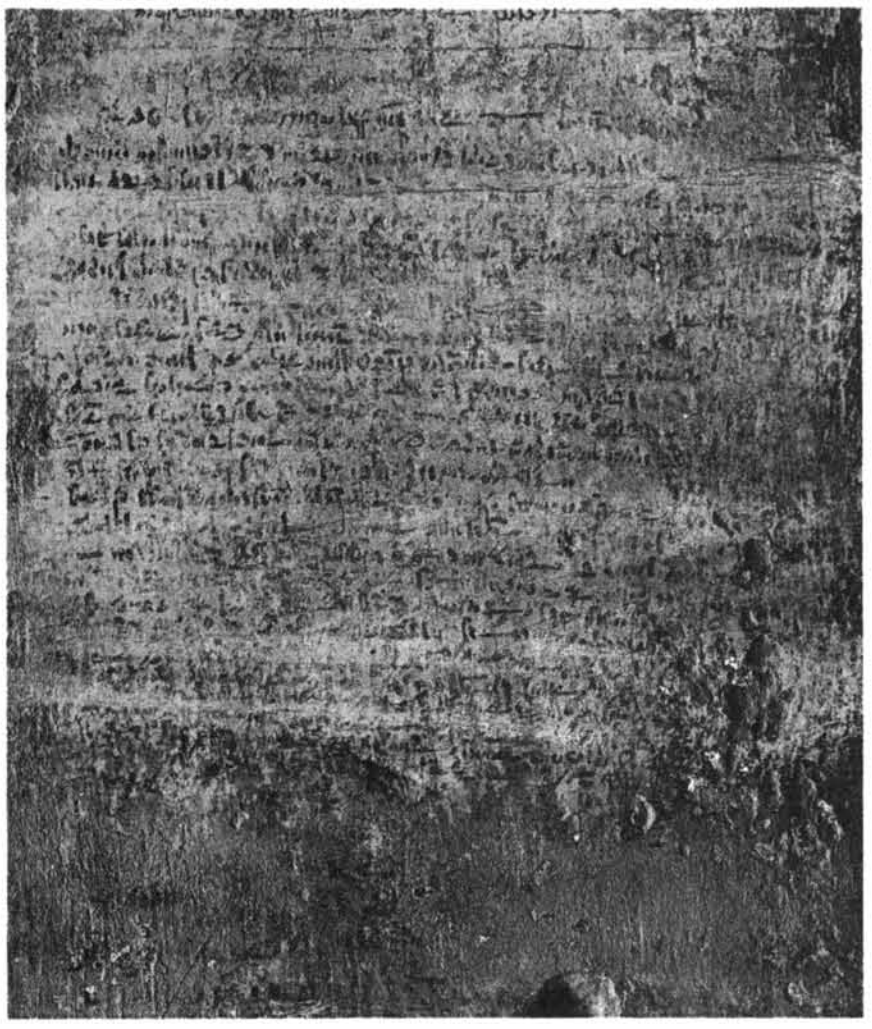
C. DETAIL OF NOS. 43 AND 44, SHOWING "ISLAND" OF ANCIENT PLASTER BEARING NO. 117, JUST BEFORE ITS REMOVAL

D. NOS. 43 AND 44 AFTER FINAL CLEANING

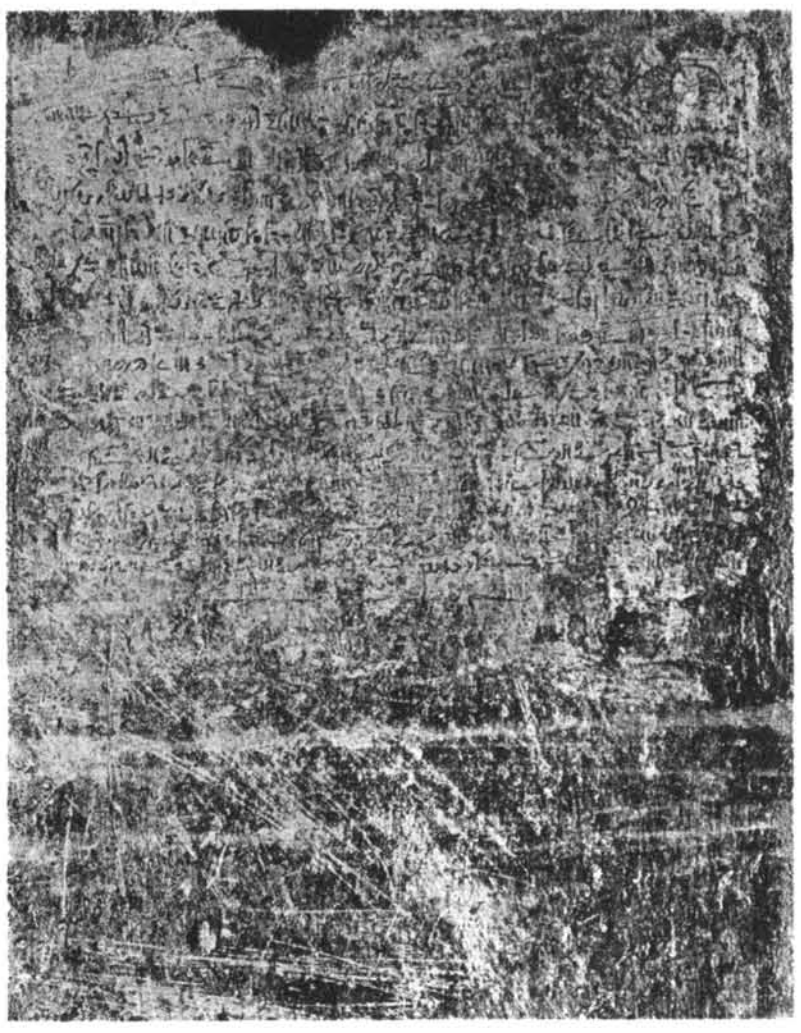
PLATE 16



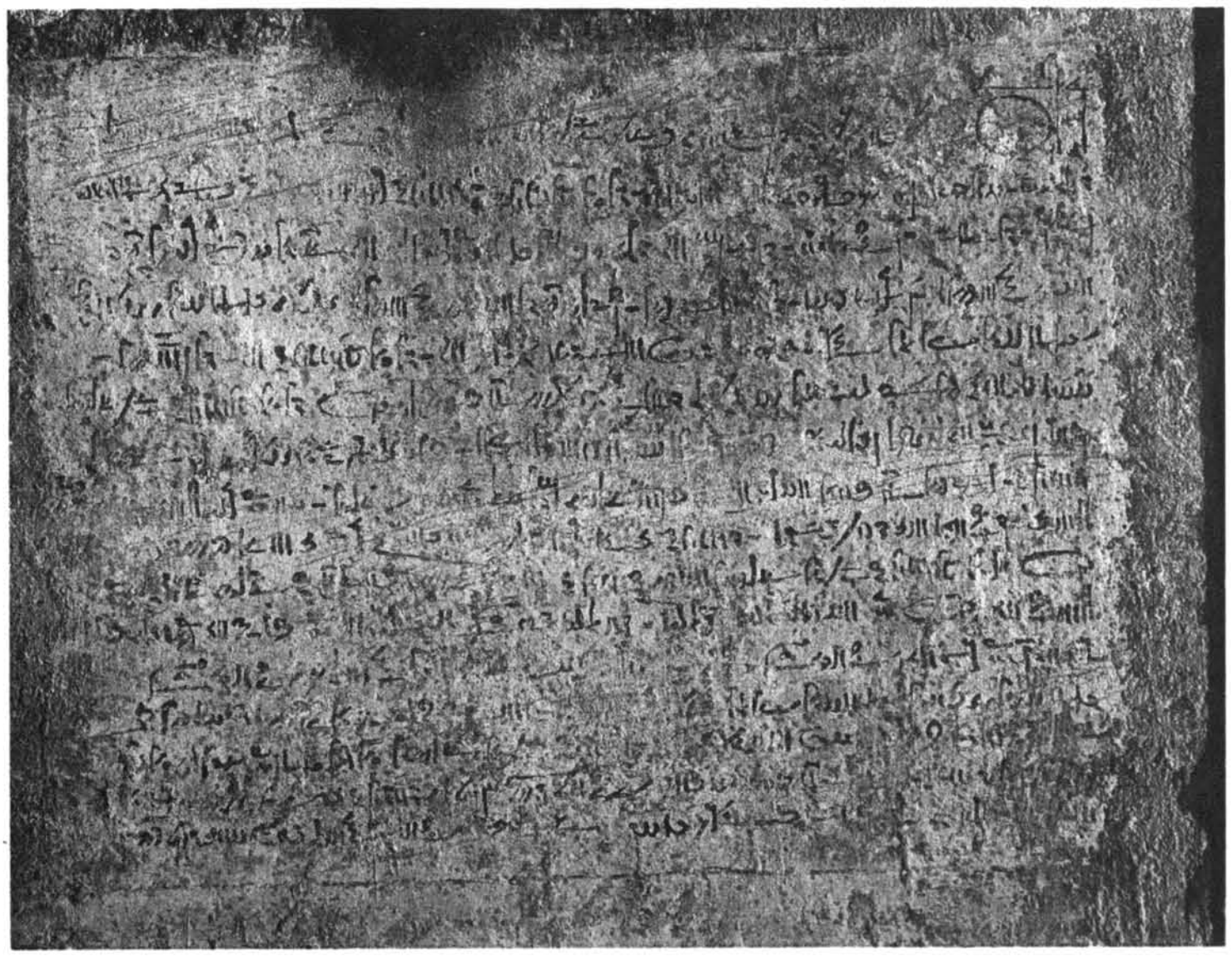
oi.uchicago.edu



A



B



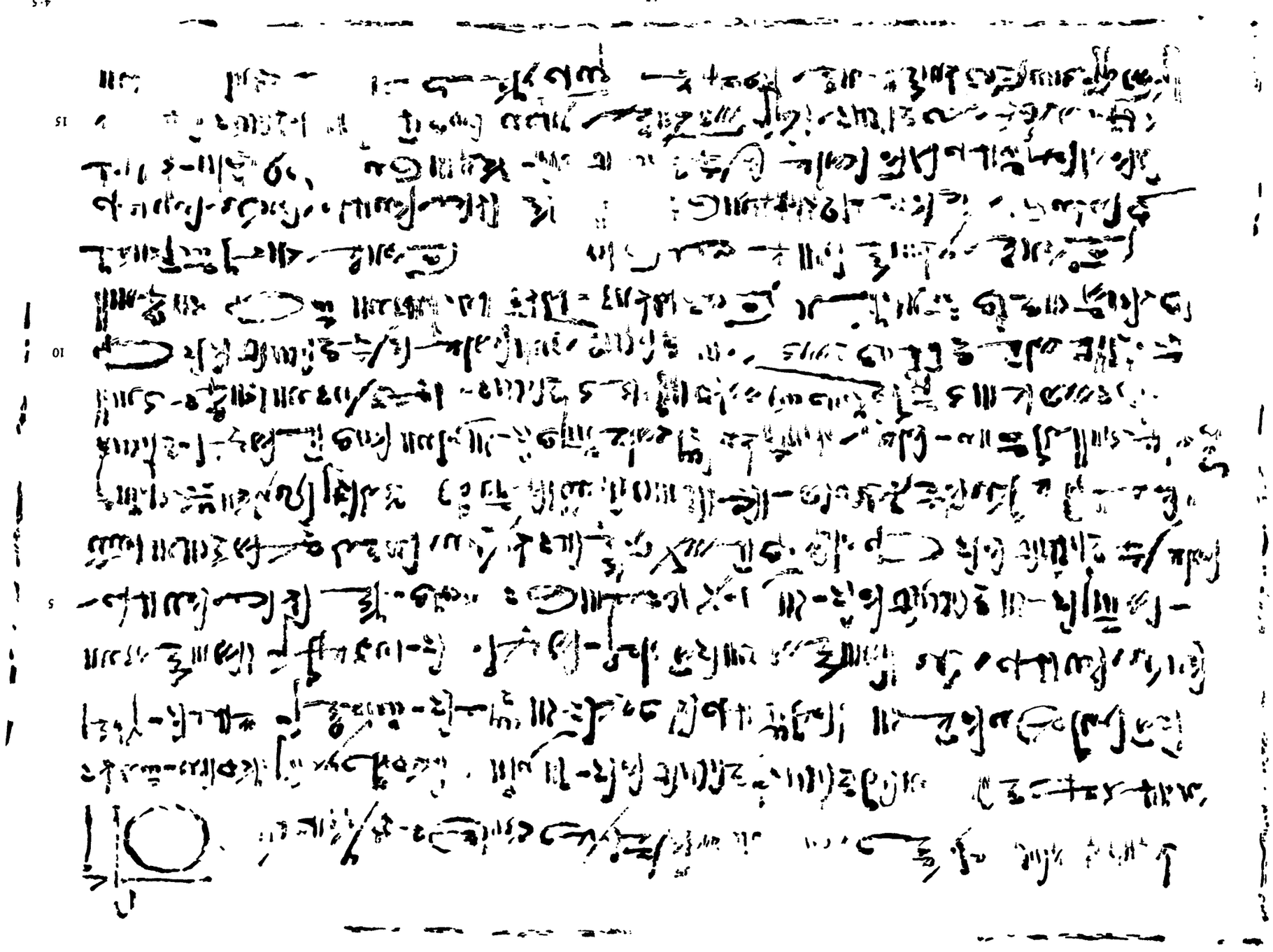
C

A. NO. 46 AFTER FINAL CLEANING

B. ABOVE, NO. 45 AFTER PRELIMINARY CLEANING. BELOW, ANCIENT PLASTER COVERING THE FIRST 12 OR 13 LINES OF NO. 46

C. NO. 45 AFTER FINAL CLEANING

PLATE 18



oi.uchicago.edu

PLATE 19

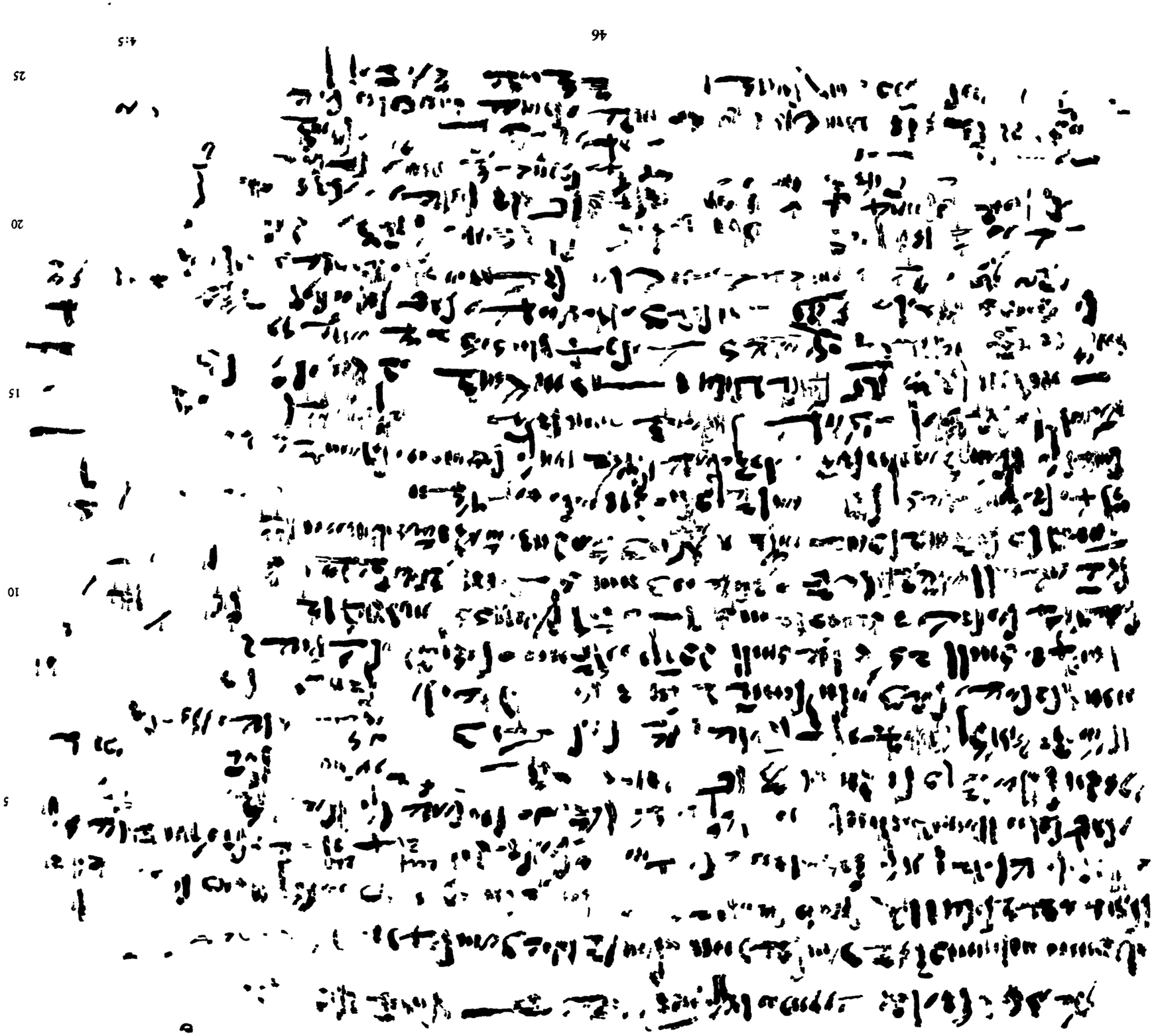
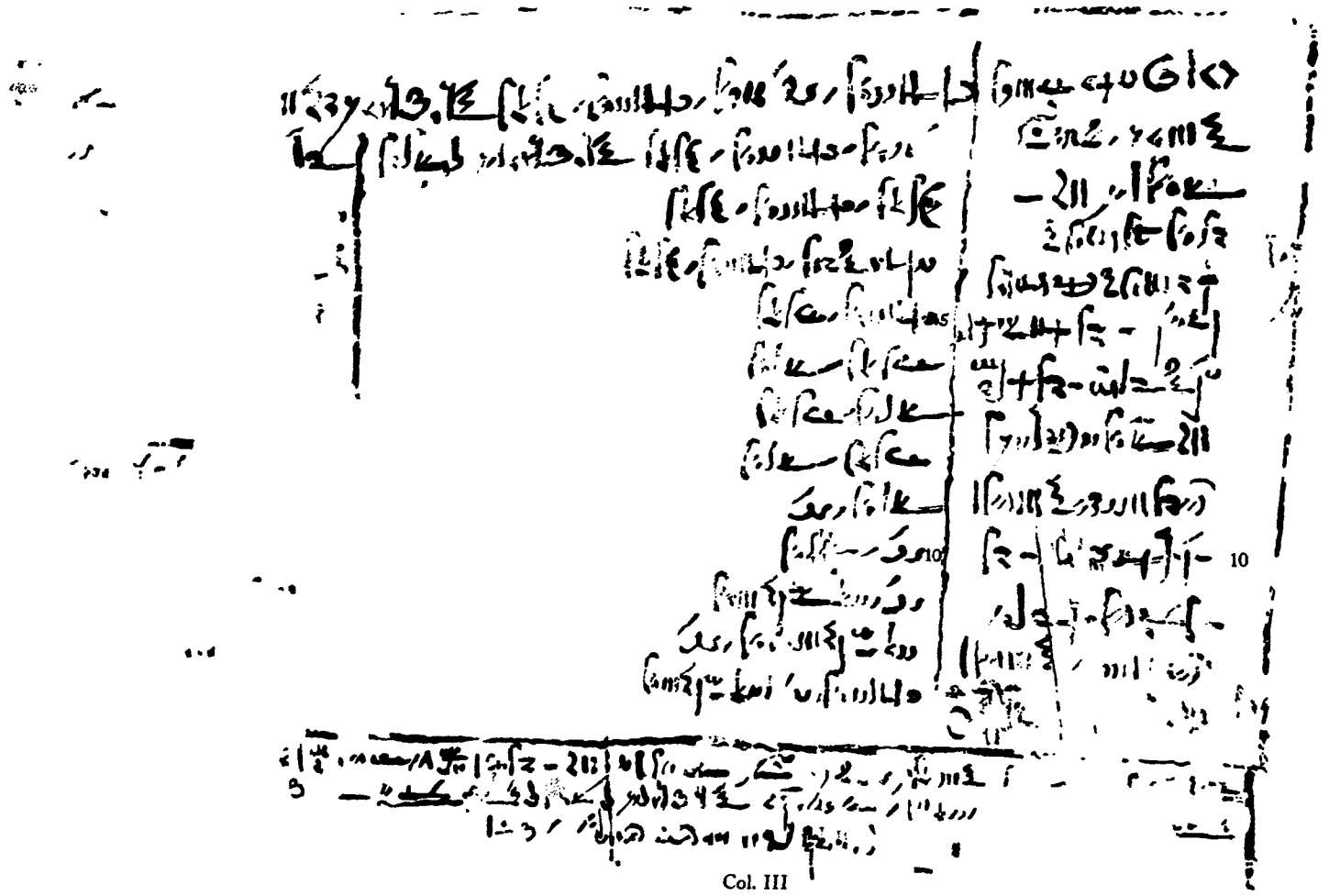


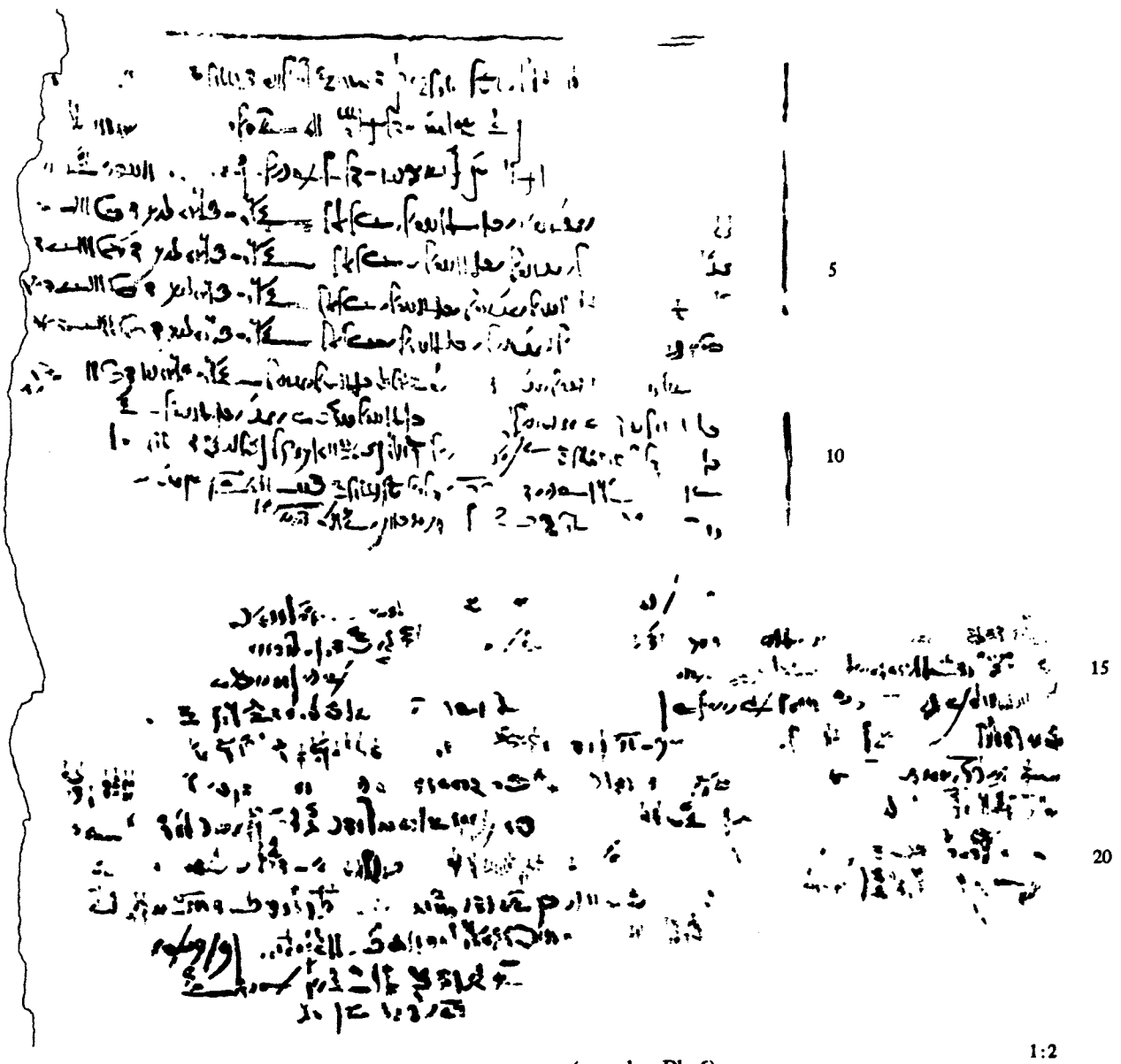
PLATE 20

oi.uchicago.edu



1:2

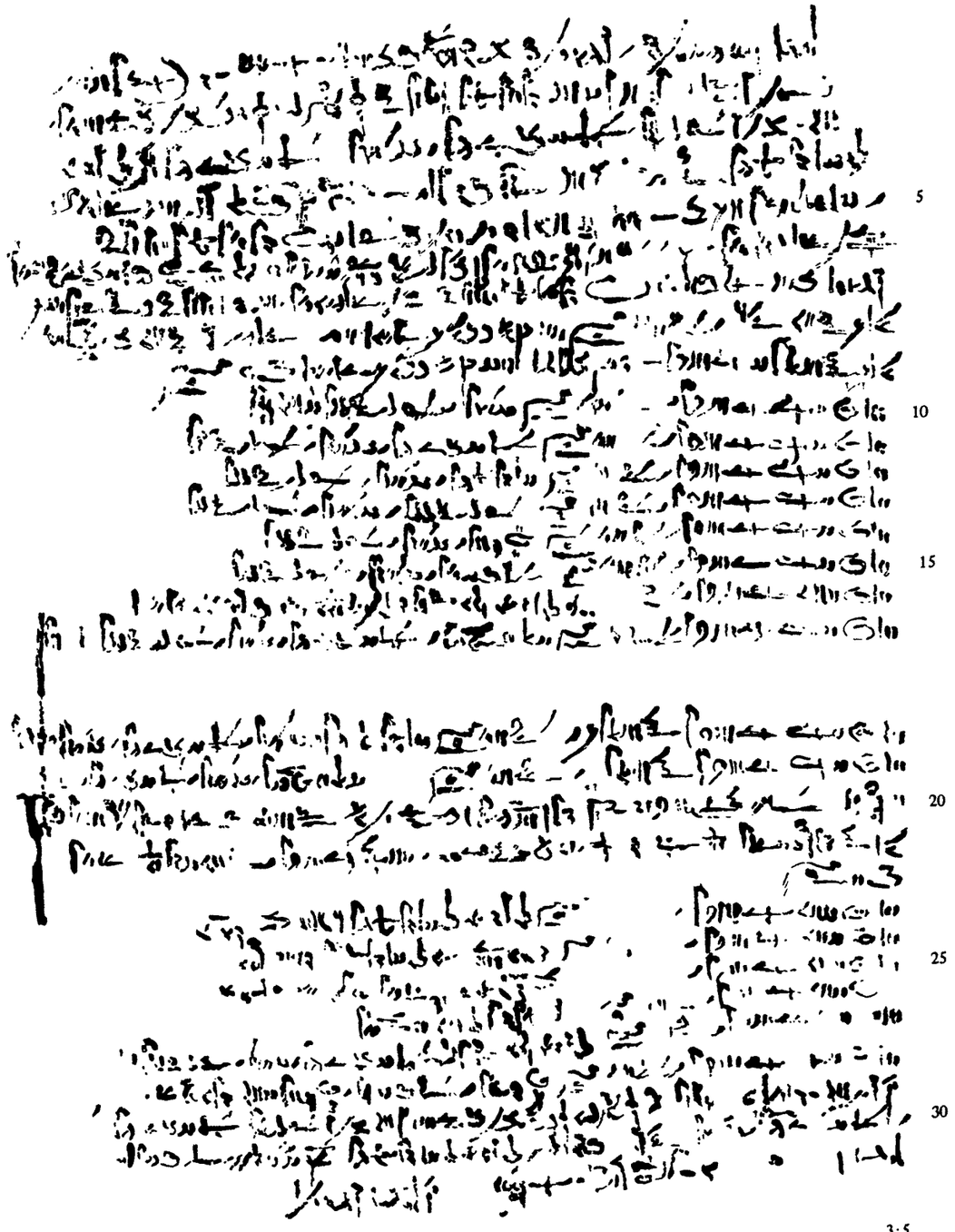
49 (see also Pl. 6)



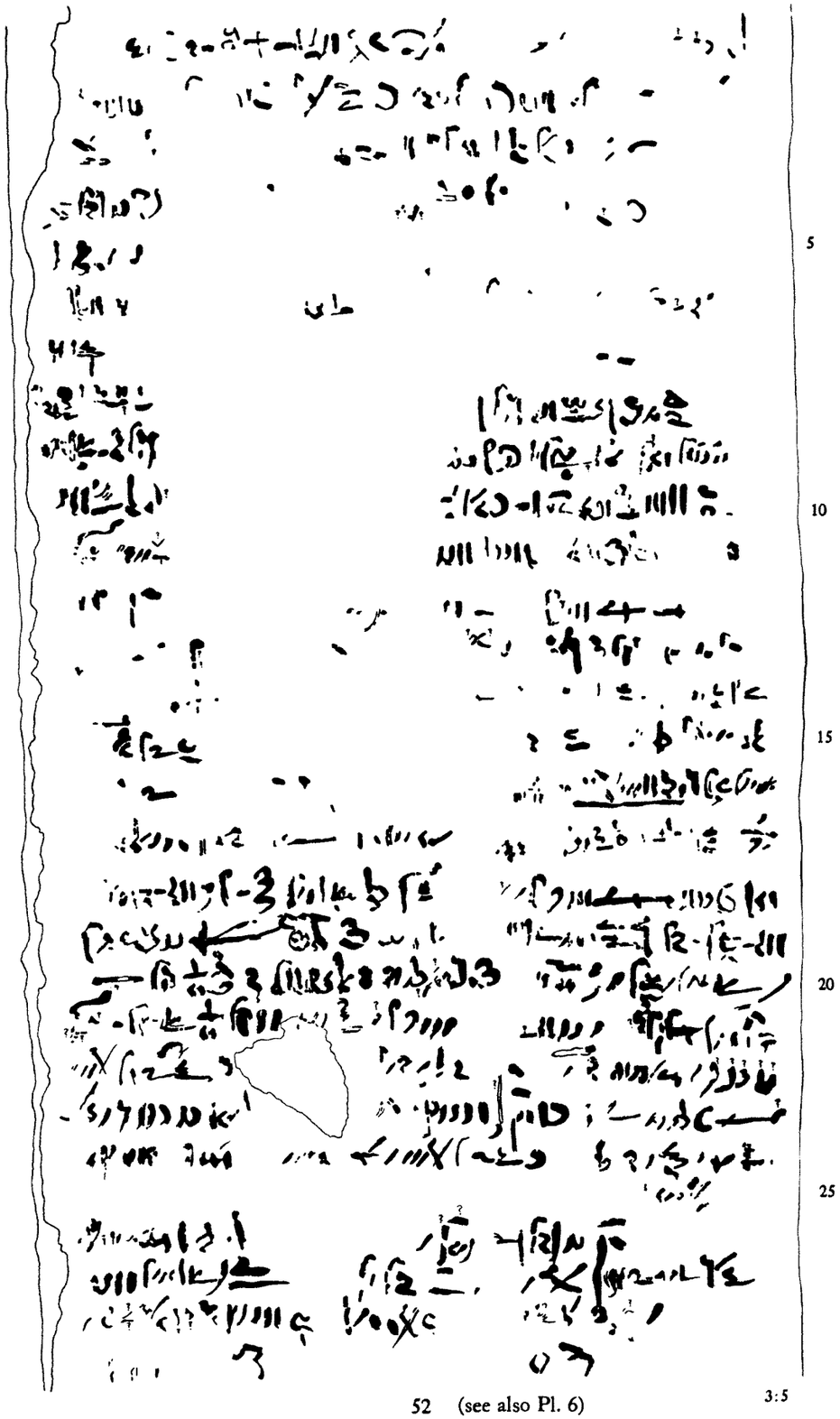
1:2

50 (see also Pl. 6)

oi.uchicago.edu

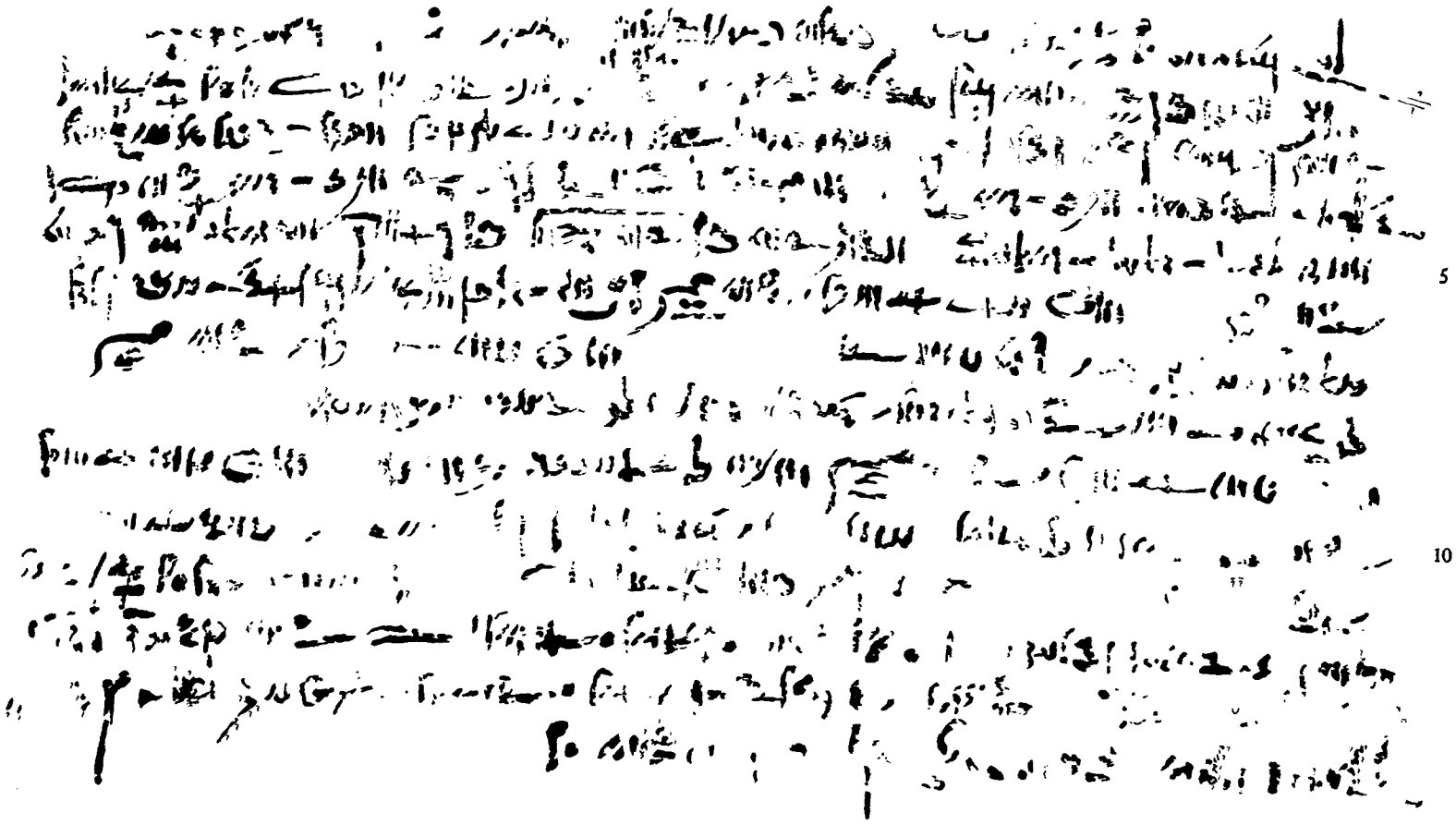


51 (see also Pl. 6)

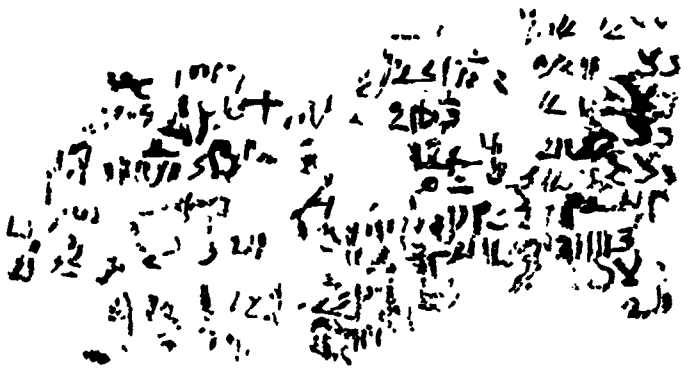


52 (see also Pl. 6)

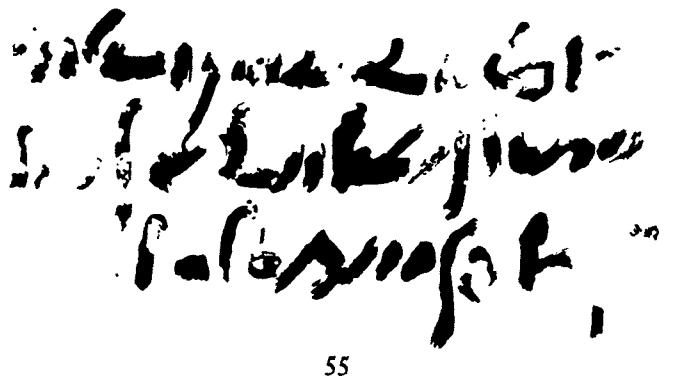
oi.uchicago.edu



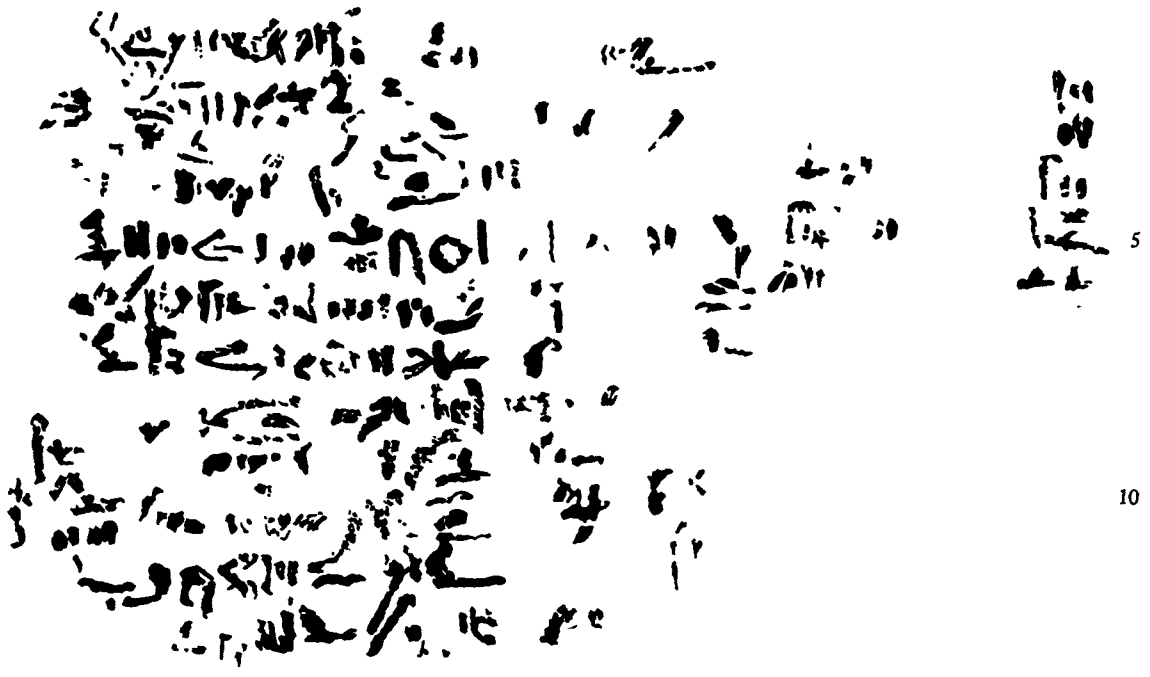
53



54



55



56

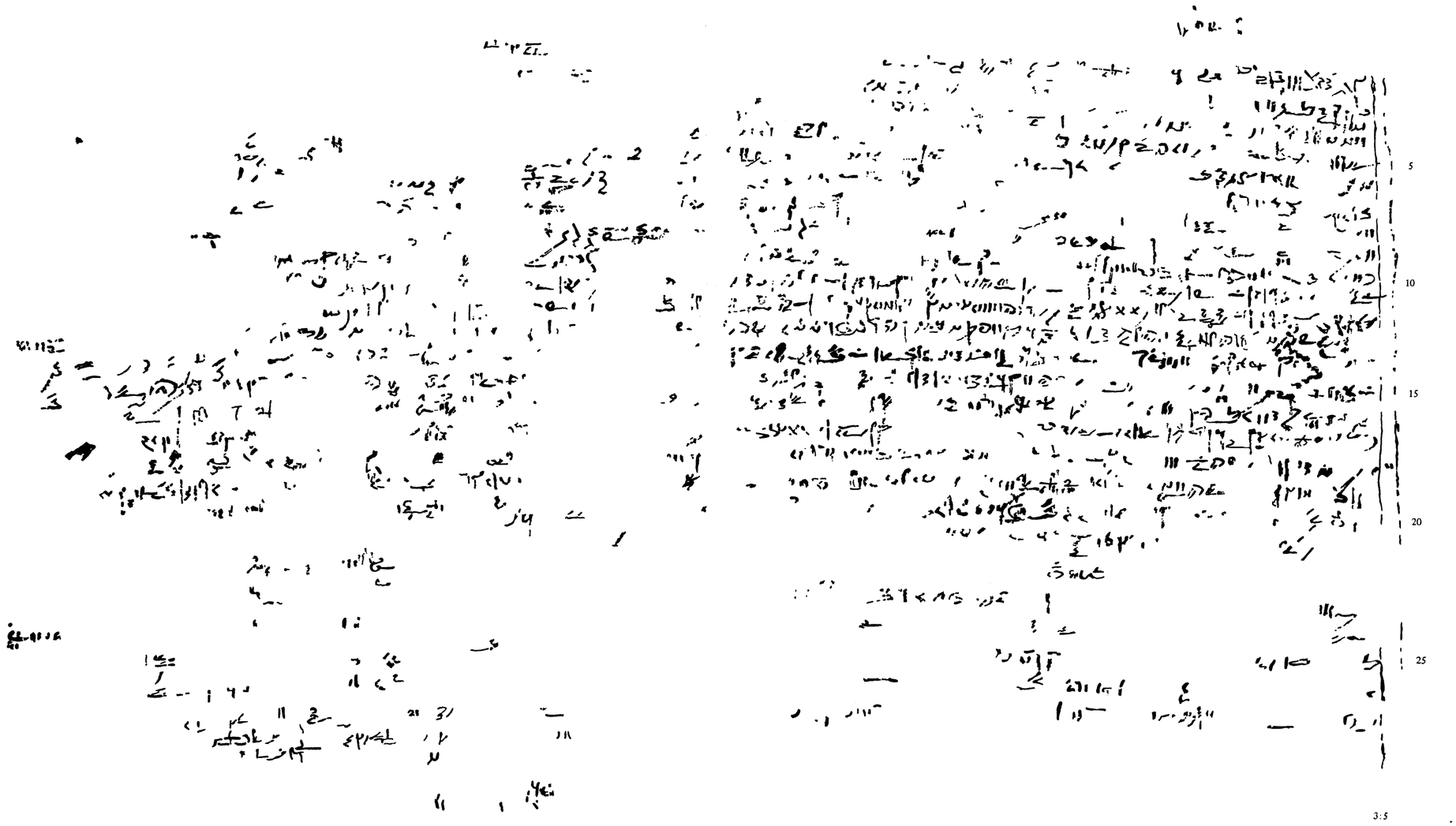
All 1:2

oi.uchicago.edu

oi.uchicago.edu

2:5

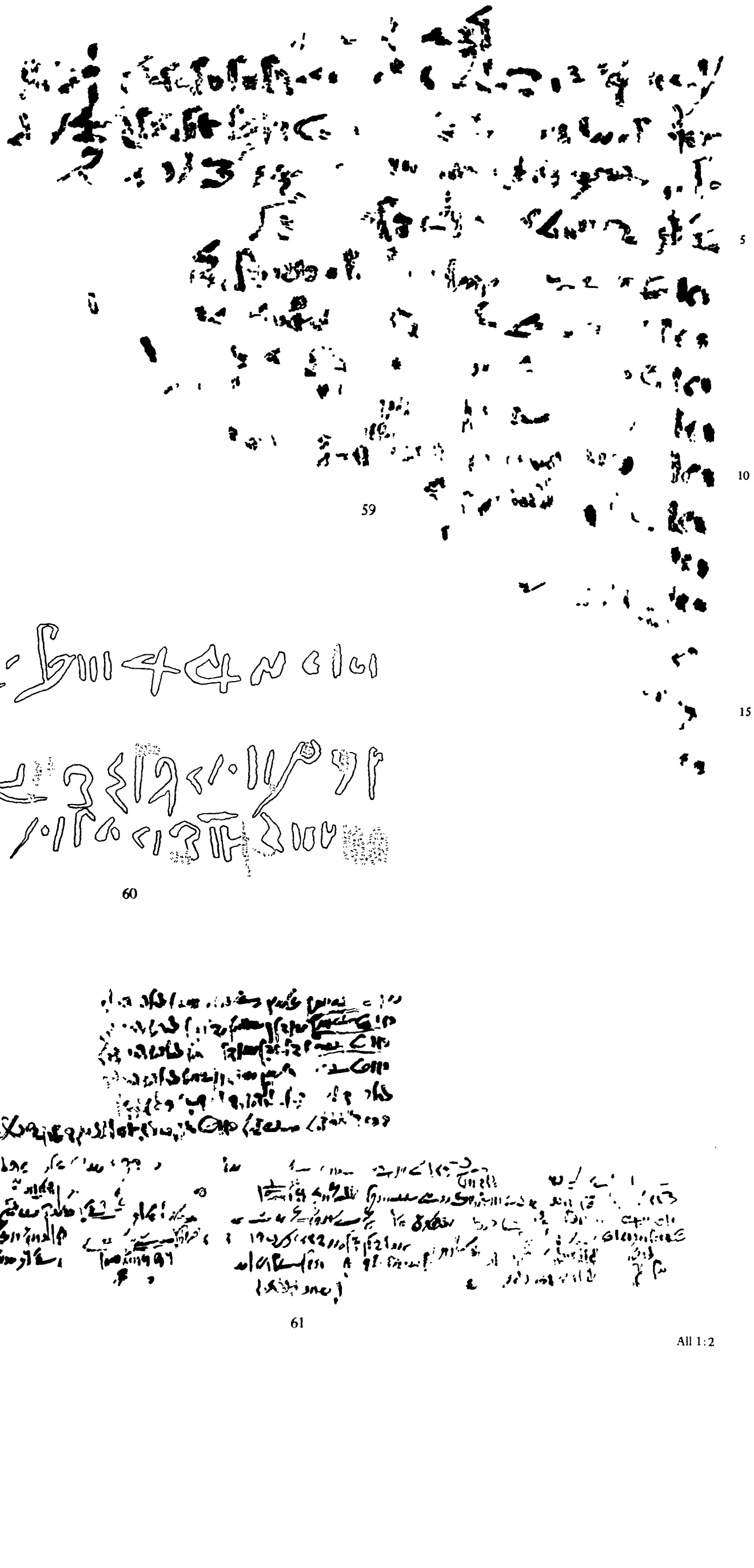
57 (see also Pl. 6)



3:5

58

oi.uchicago.edu



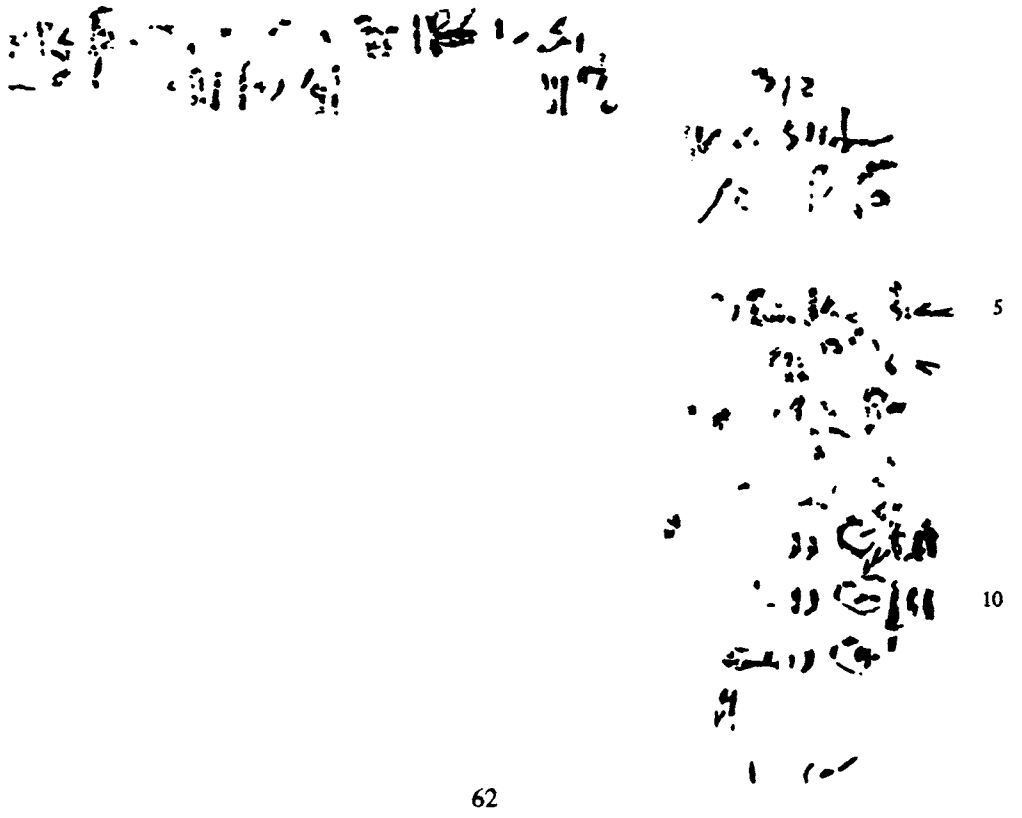
59

60

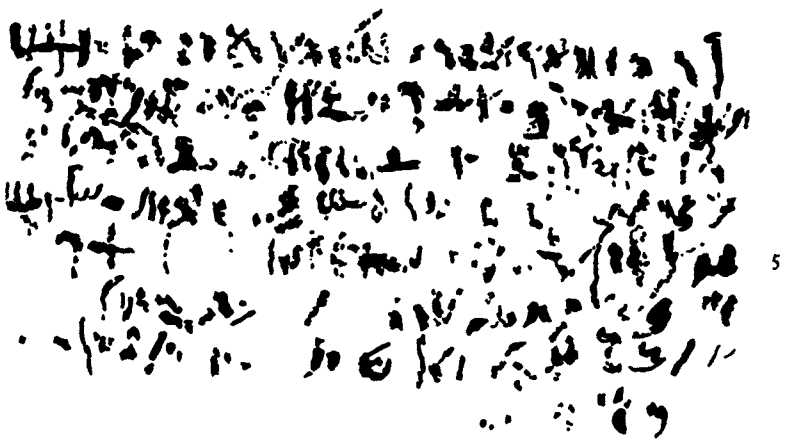
61

All 1:2

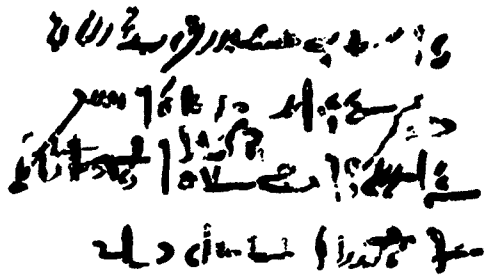
oi.uchicago.edu



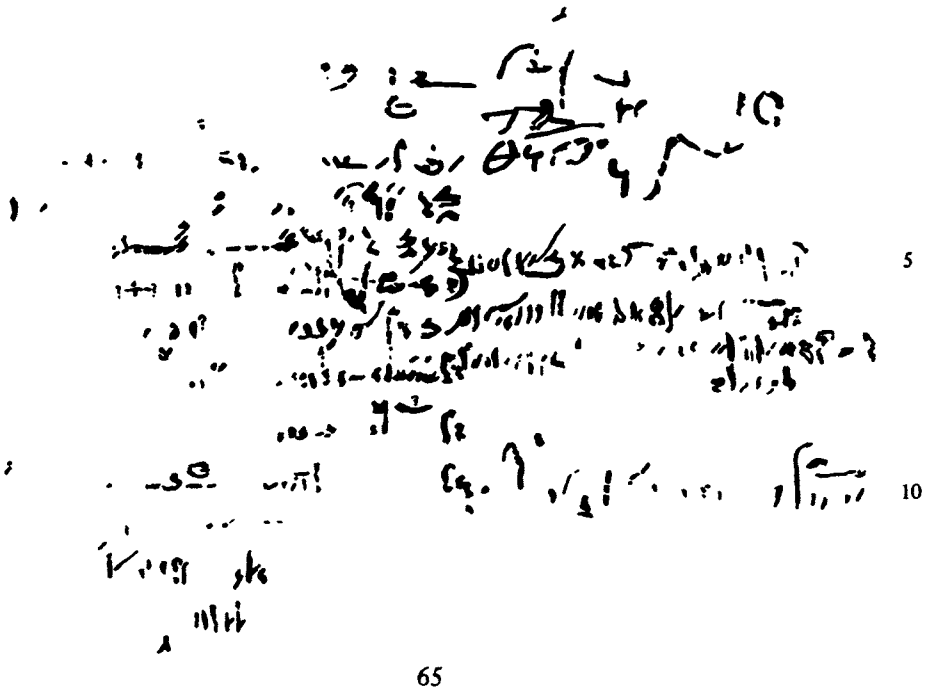
62



63



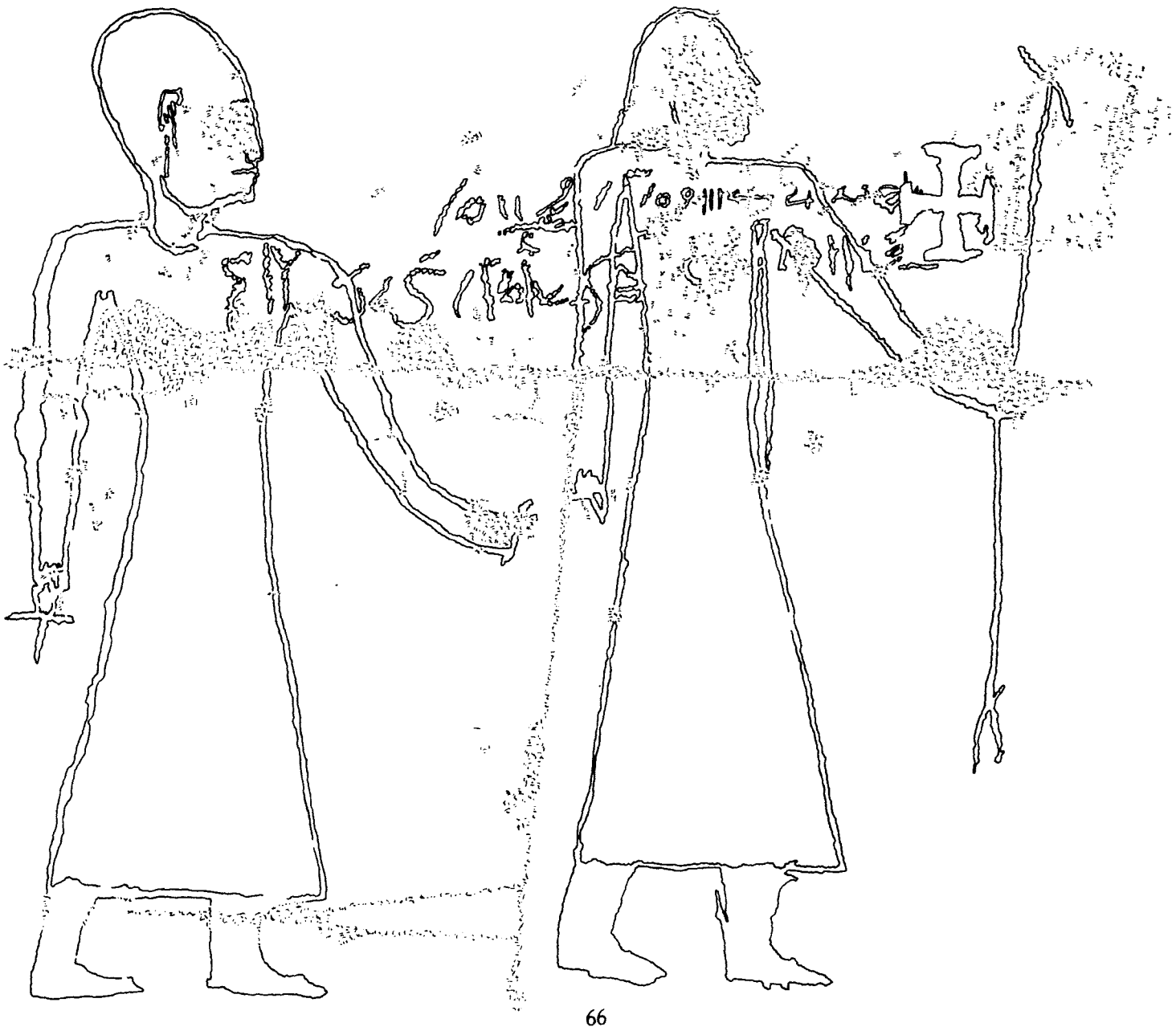
64



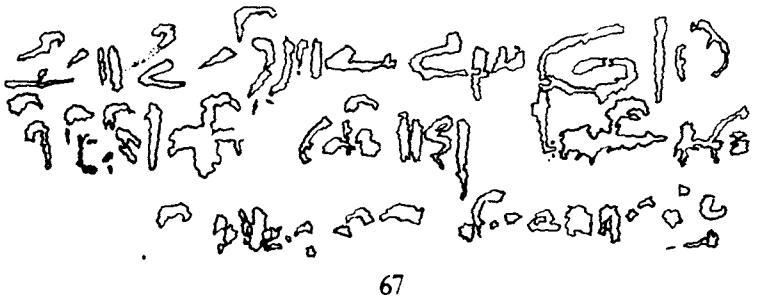
65

All 3:4

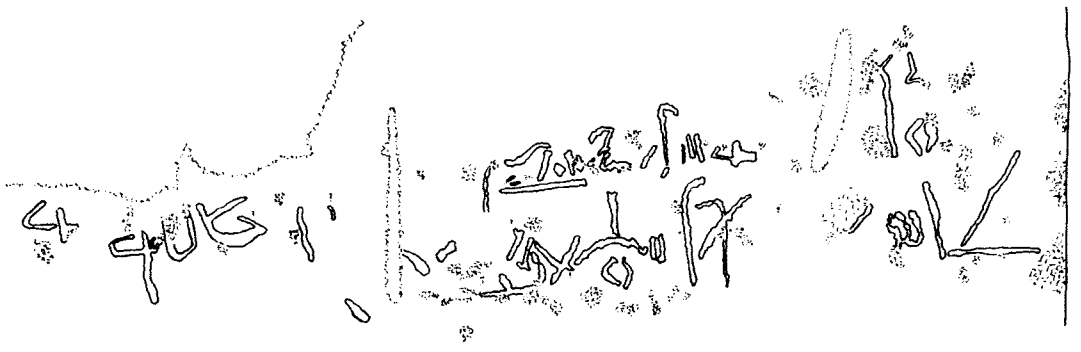
oi.uchicago.edu



66



67

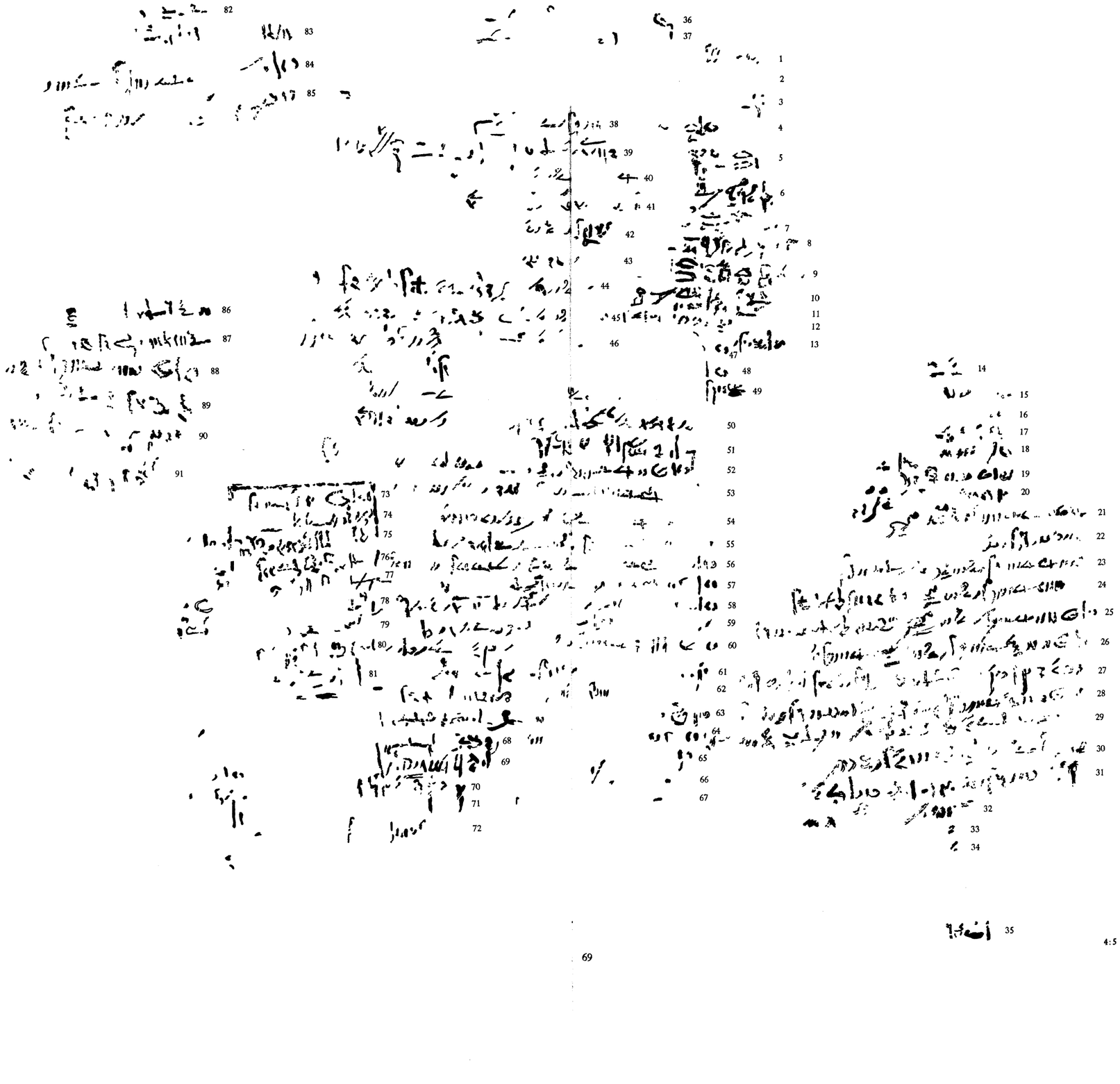


68

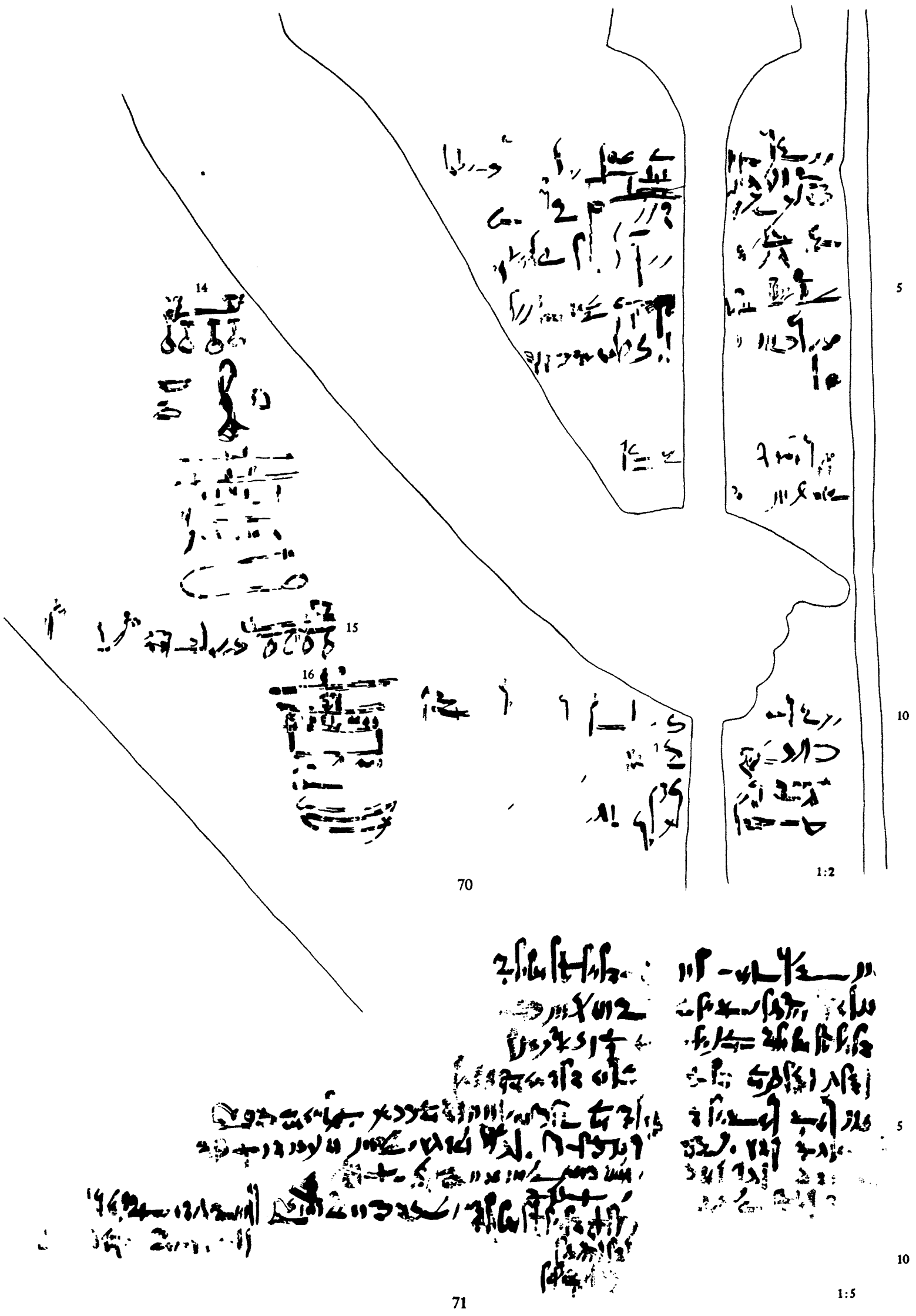
All 1:5

oi.uchicago.edu

oi.uchicago.edu



oi.uchicago.edu



70

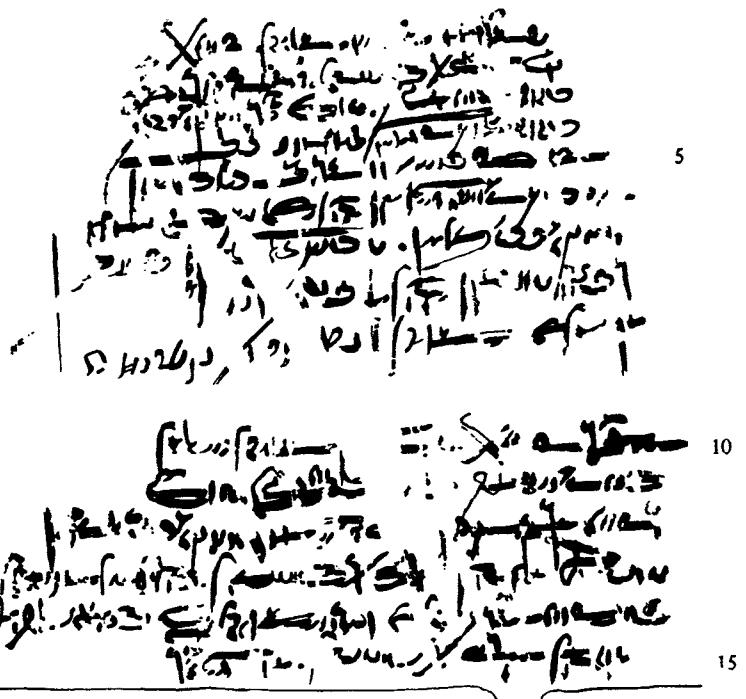
1:2

71

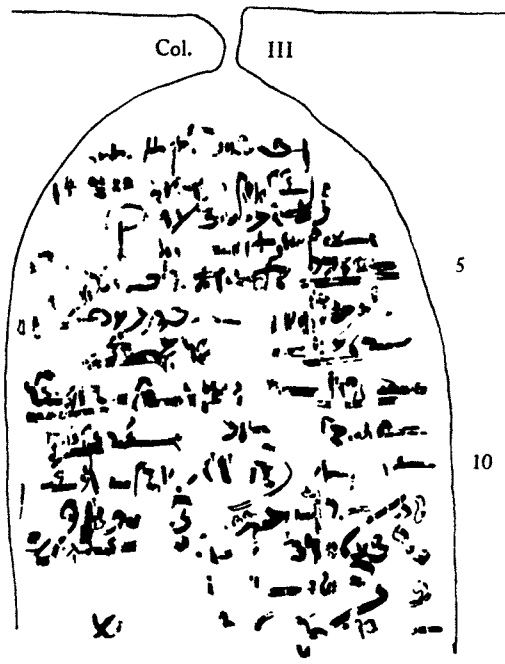
1:5

oi.uchicago.edu

Col. I

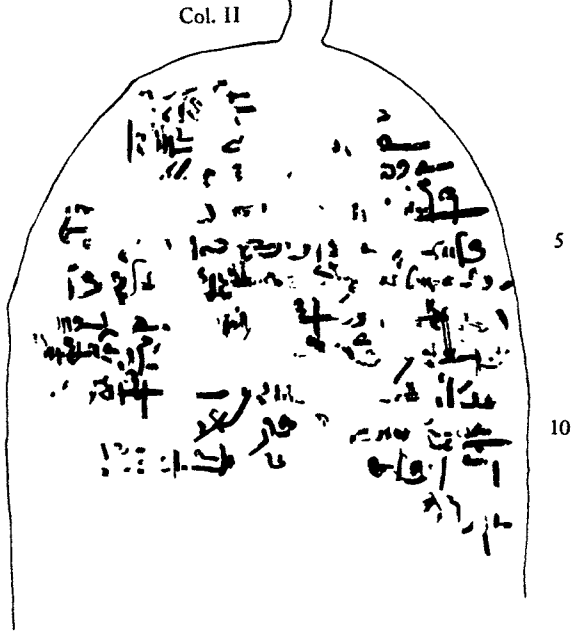


Col. III

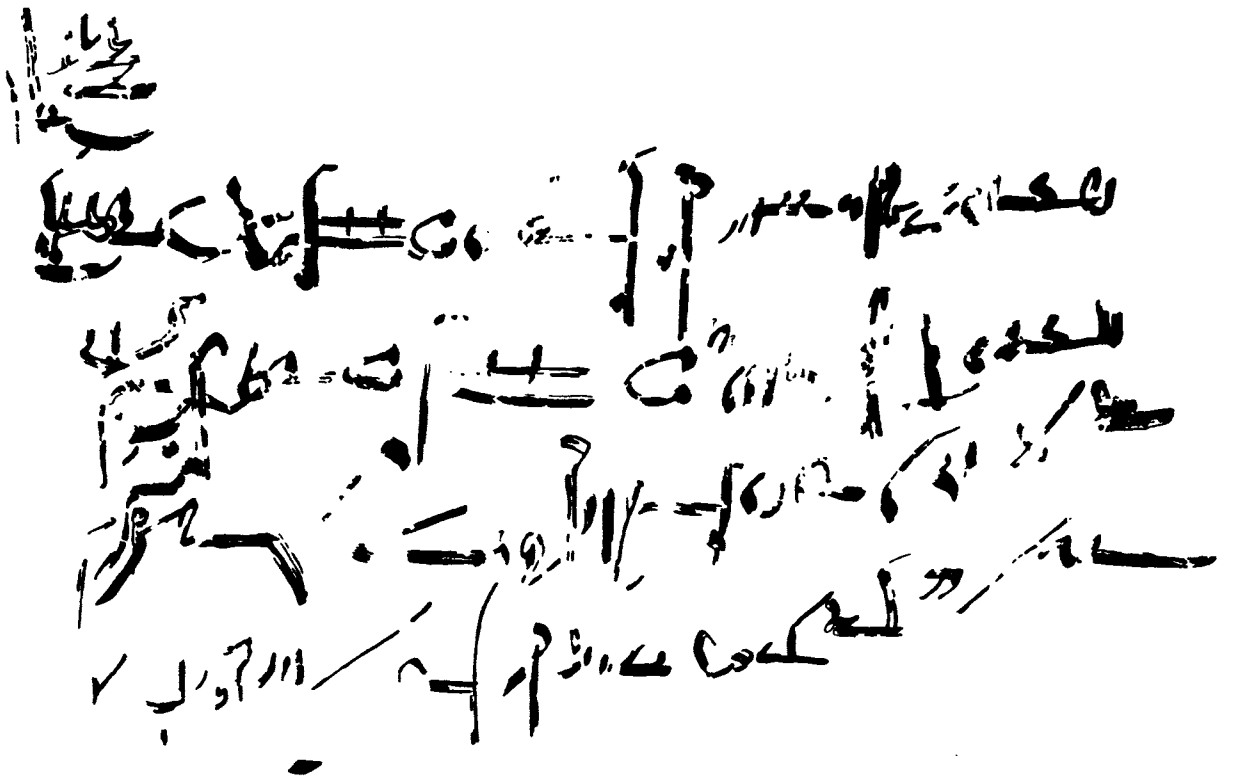


72

Col. II



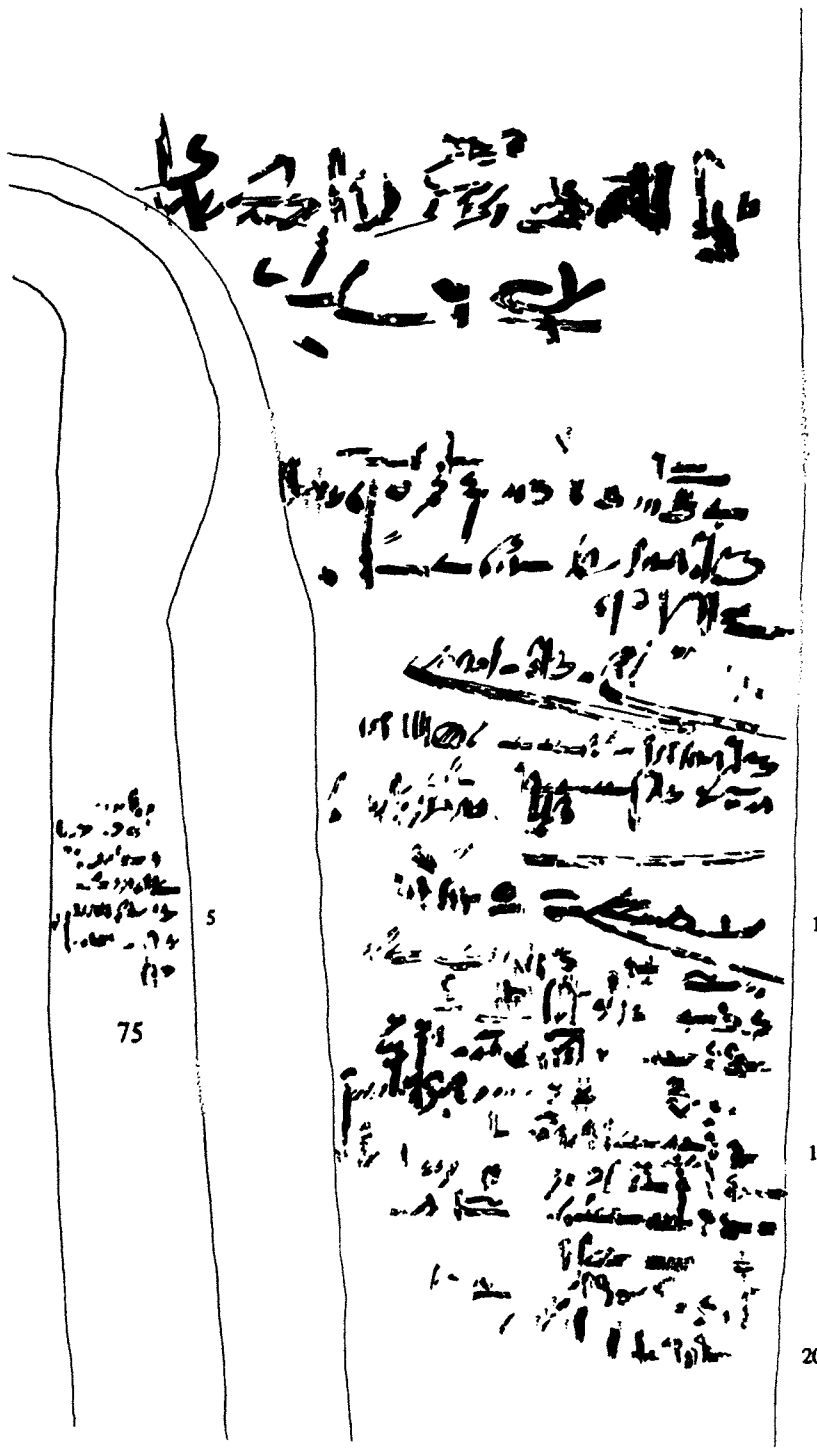
1: 2



73

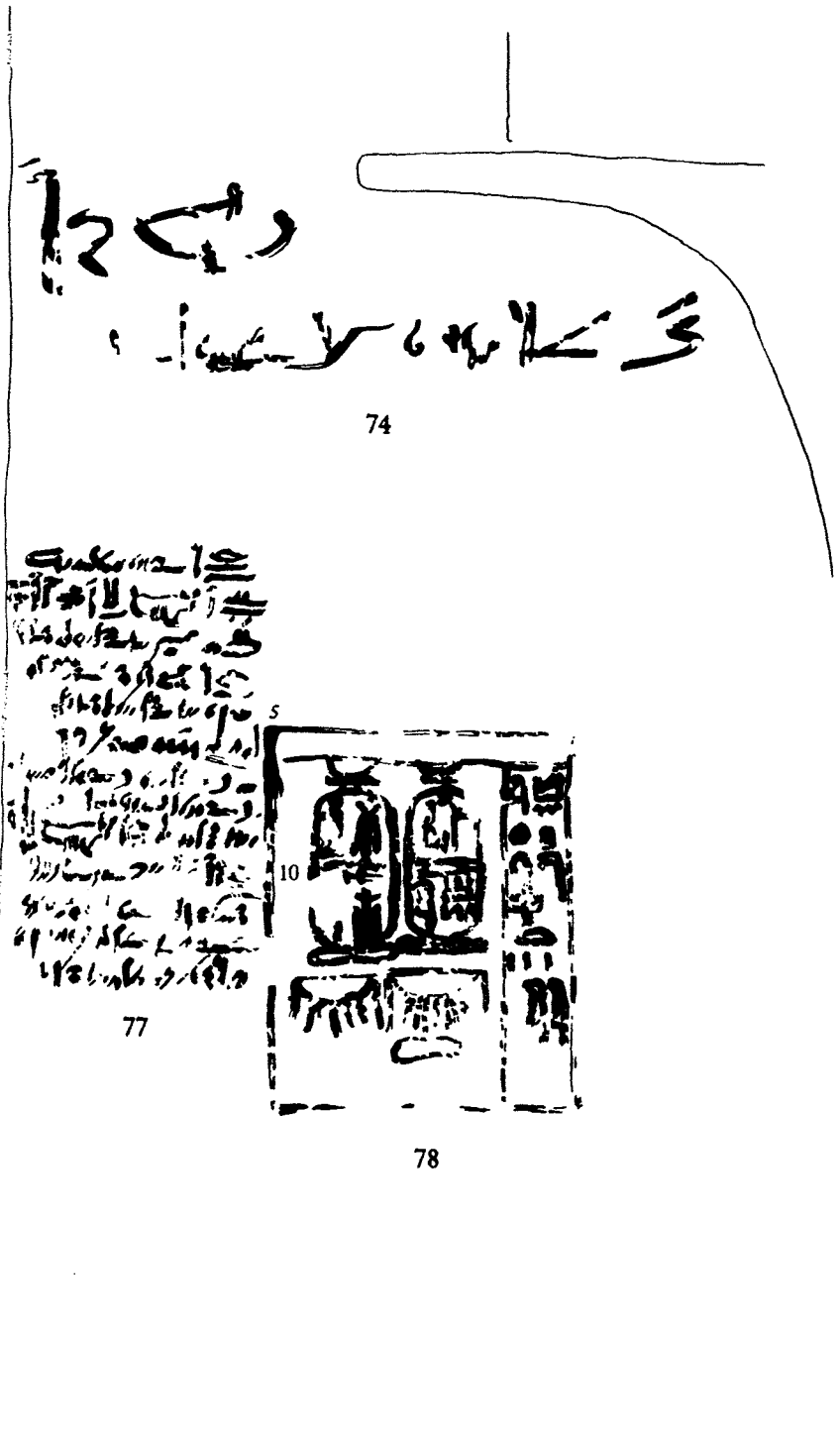
4:5

oi.uchicago.edu



75

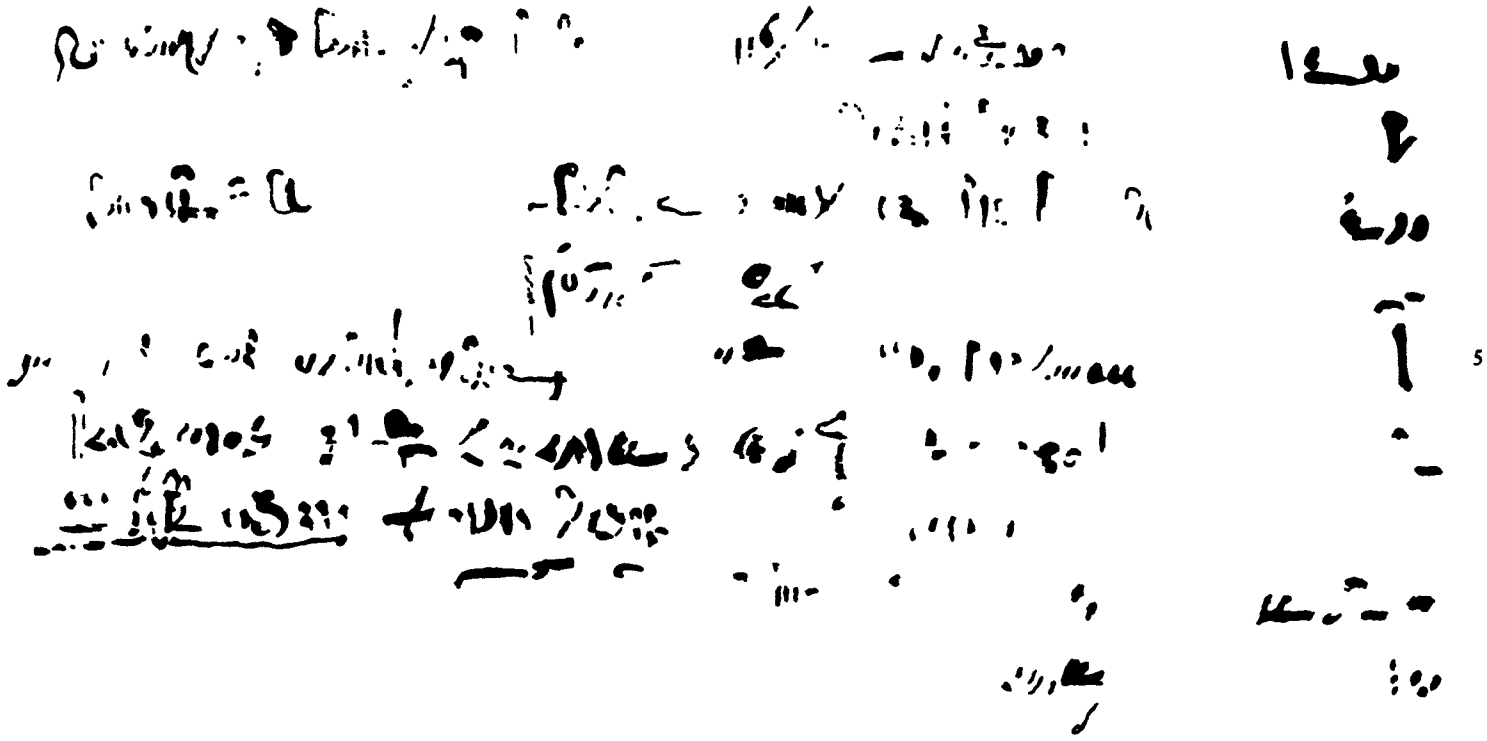
76



77

78

1:2



79

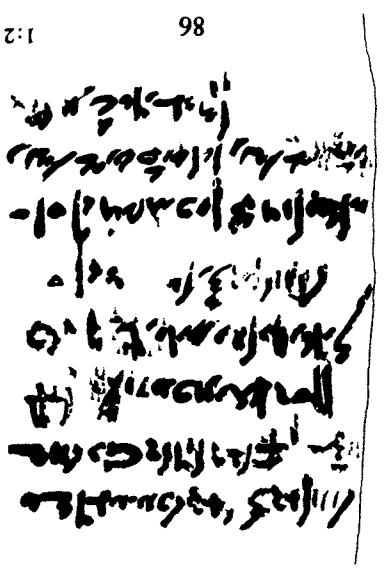
1:1

PLATE 32

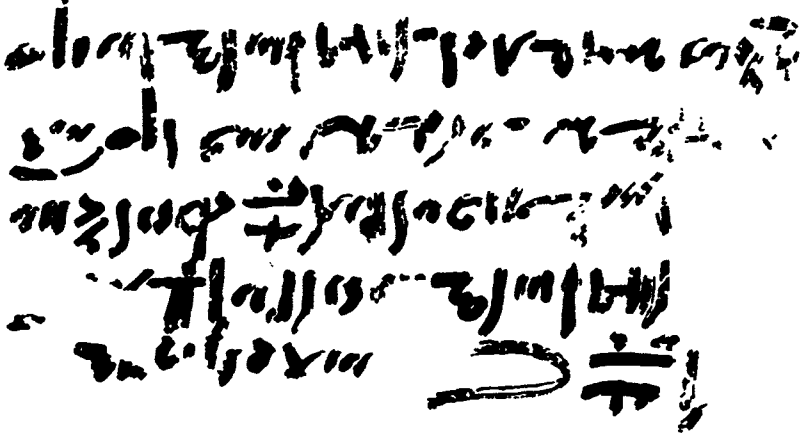
PLATE 33

84 Scale unknown

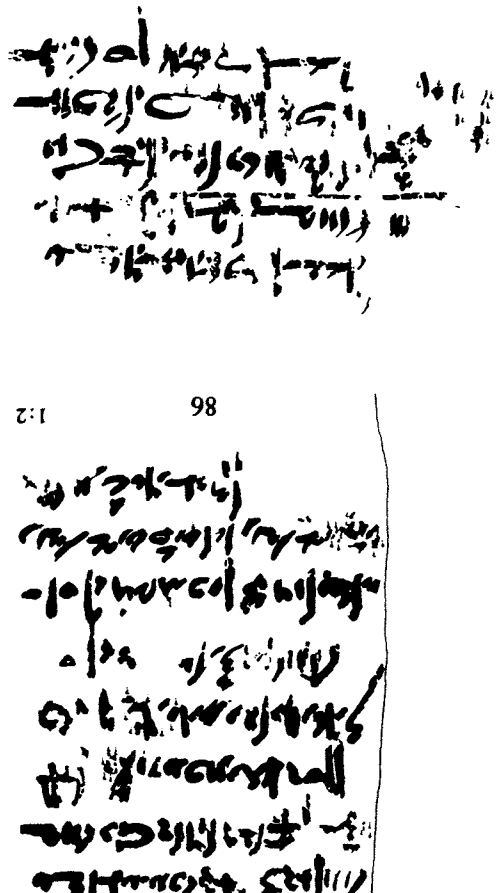
83 1:2



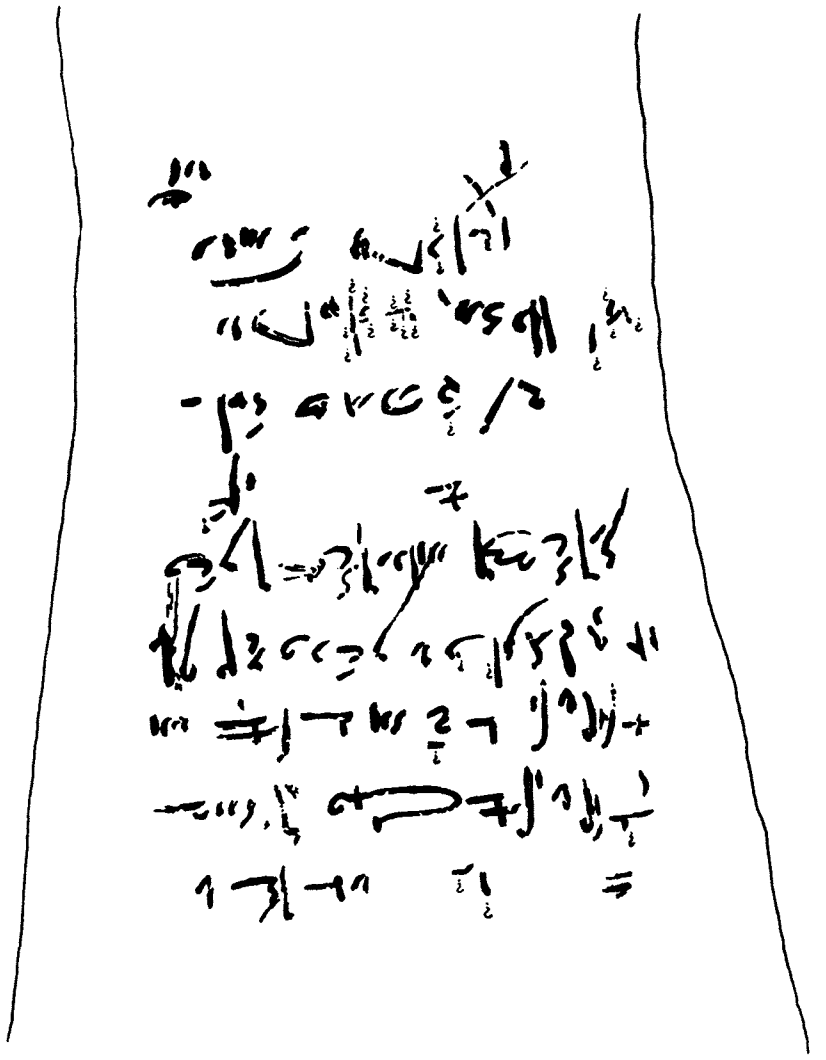
86 1:2



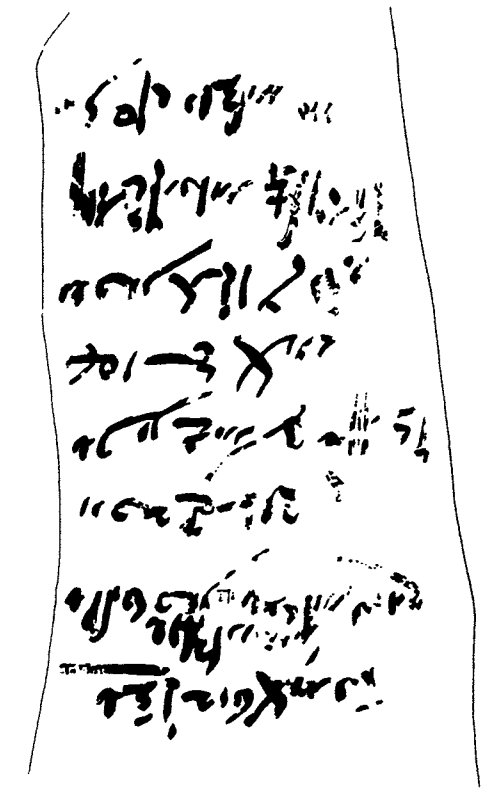
85 1:2



87 1:2



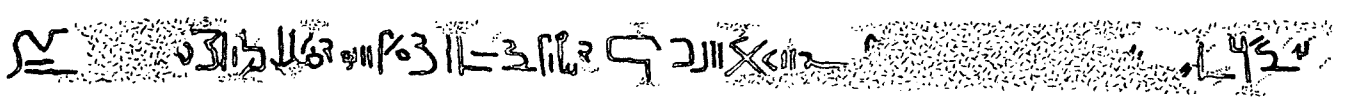
88 1:2



89 1:2

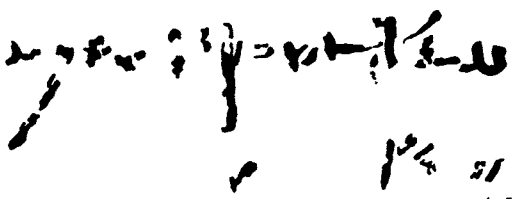
oi.uchicago.edu

90 4:5



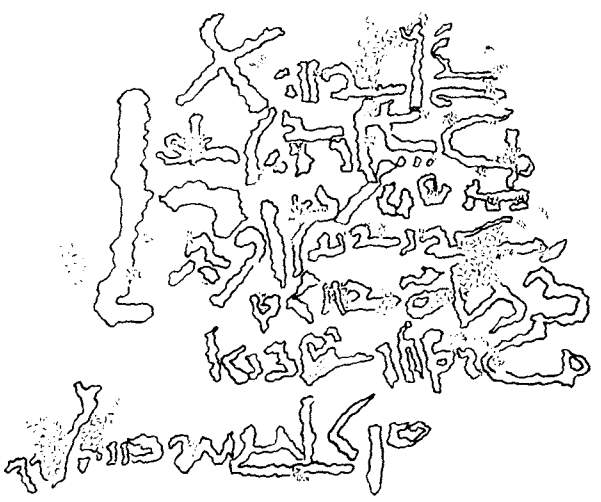
91 1:10

92 Scale unknown

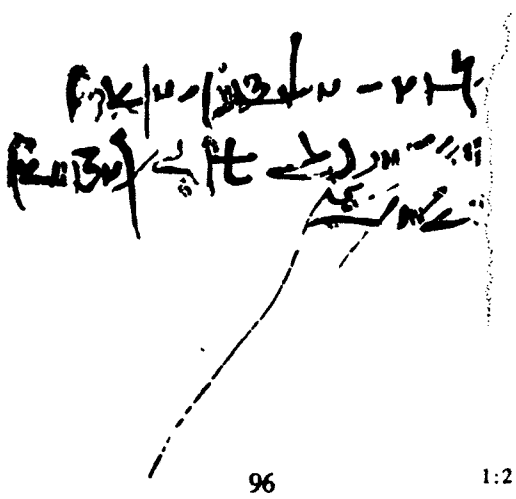


93 4:5

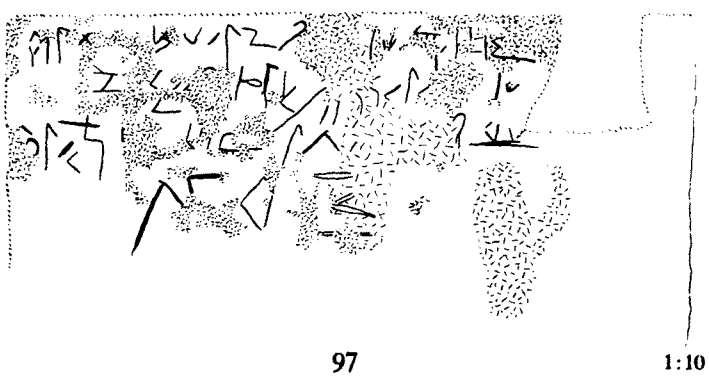
94 1:1



95 1:10

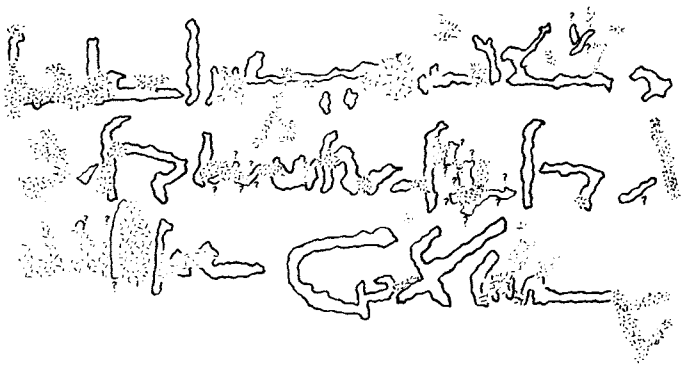


96 1:2



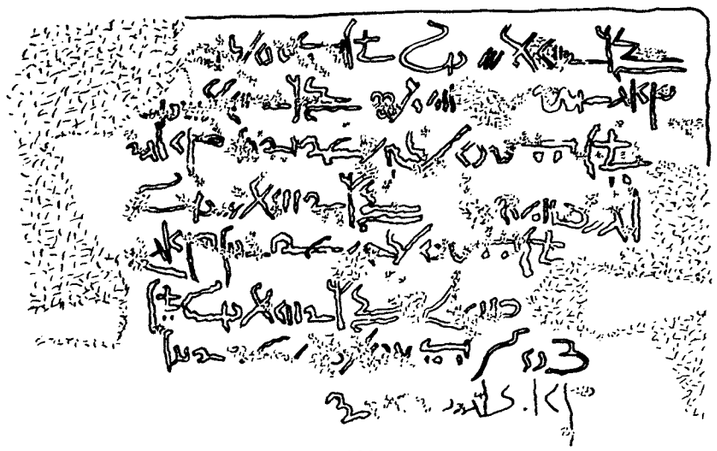
97 1:10

98 1:1

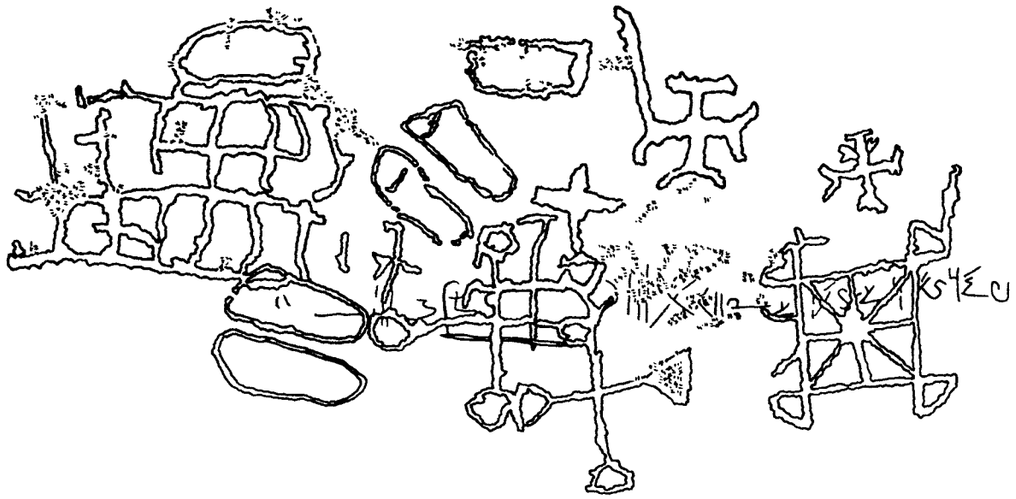


99 1:10

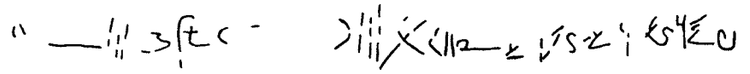
oi.uchicago.edu



100

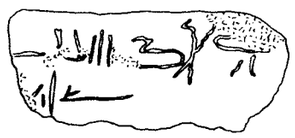


DEMOTIC TEXT OBSCURED BY LATER DESIGNS ETC.

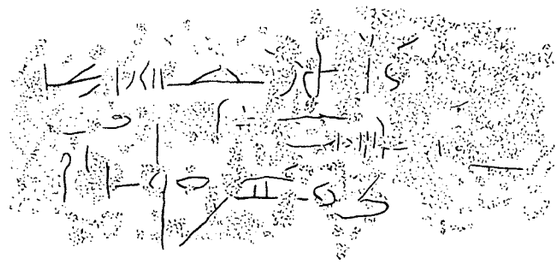


DEMOTIC TEXT ALONE
101

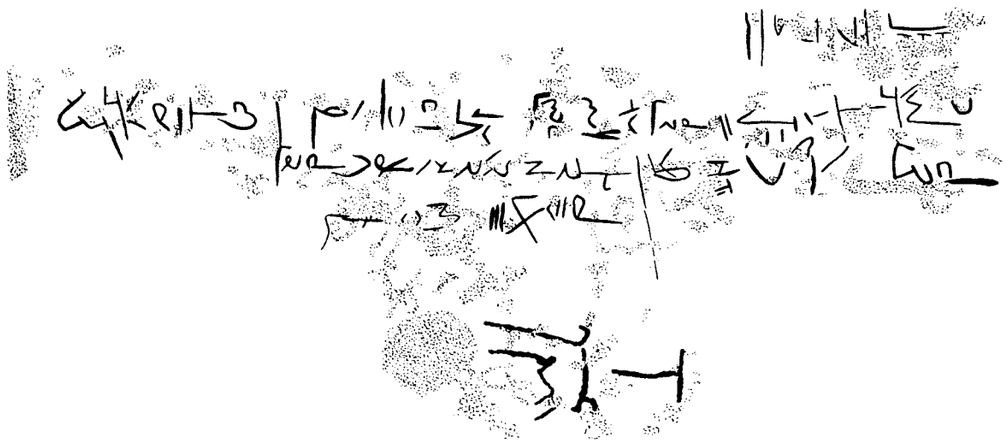
102



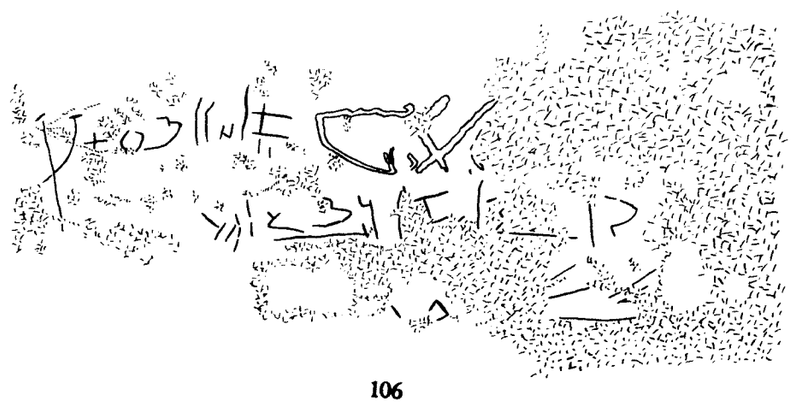
103



104



105



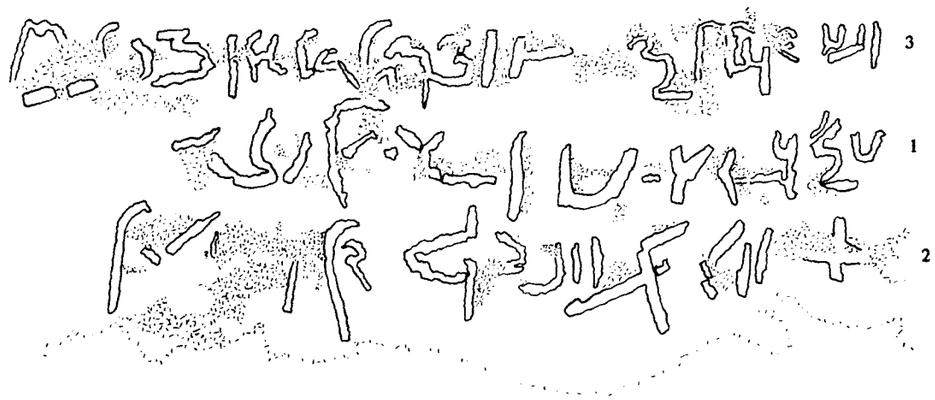
106

All 1:10

PLATE 35

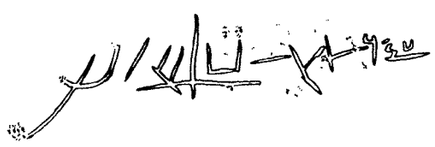
oi.uchicago.edu

107

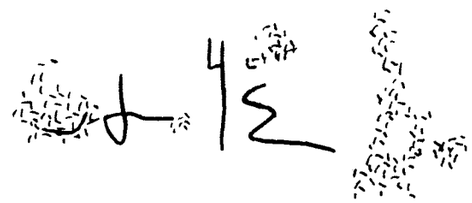


108

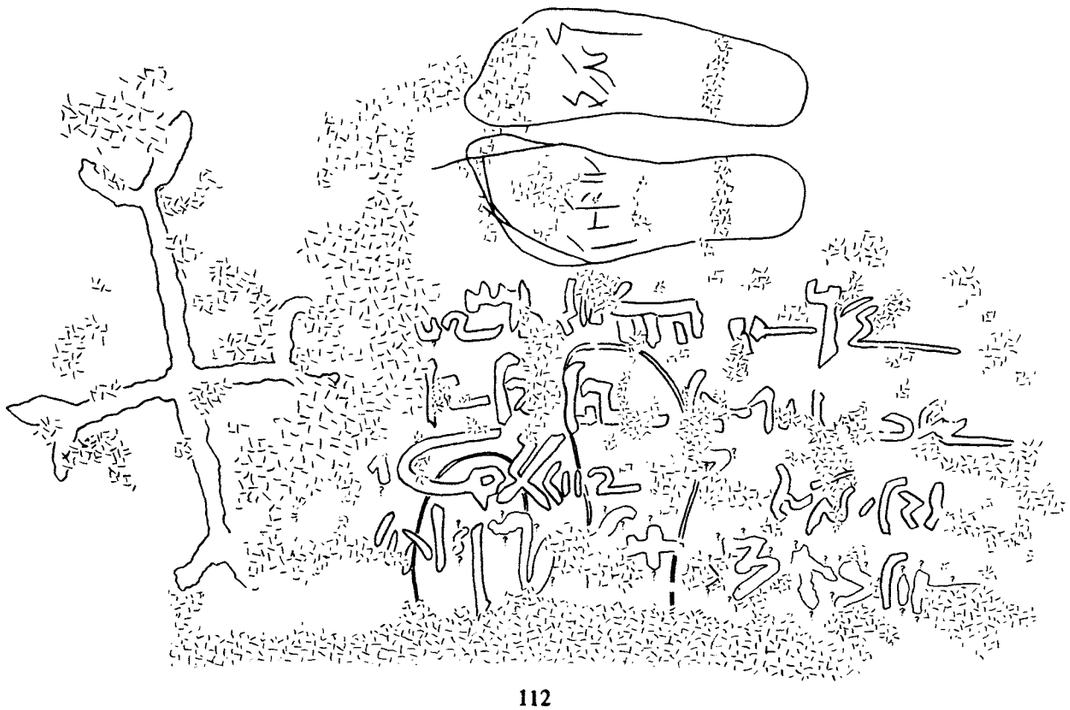
109



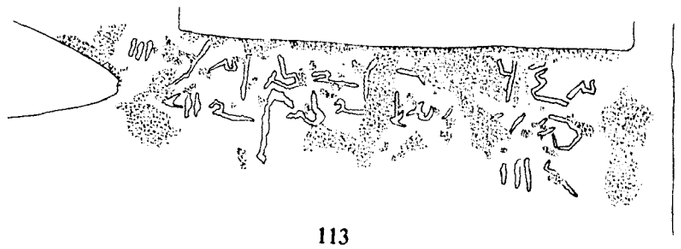
110



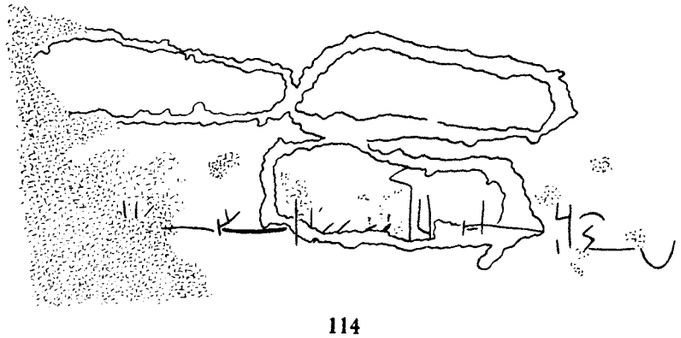
111



112



113



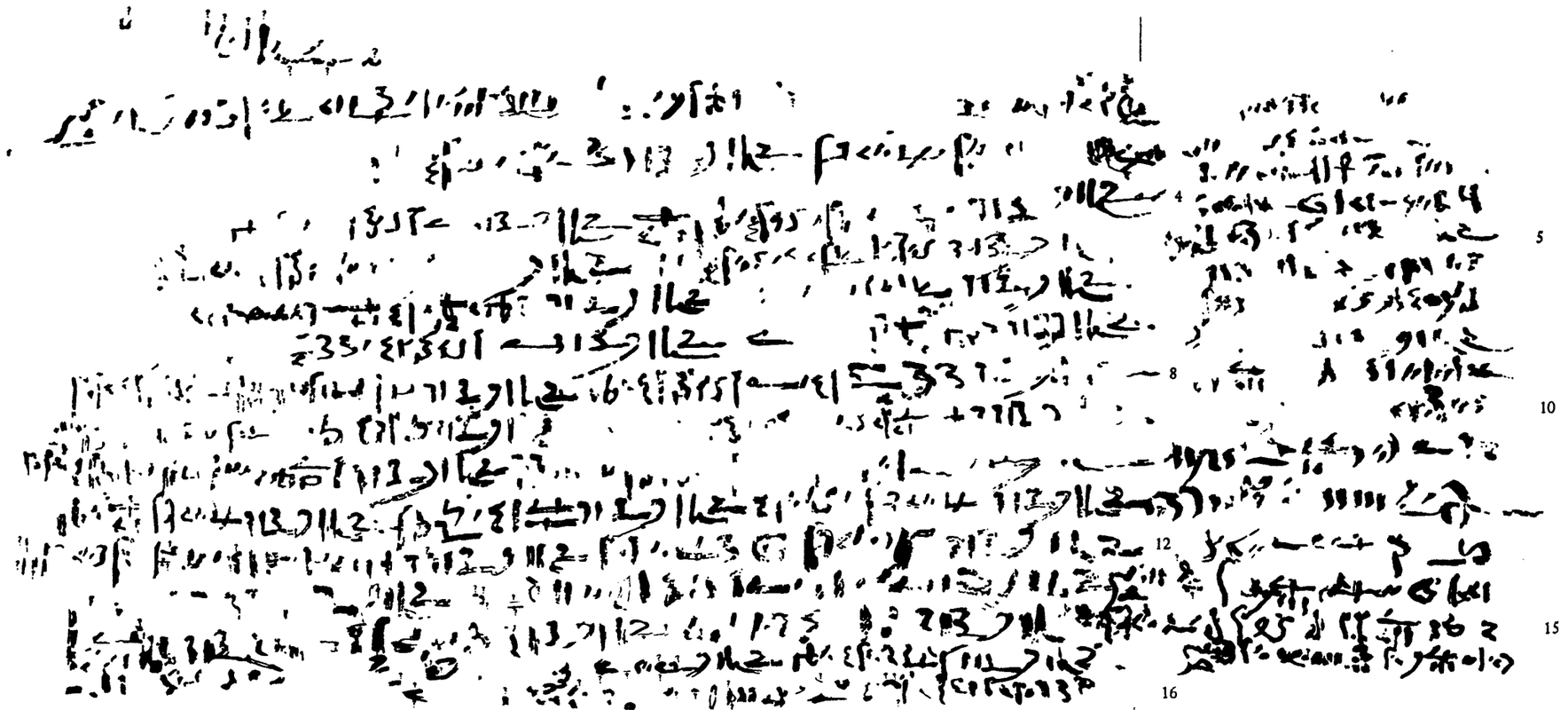
114

All 1:5

PLATE 36

oi.uchicago.edu

B

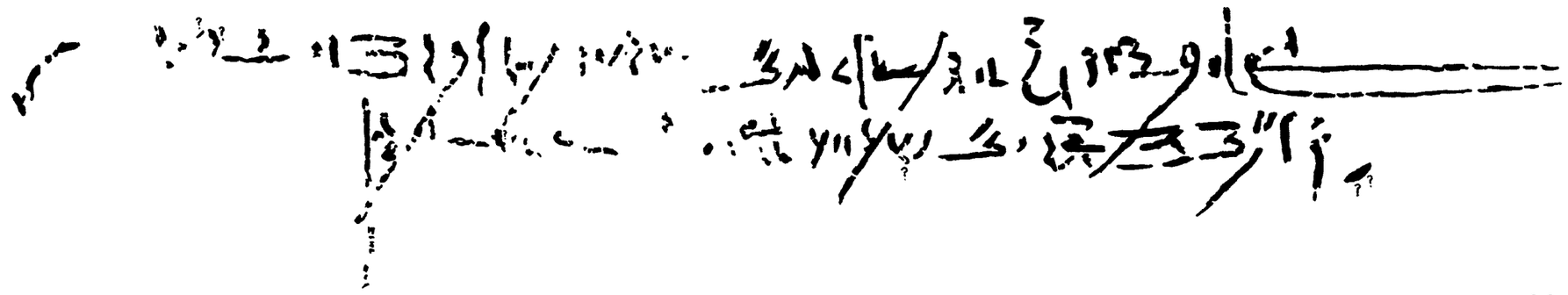


115

A

16

1:2

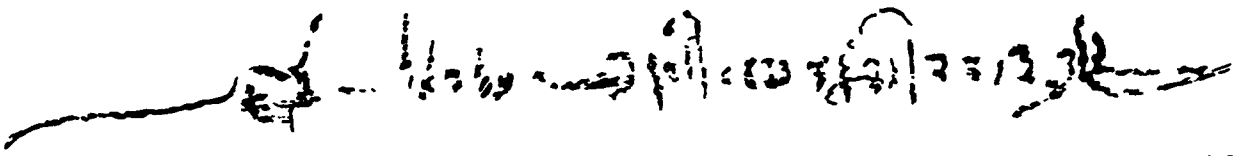


116

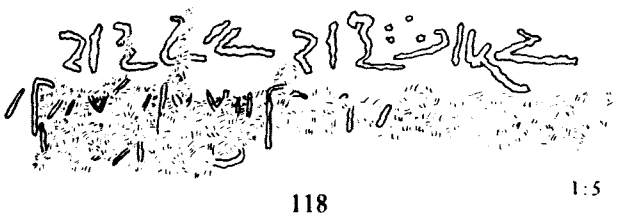
2:5

PLATE 37

oi.uchicago.edu



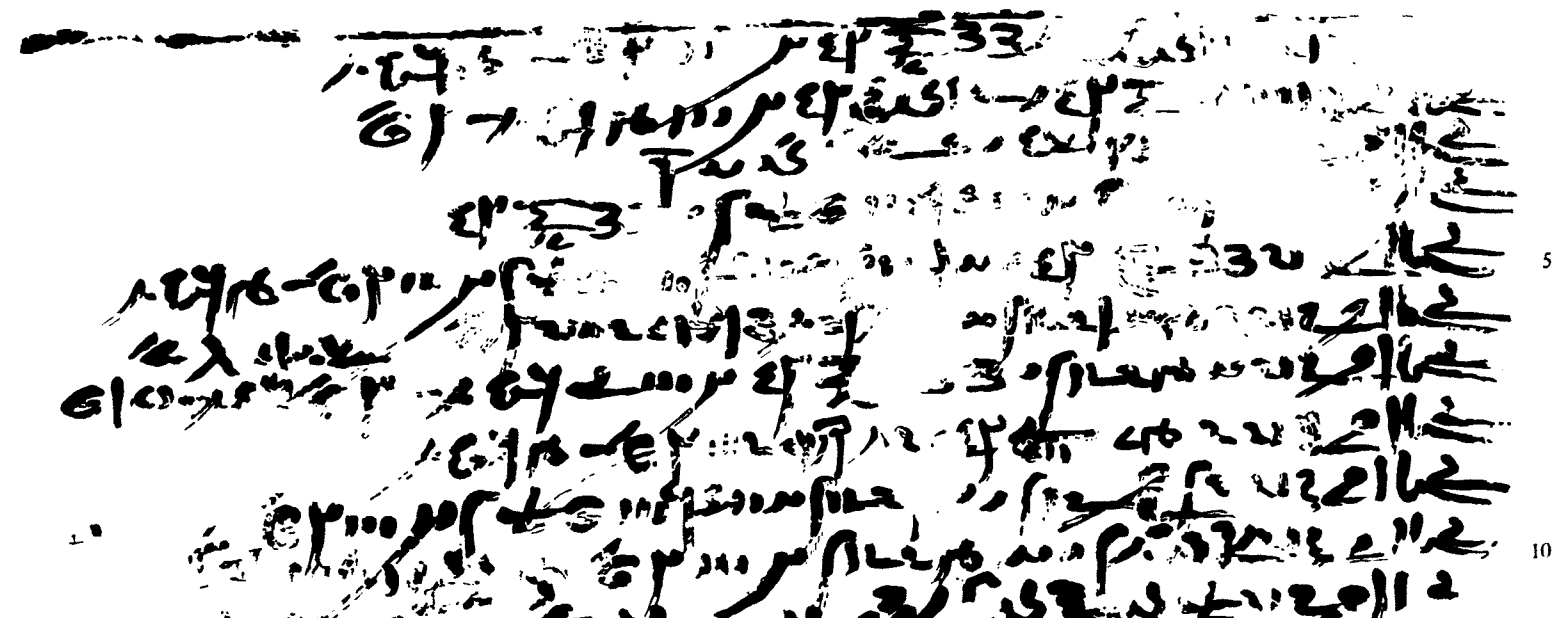
117 (see also Pl. 15) 4:5



118 1:5

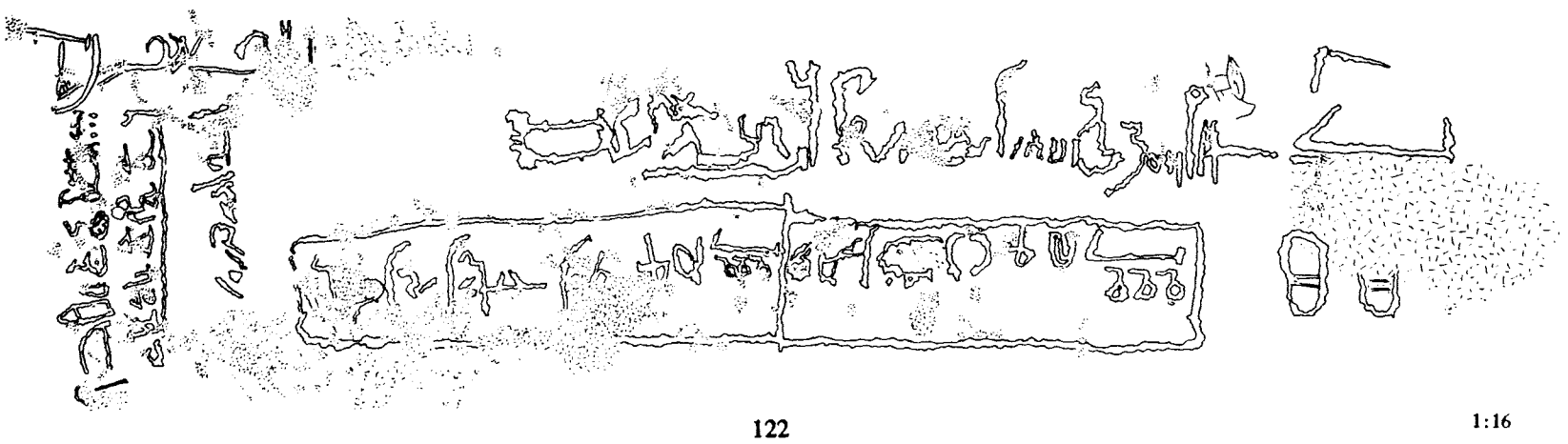
119 1:5

120 2:5



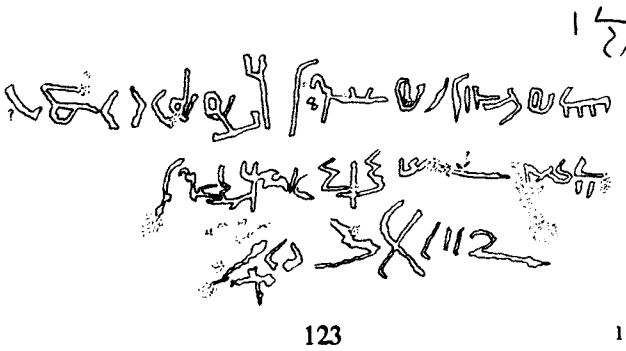
121 3:5

oi.uchicago.edu



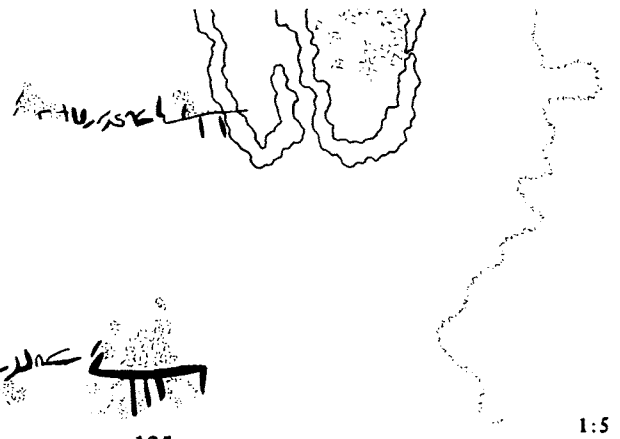
122

1:16



123

1:12

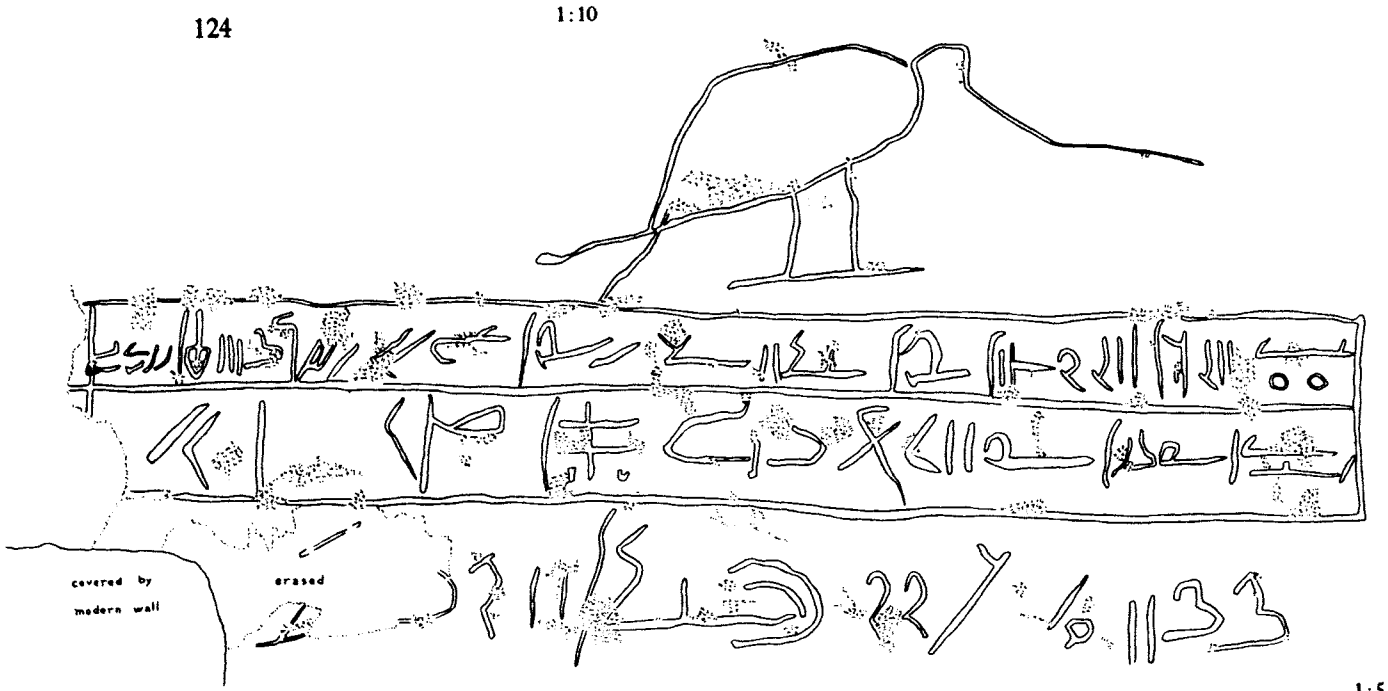


125

1:5

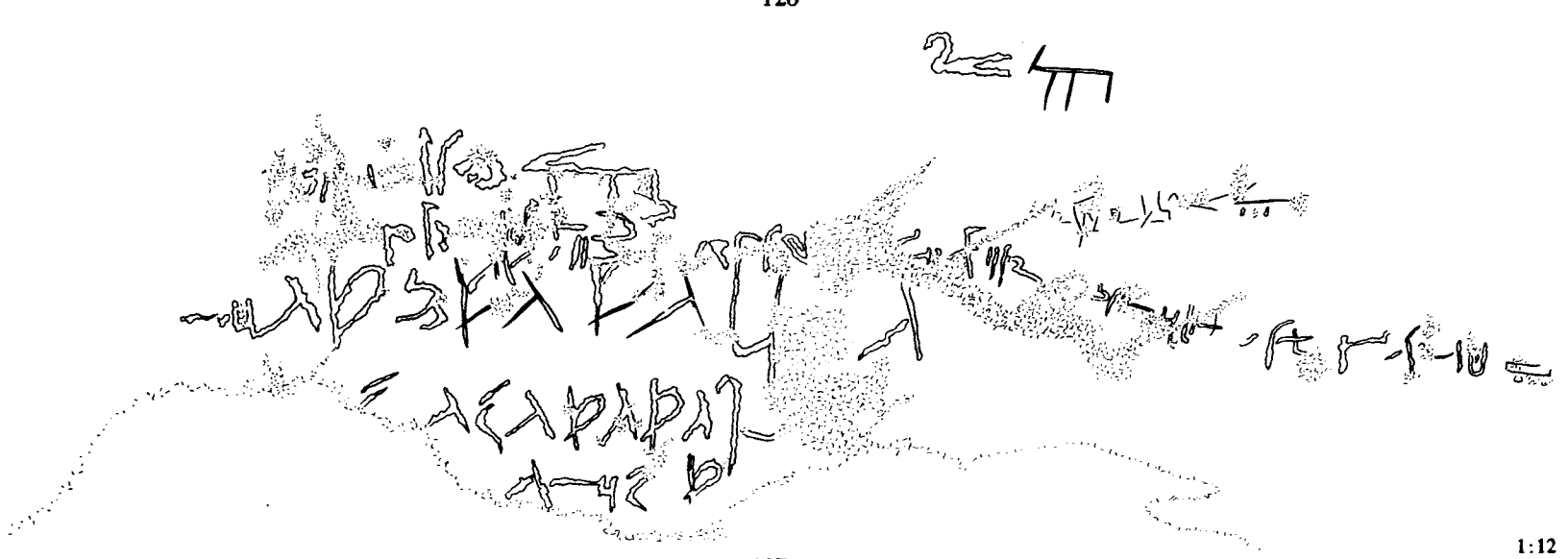
124

1:10



126

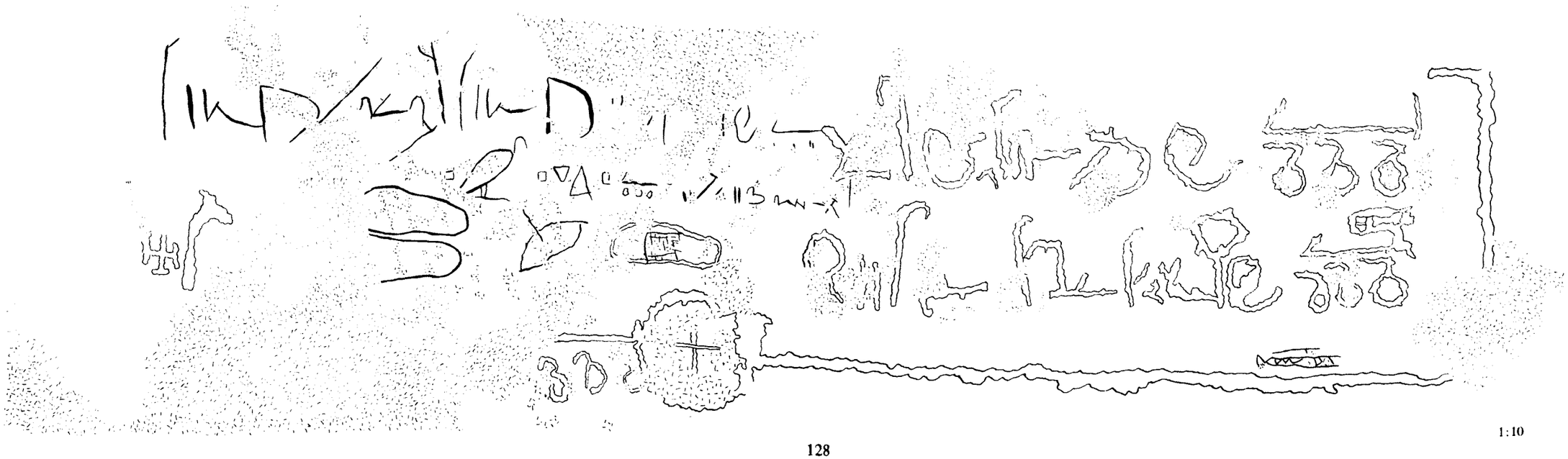
1:5



127

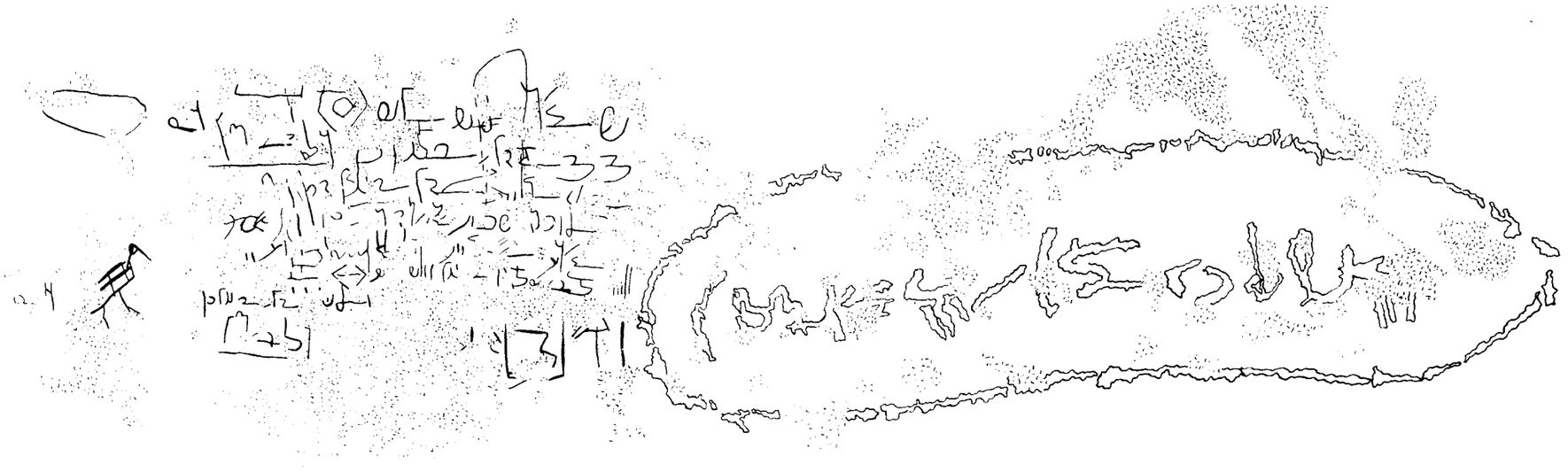
1:12

oi.uchicago.edu



128

1:10

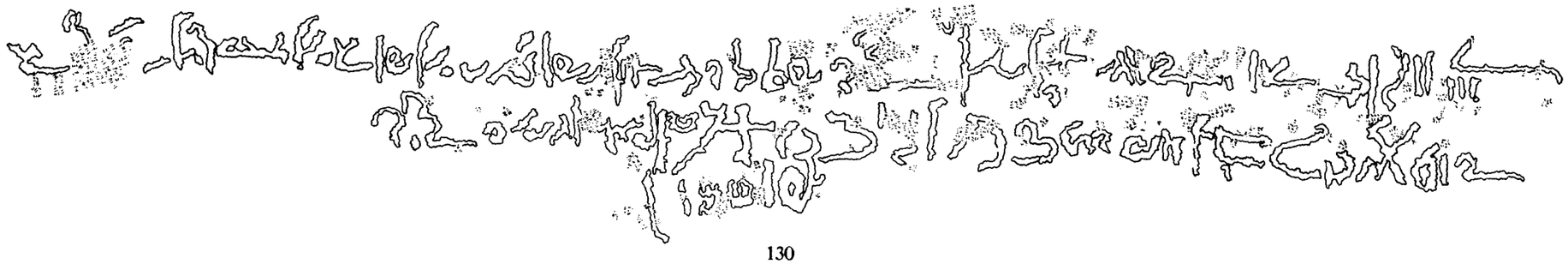


129

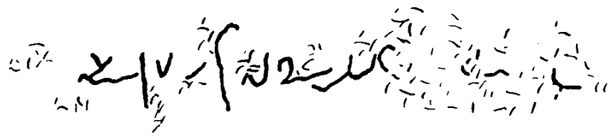
1:10

PLATE 40

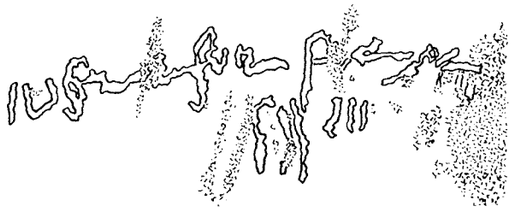
oi.uchicago.edu



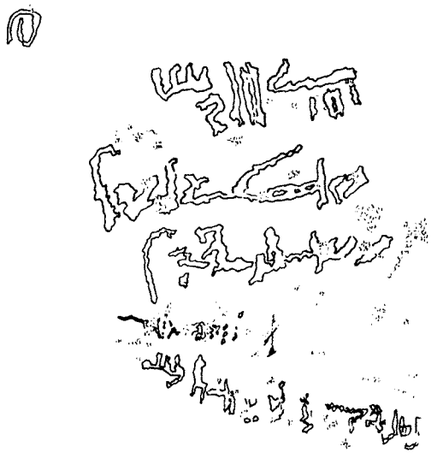
130



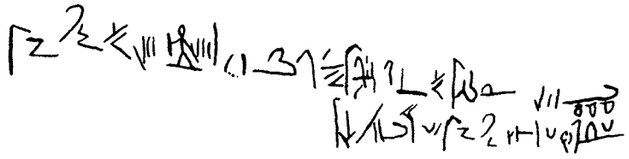
131



133

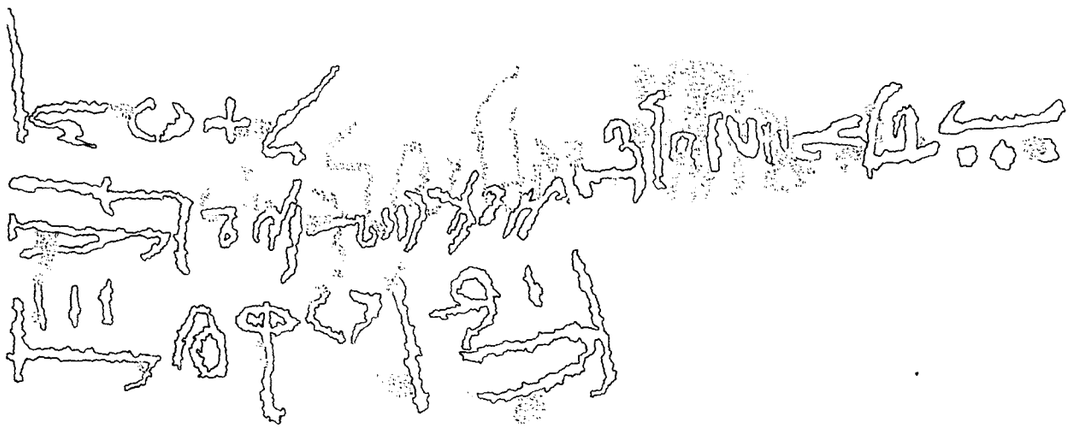


135

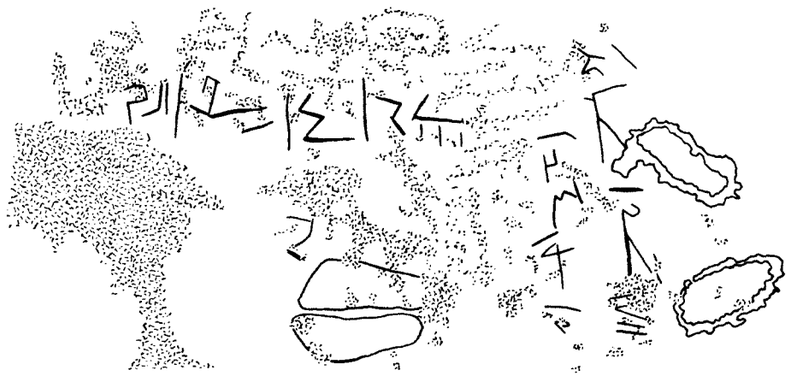


132

134



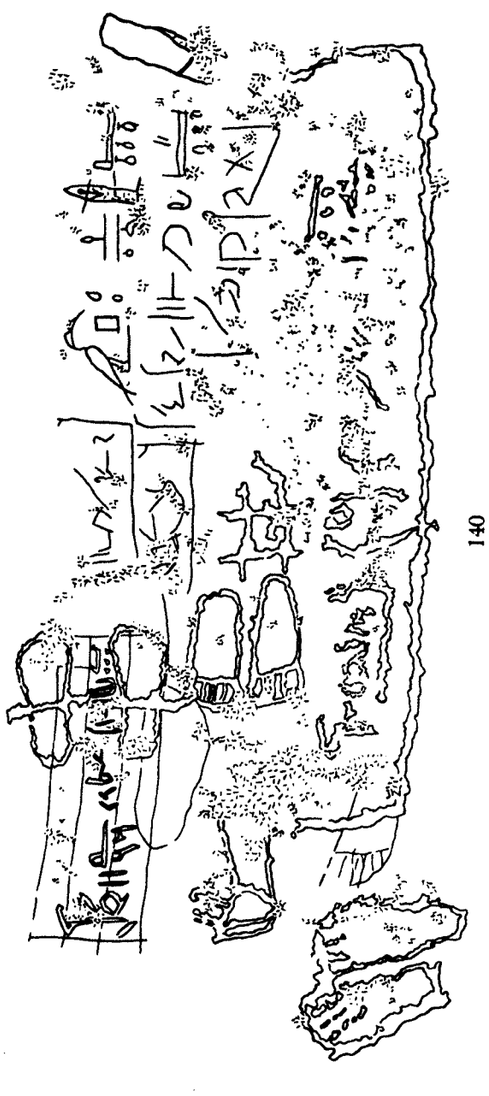
136



137

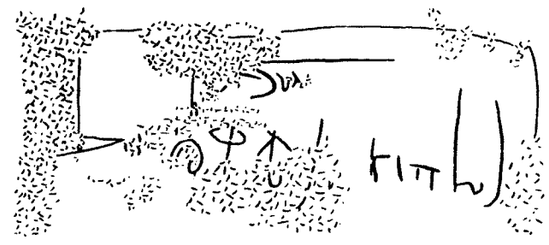
All 1:12

PLATE 41



140

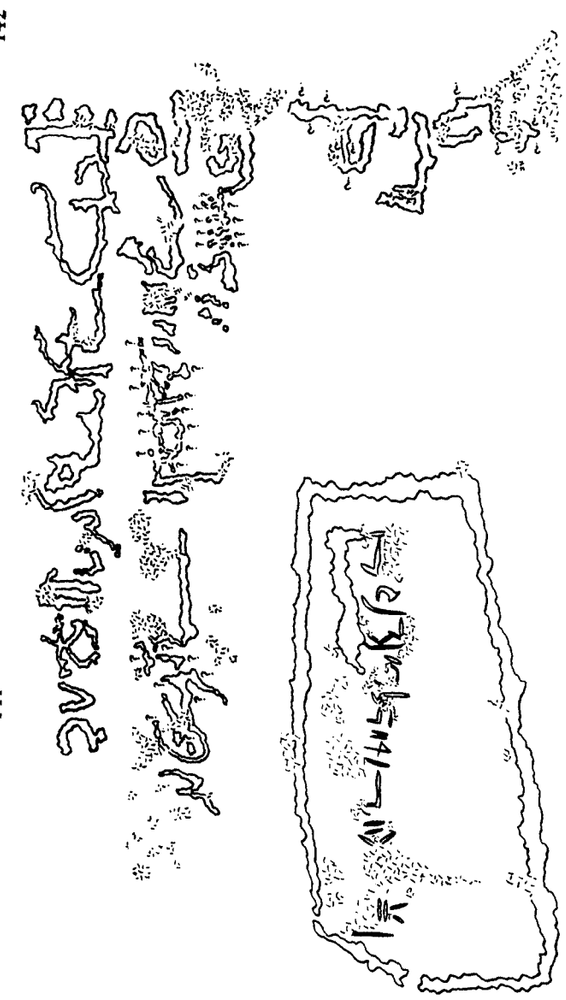
142



145

All 1:10

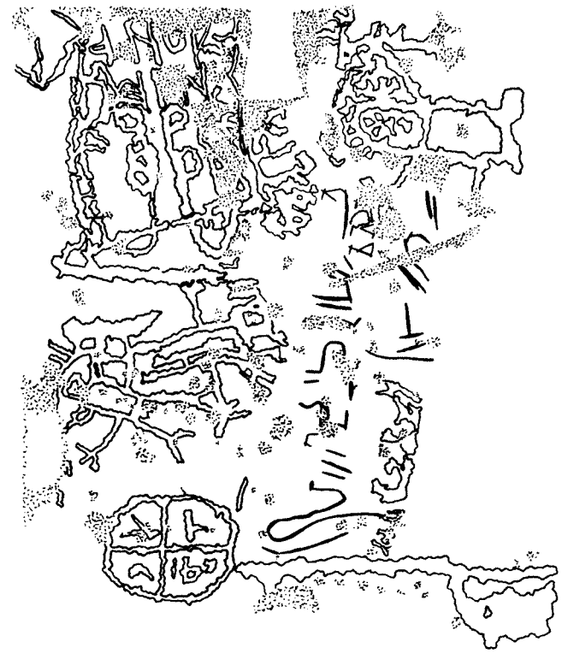
141



144

139

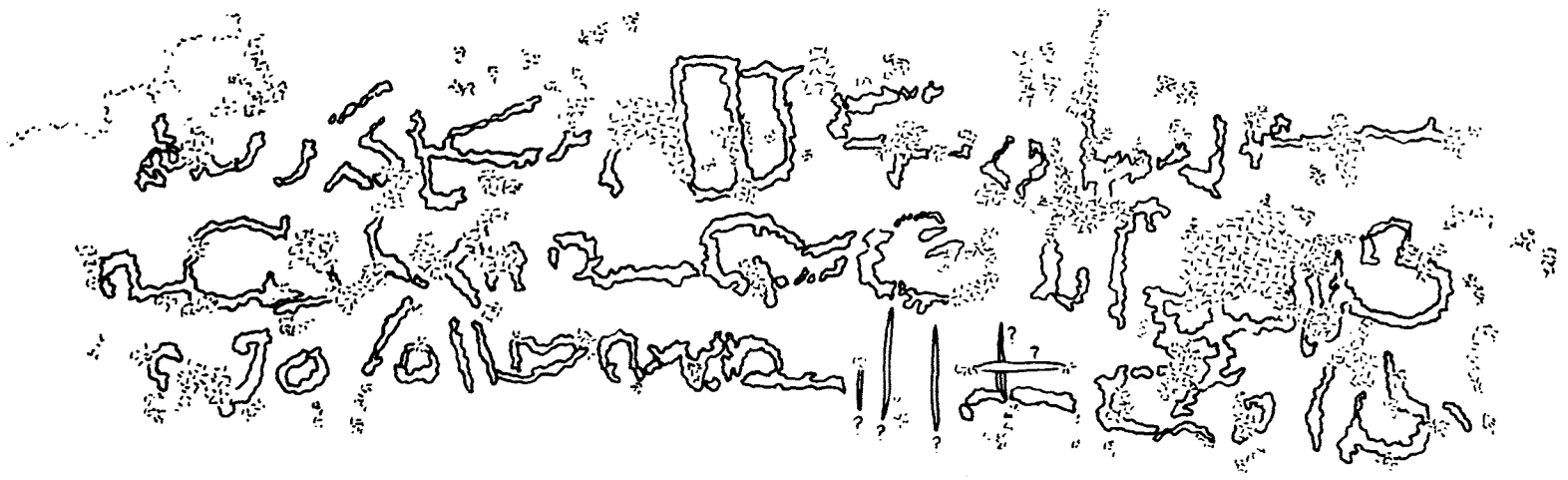
138



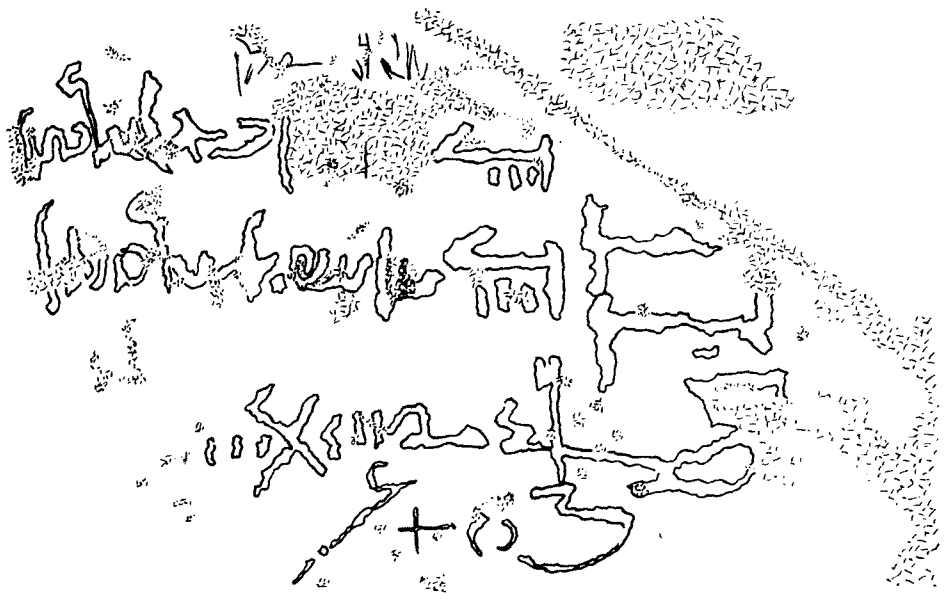
143

oi.uchicago.edu

oi.uchicago.edu

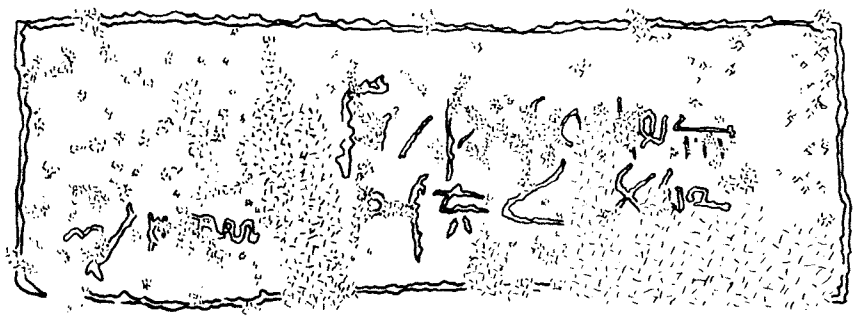


146

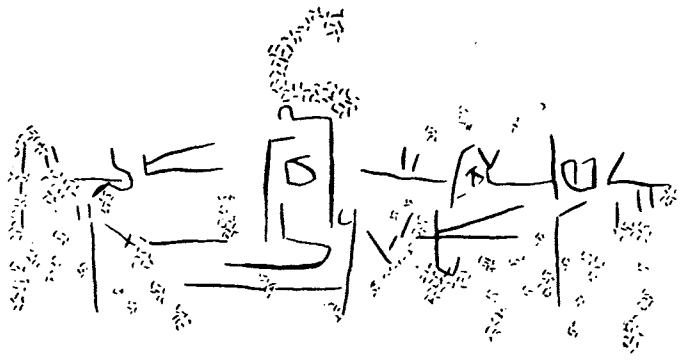


147

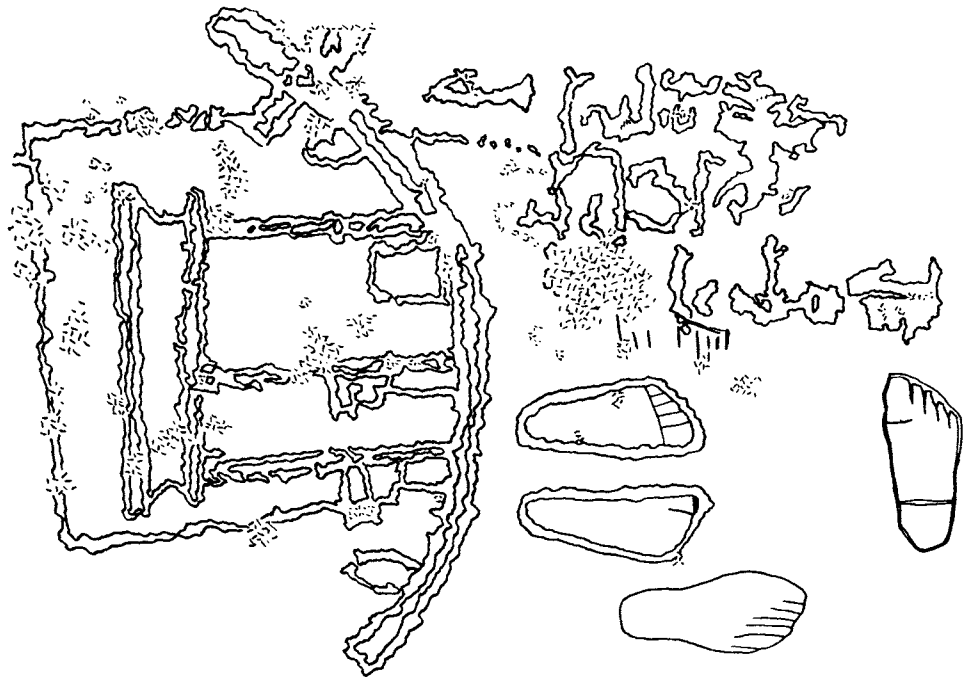
148



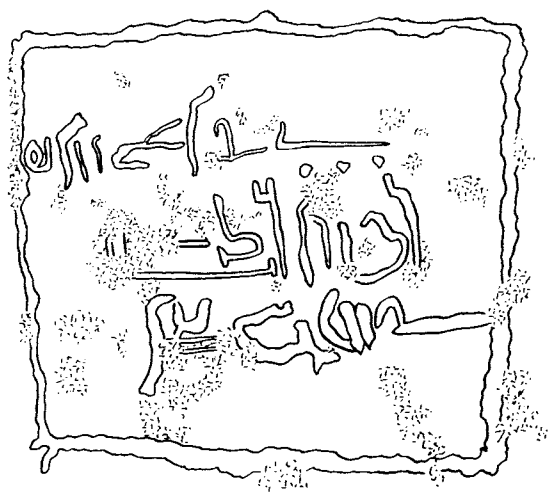
149



150



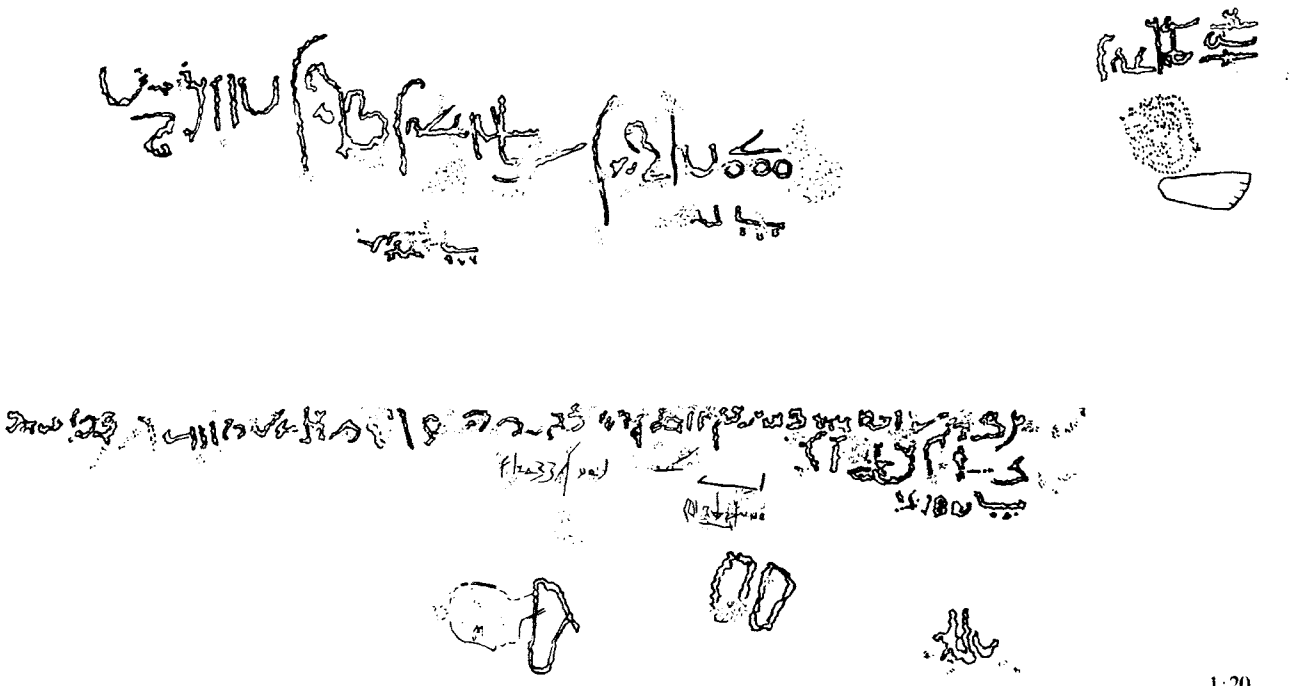
151



152

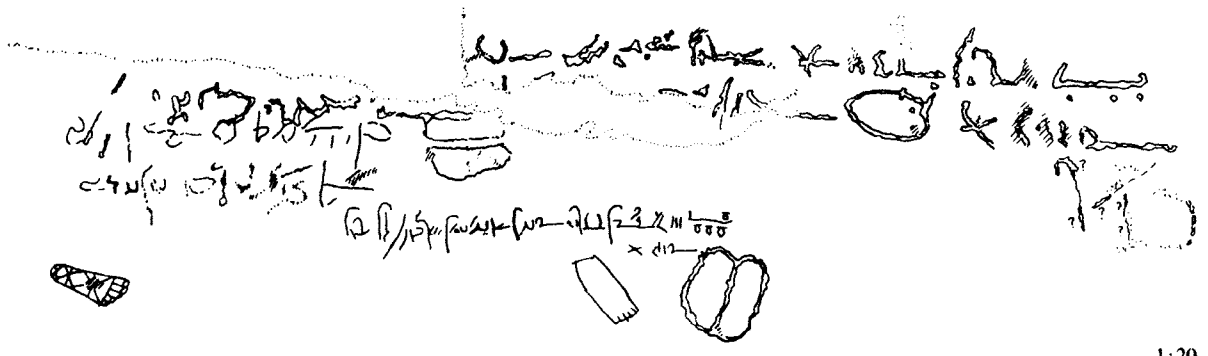
All 1:10

oi.uchicago.edu

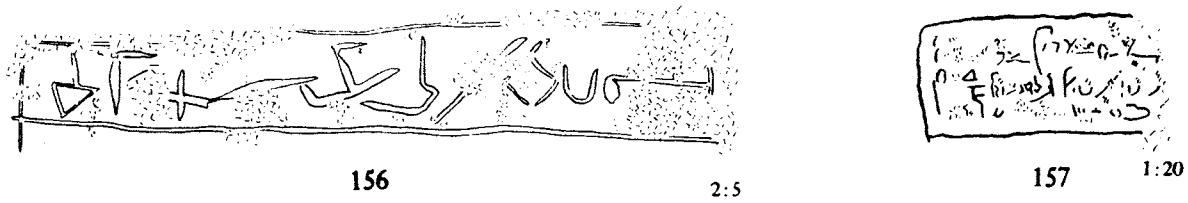


153 1:20

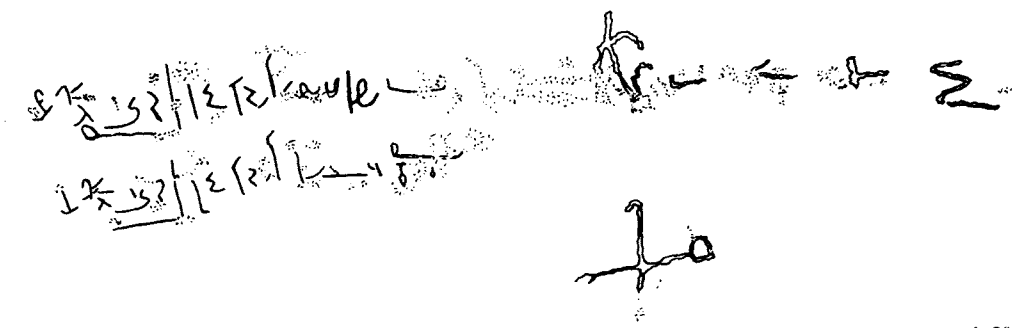
154 1:20



155 1:20

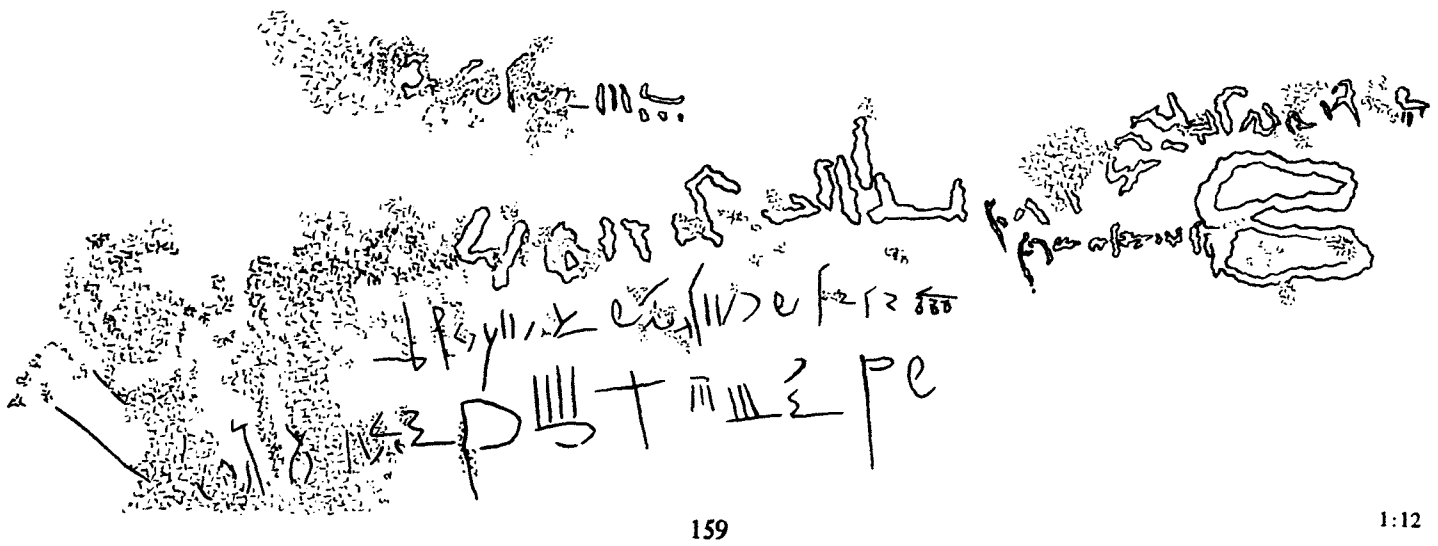


156 157 1:20



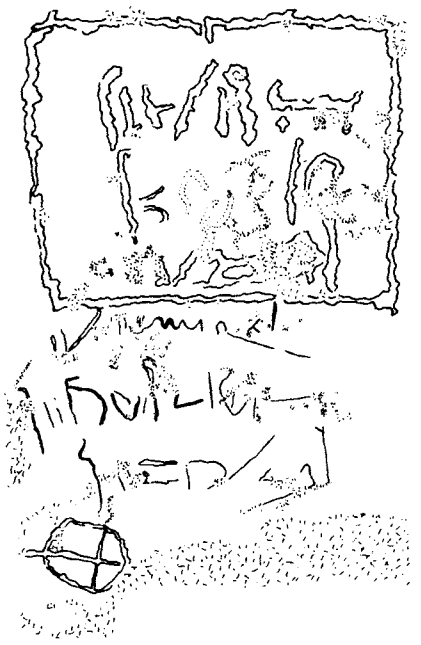
158 1:20

oi.uchicago.edu

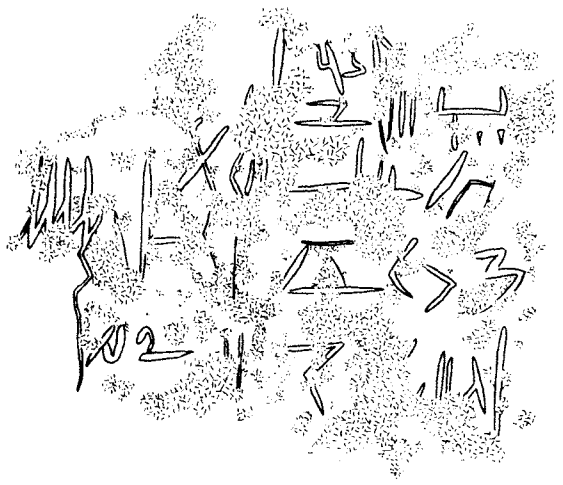


159 1:12

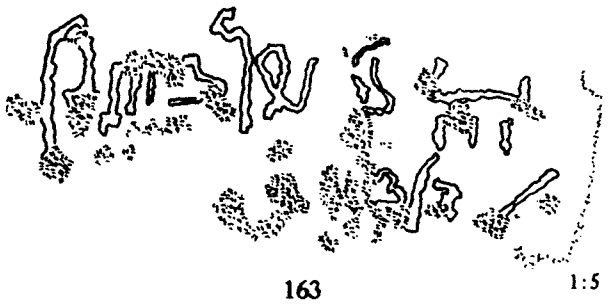
160 1:12



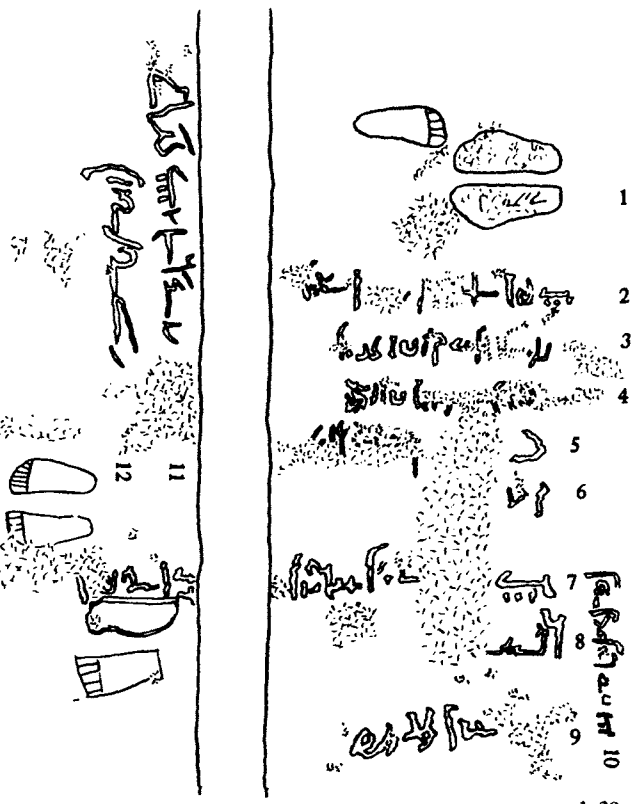
161 1:12



162 *ca.* 1:5

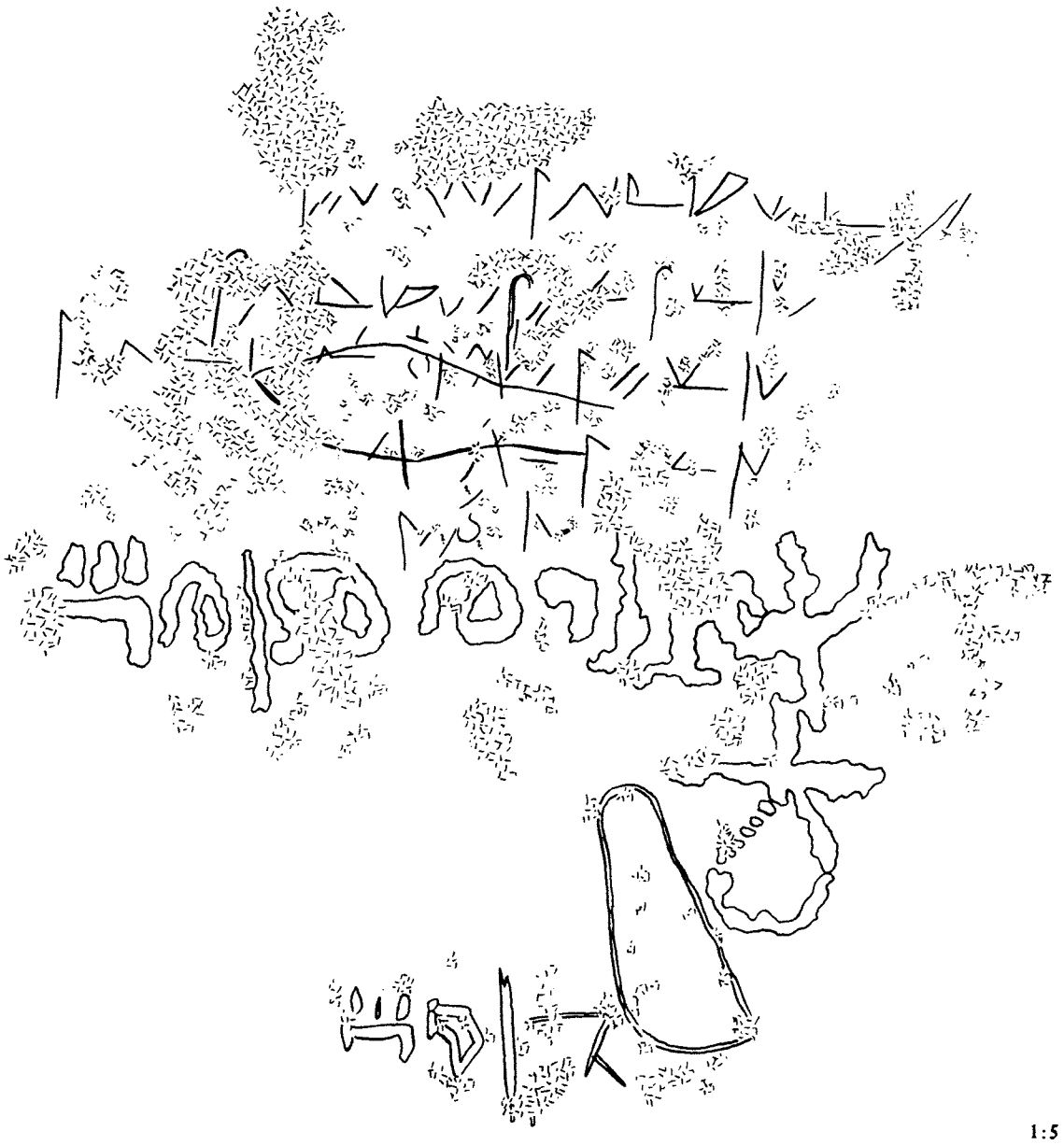


163 1:5



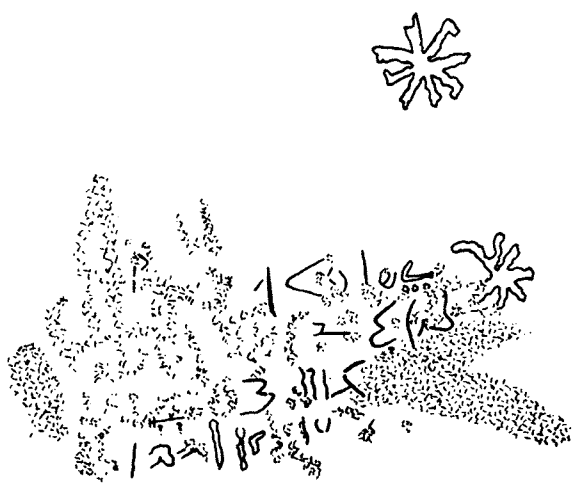
164 1:20

oi.uchicago.edu



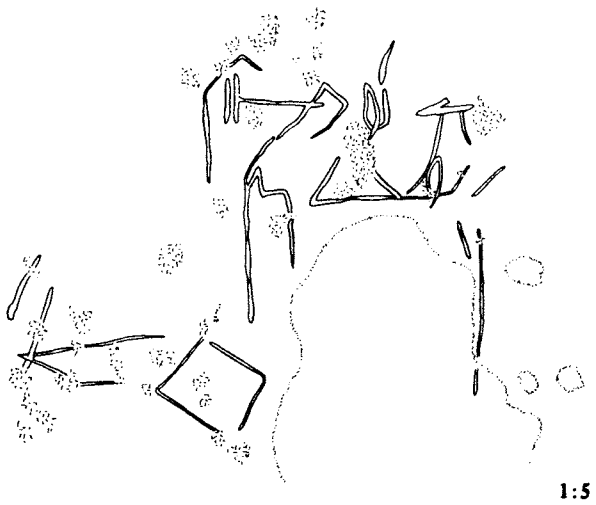
165

1:5



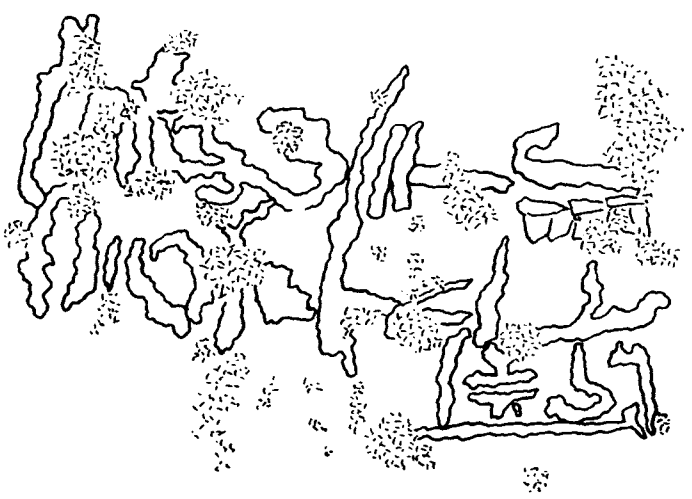
166

1:5



167

1:5



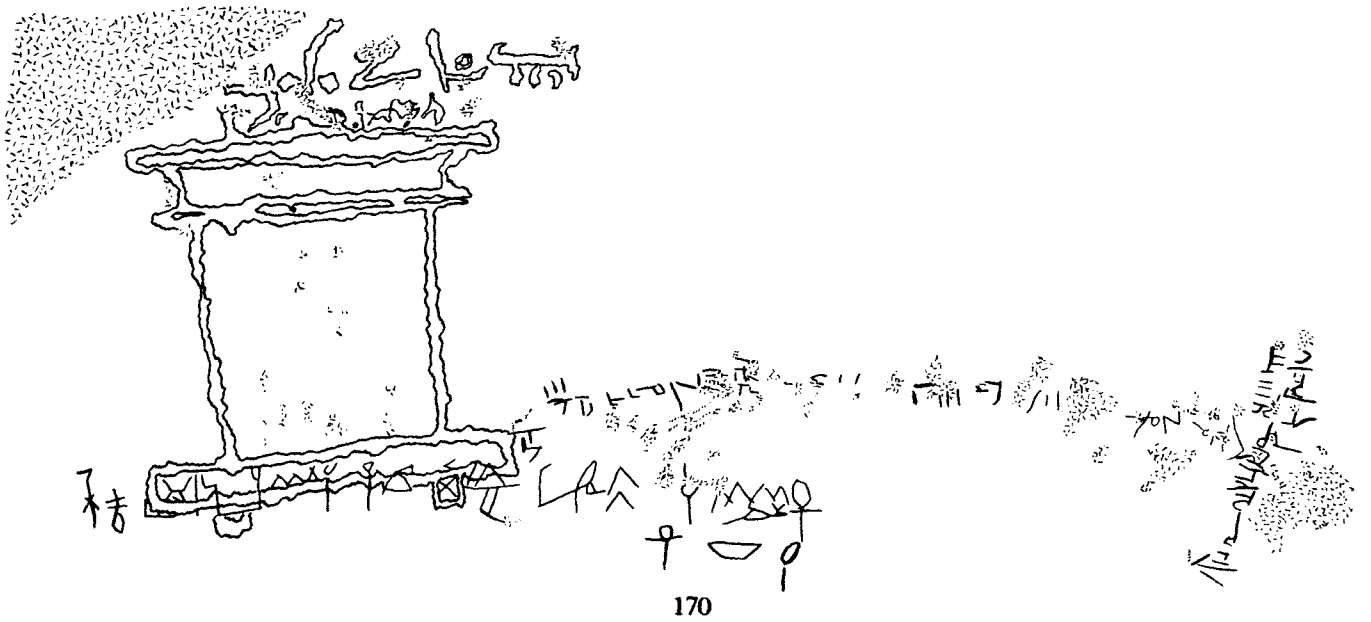
168

1:5

169

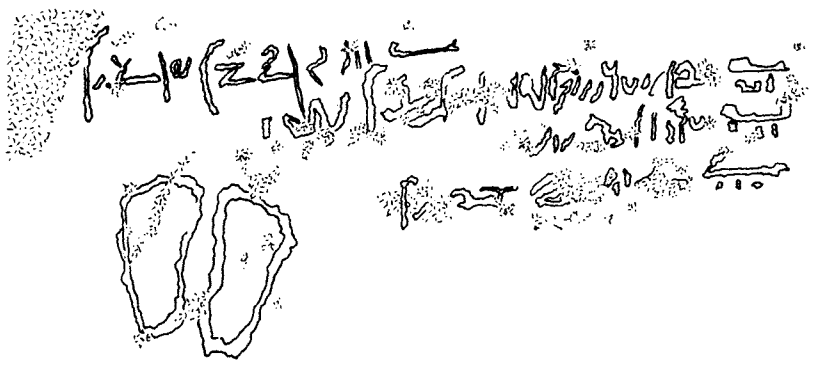
1:5

oi.uchicago.edu



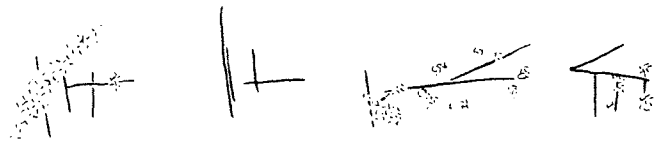
170

171



172

174



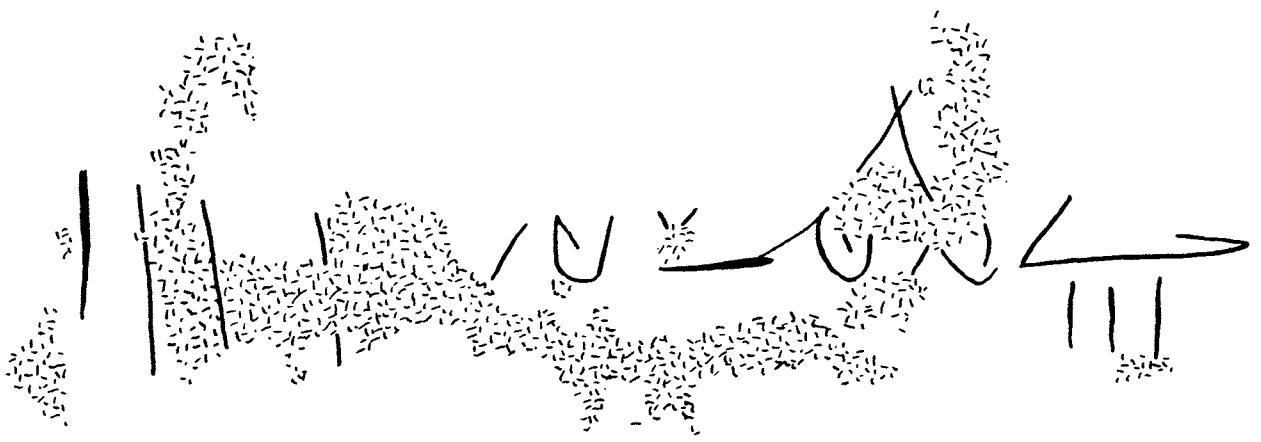
173

175

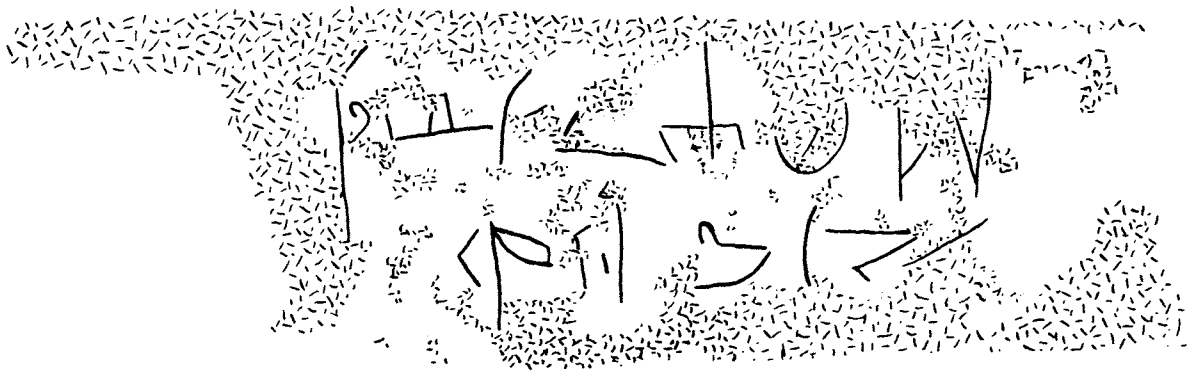
176

All 1:10

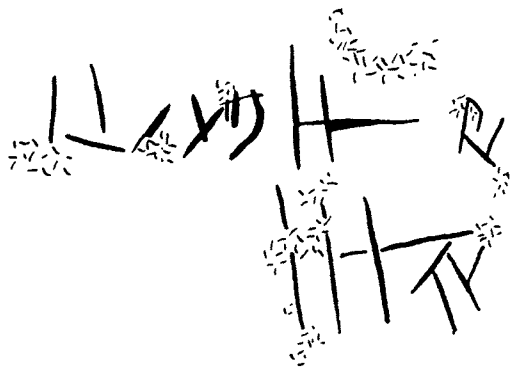
oi.uchicago.edu



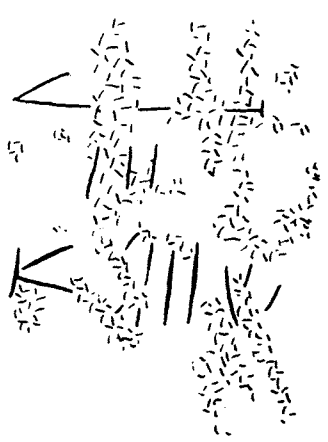
177 2:5



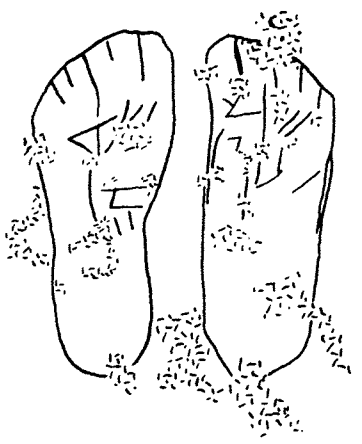
178 1:5



179

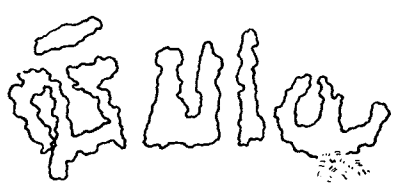


1:5

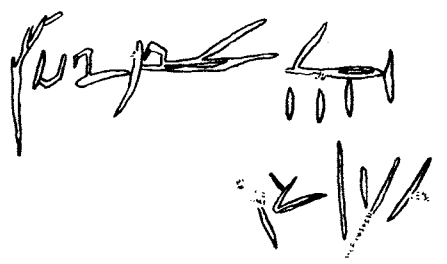


180 1:5

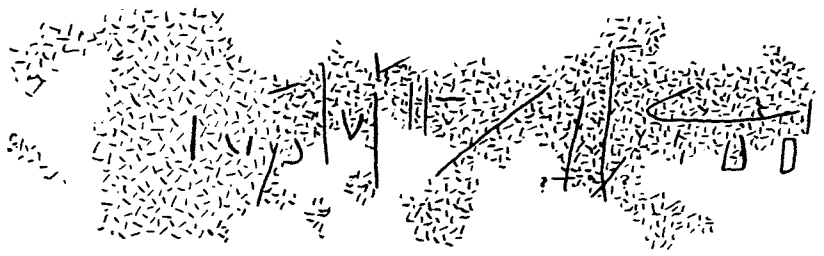
181 1:5



182 1:5



183 1:5



184 1:5

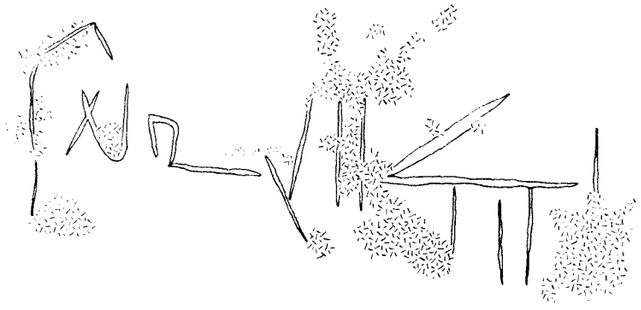
oi.uchicago.edu

185

1:3

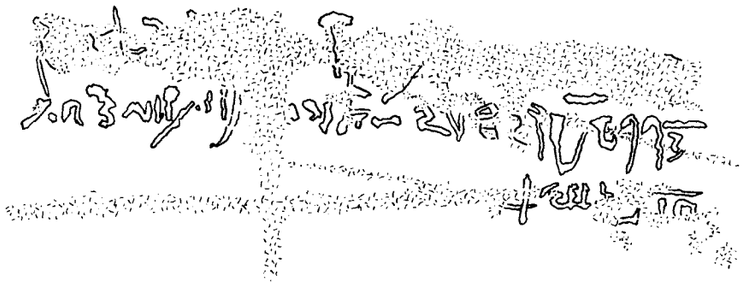
186

1:3



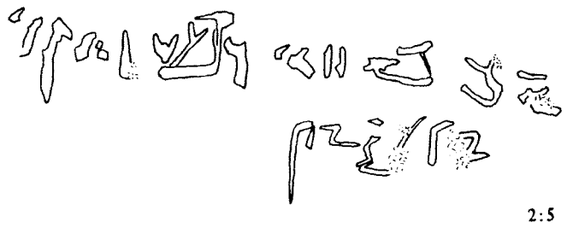
187

1:3



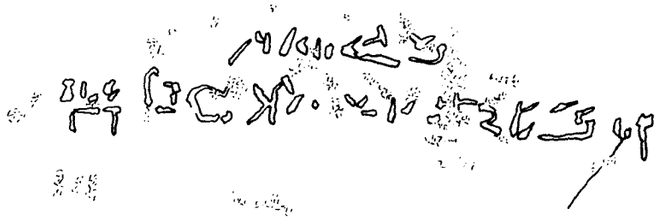
188

2:5



189

2:5

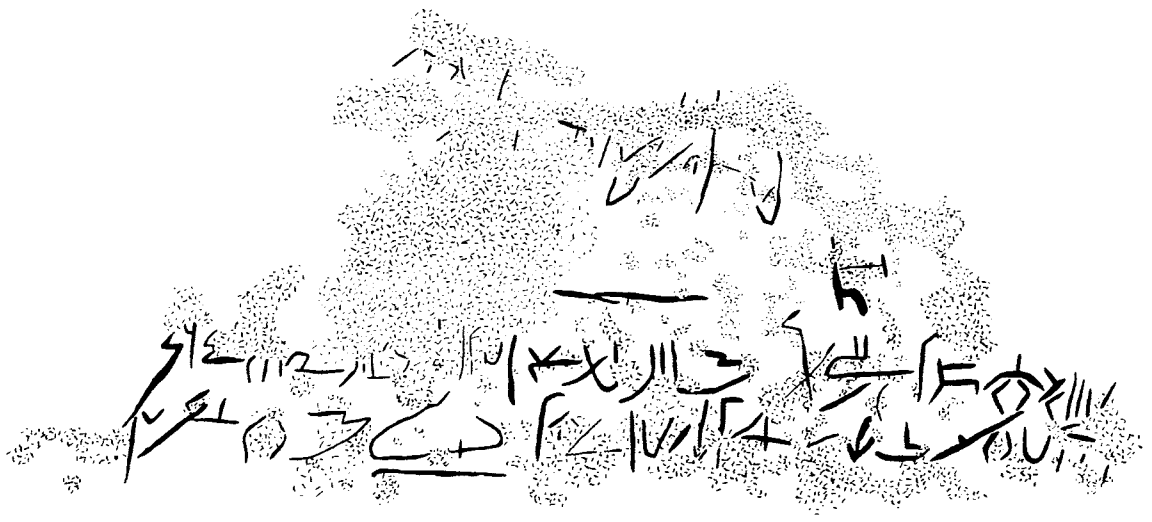


190

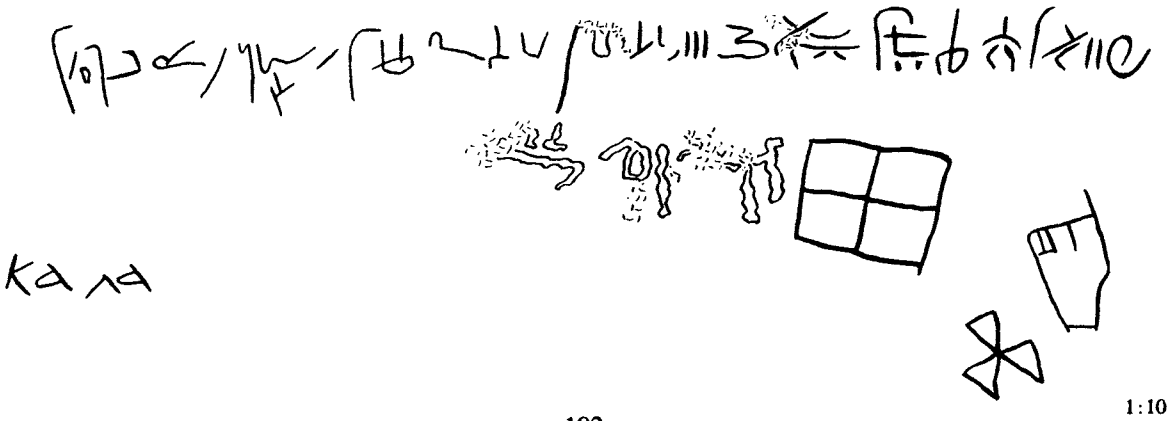
2:5

PLATE 49

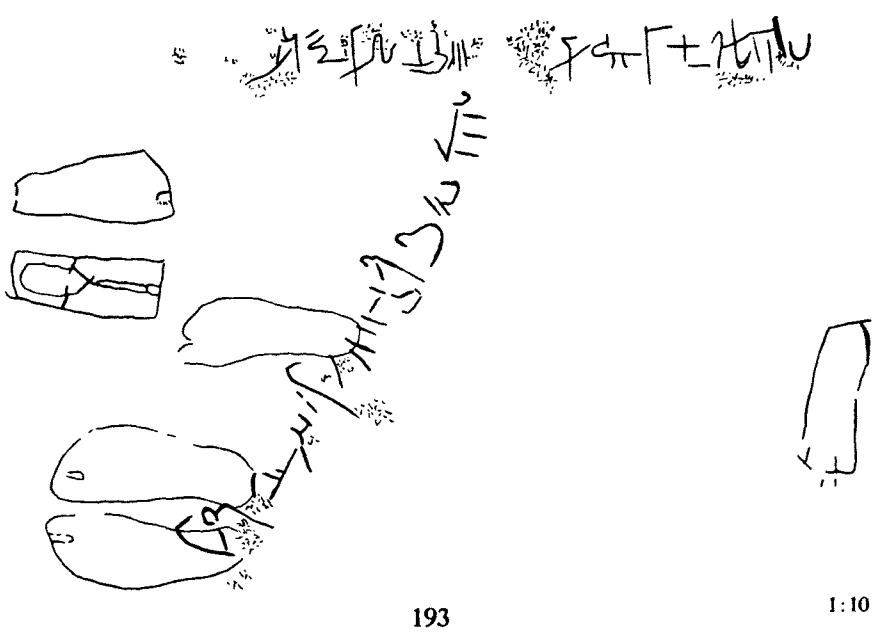
oi.uchicago.edu



191 1:7



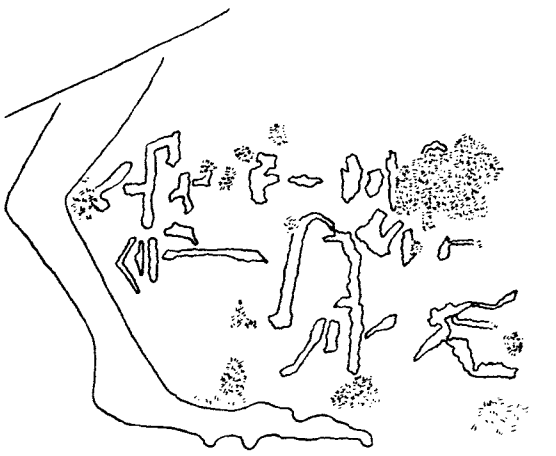
192 1:10



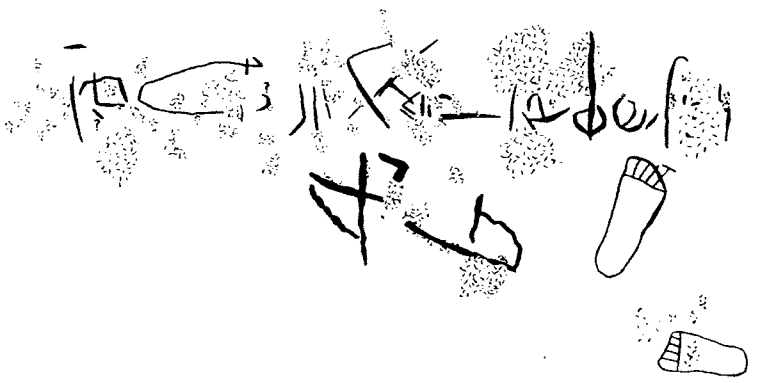
193 1:10

194 1:10

oi.uchicago.edu

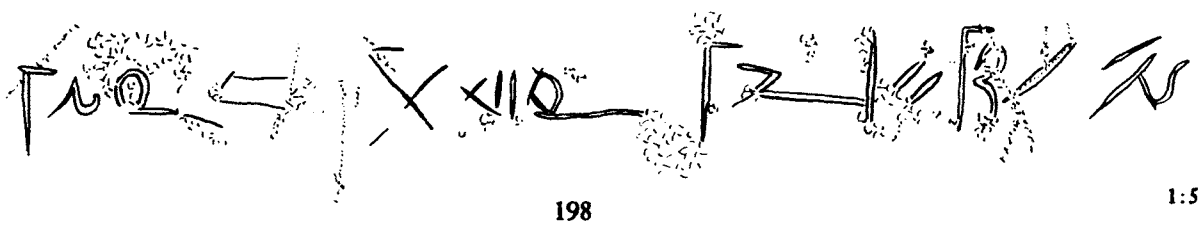


195 2:5

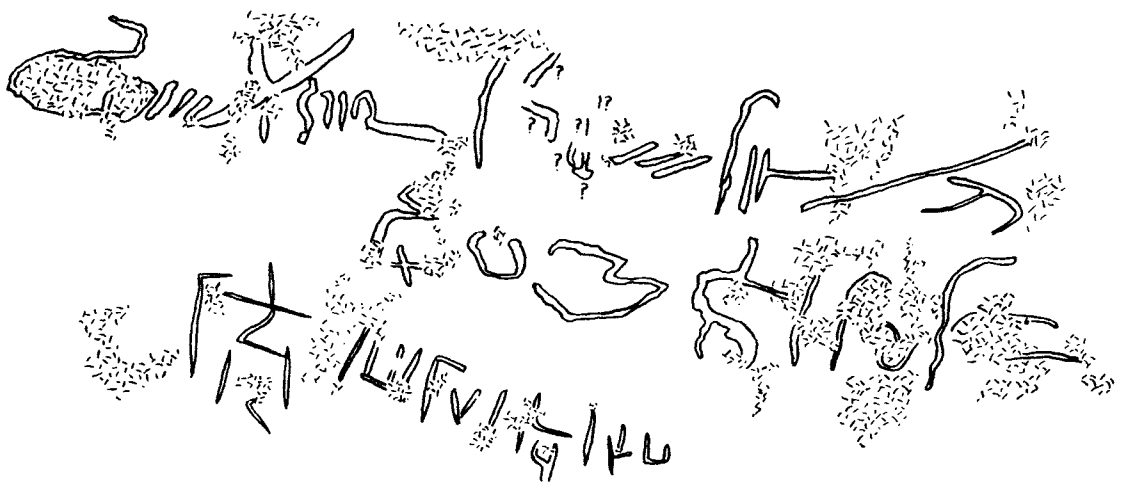


196 1:10

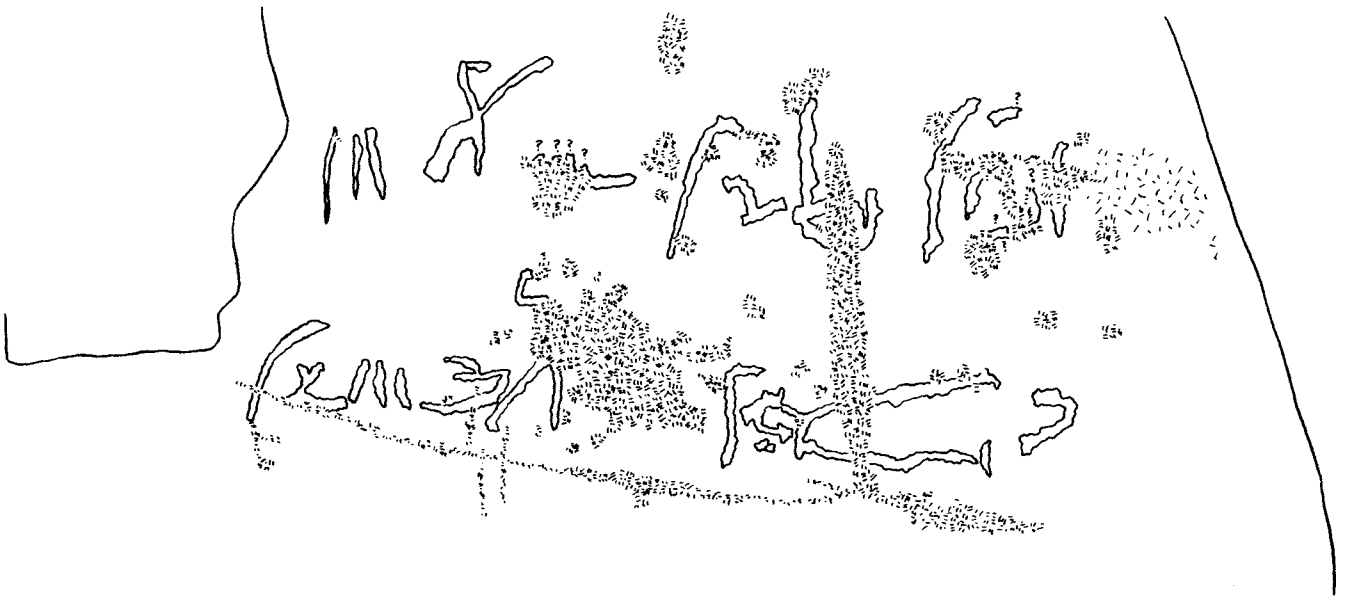
197 1:5



198 1:5

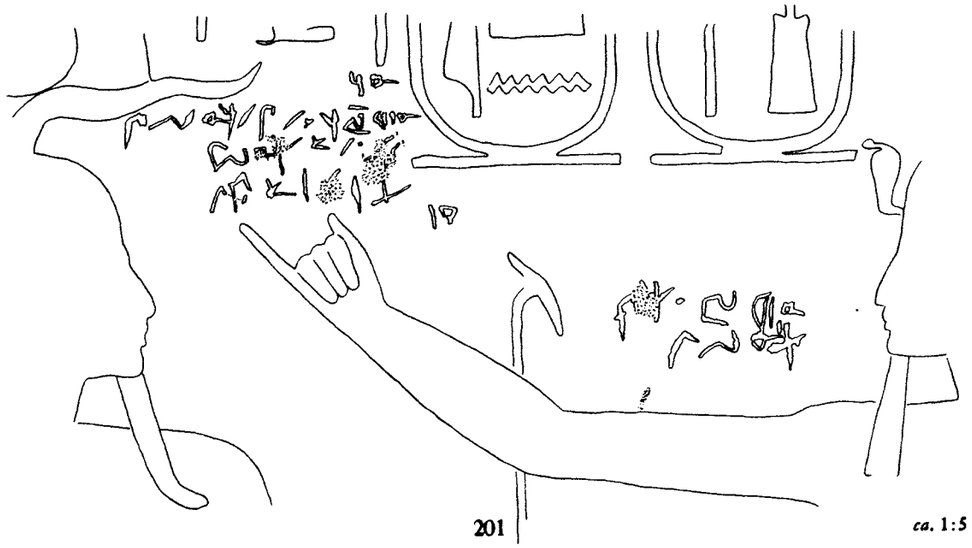


199 1:5



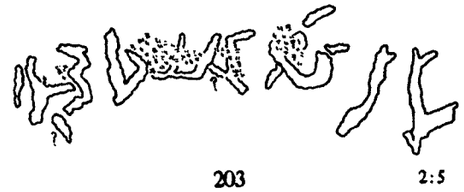
200 2:5

oi.uchicago.edu



201 *ca.* 1:5

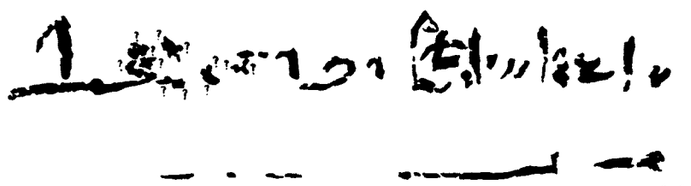
202 1:5



203 2:5

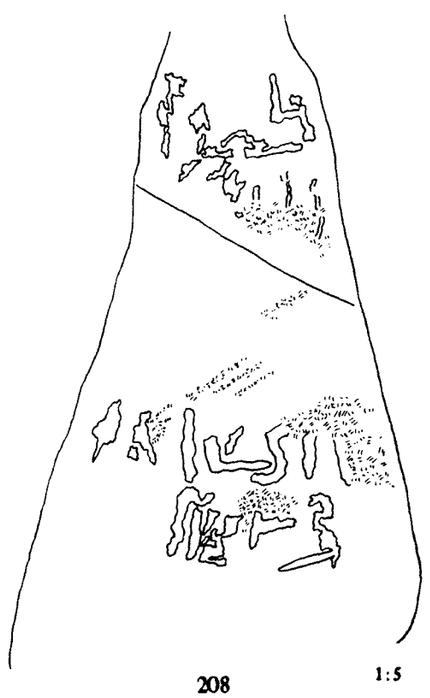
204 2:5

206 1:5



205 1:1

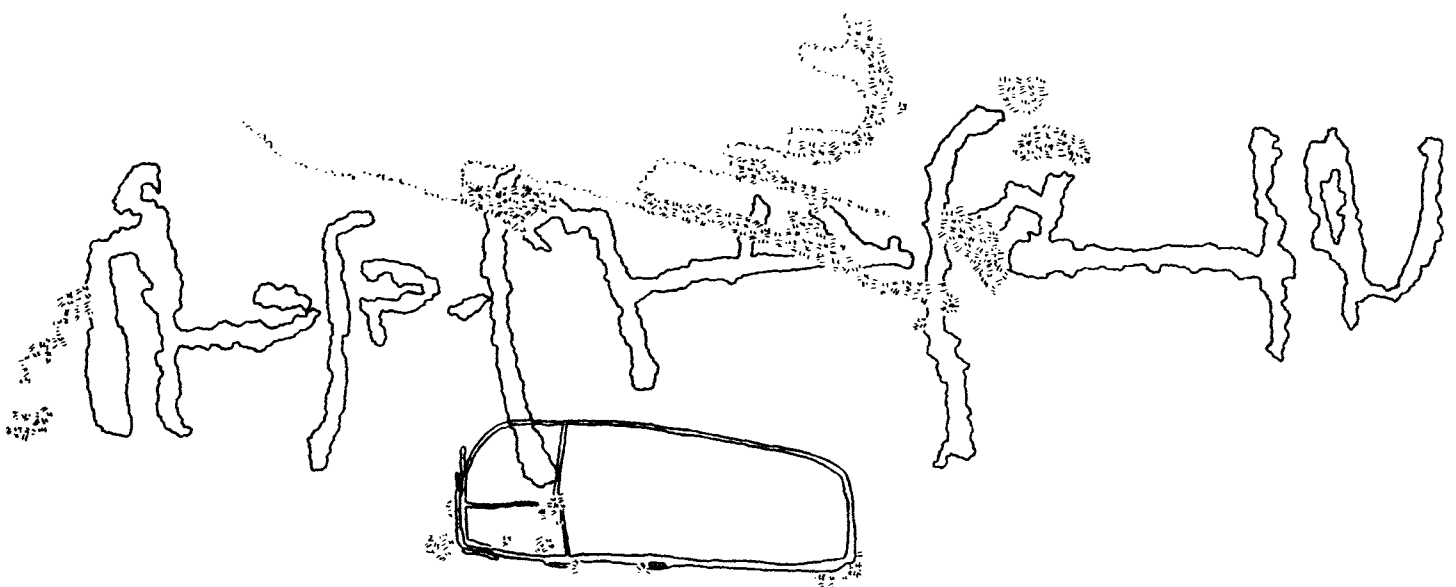
207 1:5



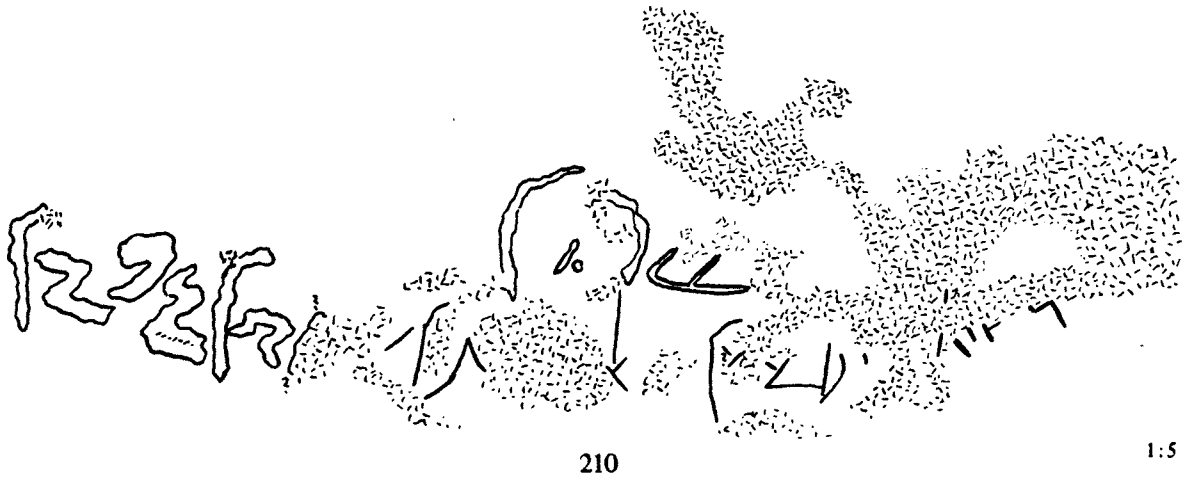
208 1:5

PLATE 52

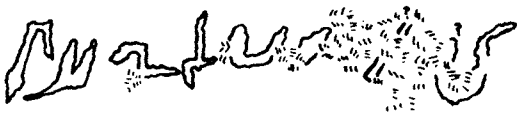
oi.uchicago.edu



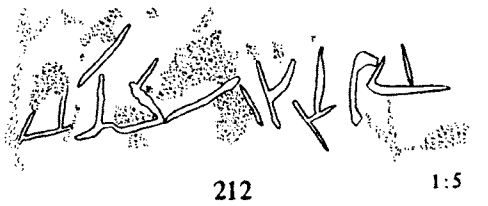
209 1:5



210 1:5

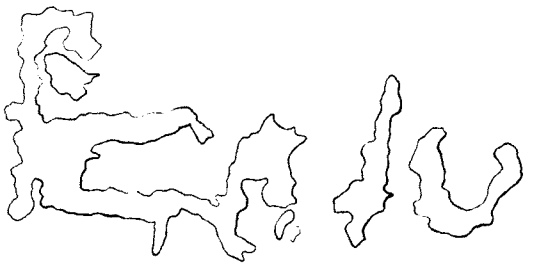


211 2:5

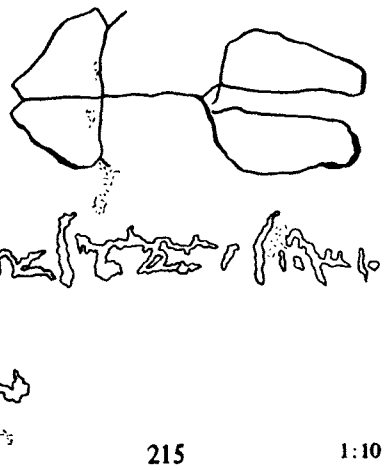


212 1:5

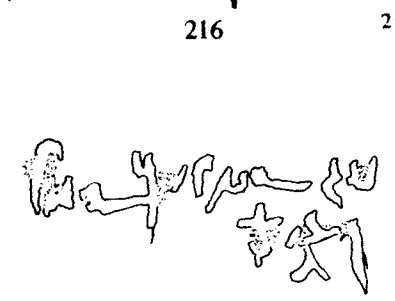
213 2:5



214 1:5

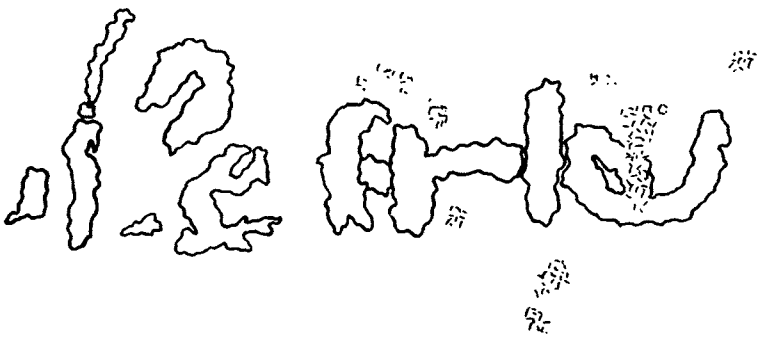


215 1:10

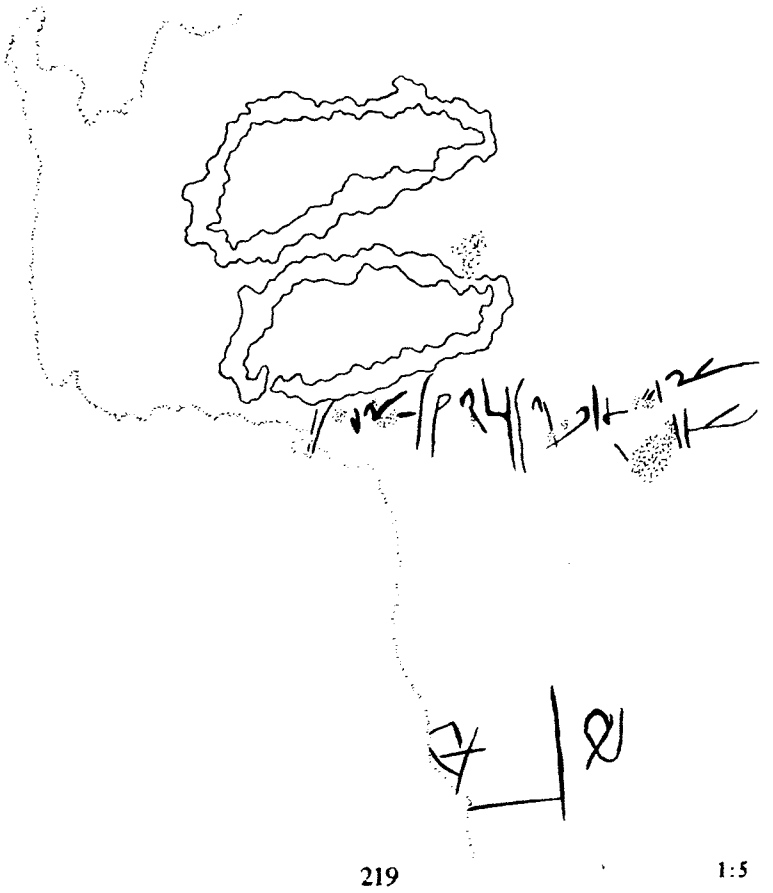


216 2:5

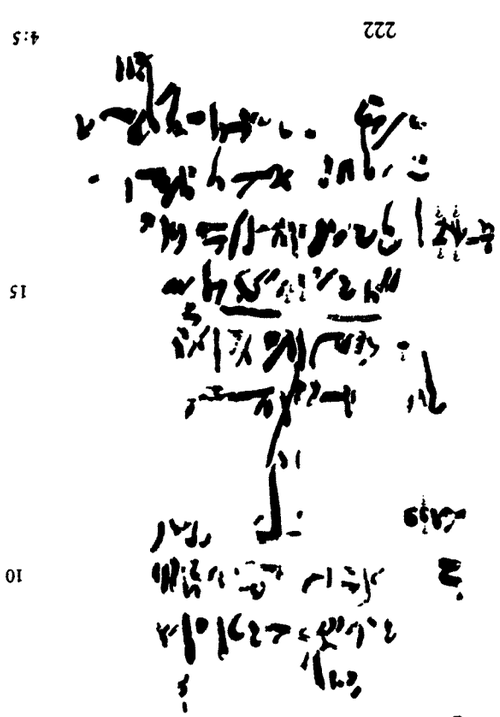
217 2:5

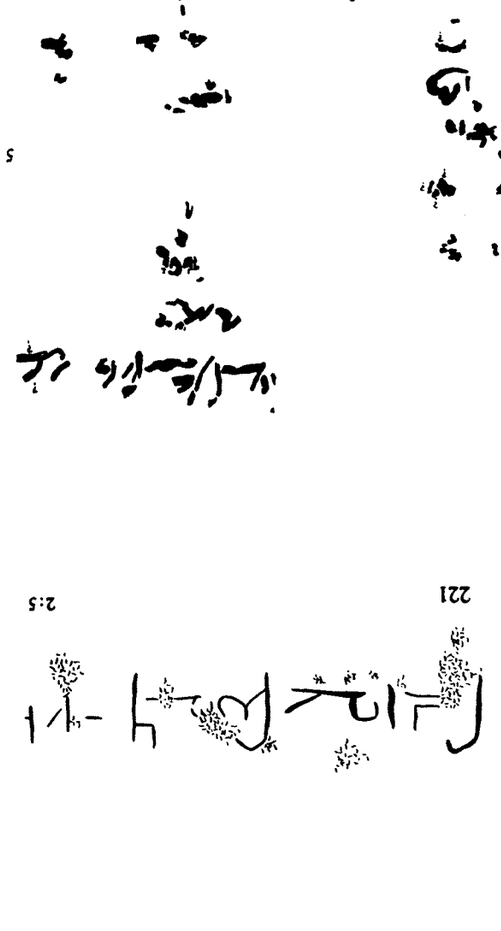


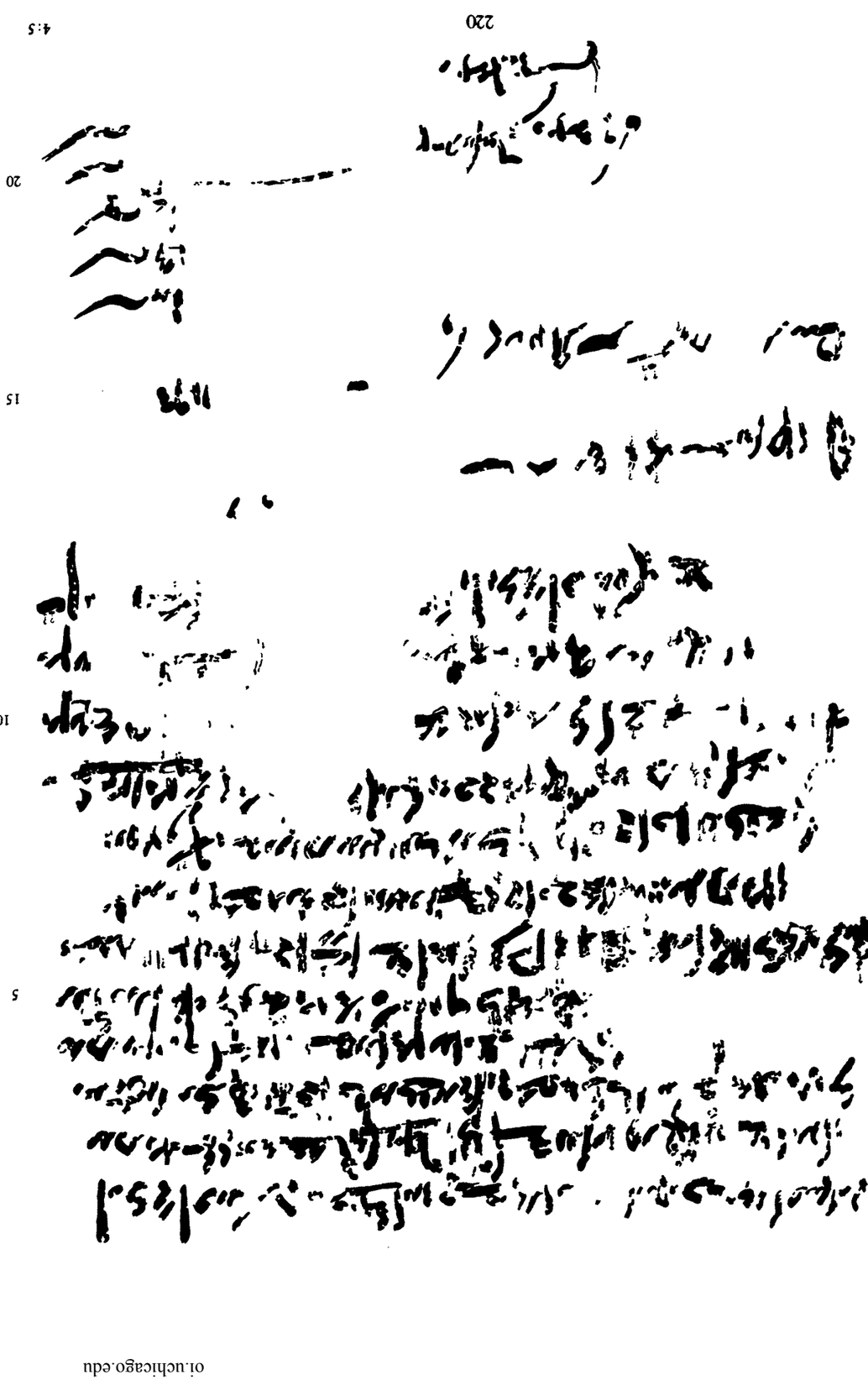
218 1:5



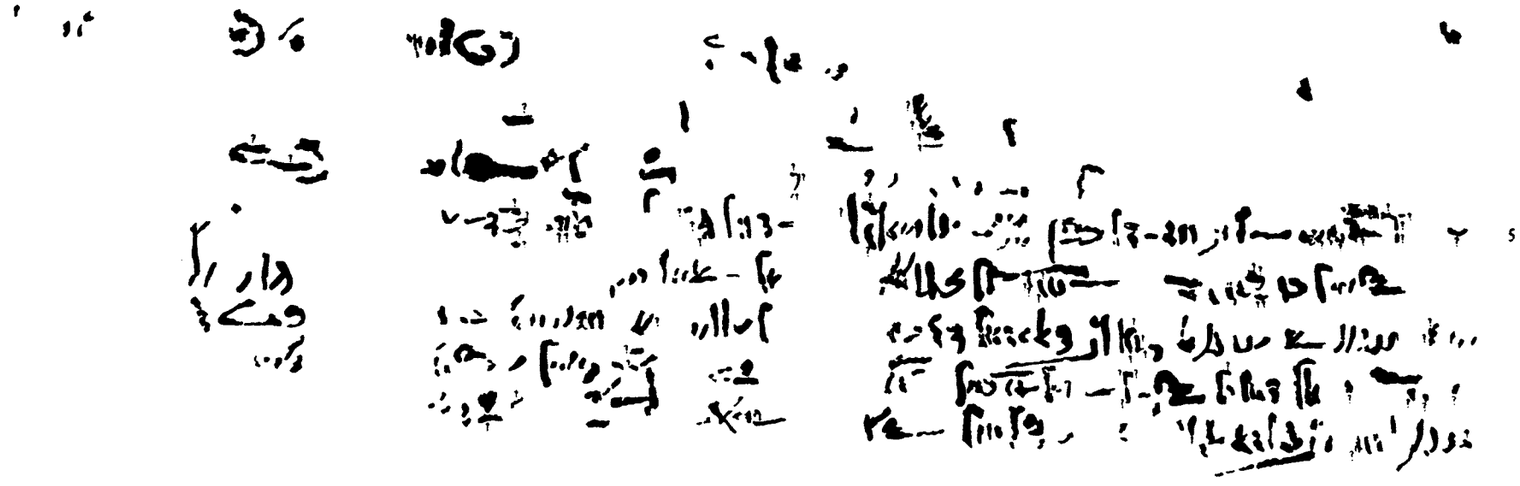
219 1:5



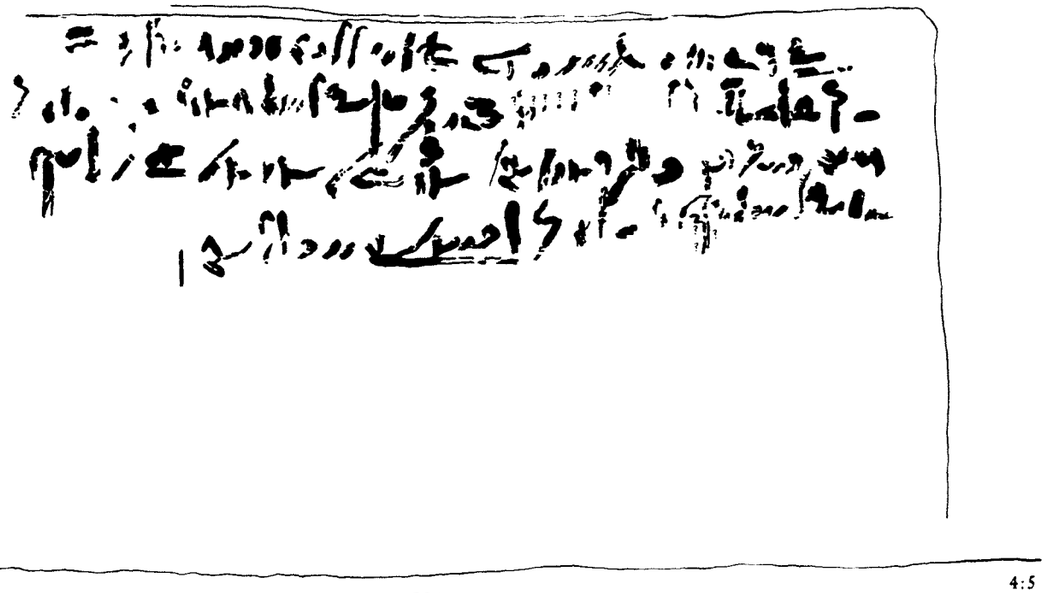




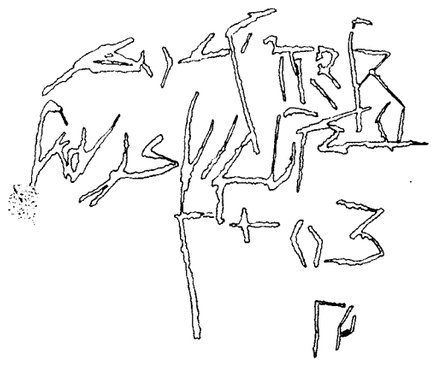
oi.uchicago.edu



223 4:5

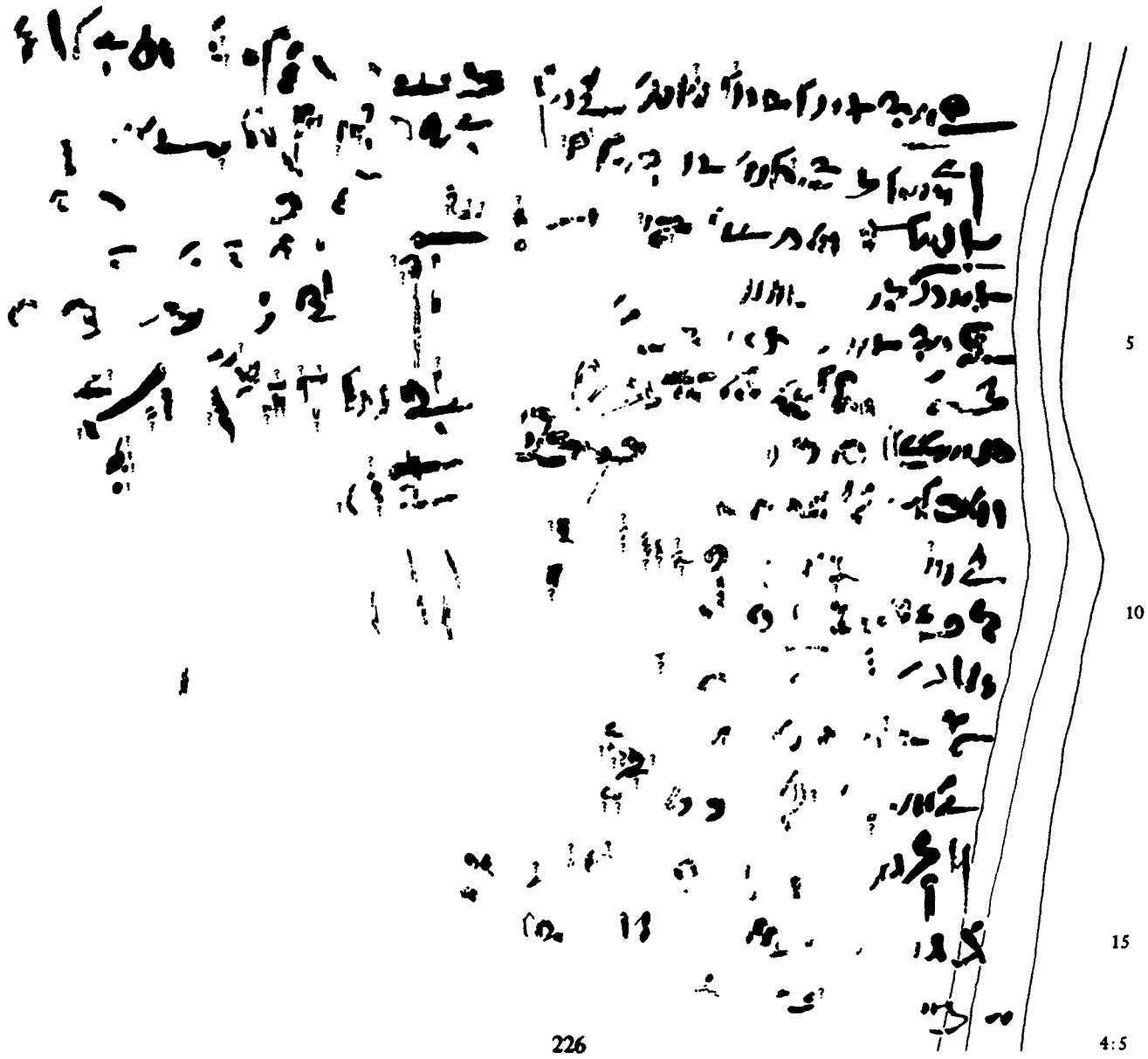


224 4:5

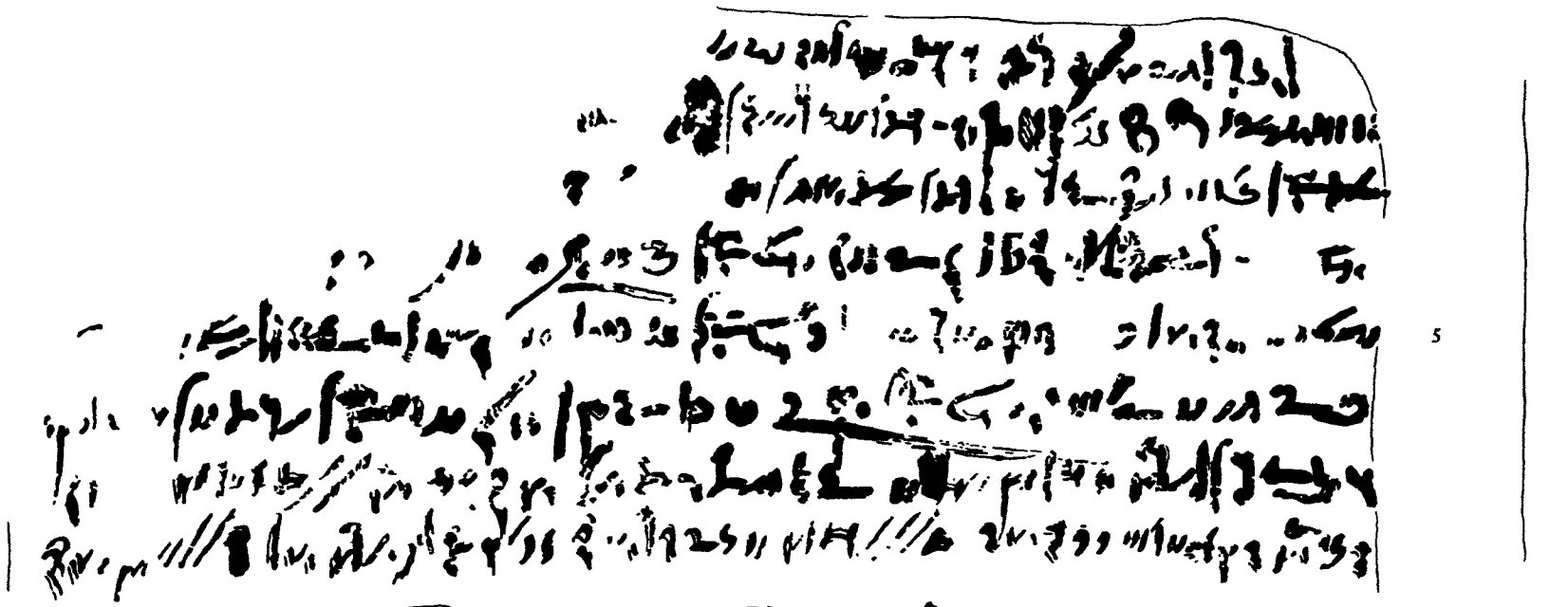


225 2:5

oi.uchicago.edu



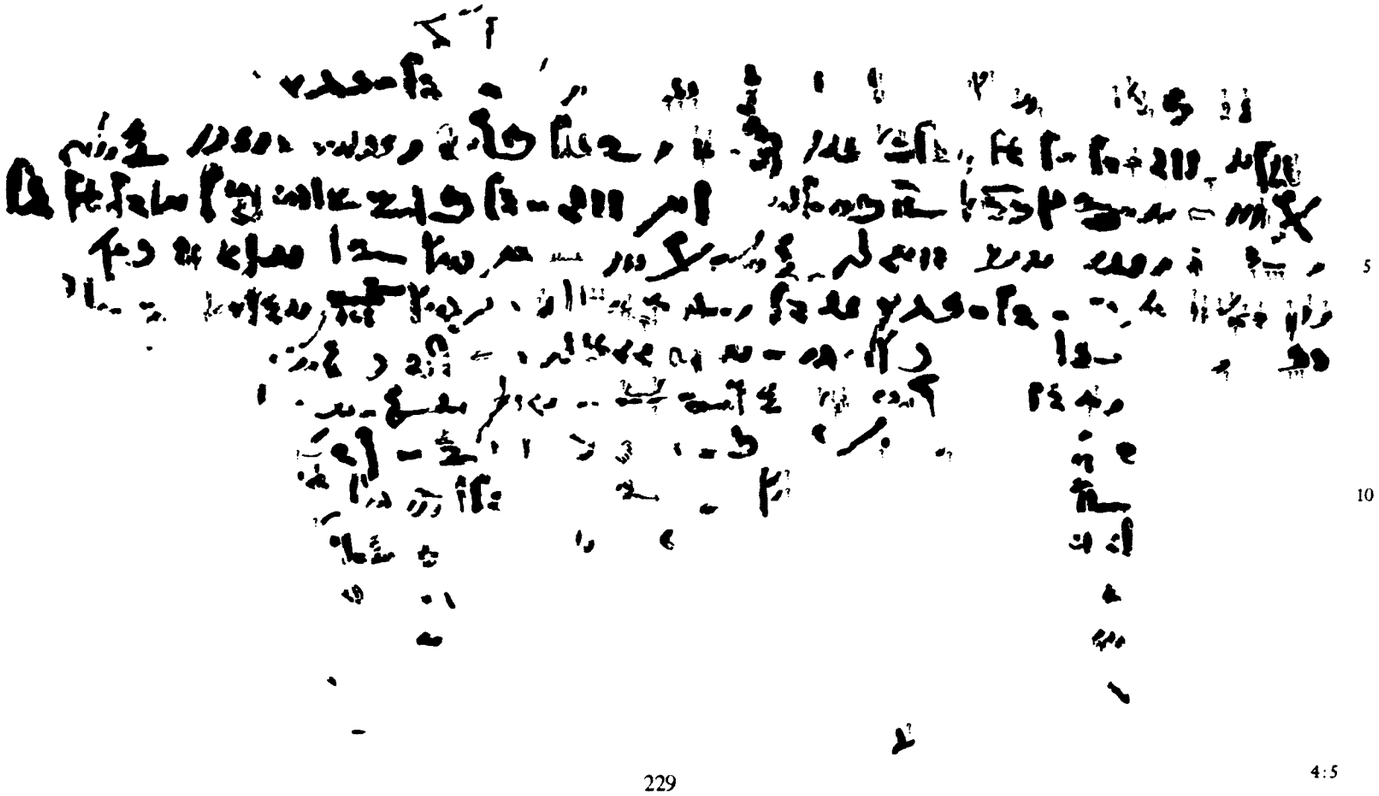
226



227

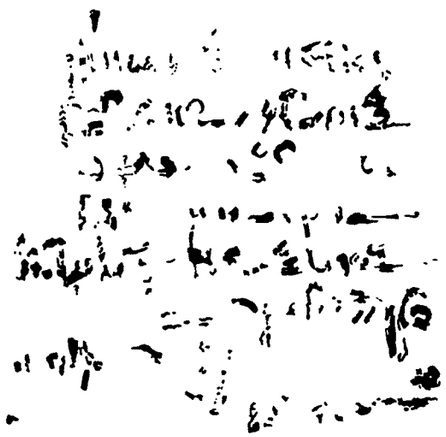
oi.uchicago.edu

oi.uchicago.edu



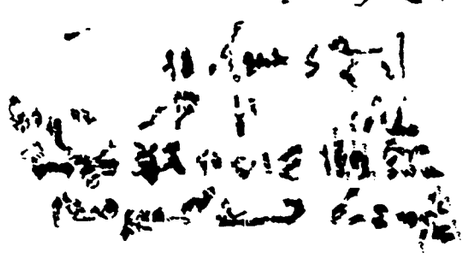
229

4:5



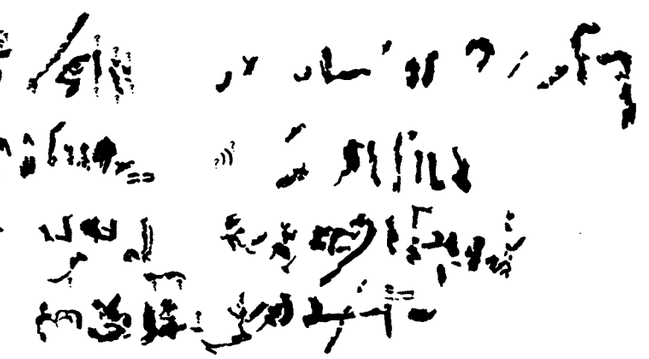
230

1:1



231

1:1

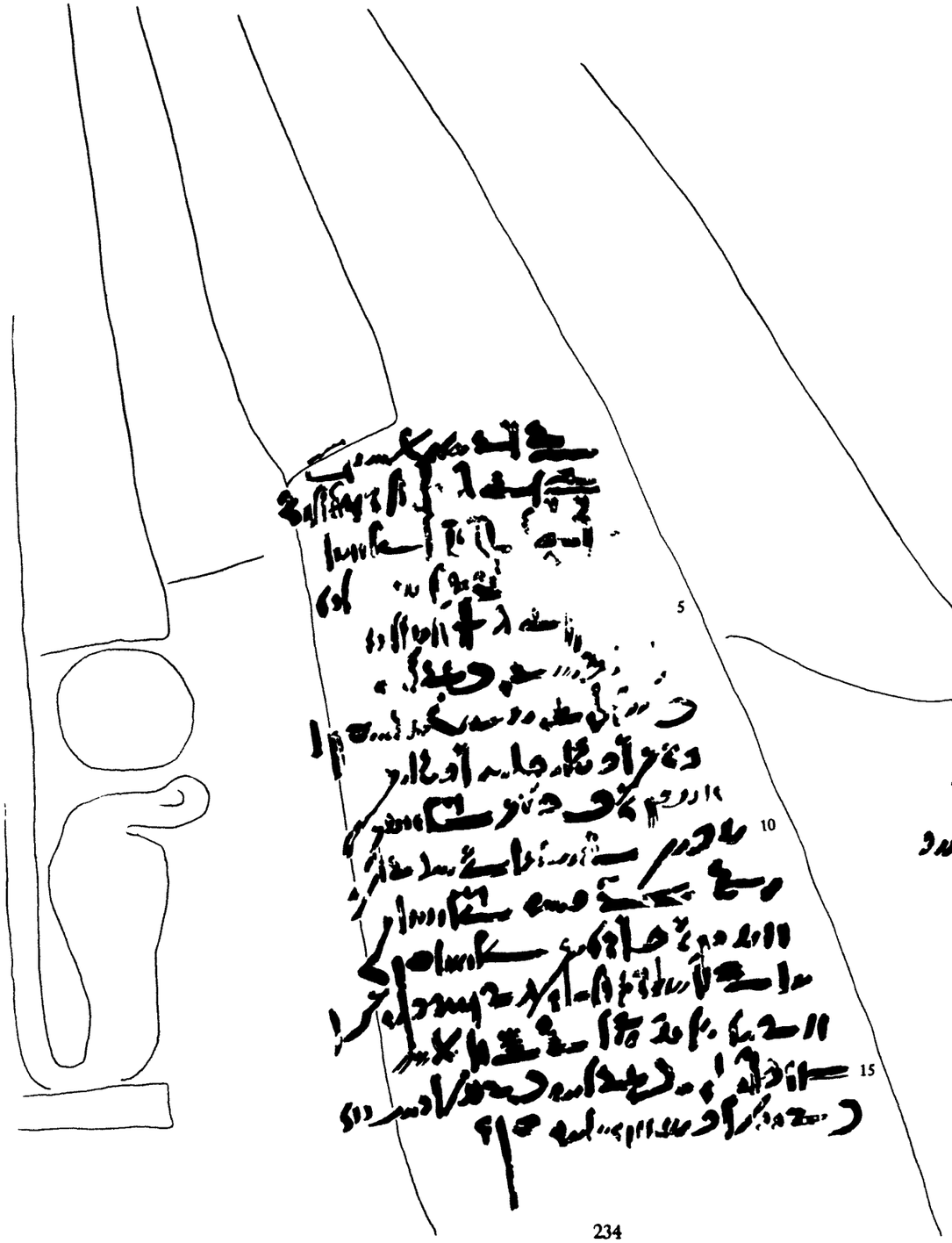


232

1:1

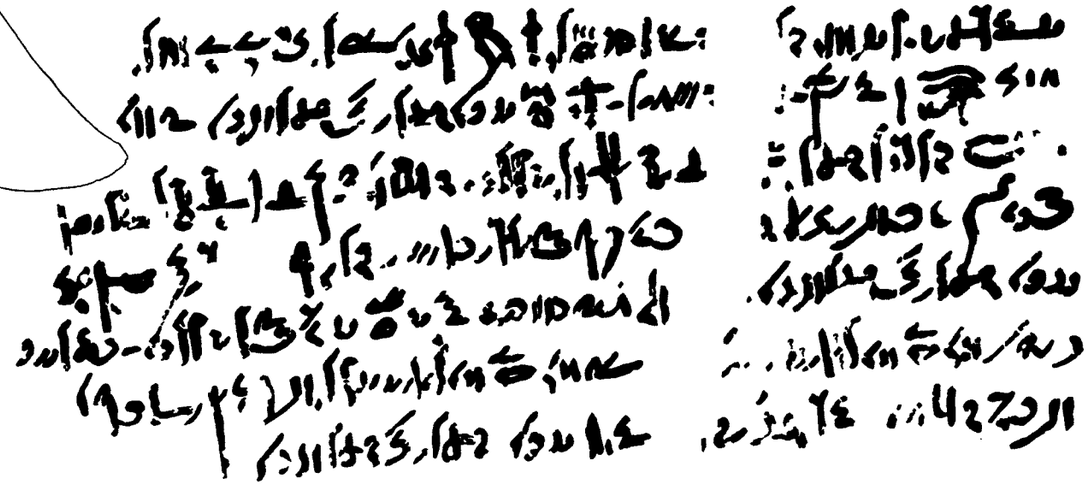
PLATE 58

oi.uchicago.edu



234

233



235

ca. 3:4

PLATE 59

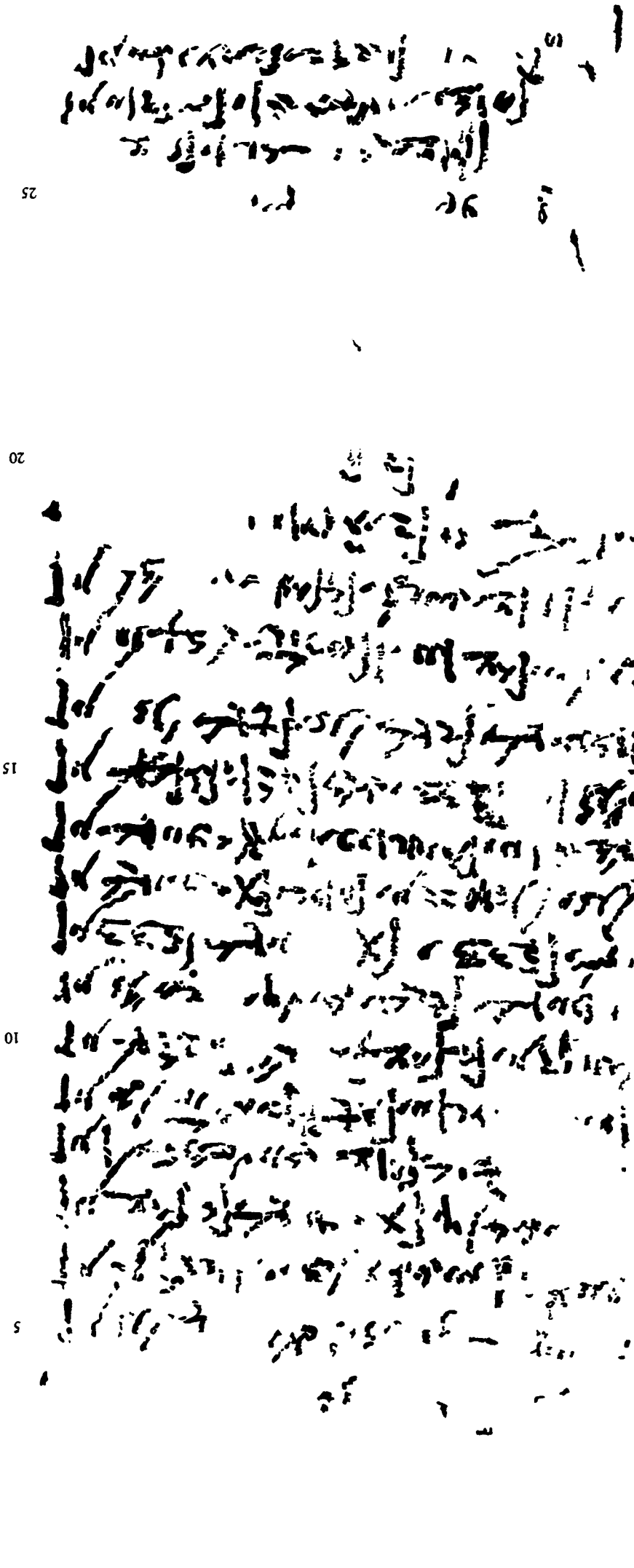
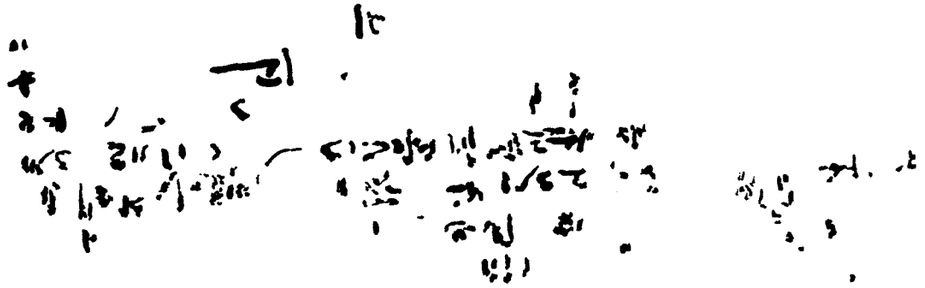
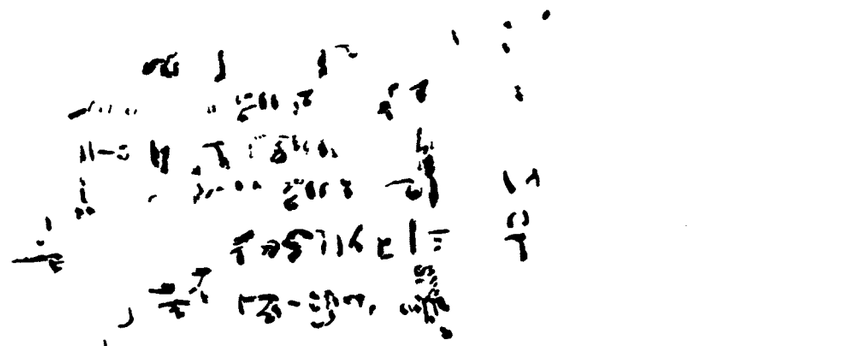
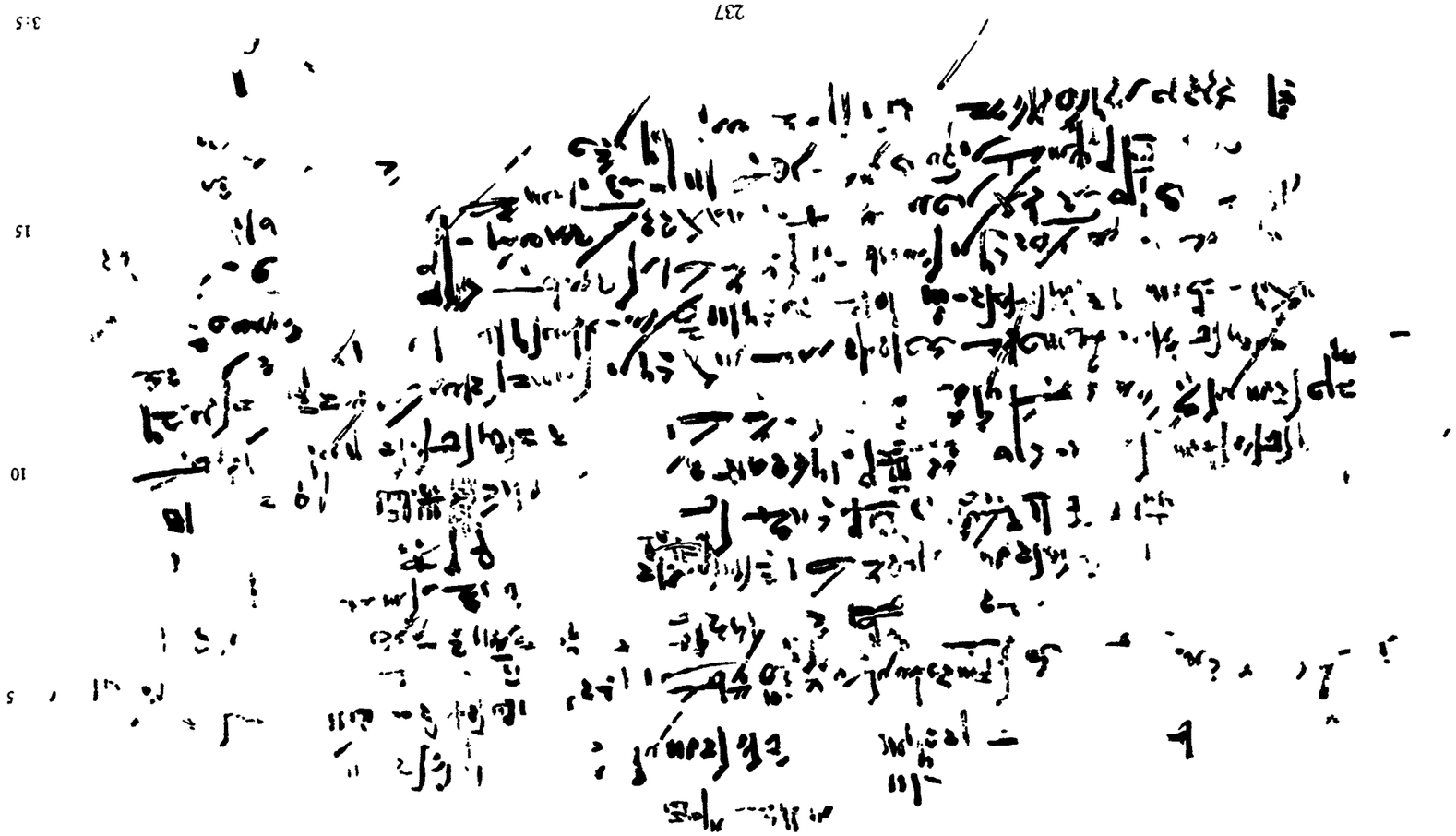


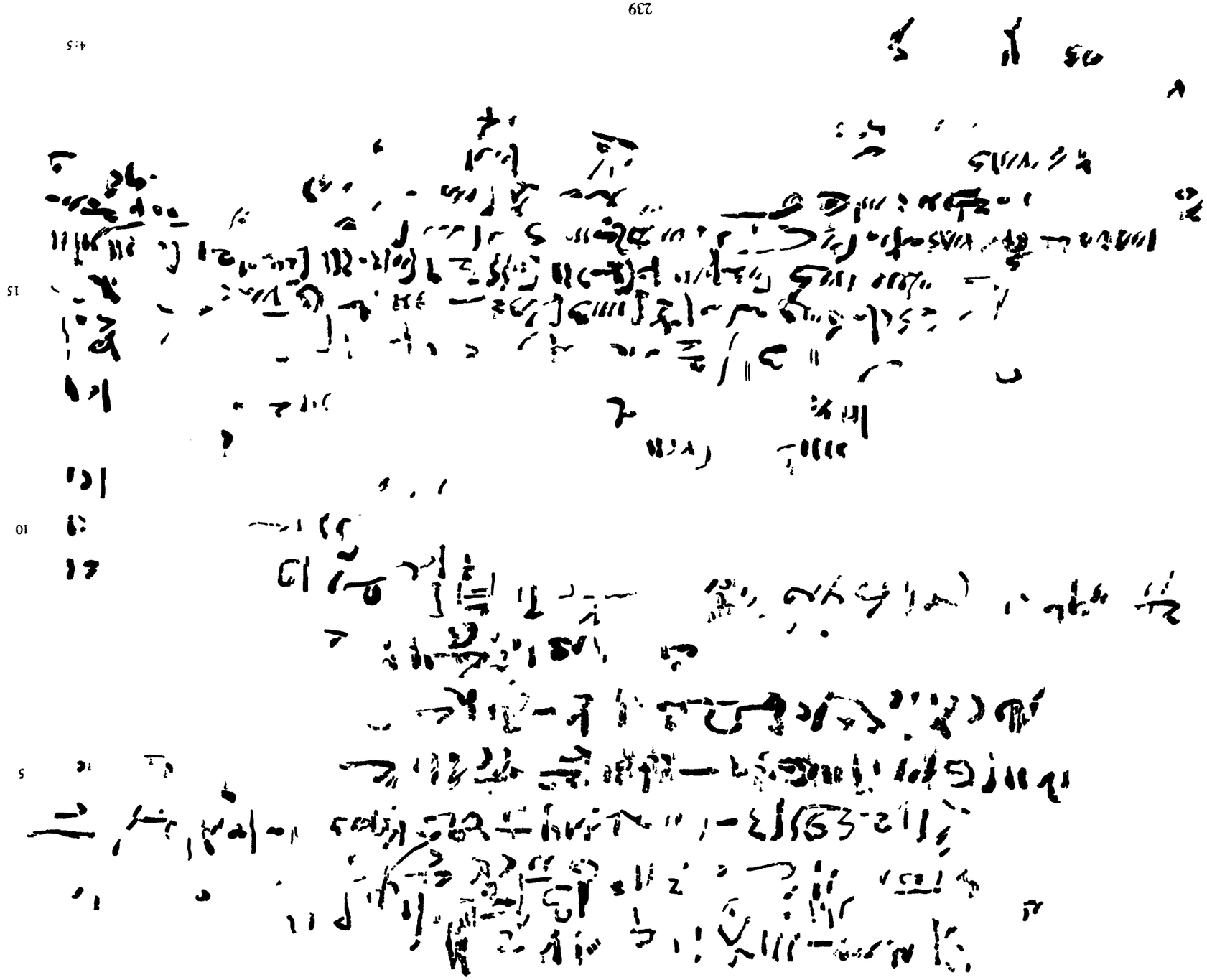
PLATE 60

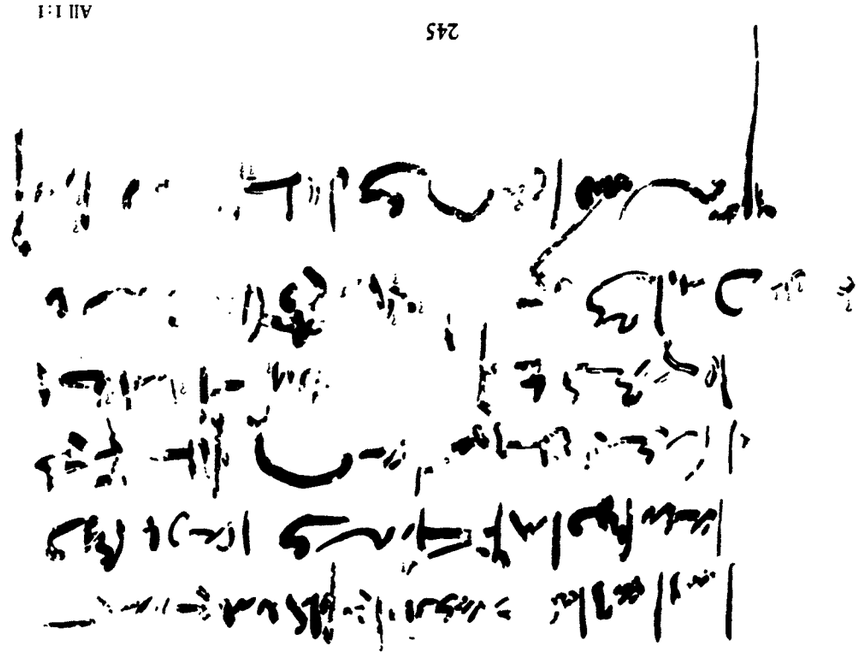
oi.uchicago.edu



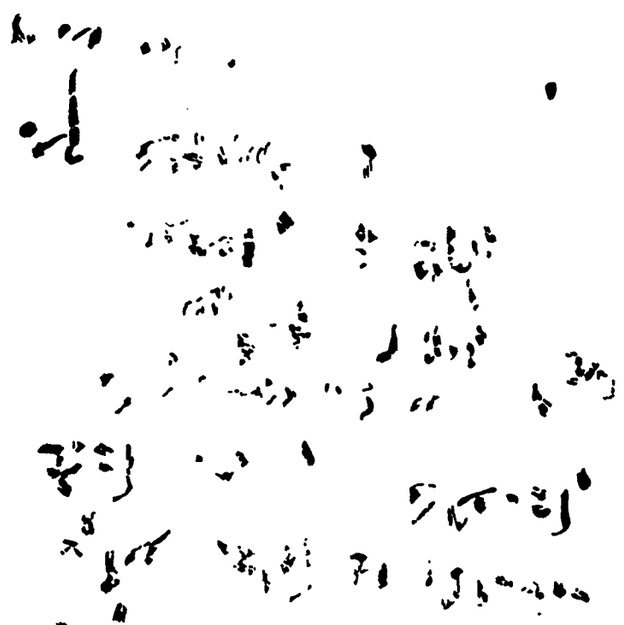




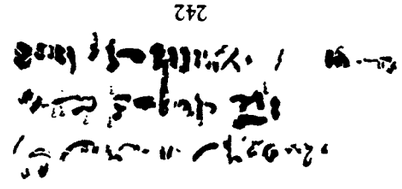




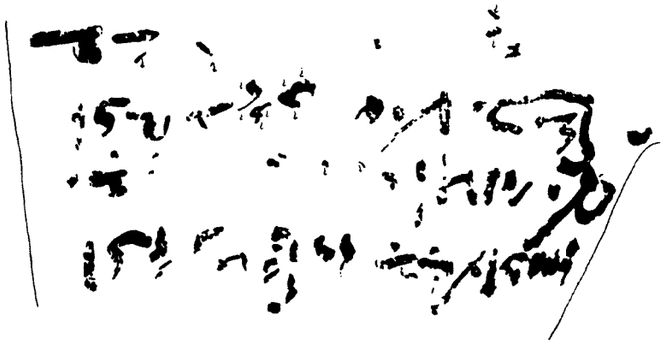
245



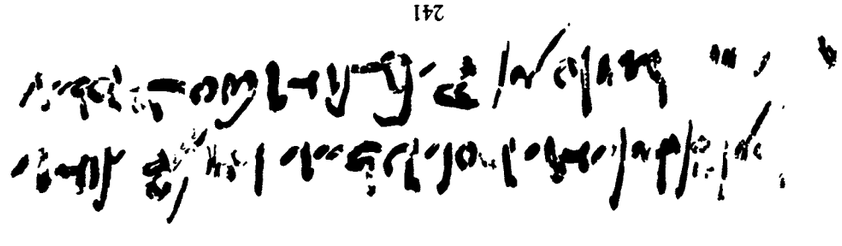
244



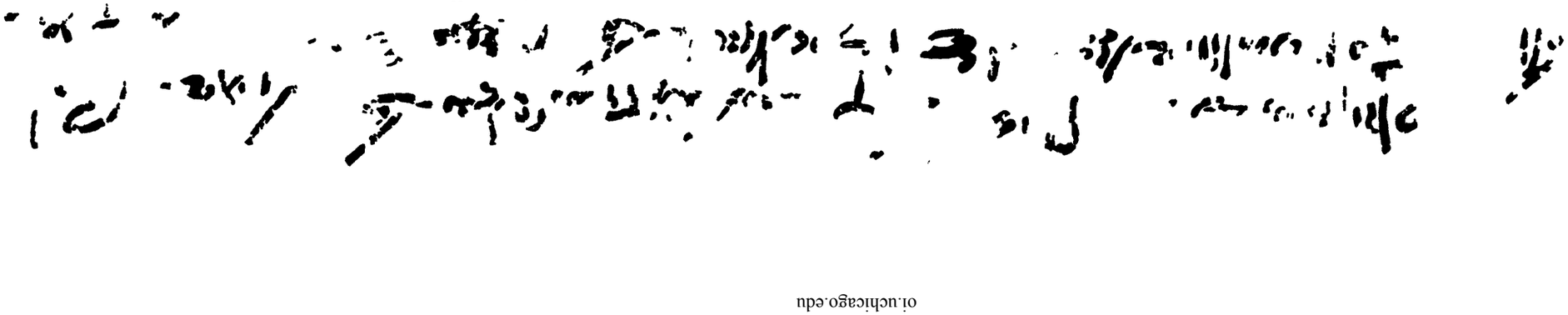
242



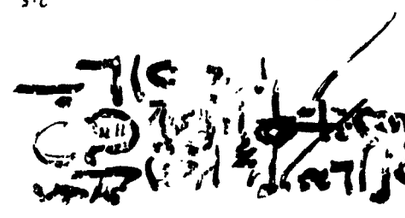
243



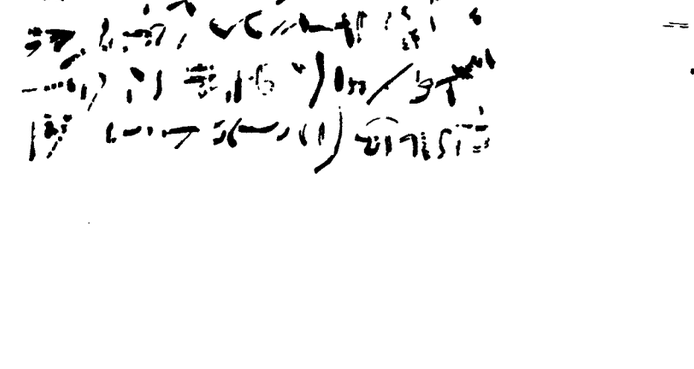
241



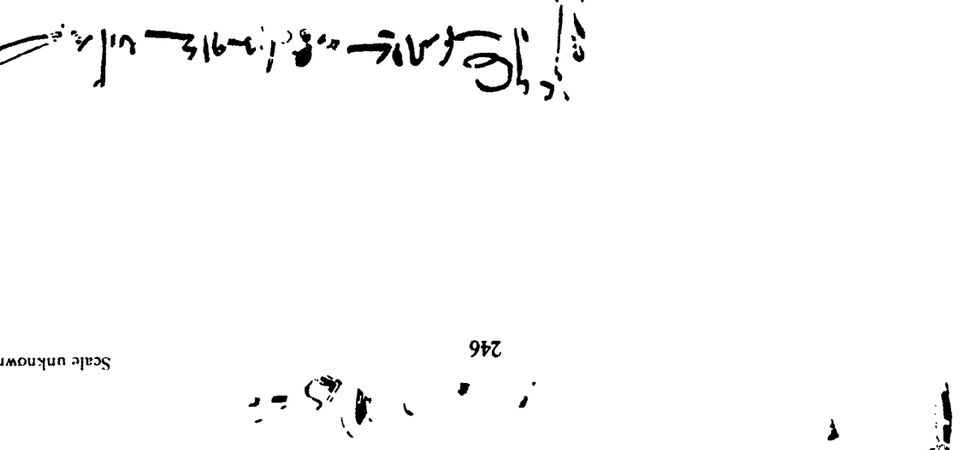
240



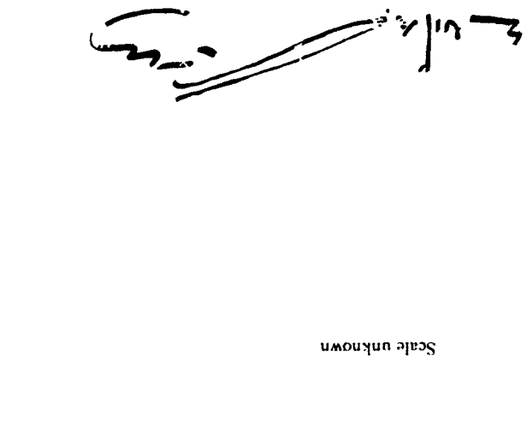
249 2:5



248 1:10



246 Scale unknown



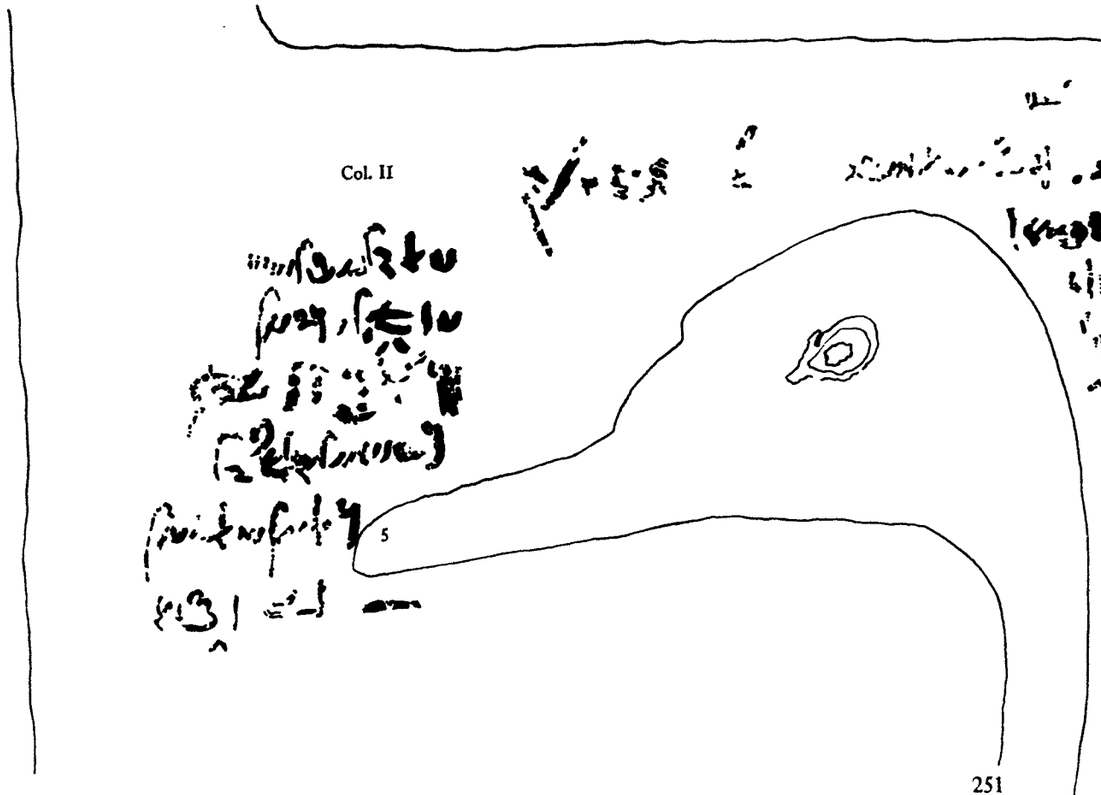
247 Scale unknown

250 3:5

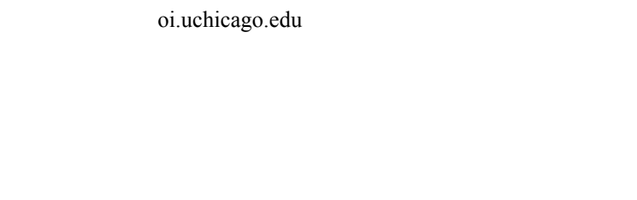
oi.uchicago.edu

Col. I

Col. II

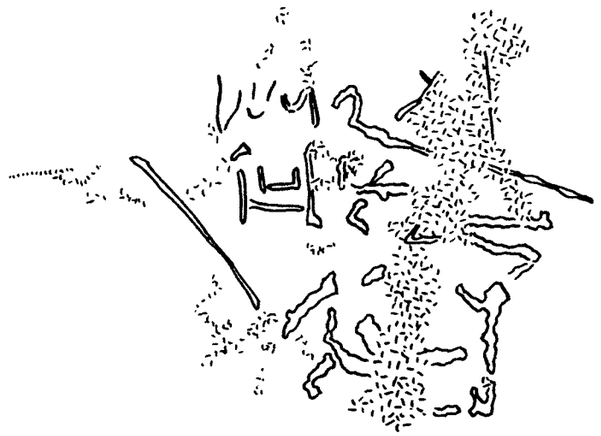


251



252

1:5



253

1:5

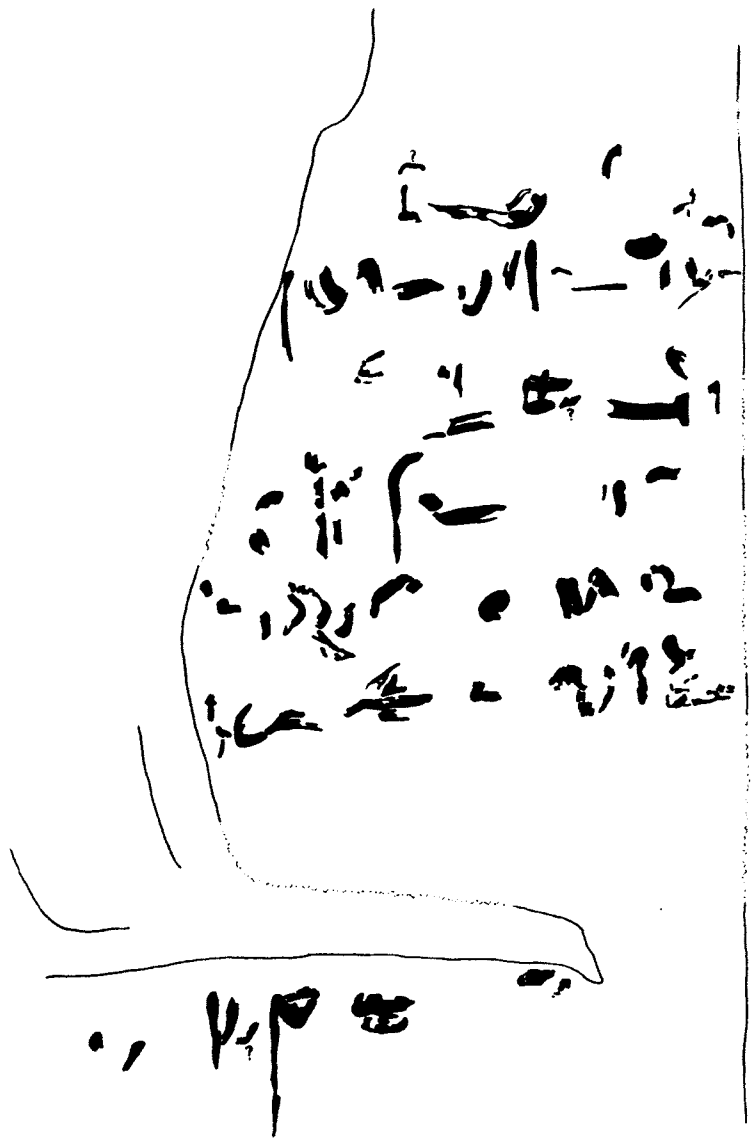
254

1:5

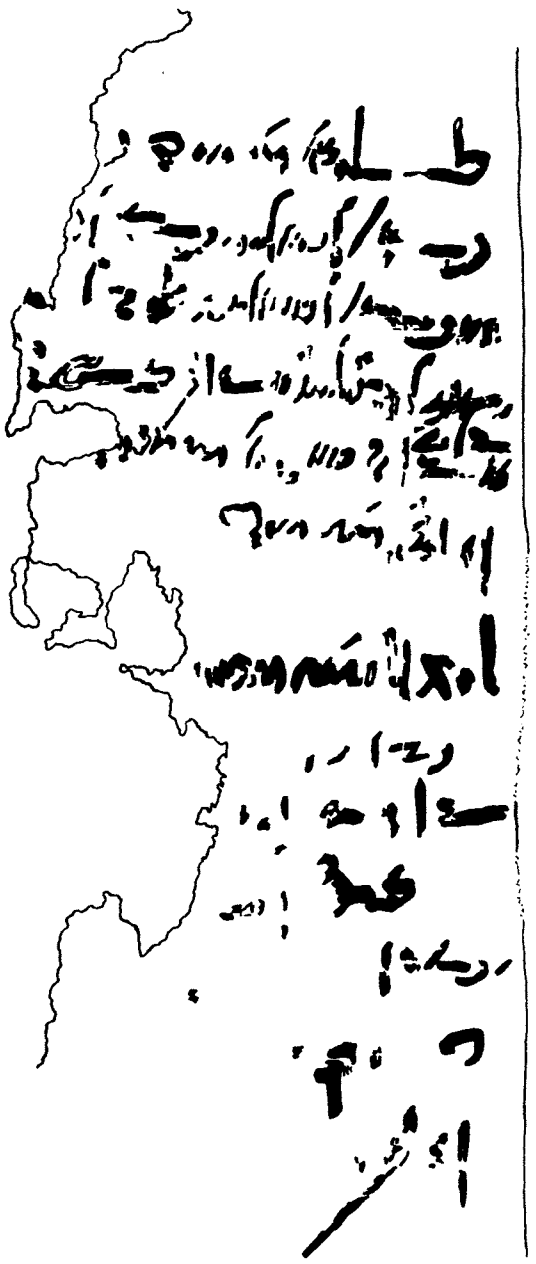
4:5

PLATE 65

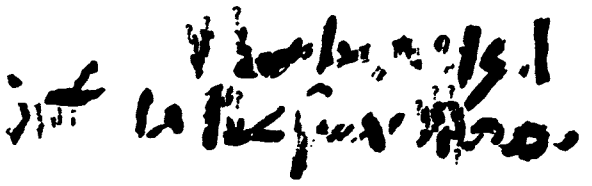
oi.uchicago.edu



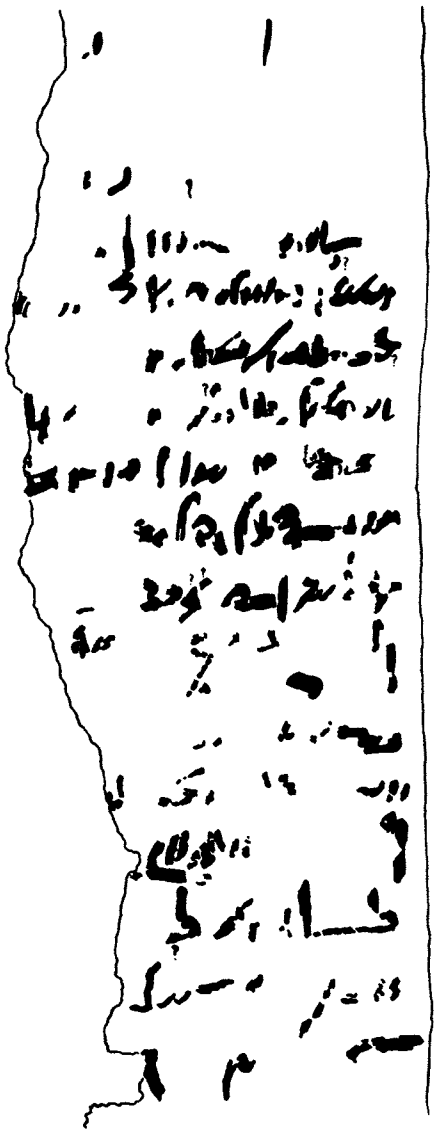
255



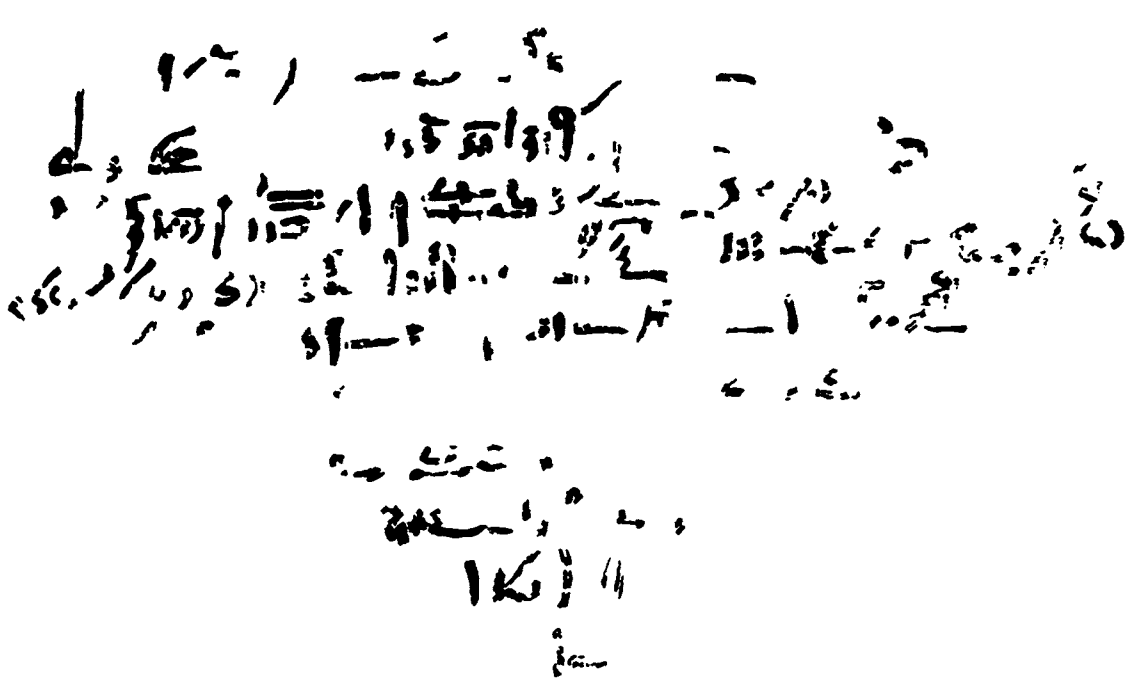
257



258



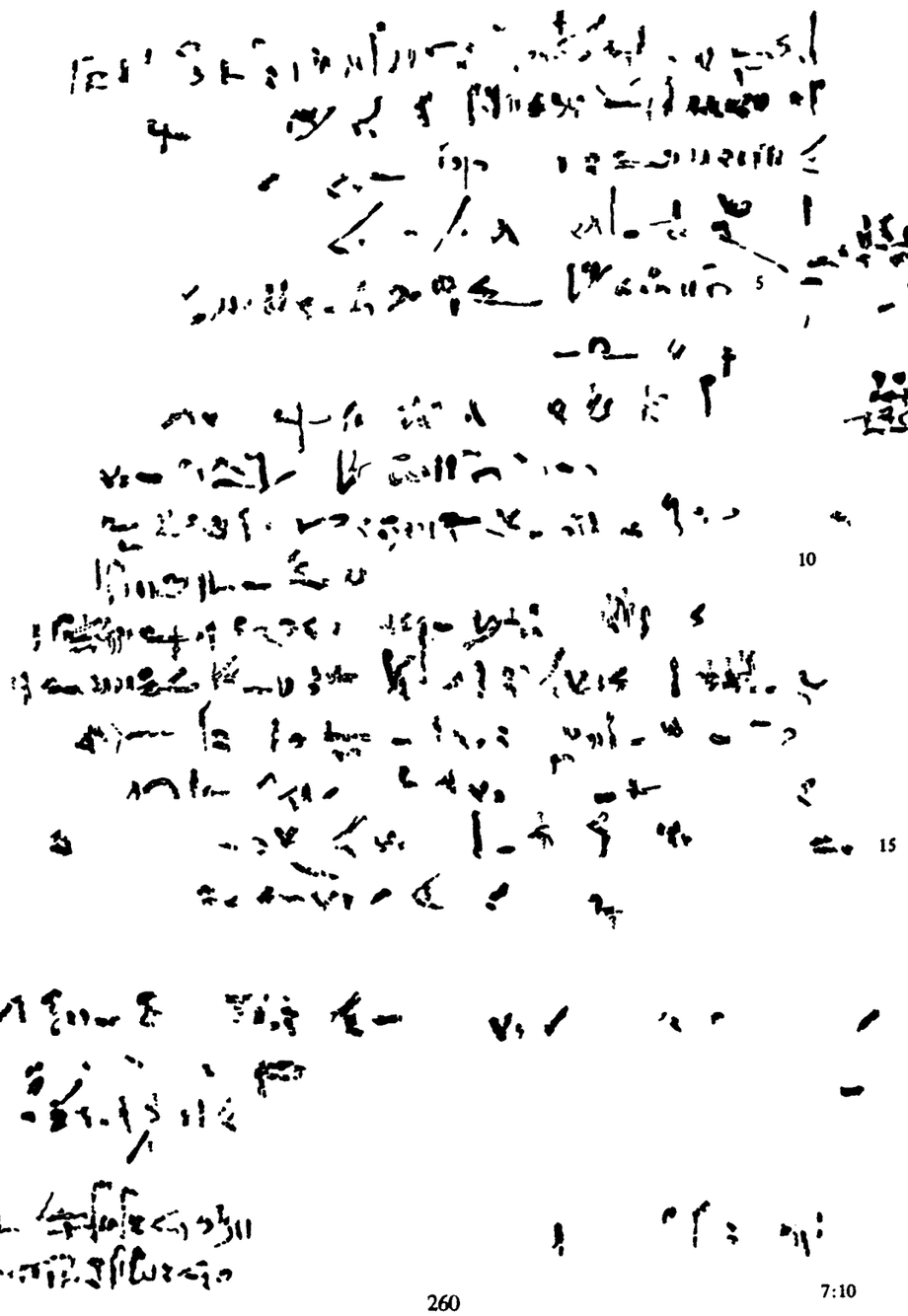
256



259

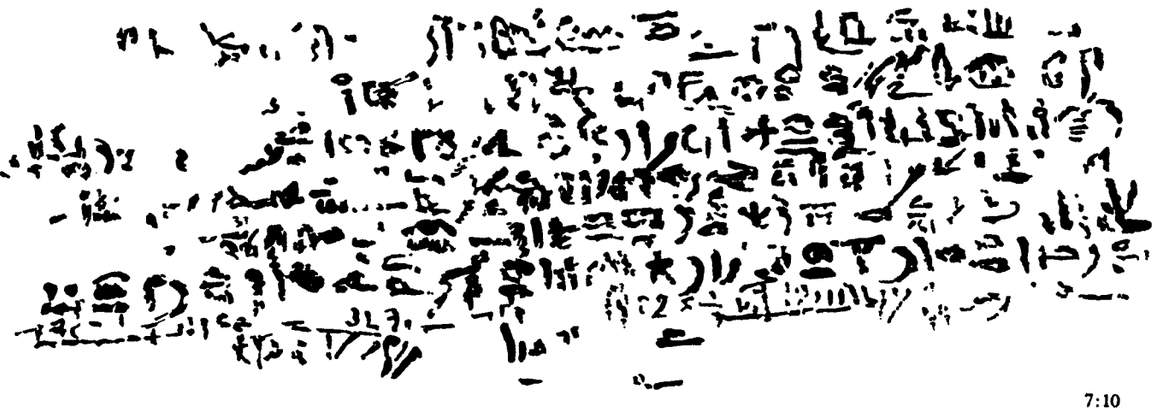
All 4:5

oi.uchicago.edu



260

7:10



261

7:10

PLATE 67

oi.uchicago.edu

Col. II

Col. I

Col. III

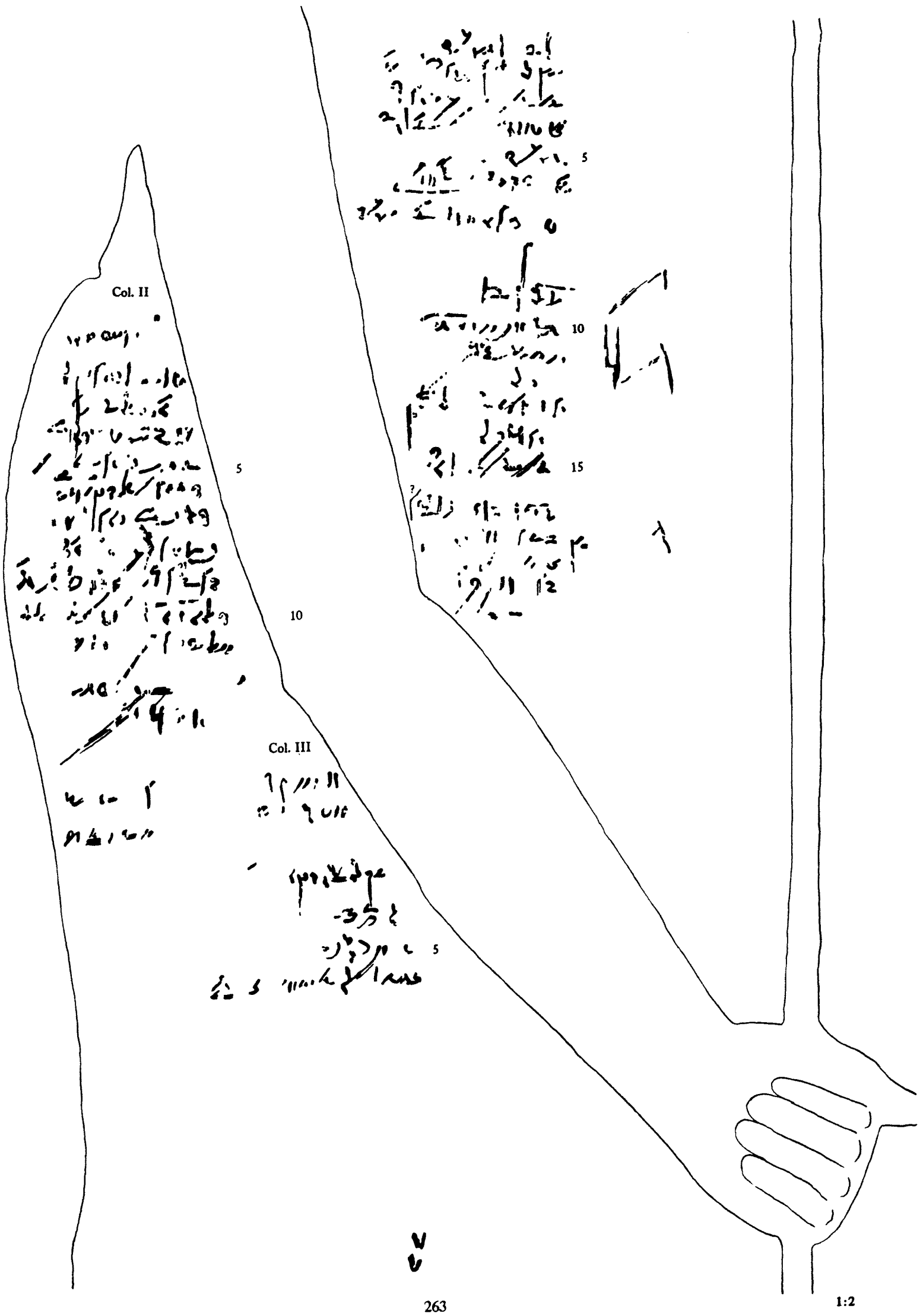
Scale unknown

oi.uchicago.edu

Col. I

Col. II

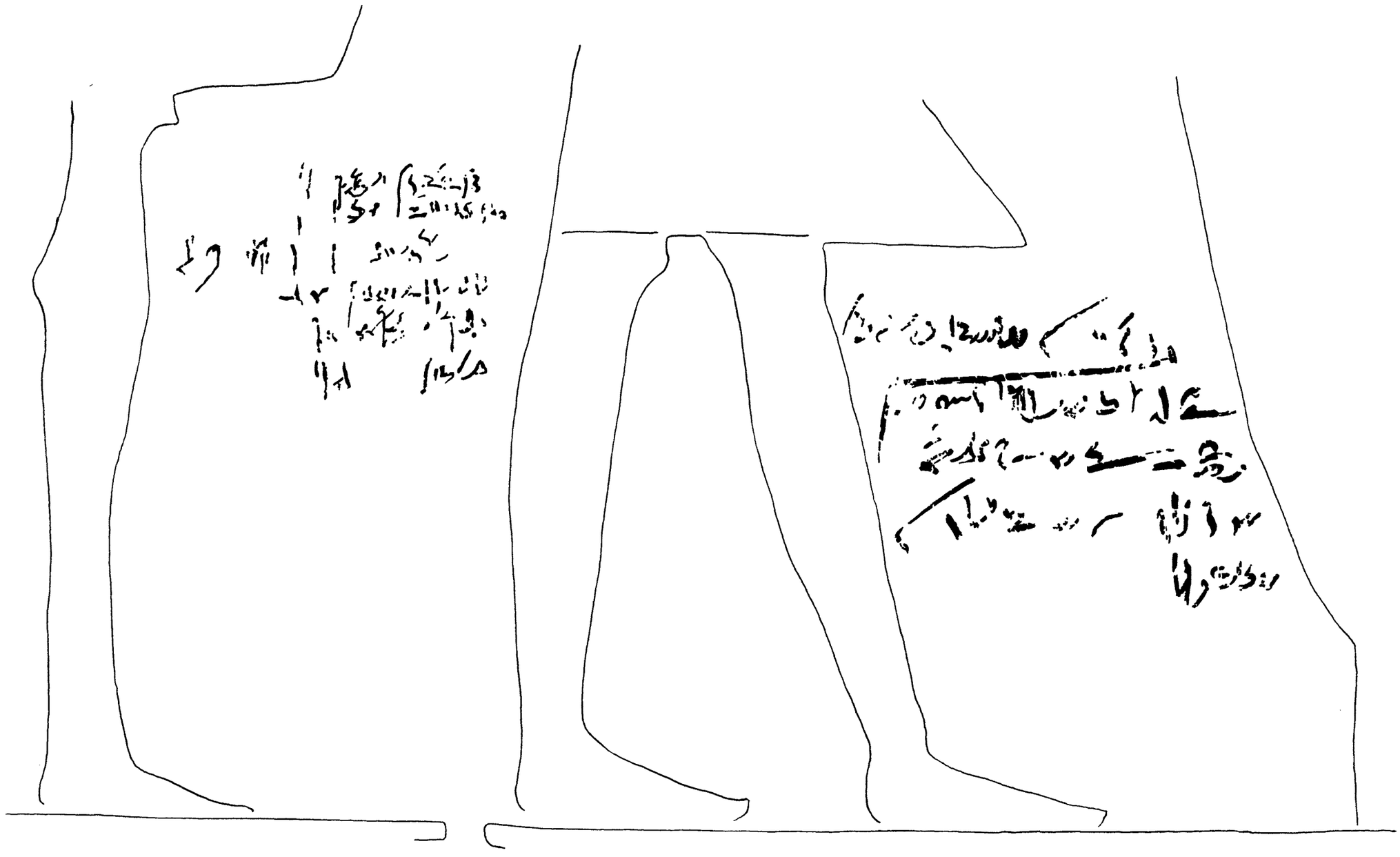
Col. III



263

1:2

oi.uchicago.edu



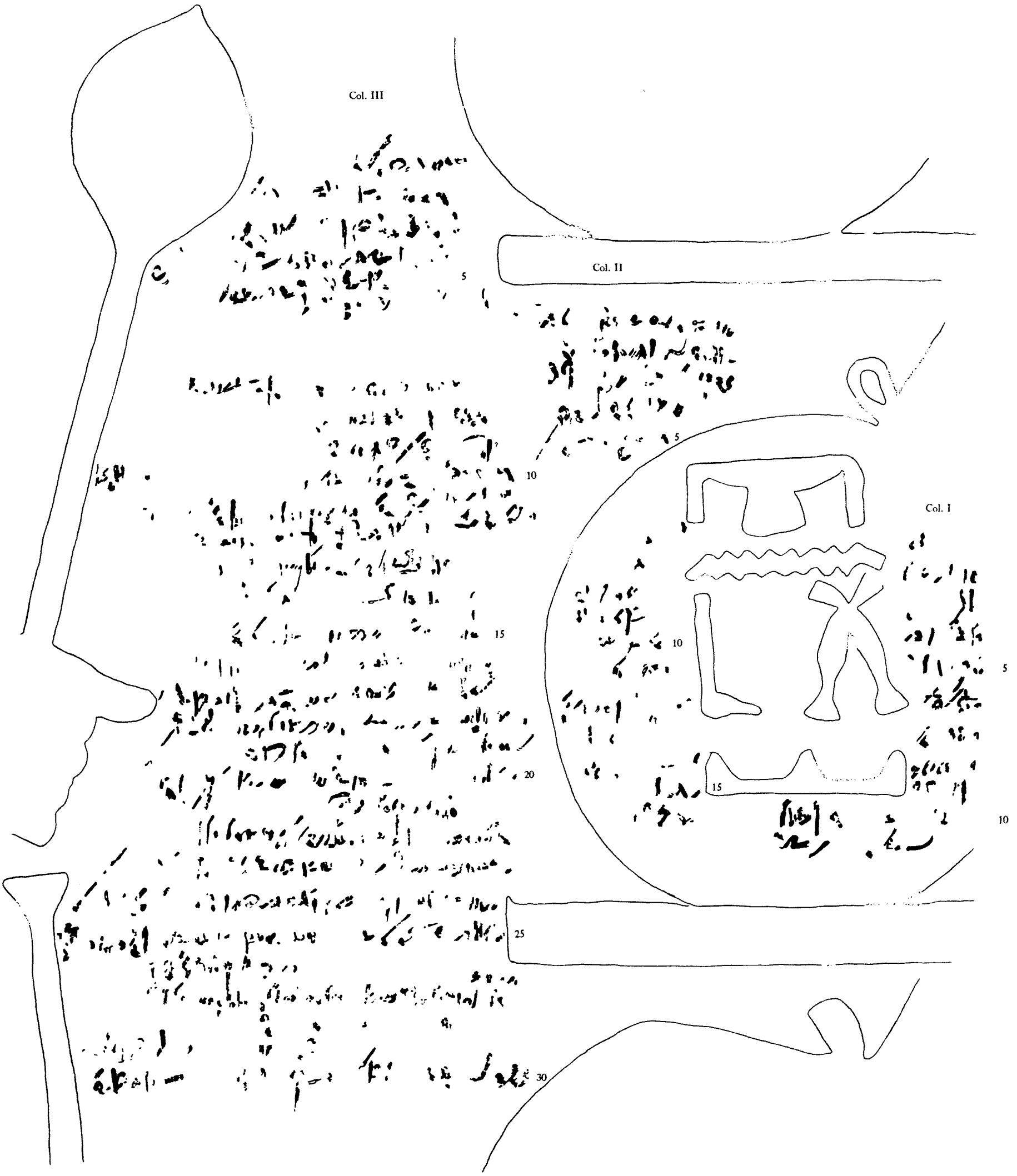
264

265

Scale unknown

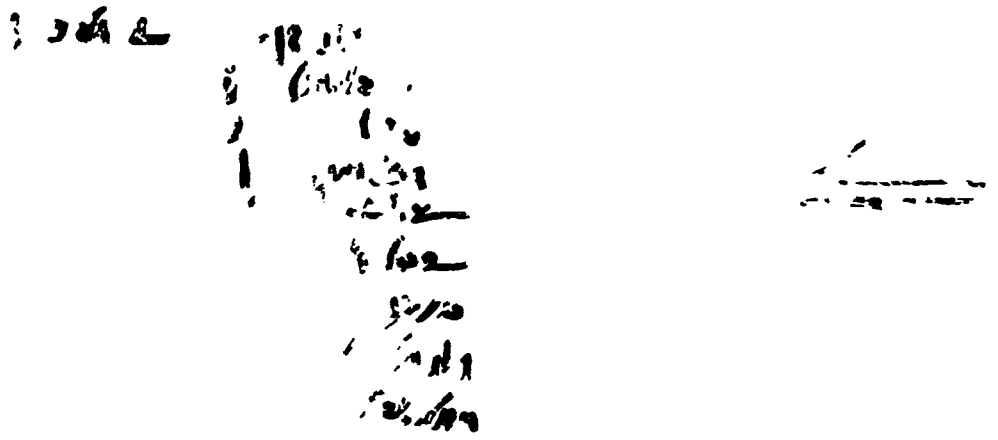
PLATE 70

oi.uchicago.edu

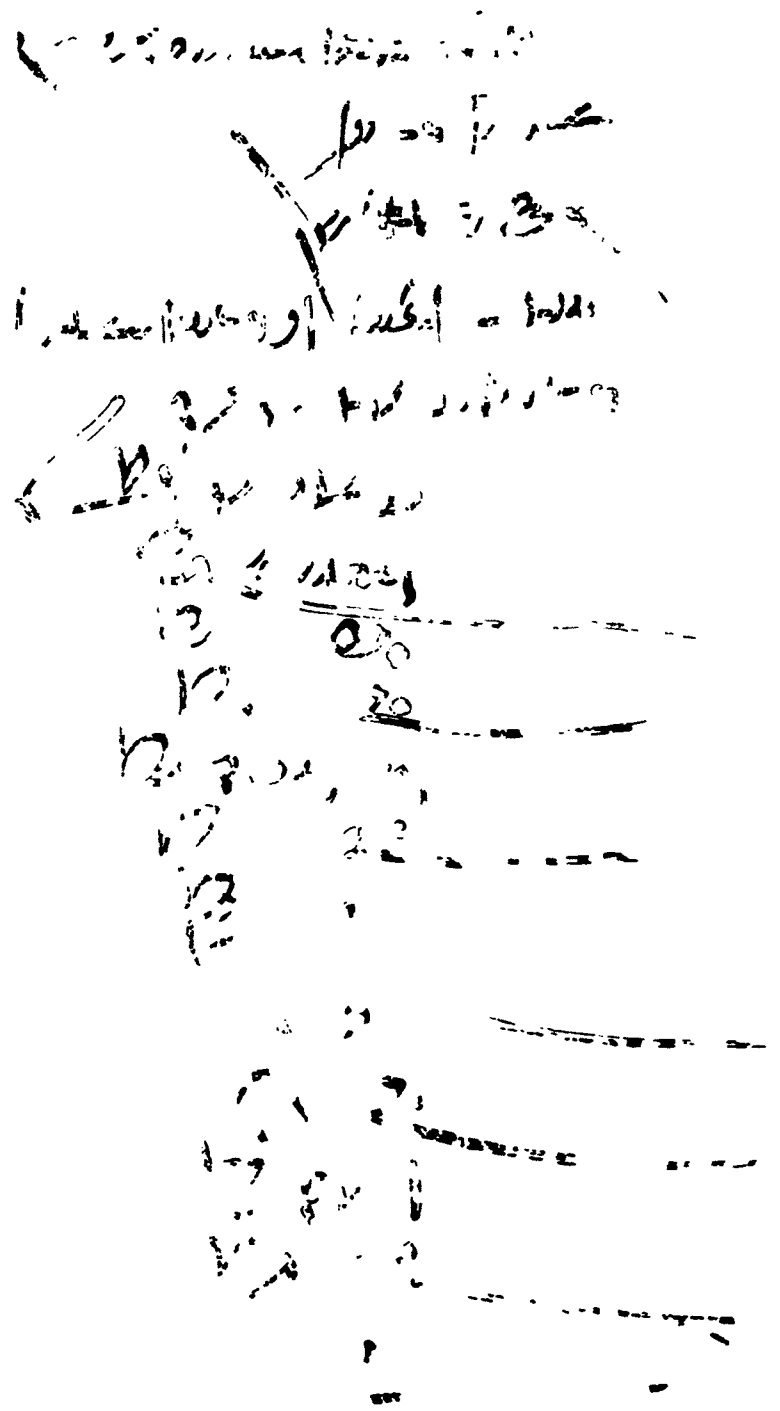


1:2

oi.uchicago.edu



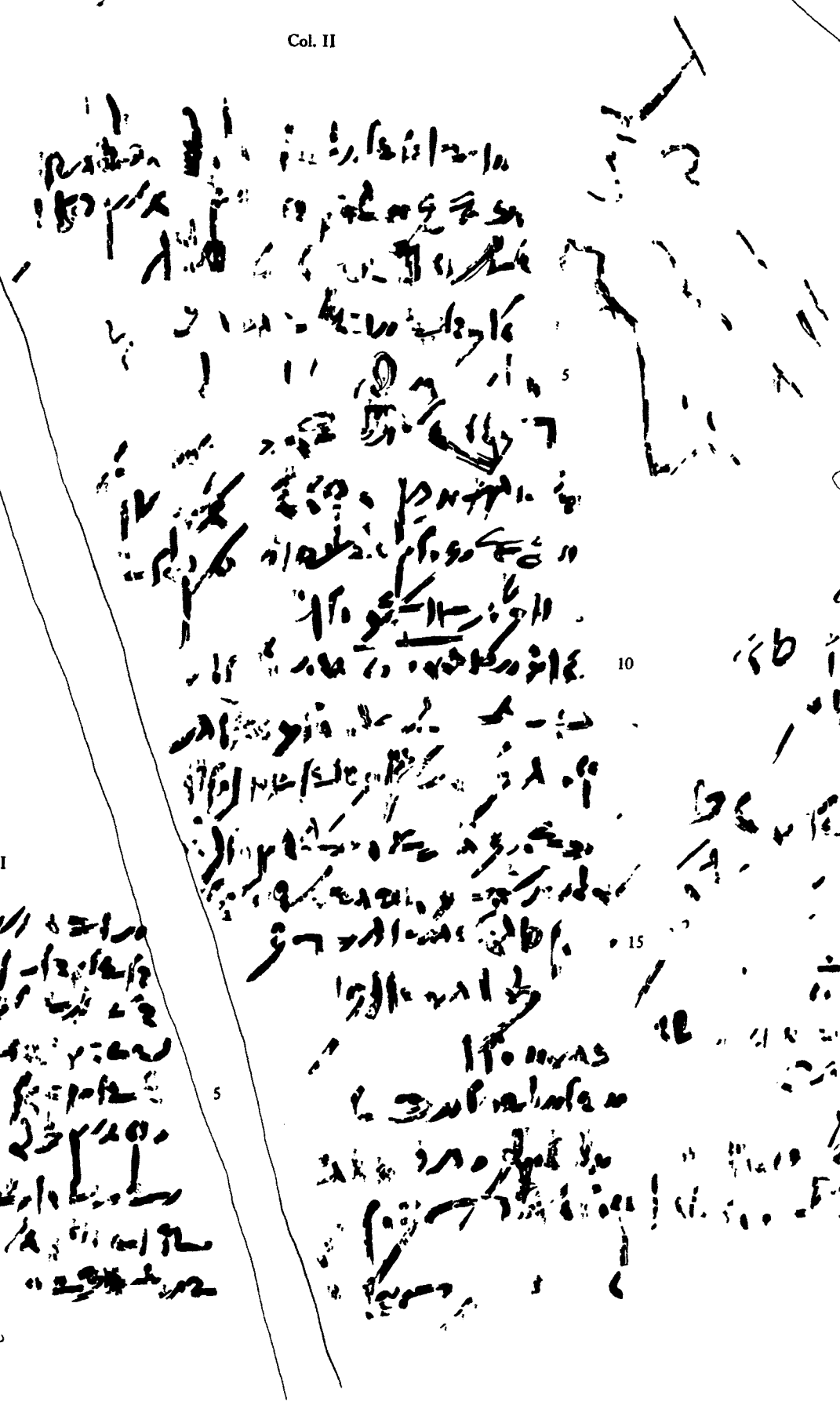
267 3:5



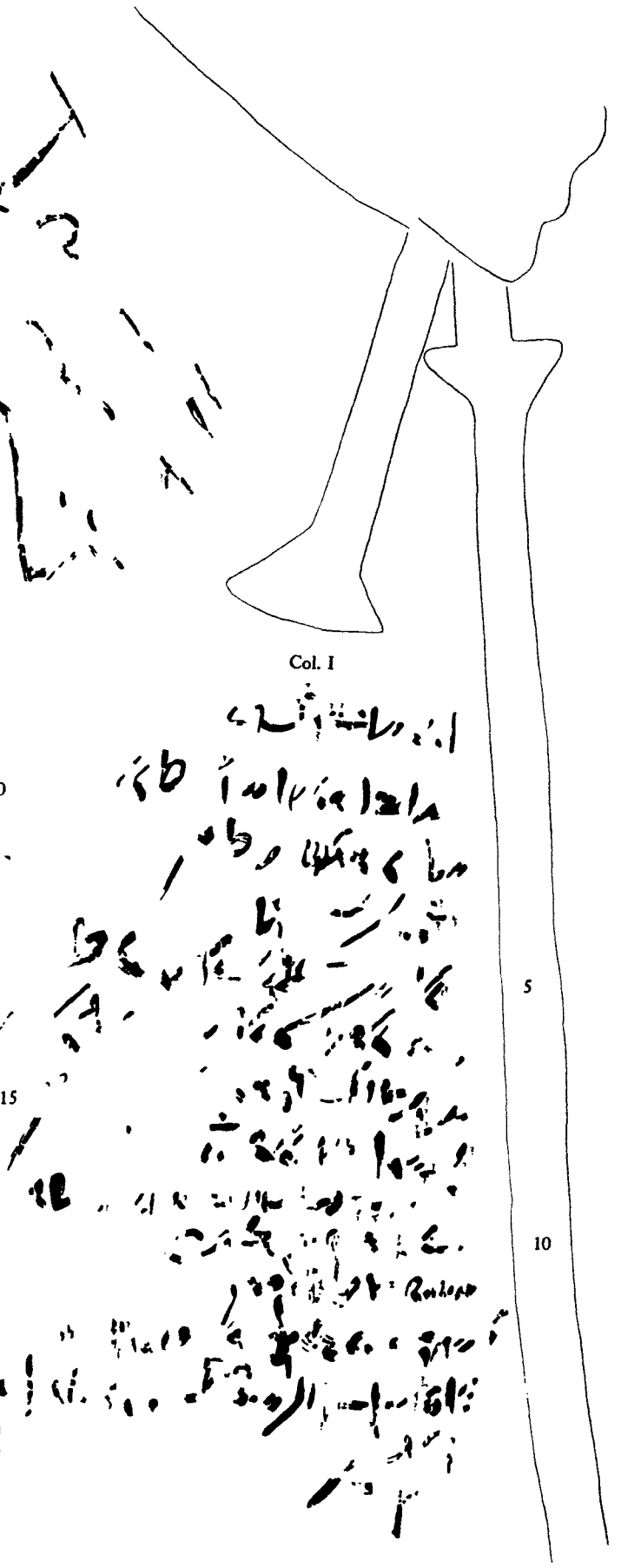
268 3:5

oi.uchicago.edu

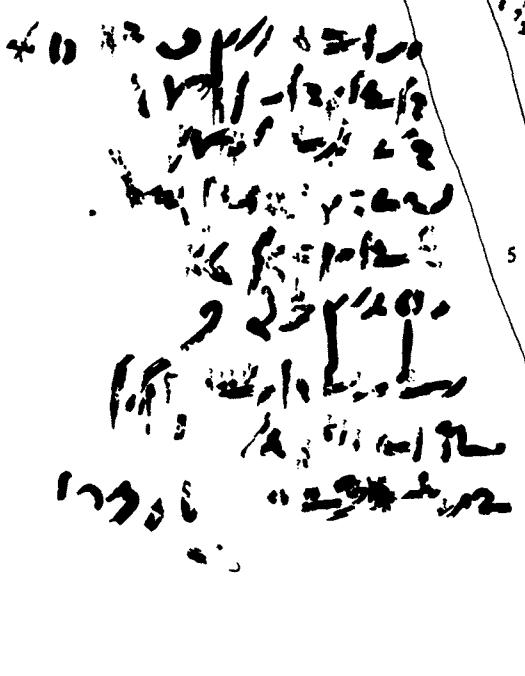
Col. II



Col. I

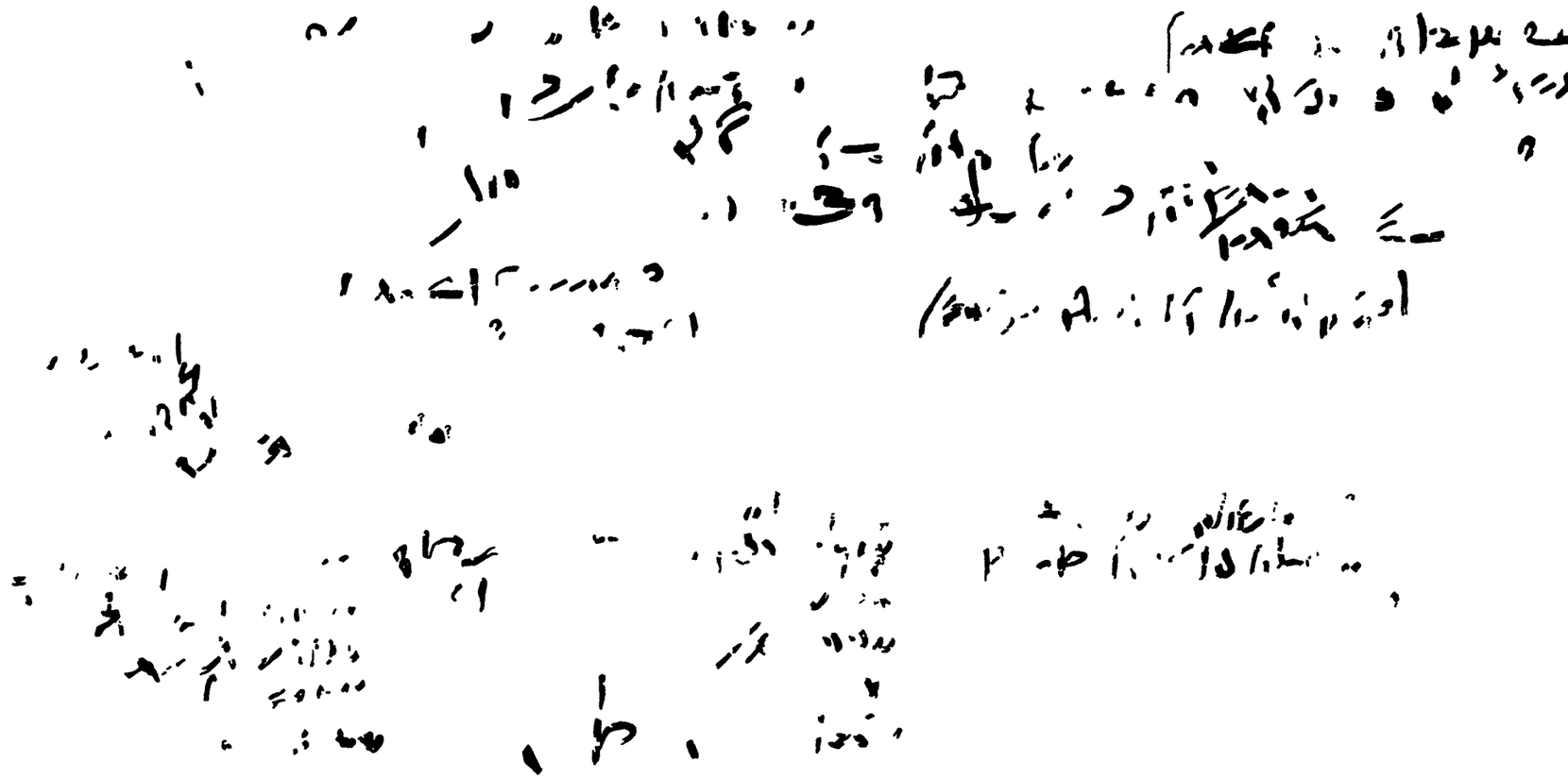


Col. III



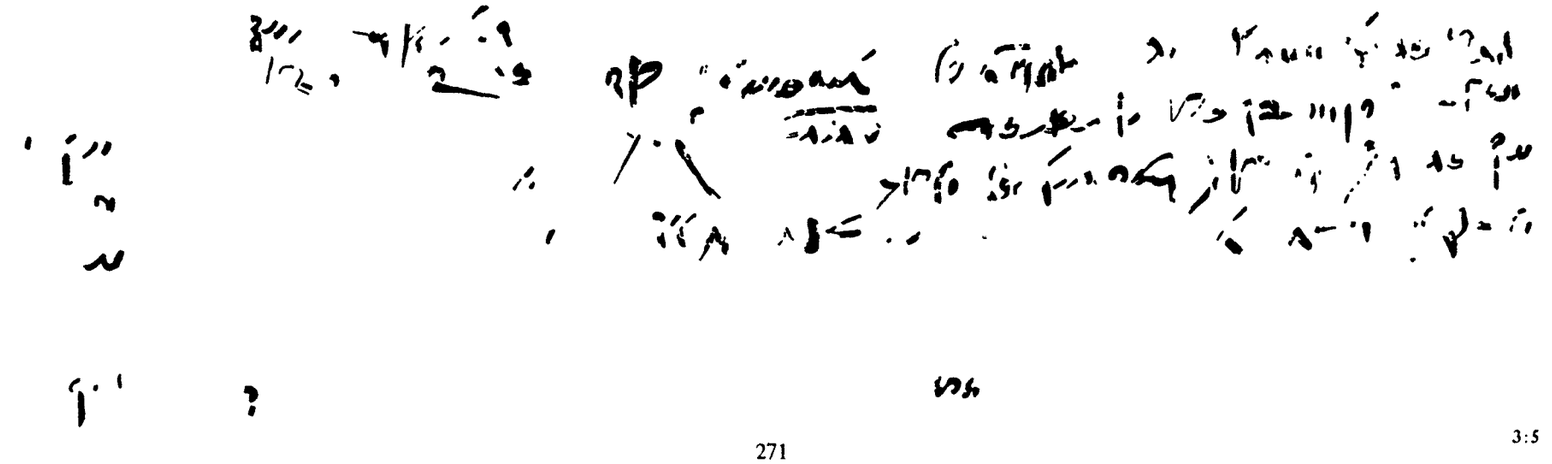
3:5

oi.uchicago.edu



270

3:5

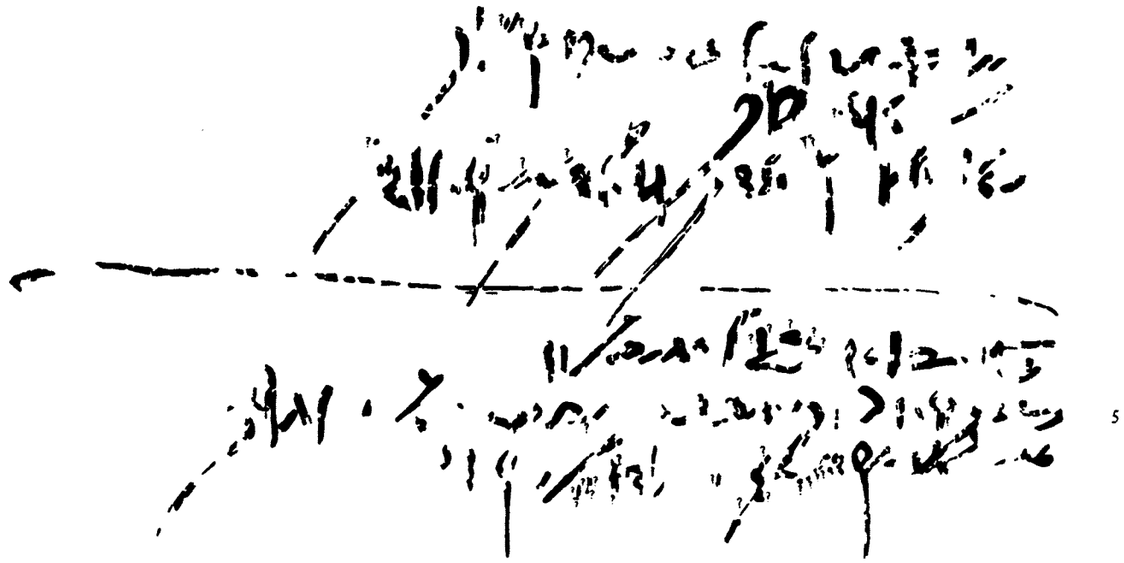


271

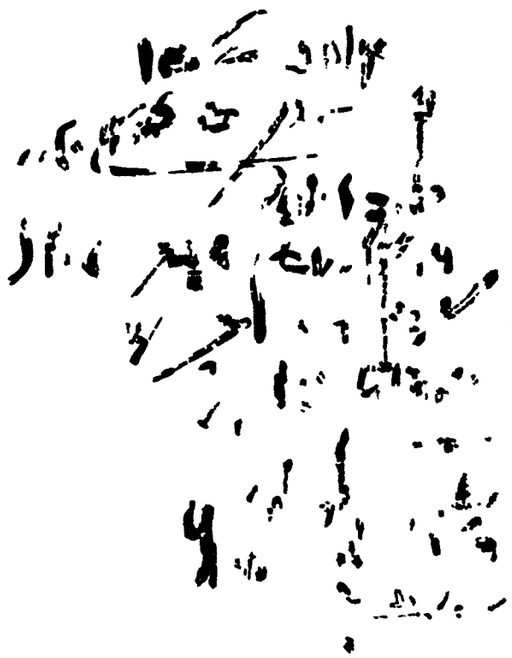
3:5

oi.uchicago.edu

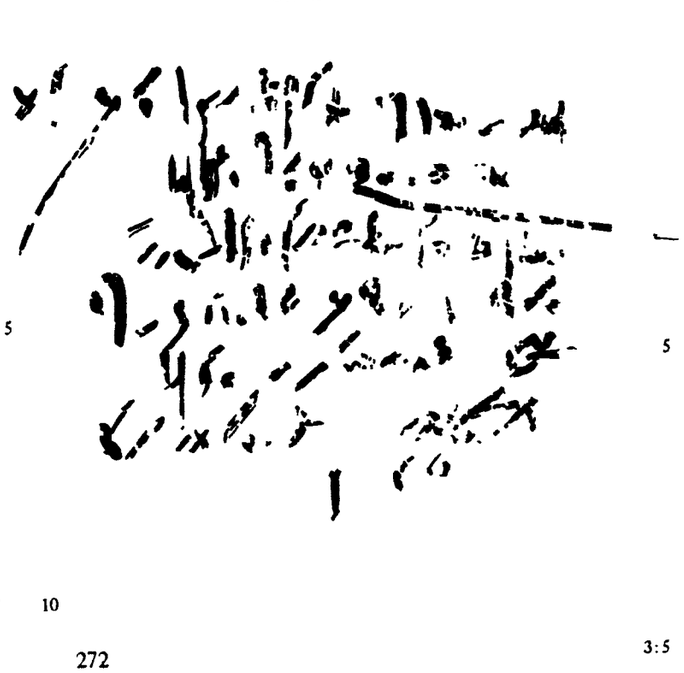
Col. I



Col. III

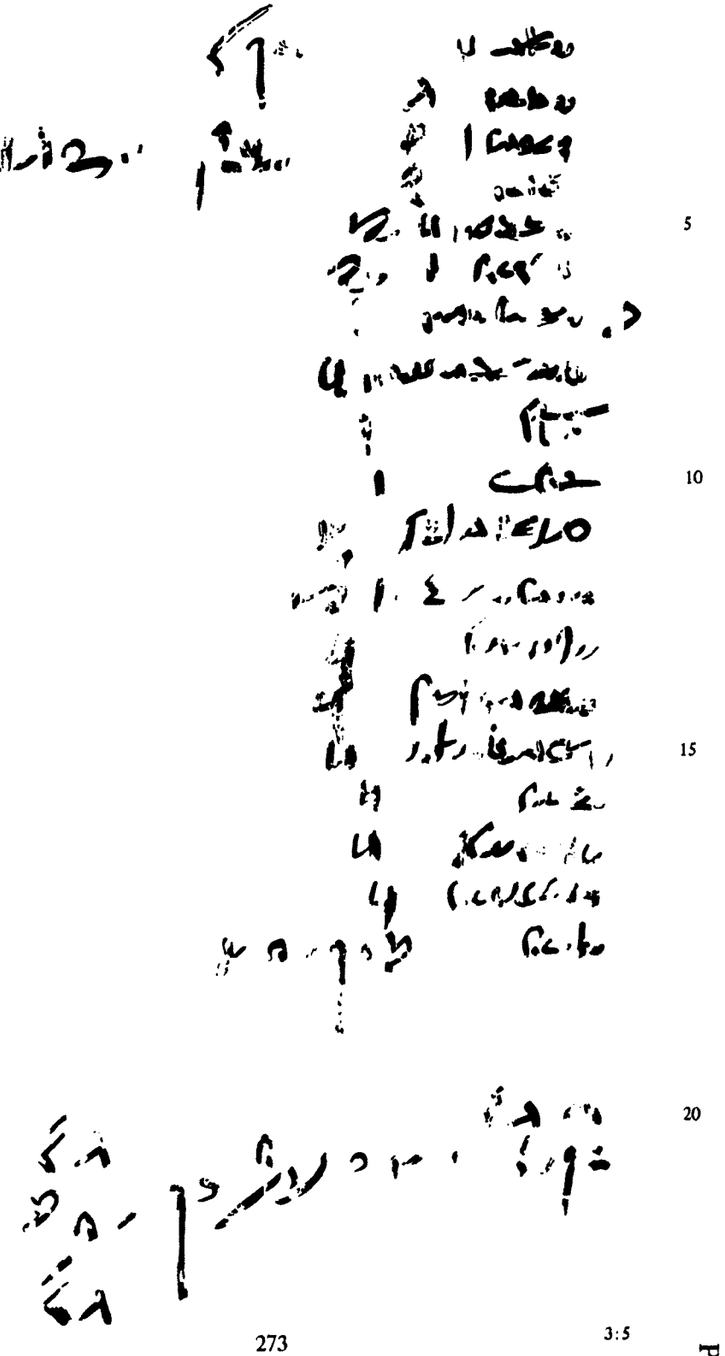


Col. II



272

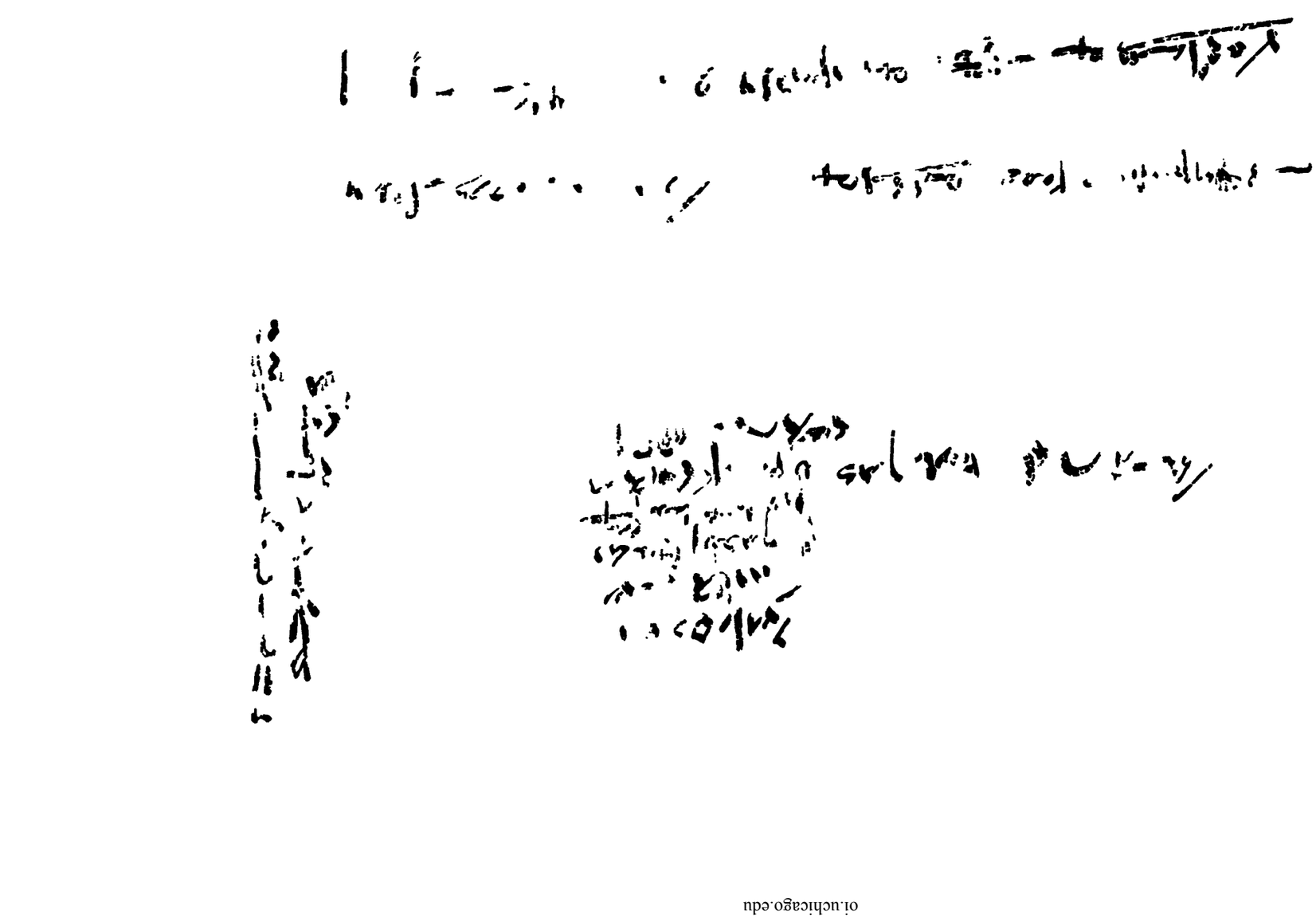
3:5



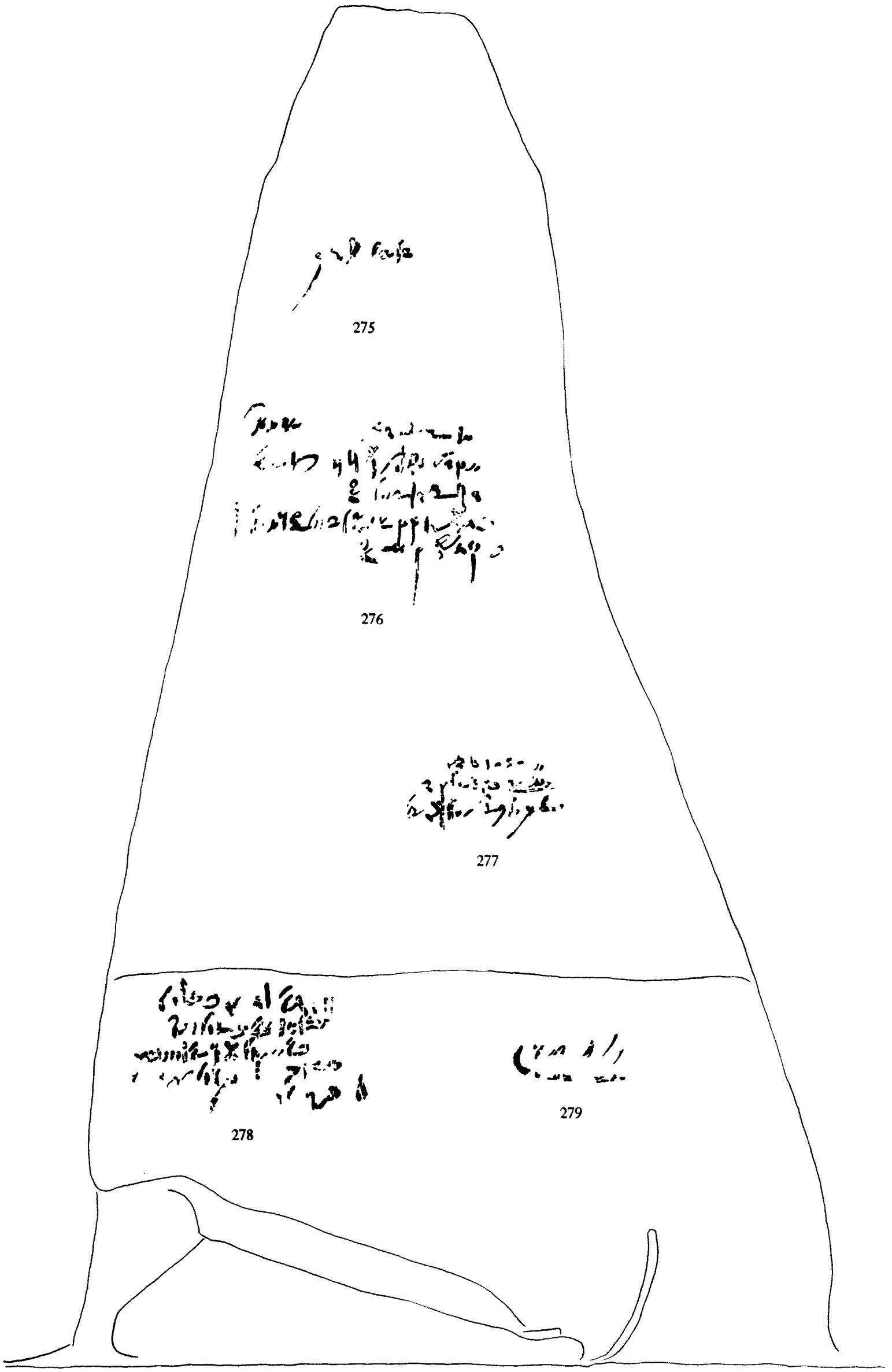
273

3:5

PLATE 75



oi.uchicago.edu



275

276

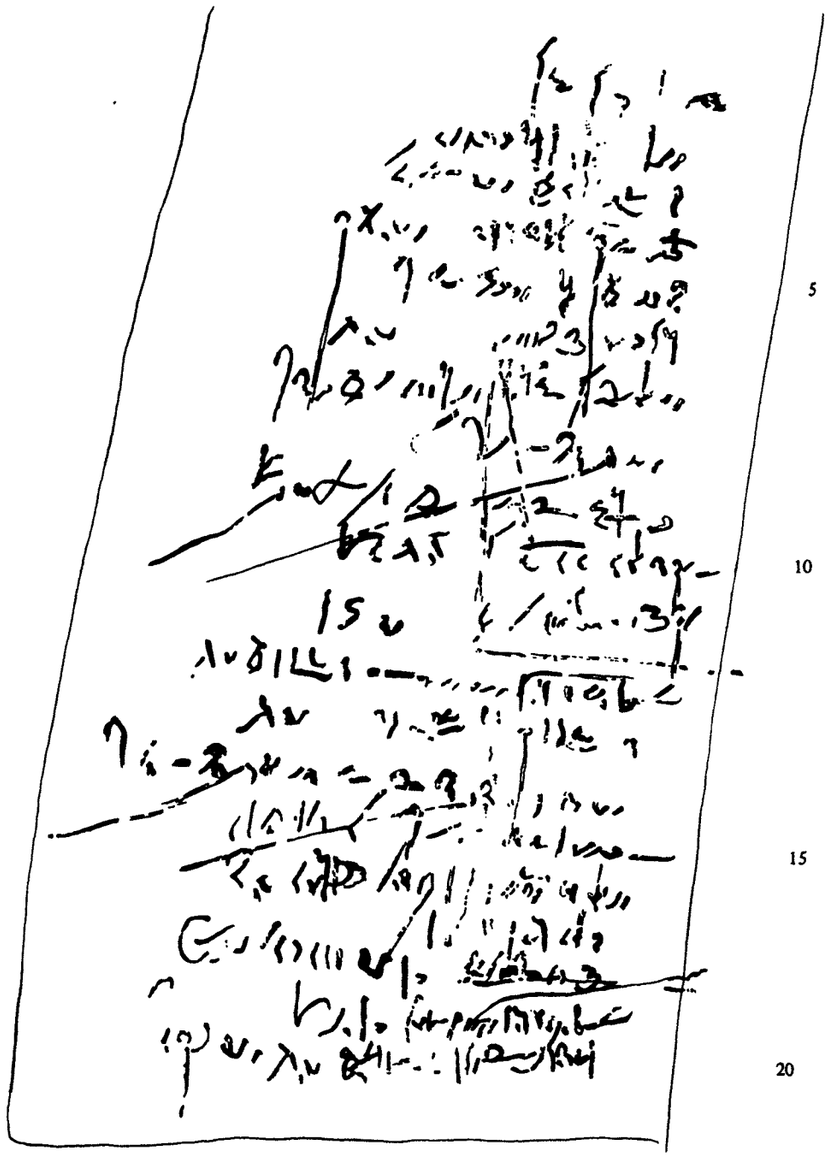
277

278

279

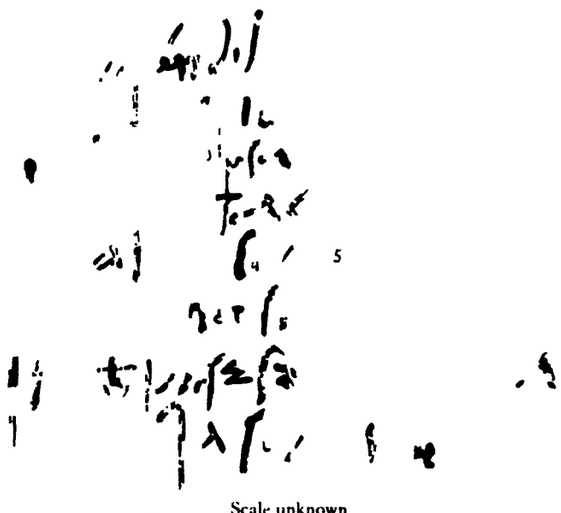
All 1:2

oi.uchicago.edu



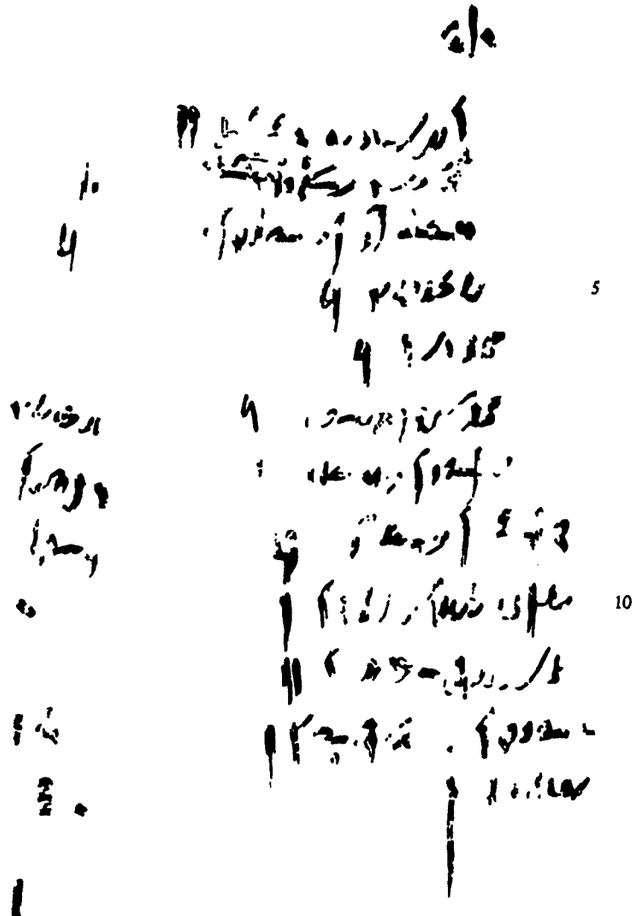
280

Scale unknown



281

Scale unknown

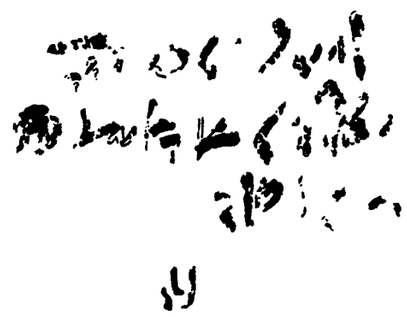


282

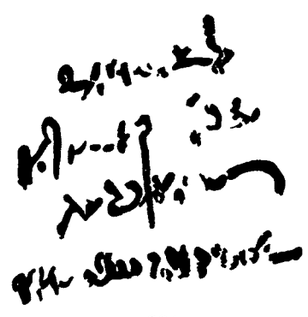
Scale unknown

PLATE 78

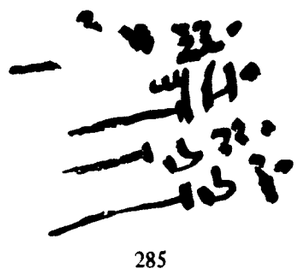
oi.uchicago.edu



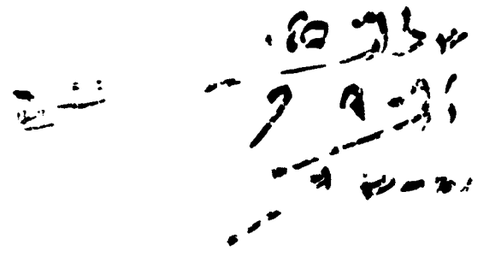
283



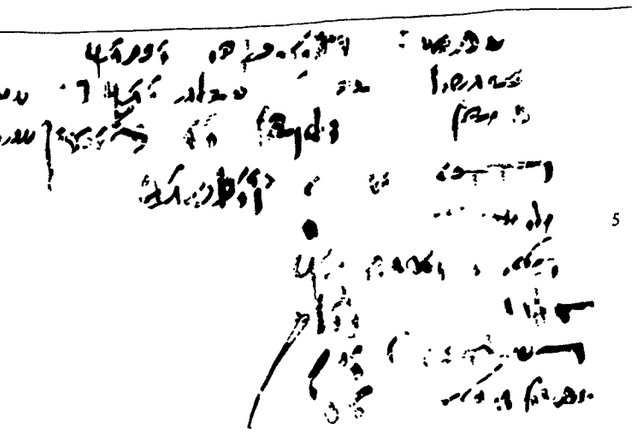
284



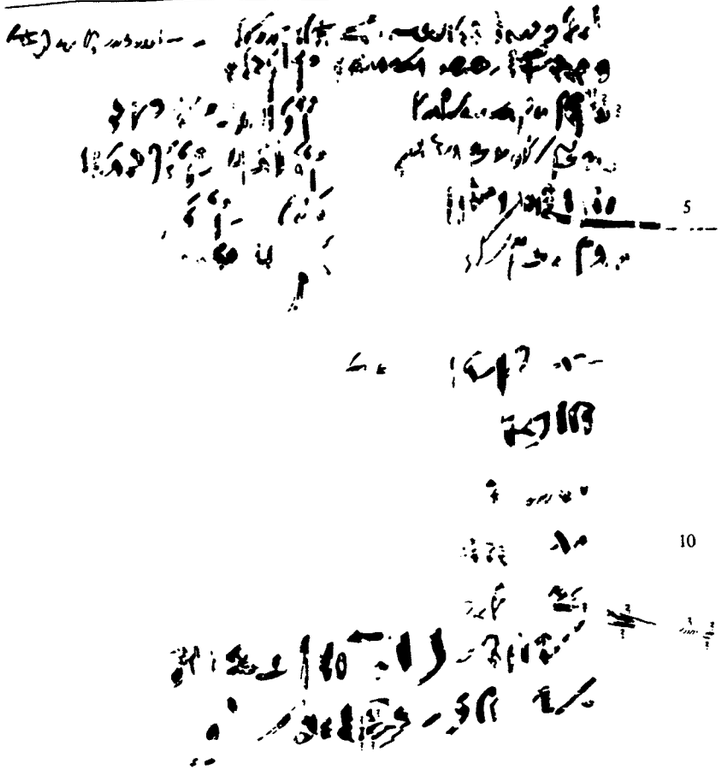
285



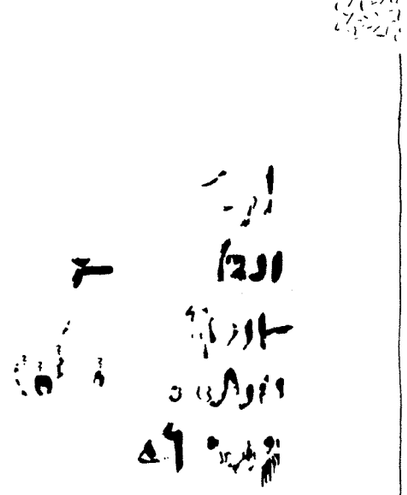
286



287



288

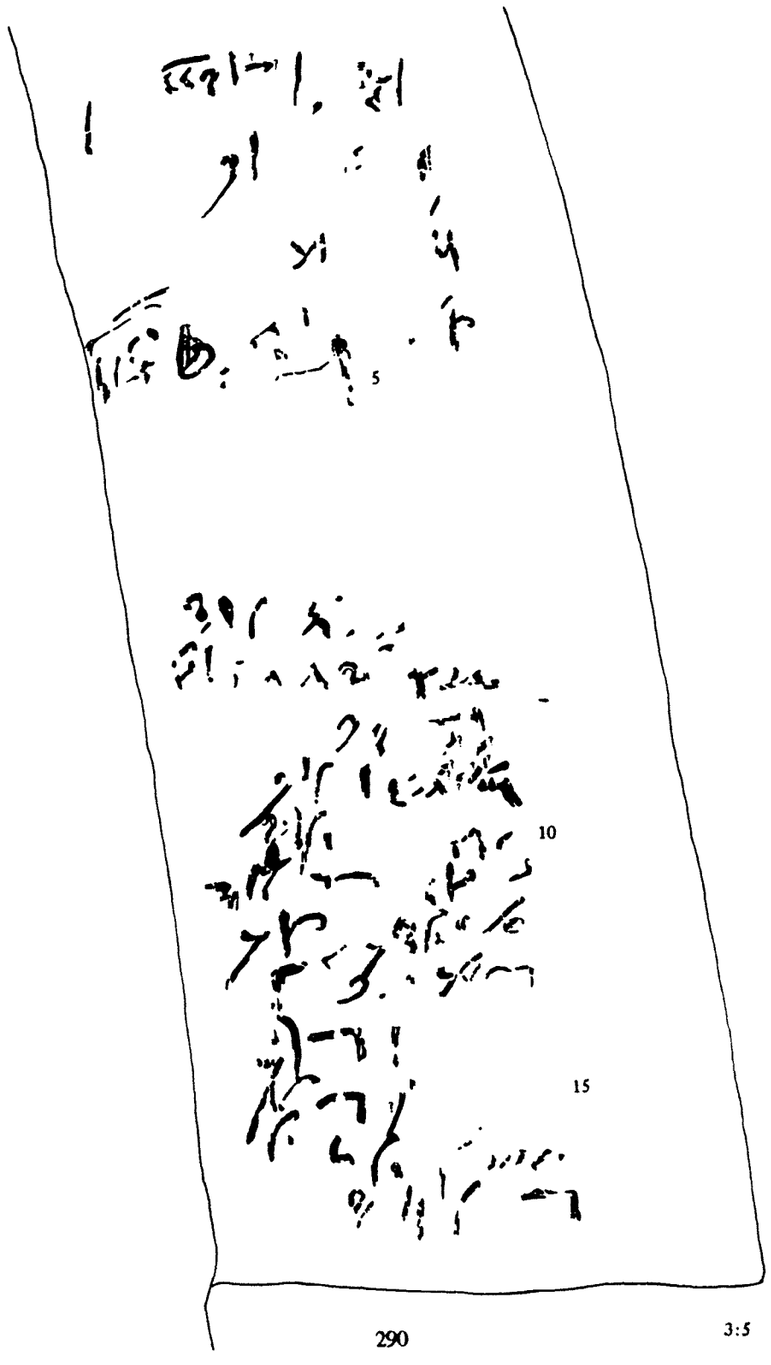


289

PLATE 79

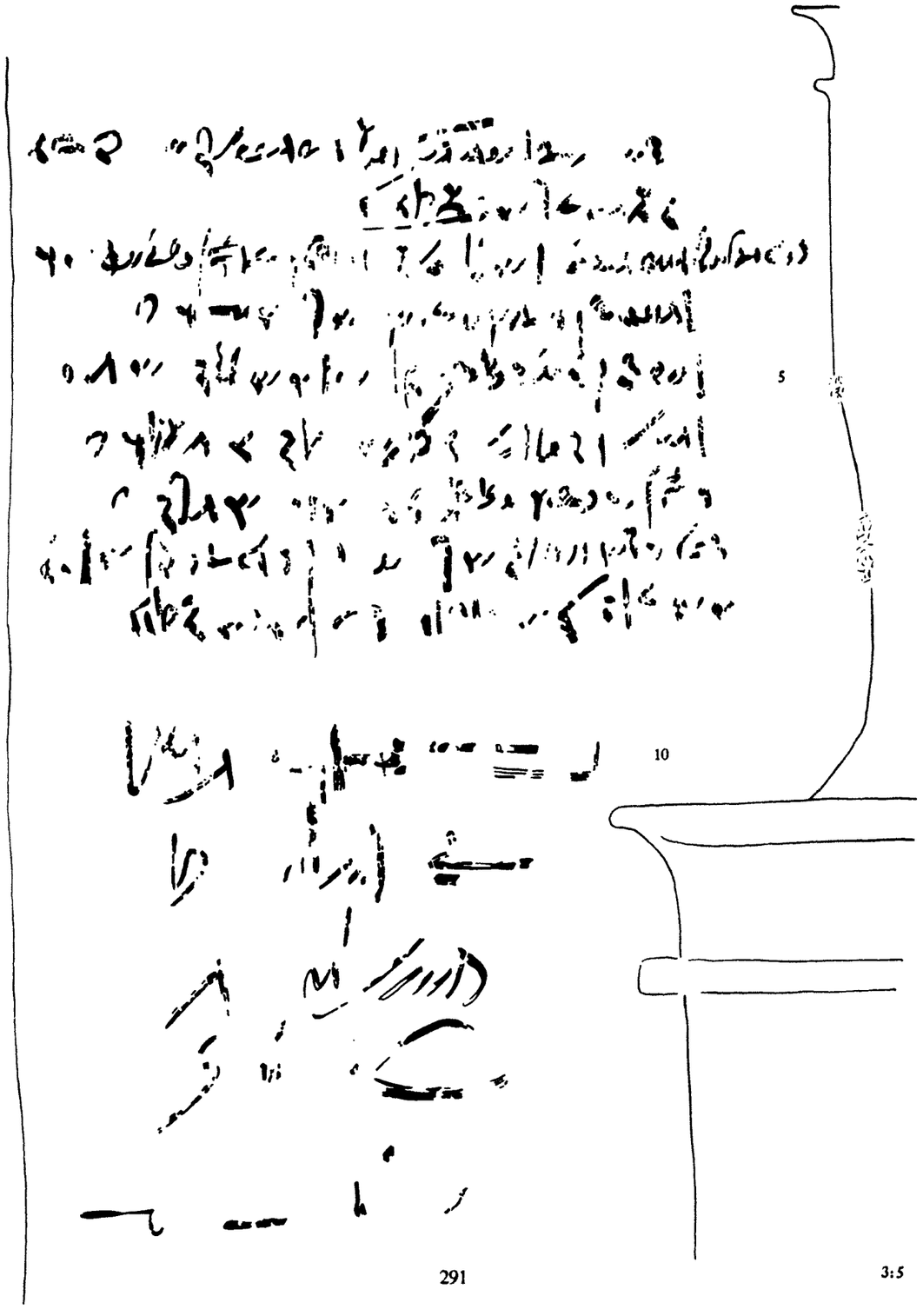
All 4:5

oi.uchicago.edu



290

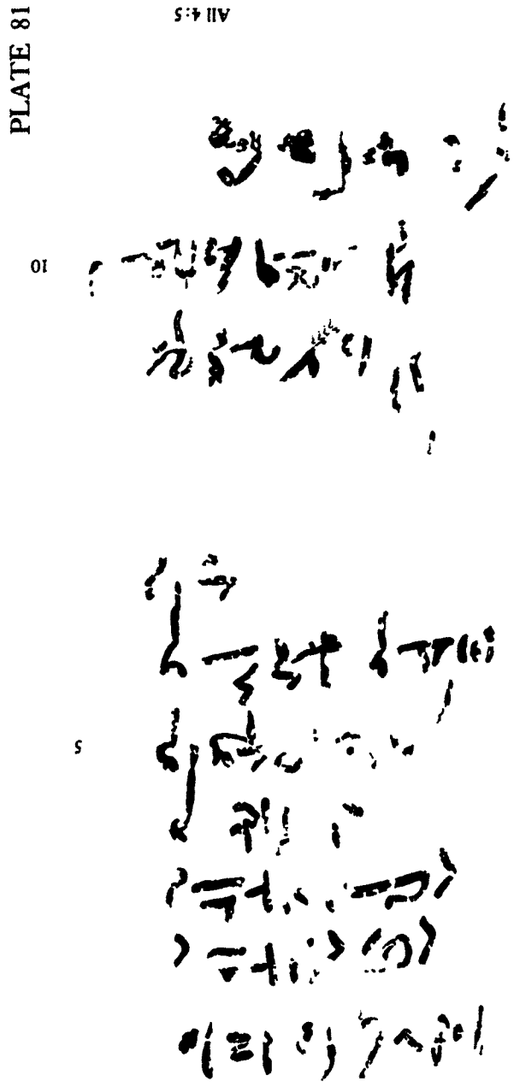
3:5

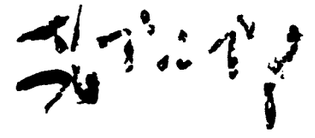


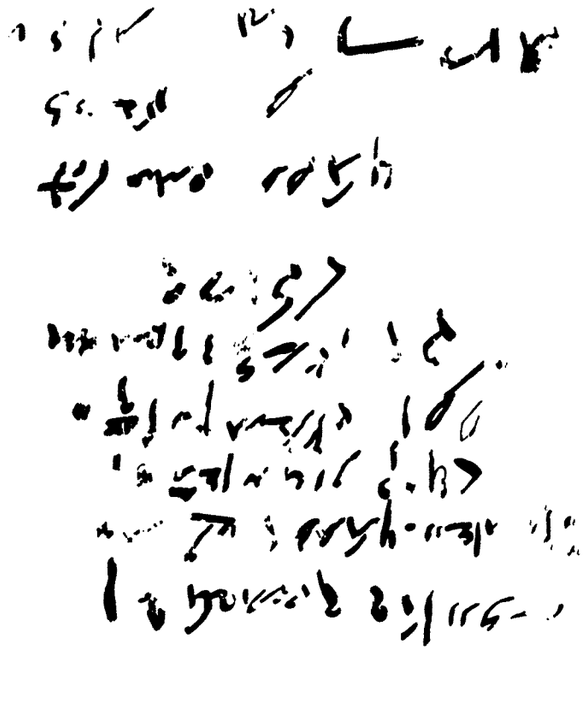
291

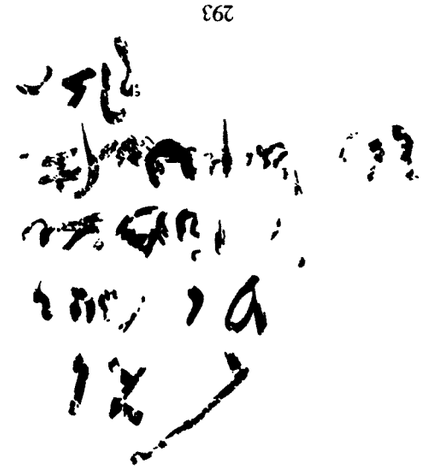
3:5

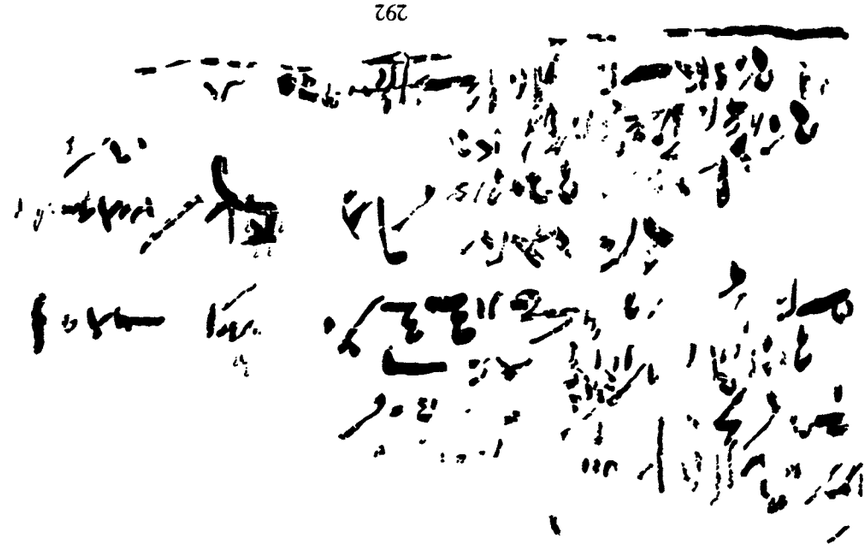
PLATE 80


AII 4:5
296
10
5

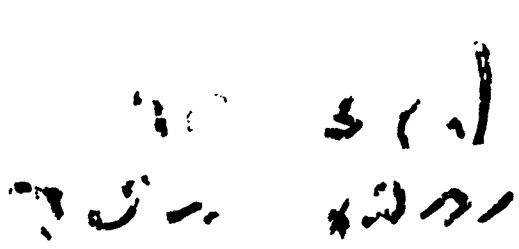

295

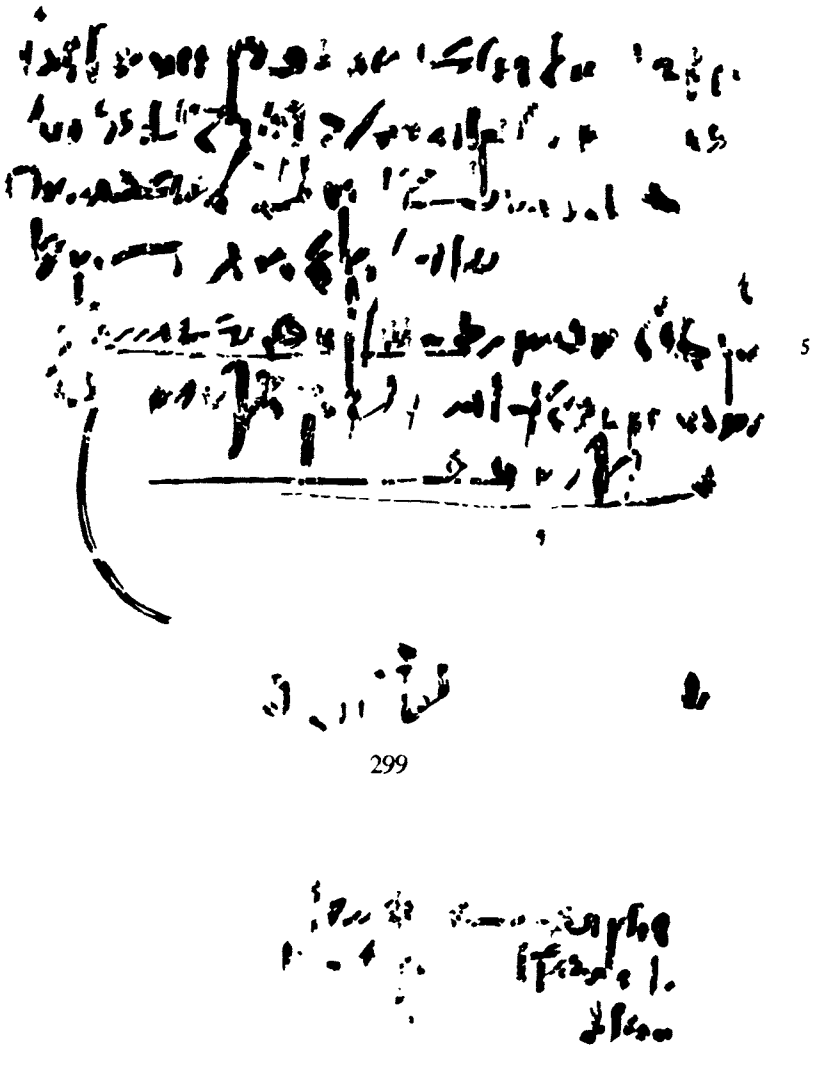

294


293

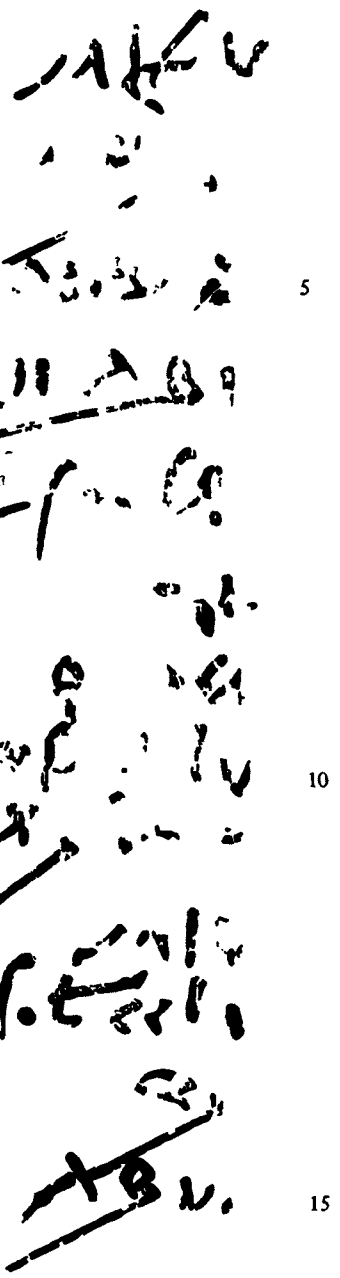

292

oi.uchicago.edu

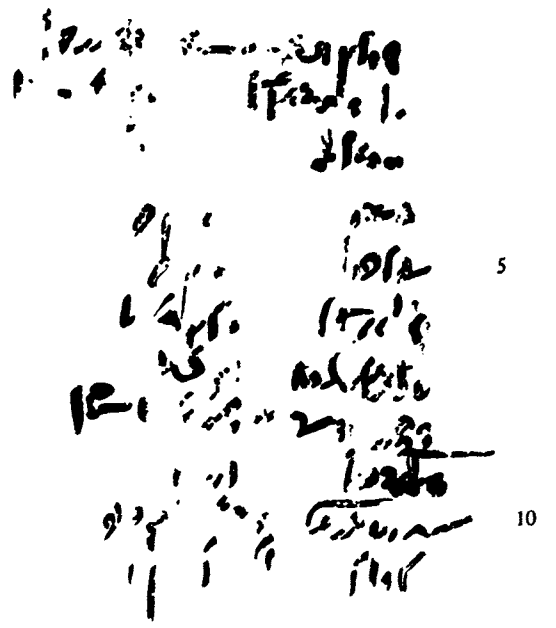




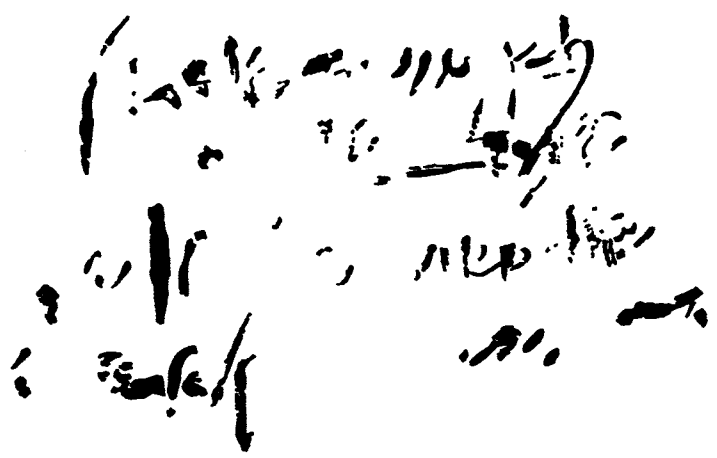
299



297



298

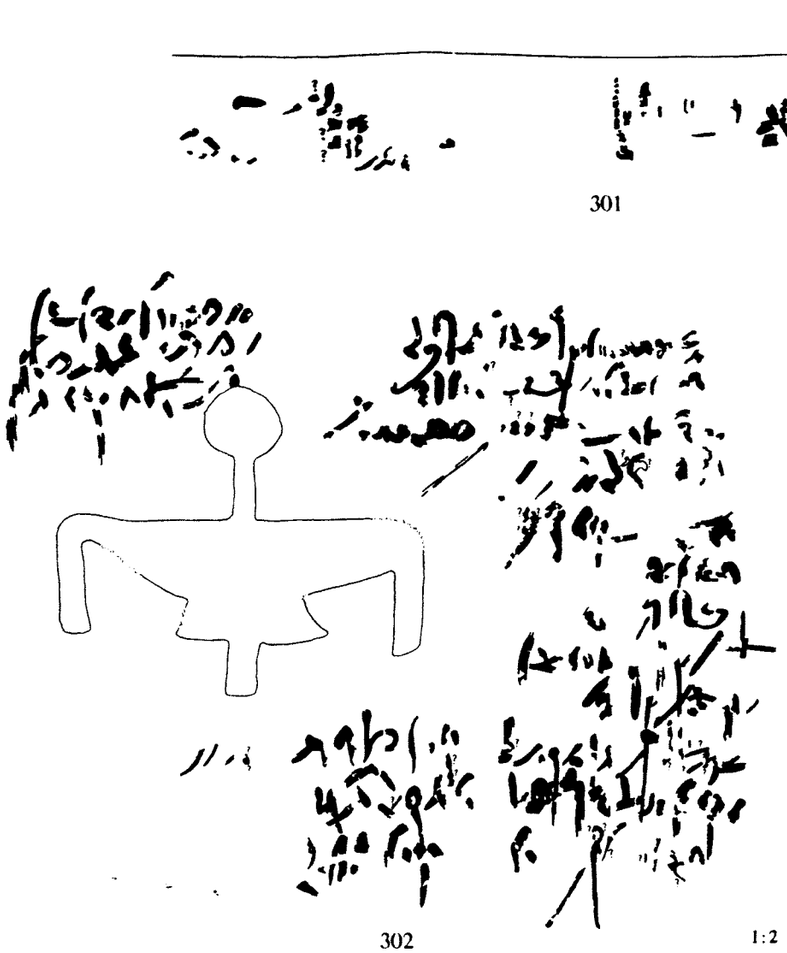


300

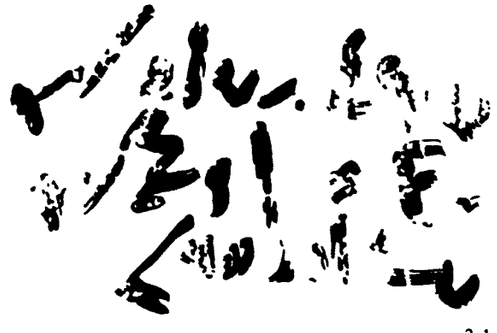
oi.uchicago.edu

301

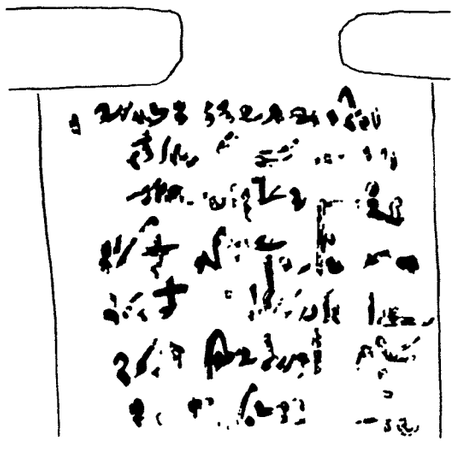
302 1:2



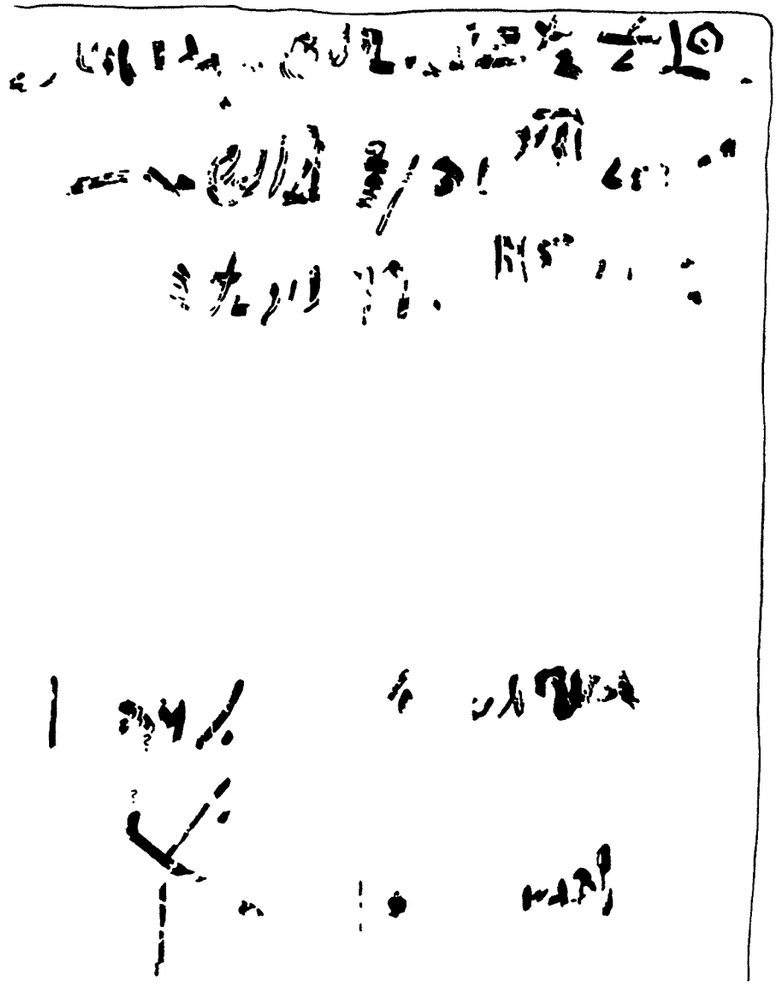
303 1:1



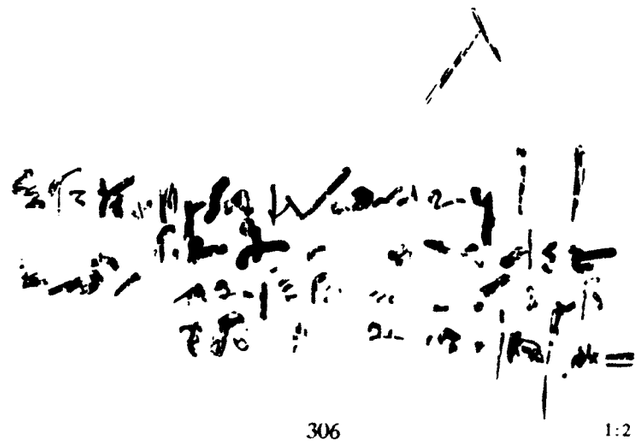
304 2:1



305 1:1



301 1:1



306 1:2

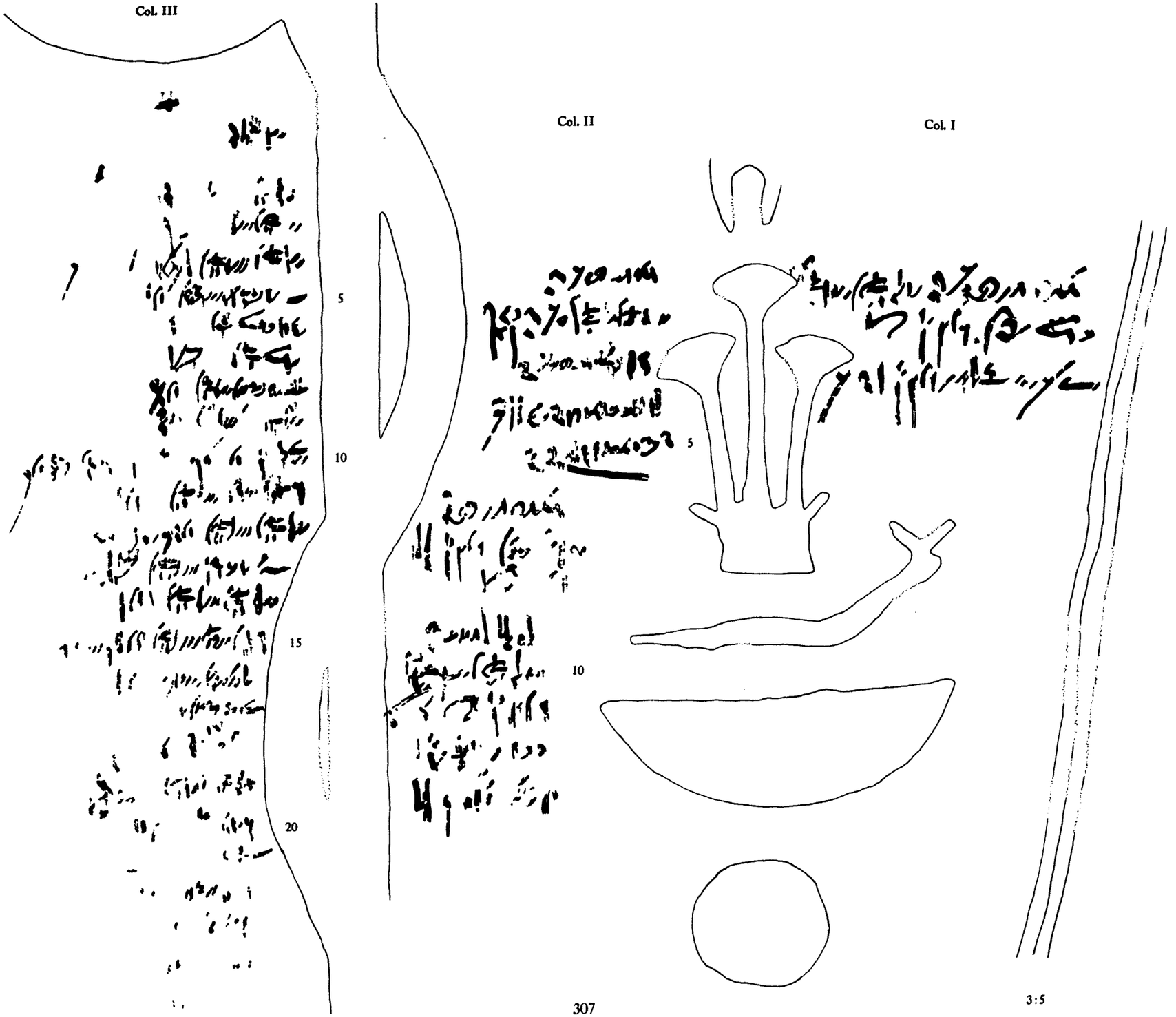
PLATE 83

oi.uchicago.edu

Col. III

Col. II

Col. I

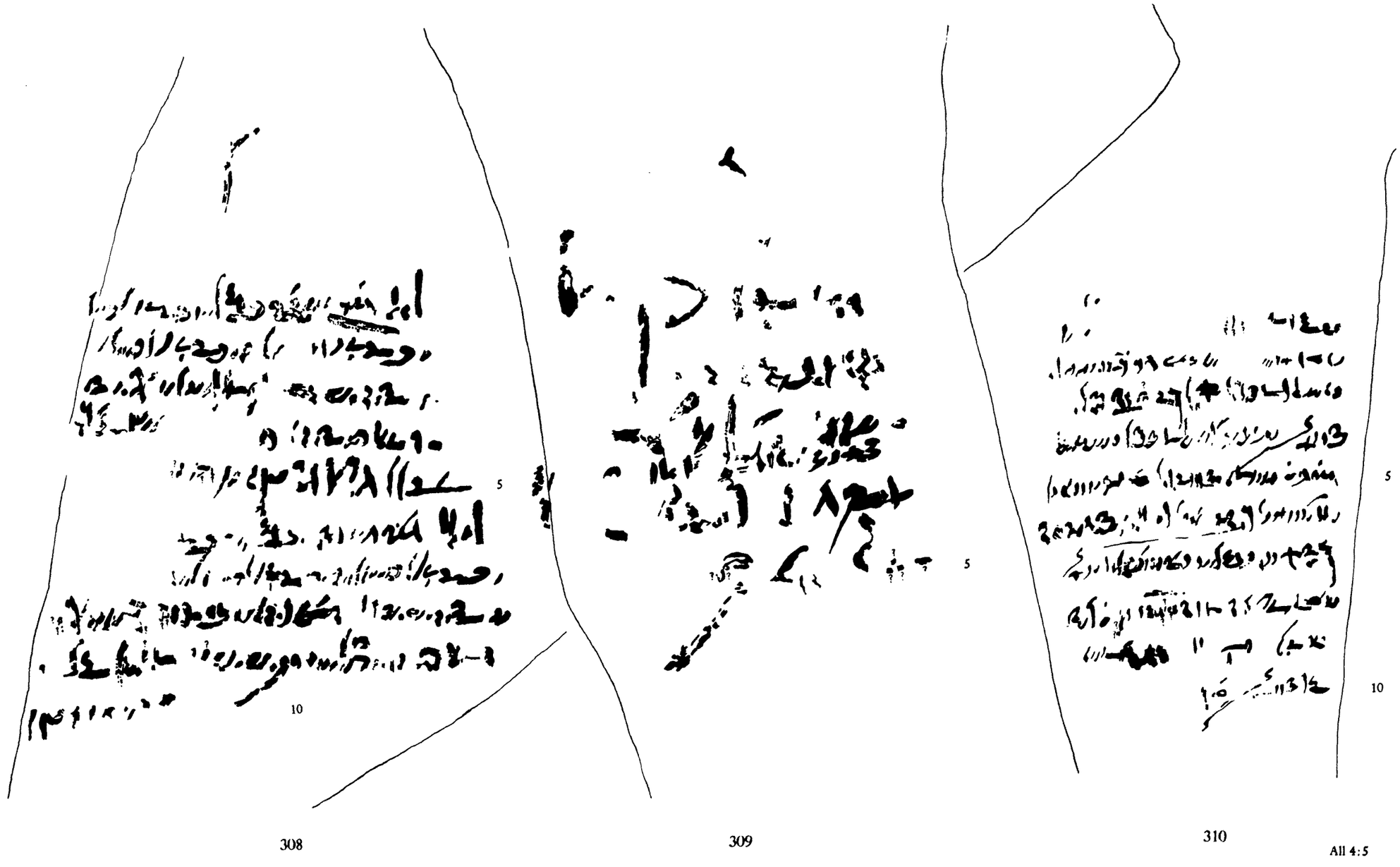


307

3:5

PLATE 84

oi.uchicago.edu

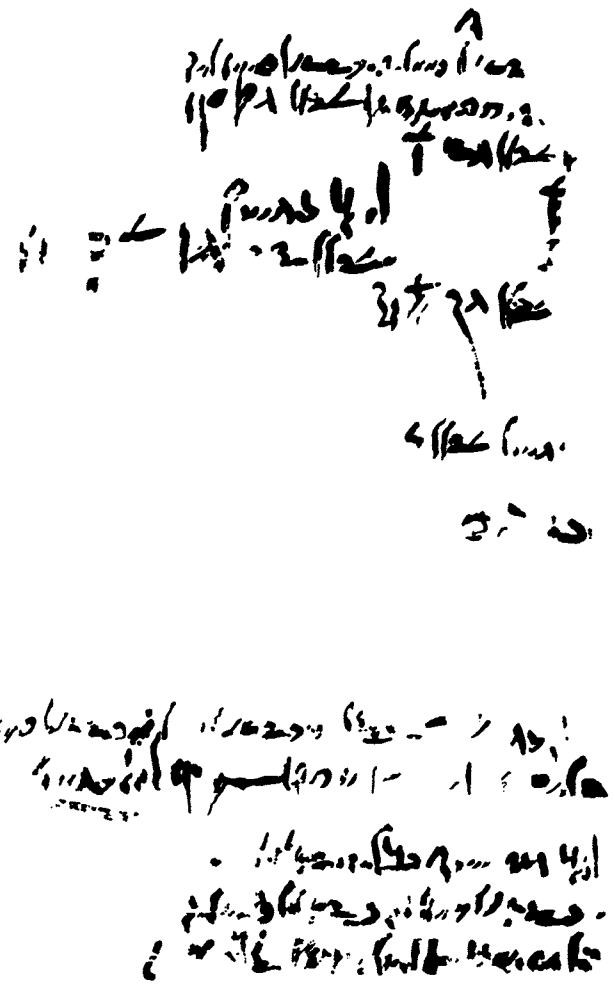


308 309 310

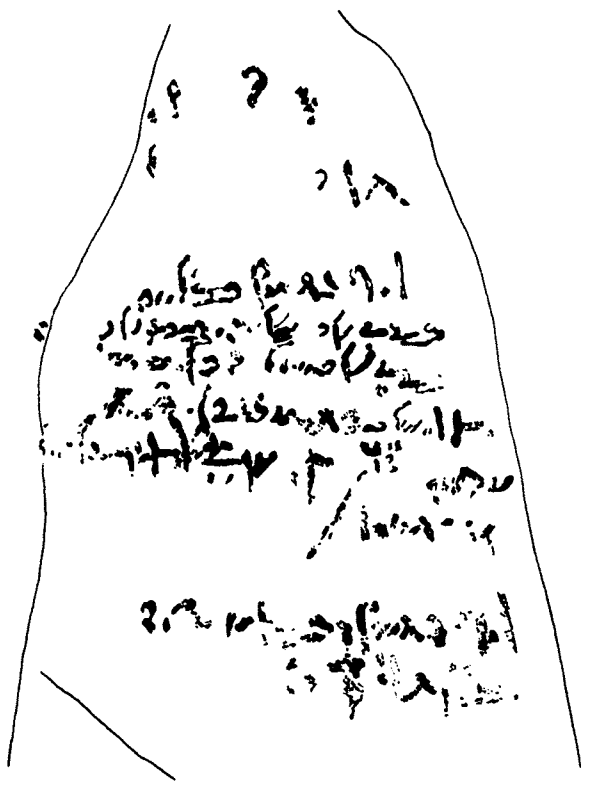
All 4:5

PLATE 85

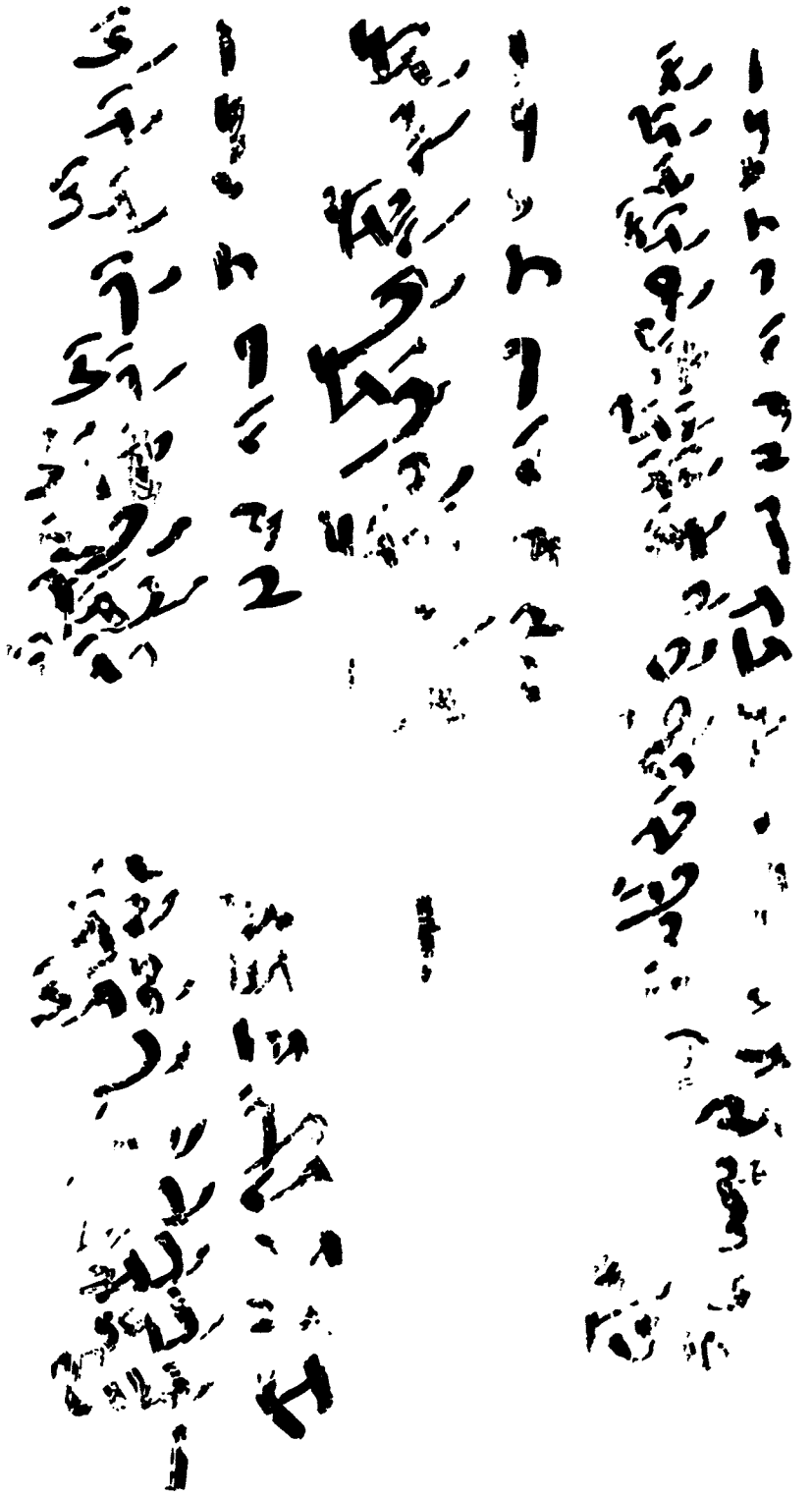
oi.uchicago.edu



311



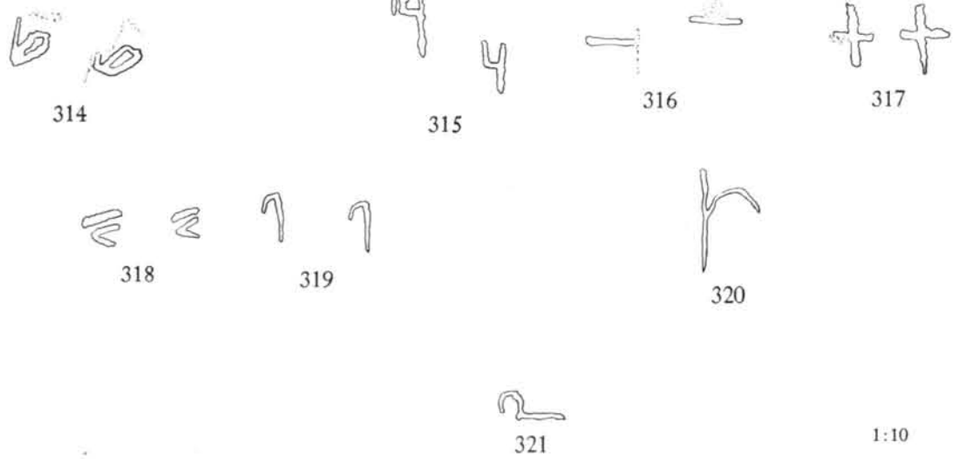
312



313

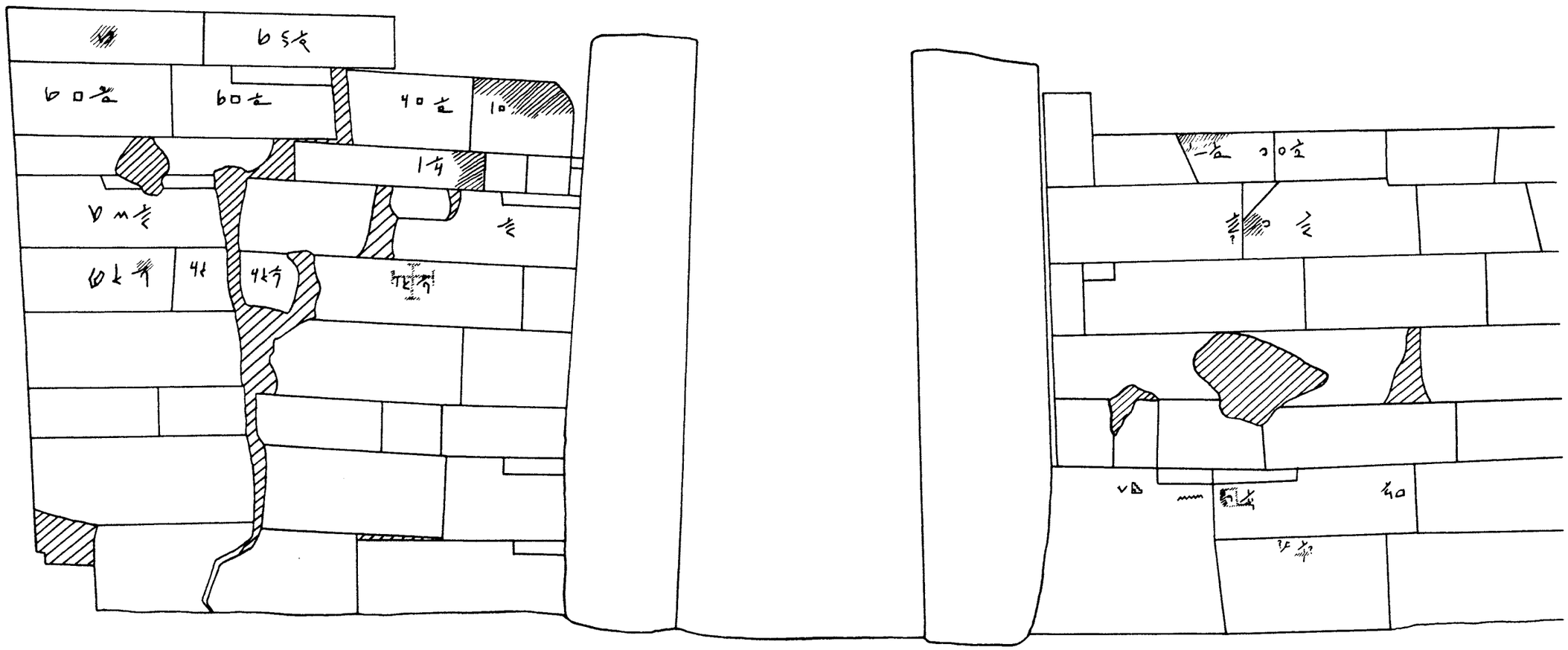
All 3:5

oi.uchicago.edu



SMALL TEMPLE. EXTERIOR. WEST WALL. NORTH END. MASONS' MARKS (NOS. 314–21)

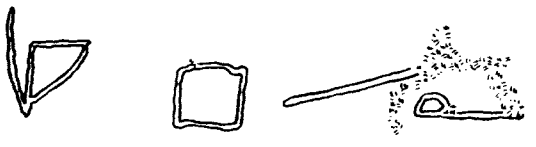
oi.uchicago.edu



SMALL TEMPLE. EXTERIOR. NORTH WALL, WEST OF ETHIOPIAN PYLON.
DIAGRAM SHOWING POSITIONS OF MASONS' MARKS (NOS. 322–37)

oi.uchicago.edu

322

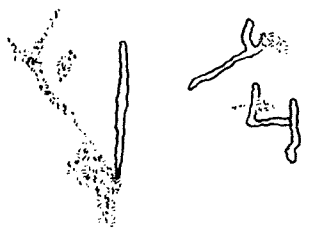


323

324

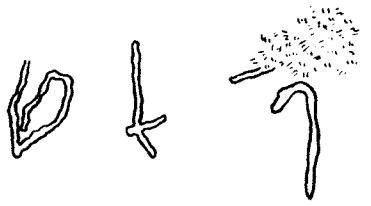
325

326

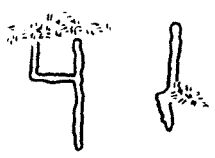


327

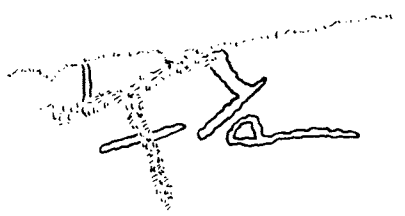
328



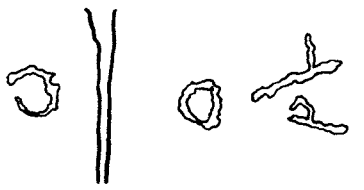
329



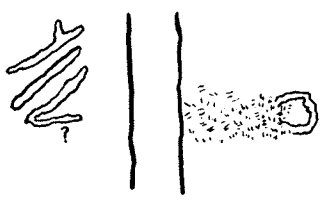
330



331

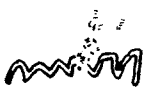


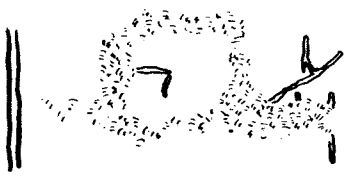
332



333

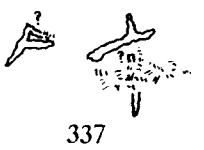
334





335

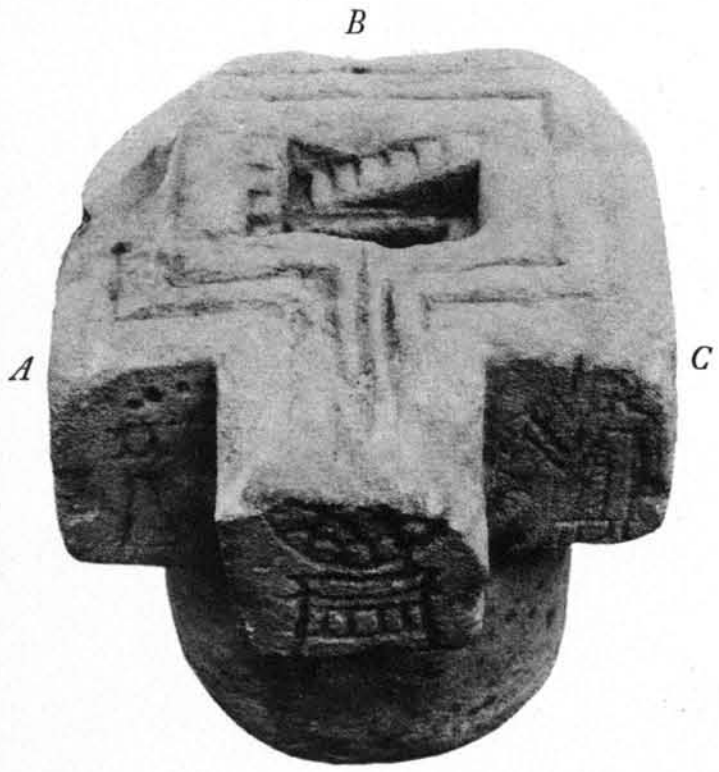
336



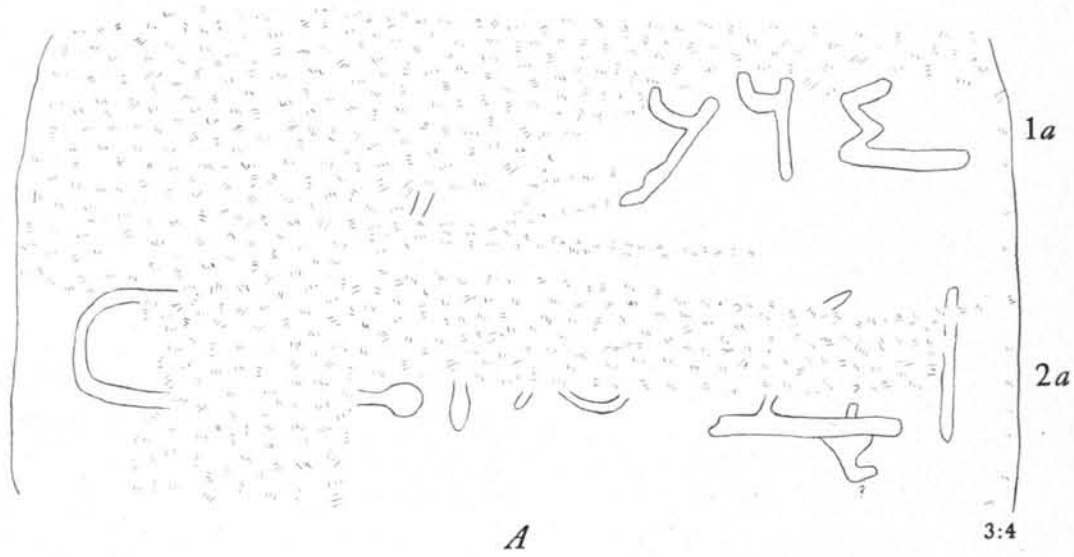
337

All 1:5

oi.uchicago.edu

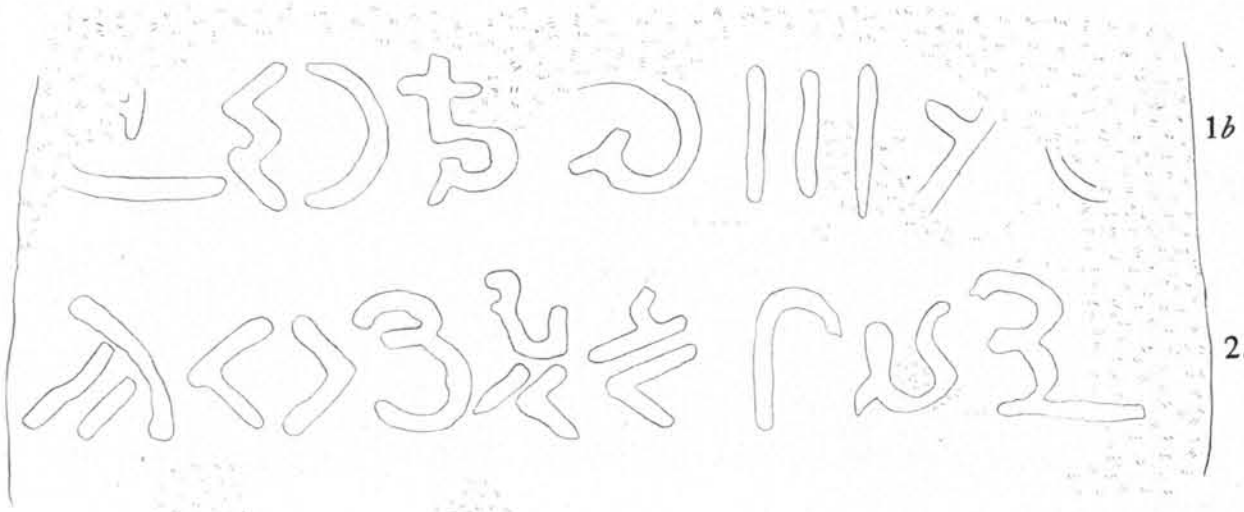


338



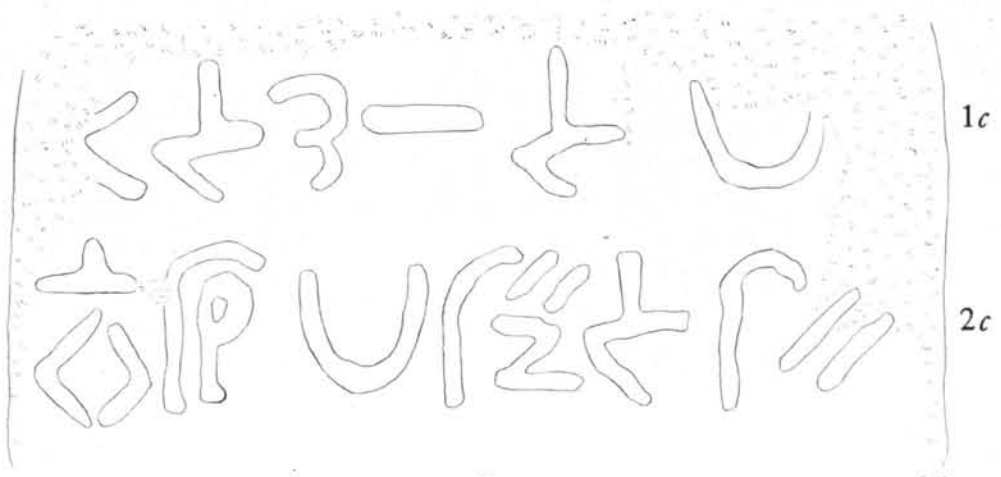
A

3:4



B

3:4

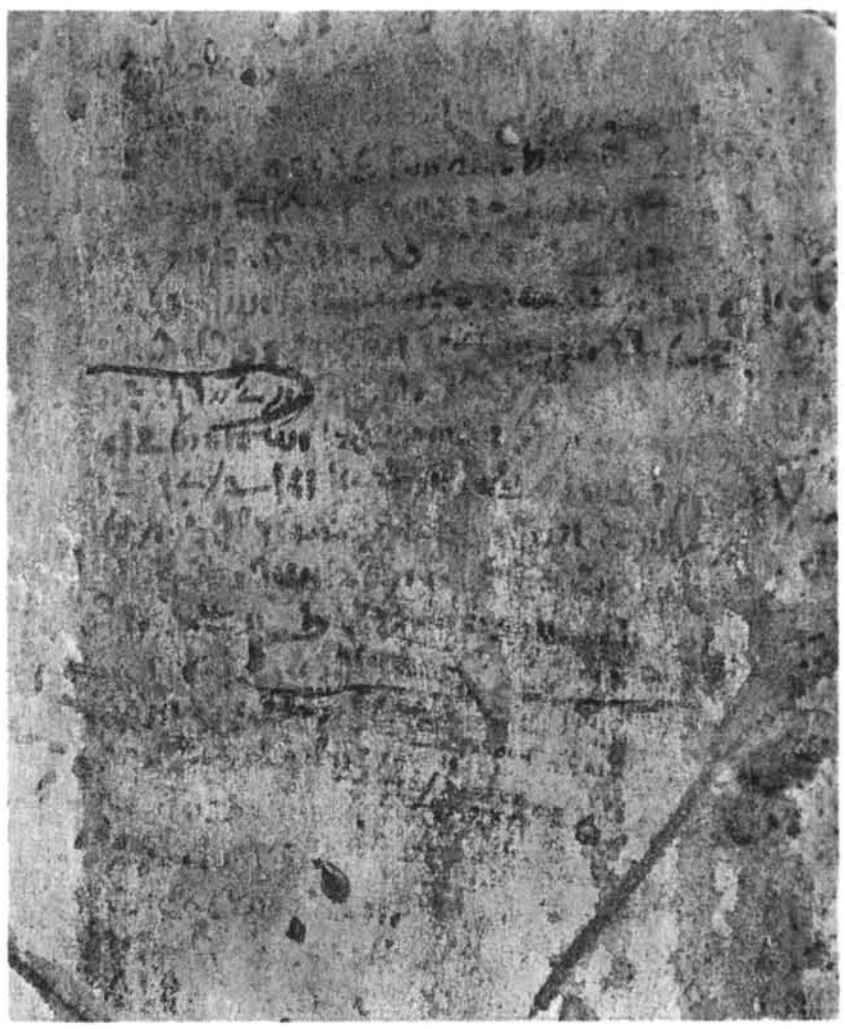


C

3:4

oi.uchicago.edu

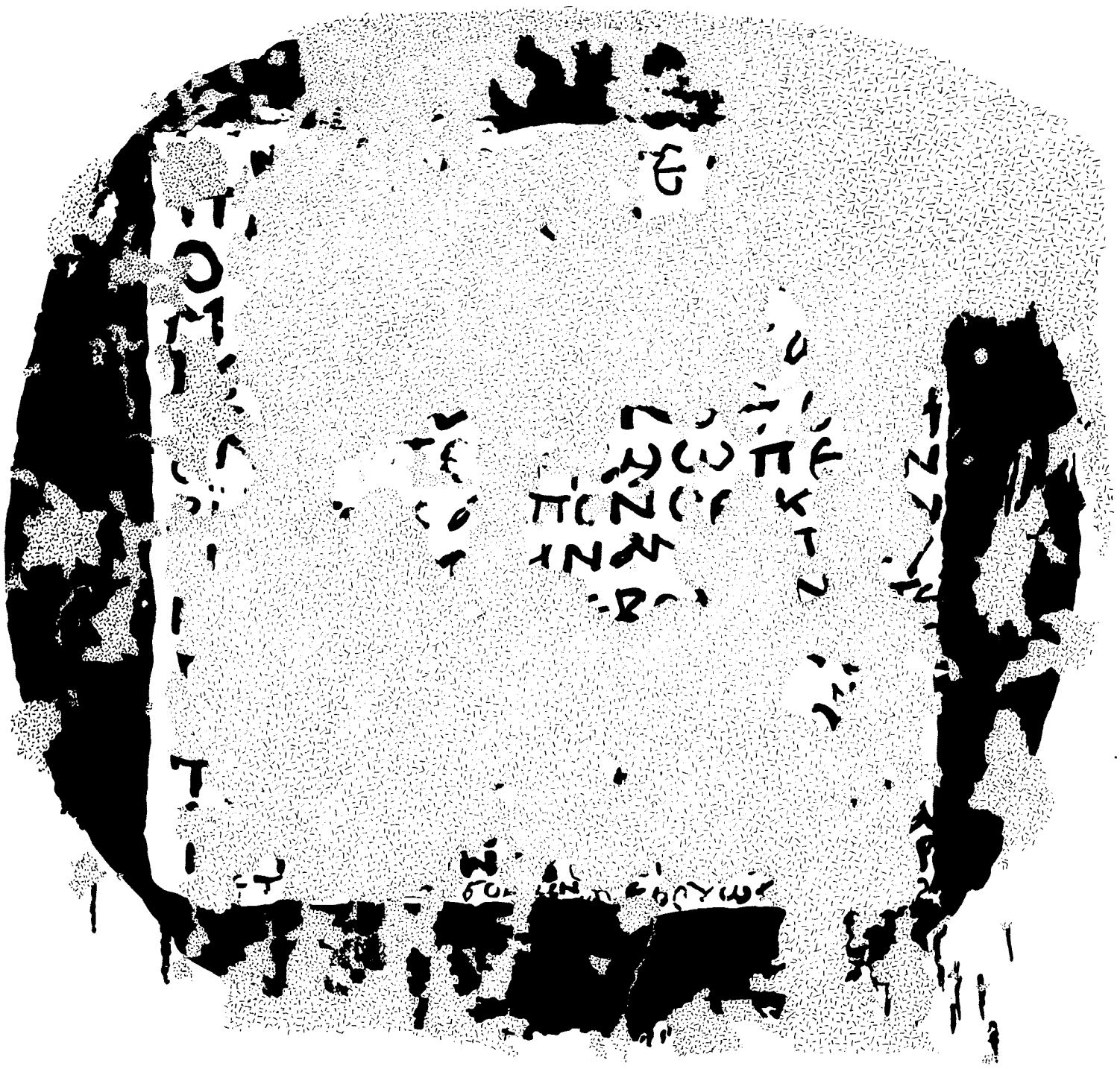
339 Scale unknown



340 Scale unknown

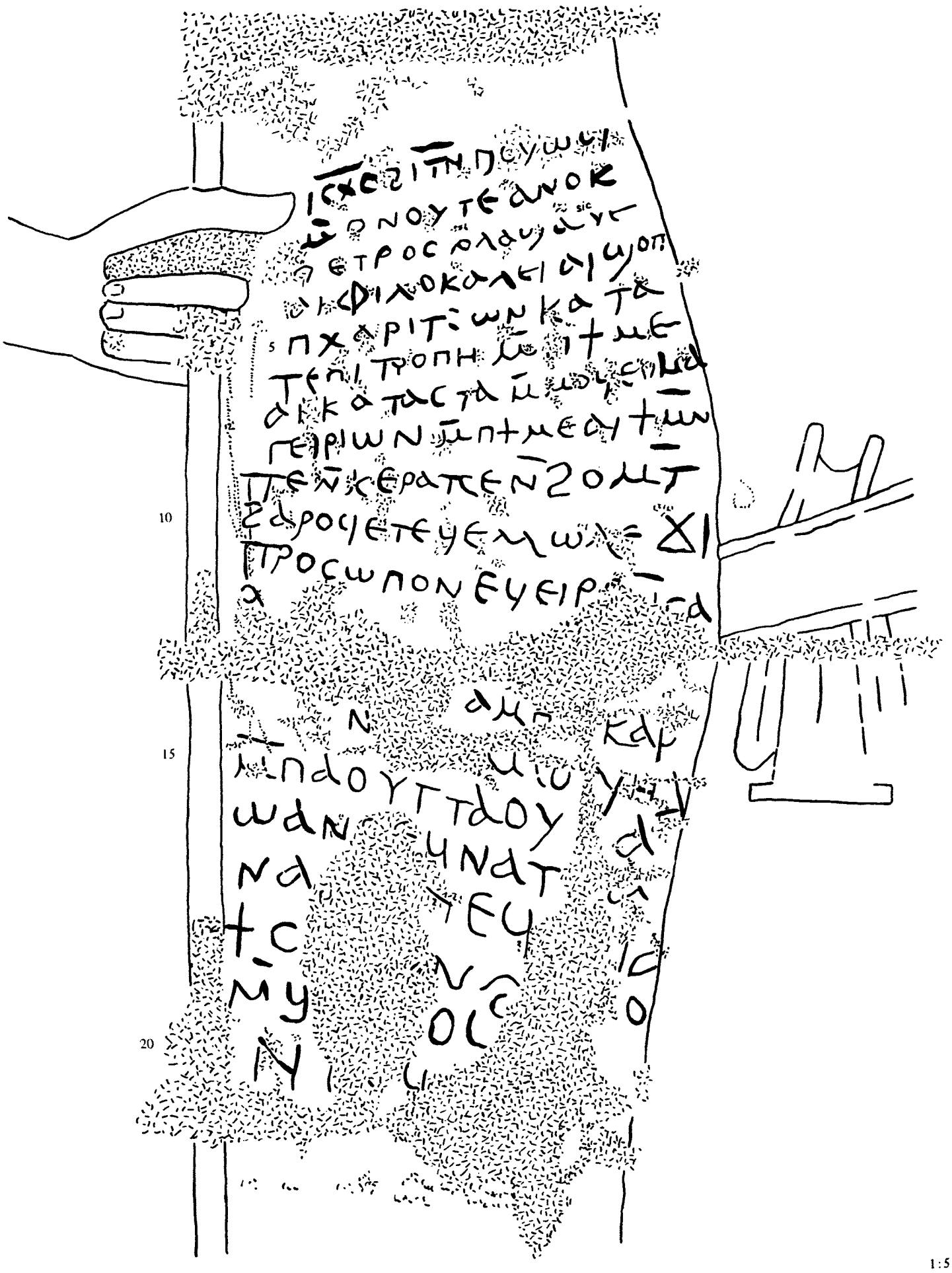
341 *ca.* 1:3

oi.uchicago.edu



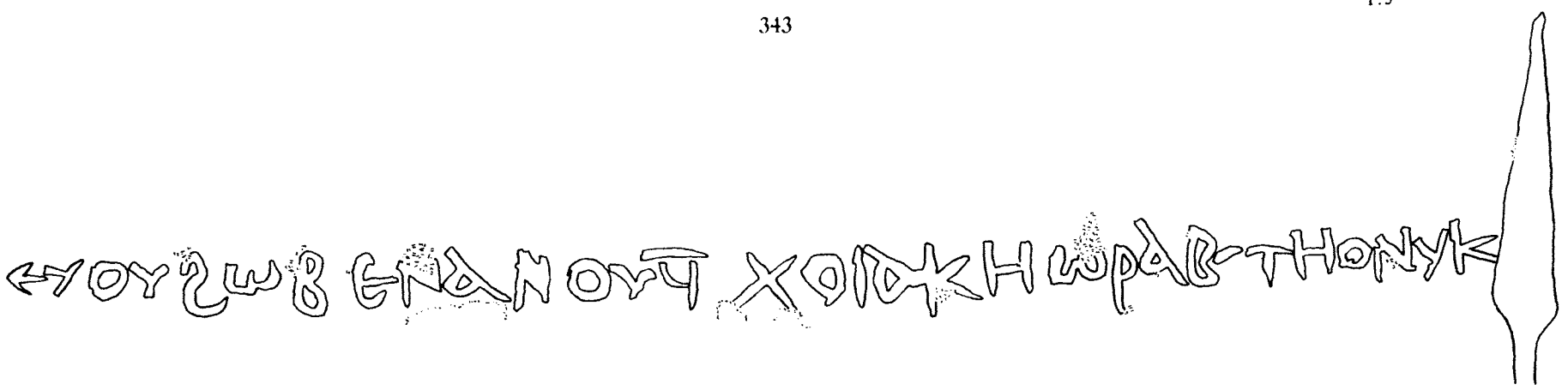
Scale unknown

oi.uchicago.edu



1:5

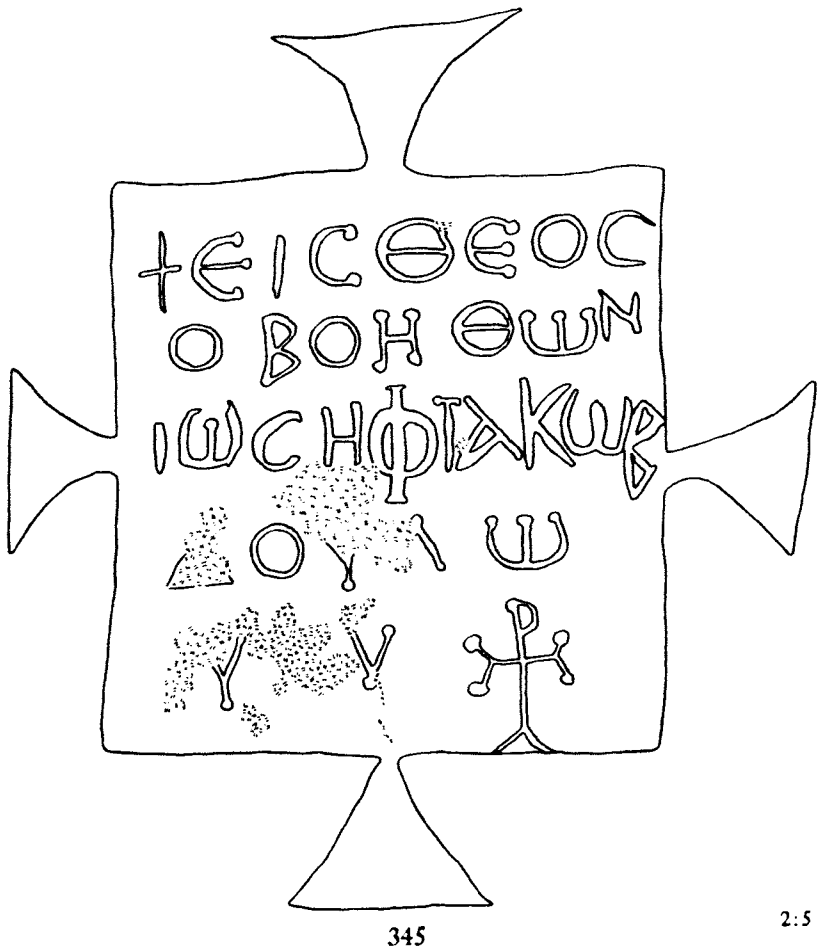
343



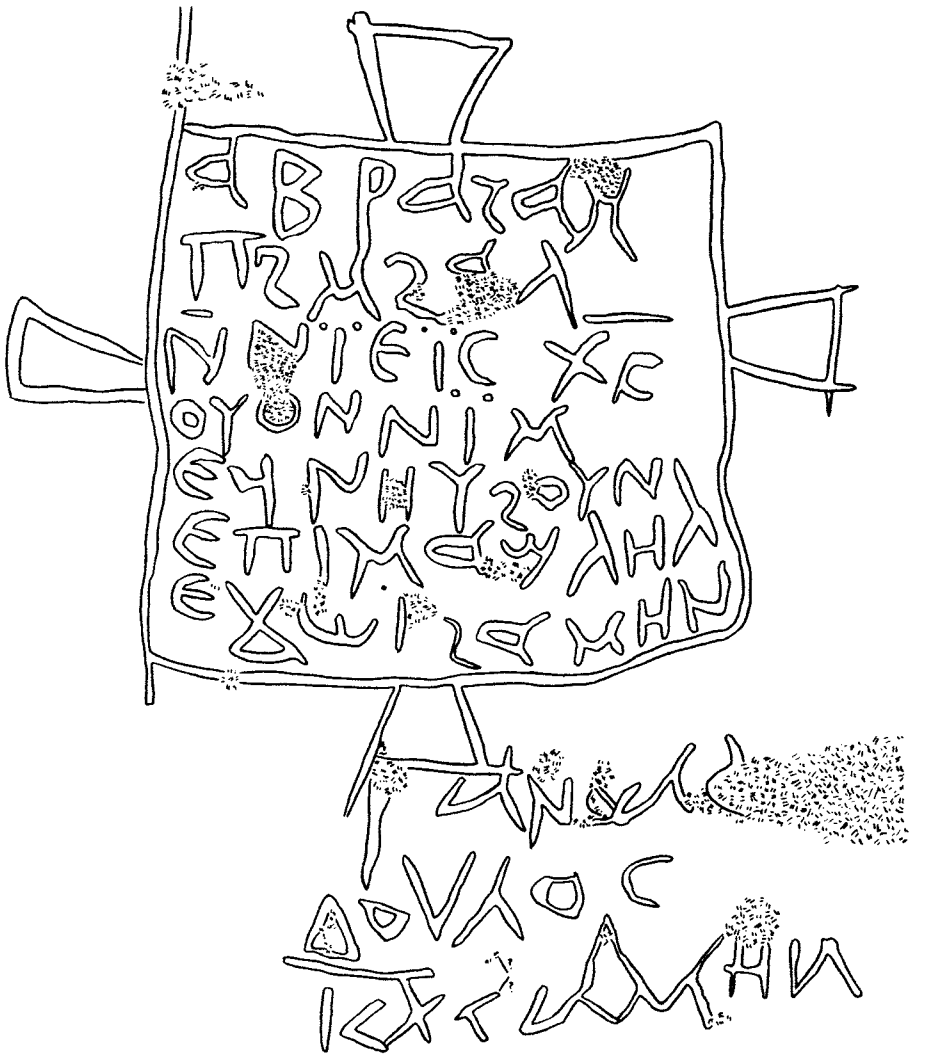
2:5

344

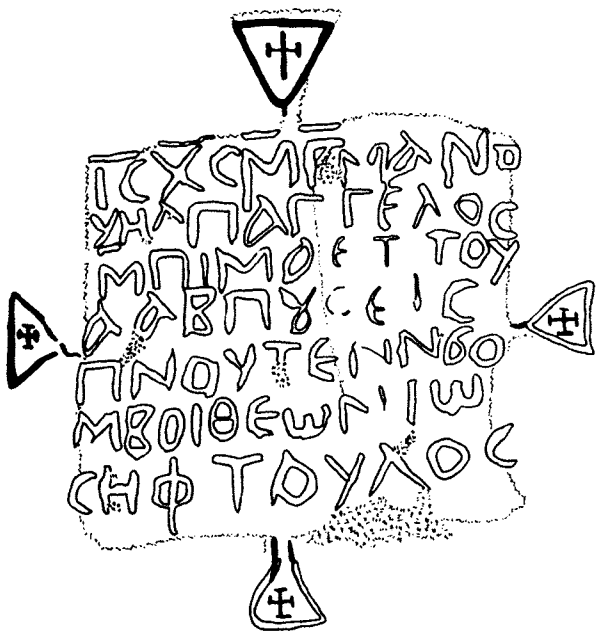
oi.uchicago.edu



345

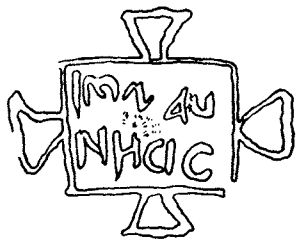


346 2:5

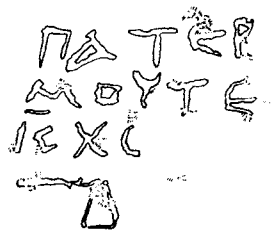


347 2:5

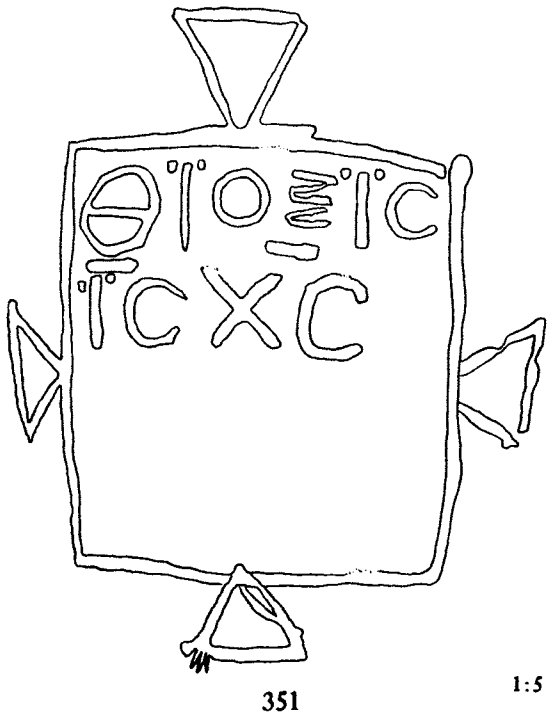
348 2:5



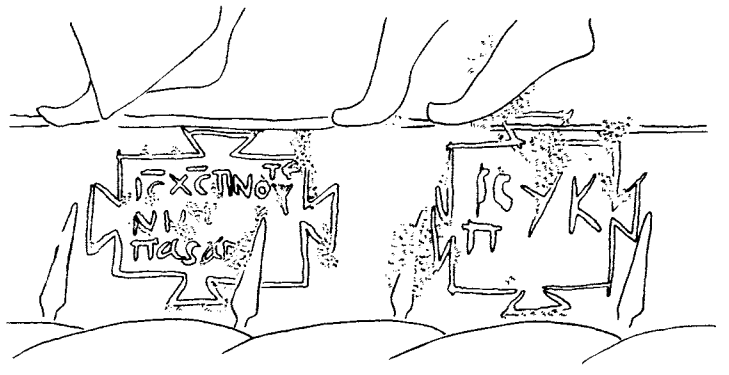
349 1:5



350 1:5

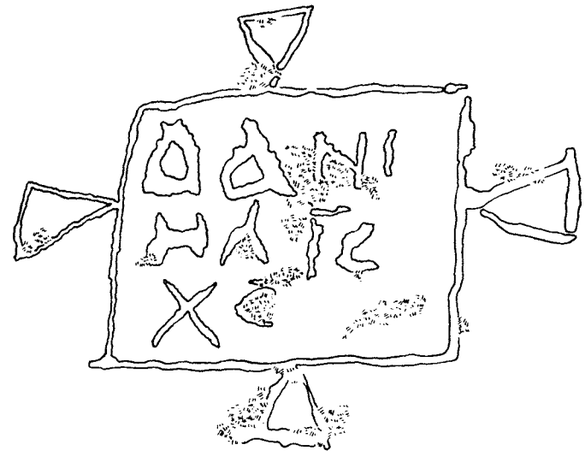


351 1:5



352 1:5

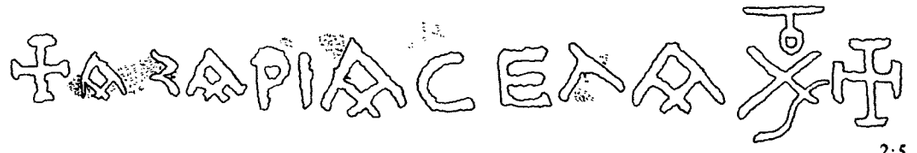
oi.uchicago.edu



353 2:5

354 1:5

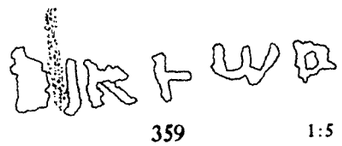
357 2:5



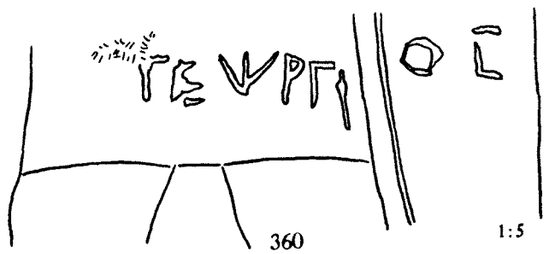
355 2:5

358 1:5

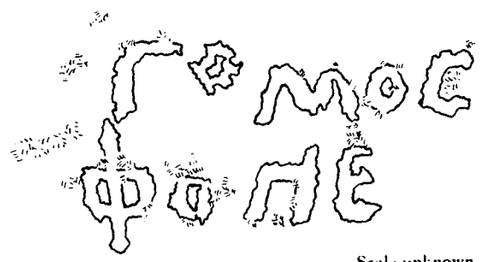
356 1:5



359 1:5

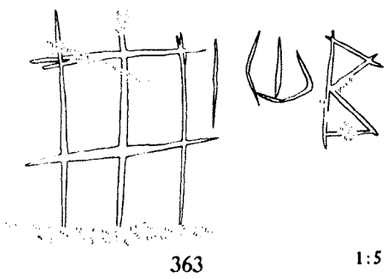


360 1:5



361 Scale unknown

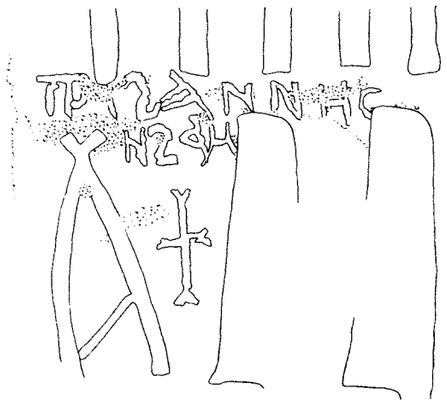
362 *ca.* 1:5



363 1:5

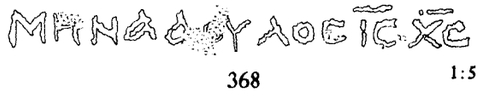
364 1:5

365 1:5



366 1:5

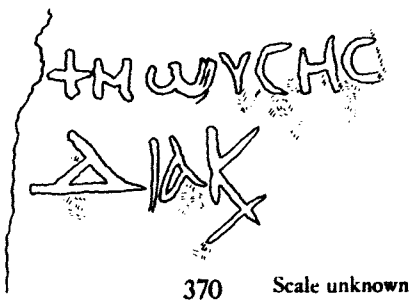
367 1:5



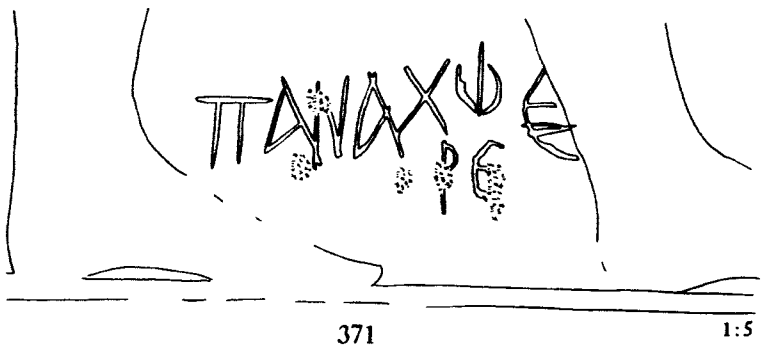
368 1:5

369 2:5

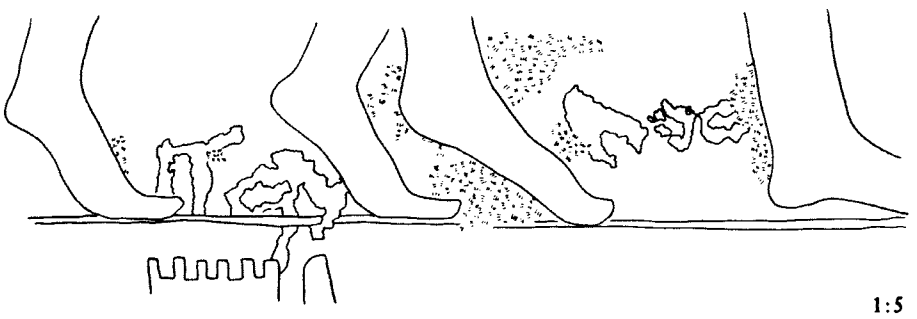
oi.uchicago.edu



370 Scale unknown

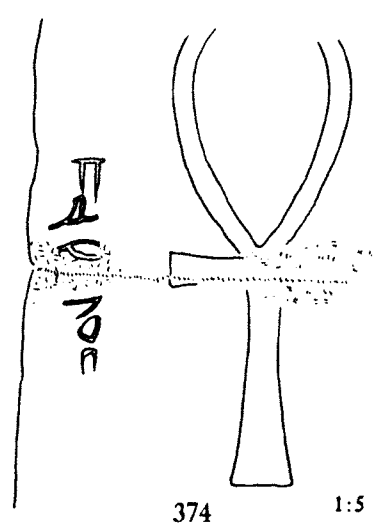


371 1:5

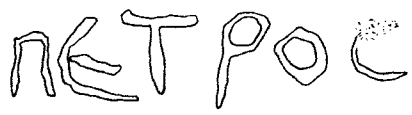


372 1:5

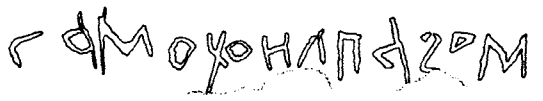
373 1:5



374 1:5

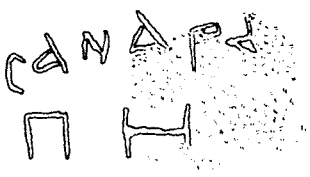


375 1:5

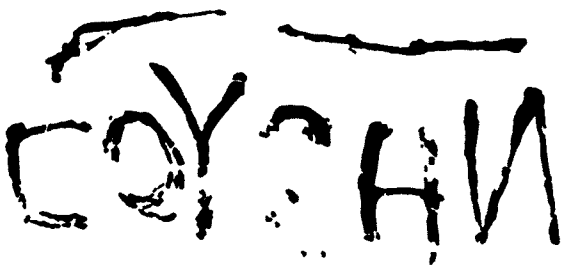


376 1:4

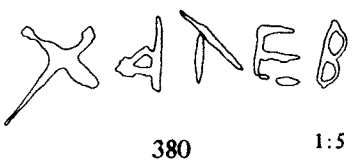
377 1:5



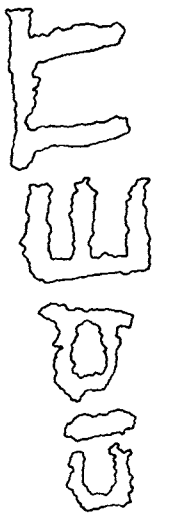
378 1:5



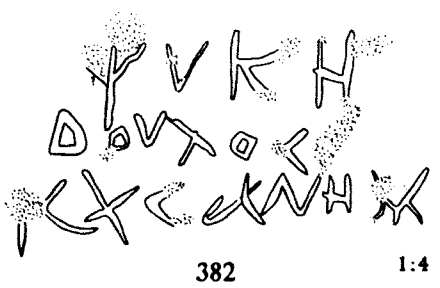
379 1:5



380 1:5

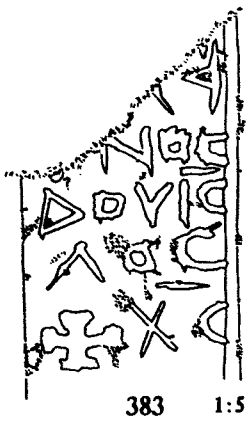


381 1:5



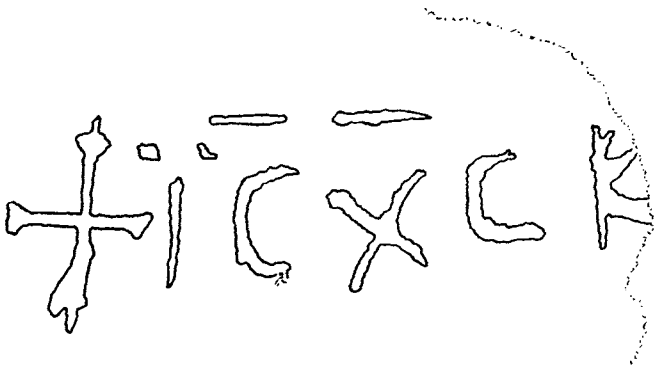
382 1:4

384 2:5

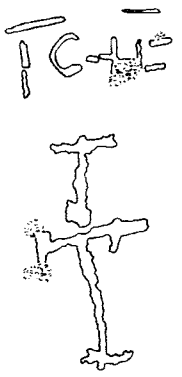


383 1:5

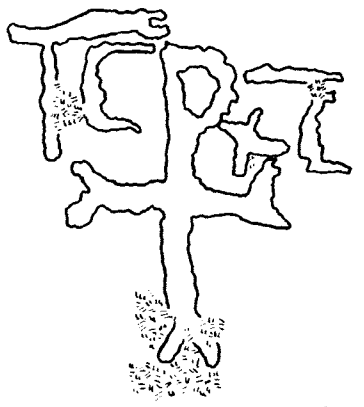
oi.uchicago.edu



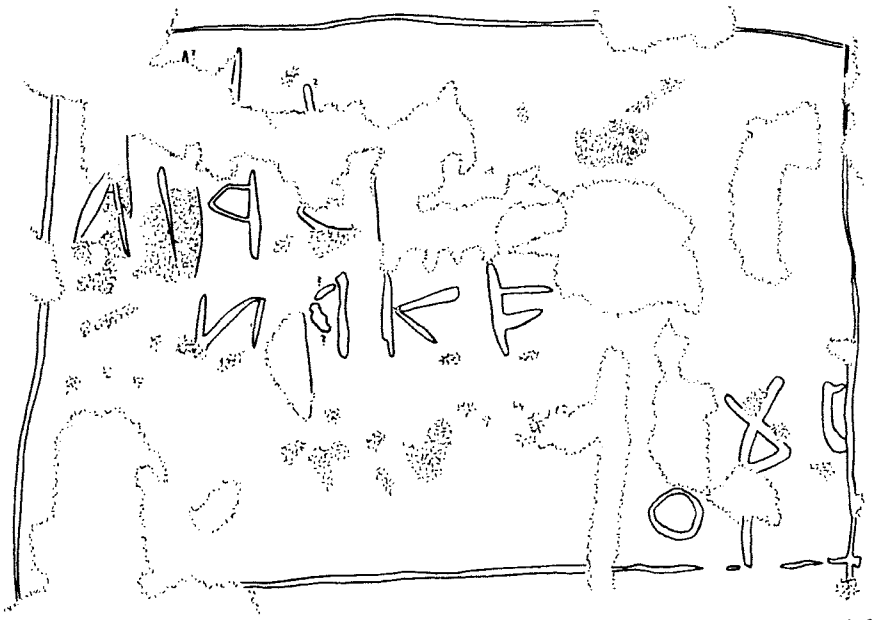
385 1:4



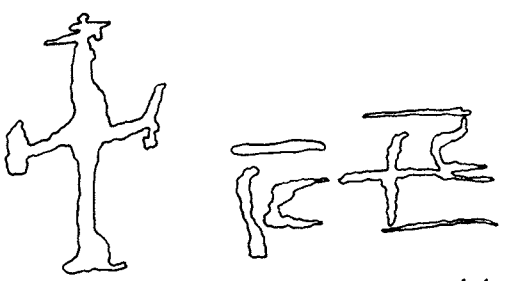
386 1:4



387 1:2

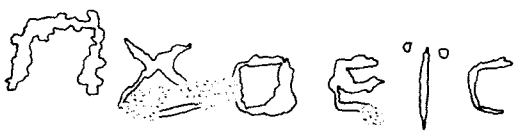


388 1:2

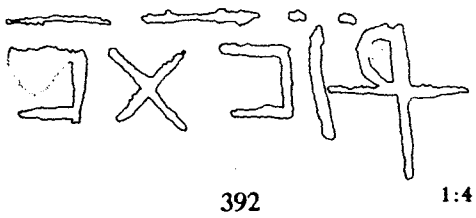


389 1:4

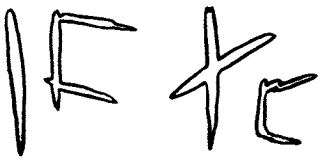
390 1:4



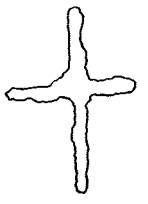
391 1:4



392 1:4



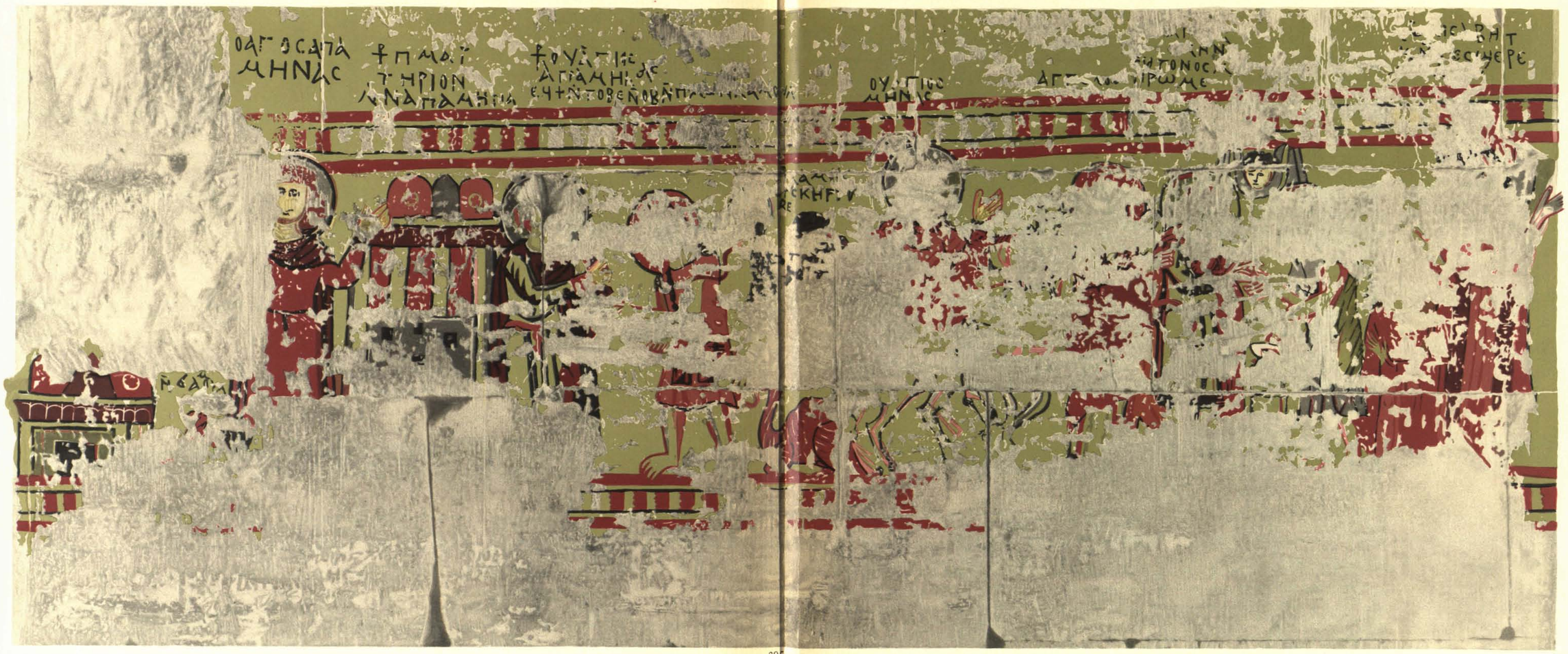
393 1:2



394 1:4

oi.uchicago.edu

oi.uchicago.edu



395

1:7

0 100
CM. CM.

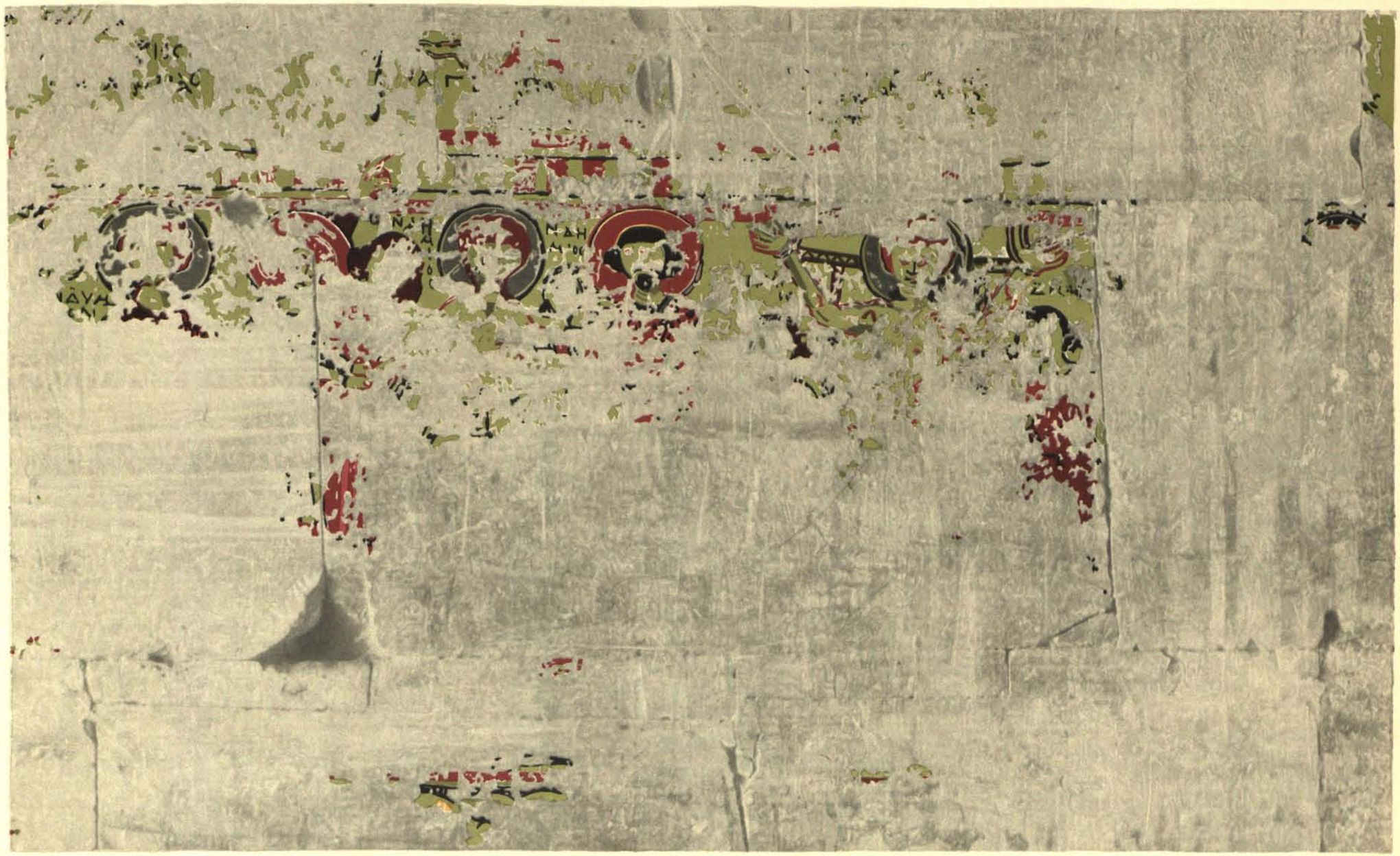
oi.uchicago.edu

396

1:7

PLATE 99

oi.uchicago.edu



397

1:7

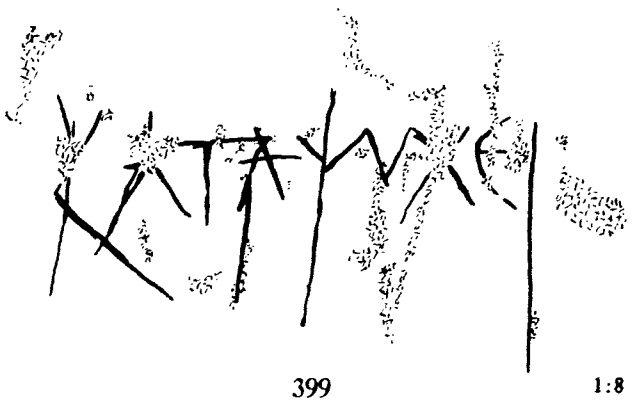
PLATE 100

oi.uchicago.edu

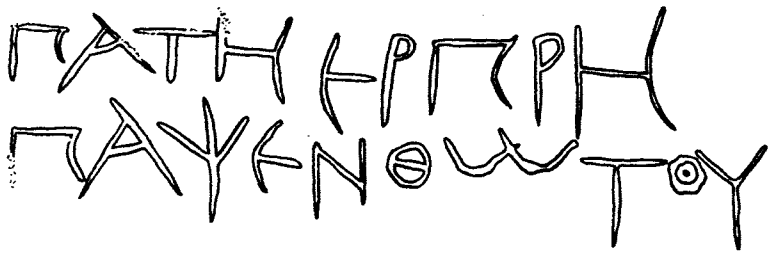
398

1:7

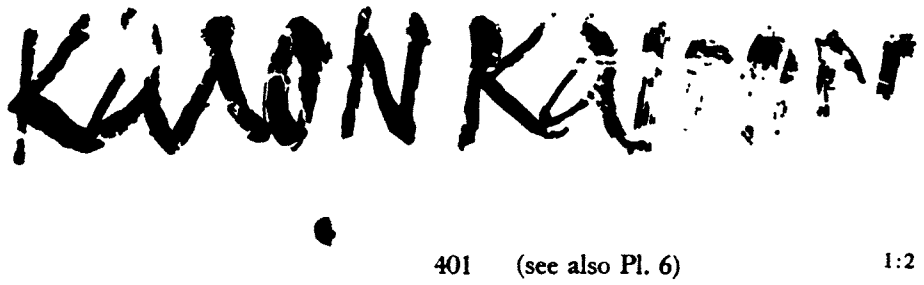
oi.uchicago.edu



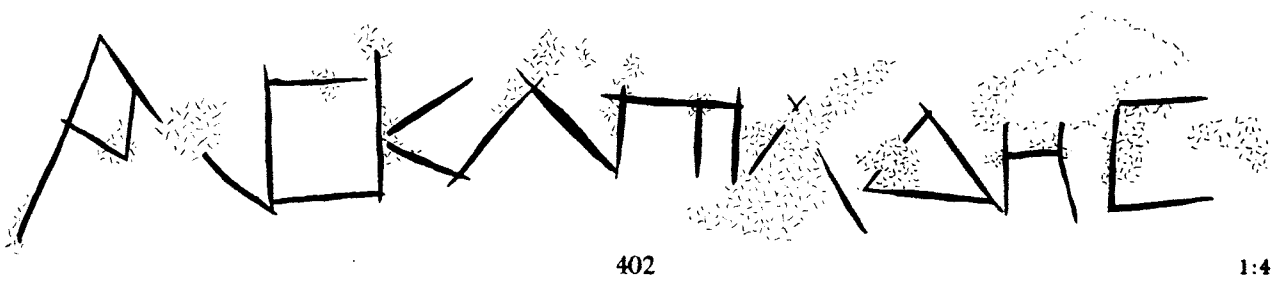
399 1:8



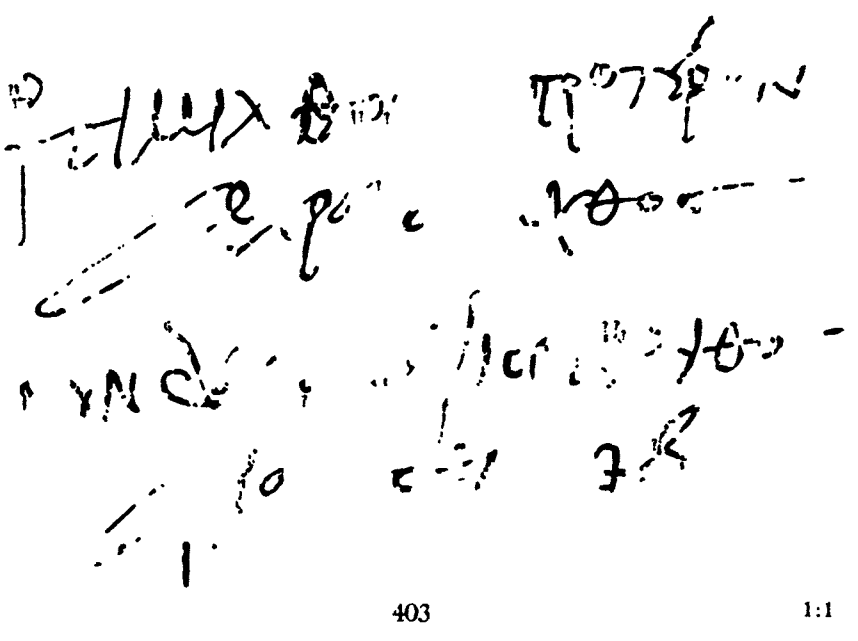
400 1:4



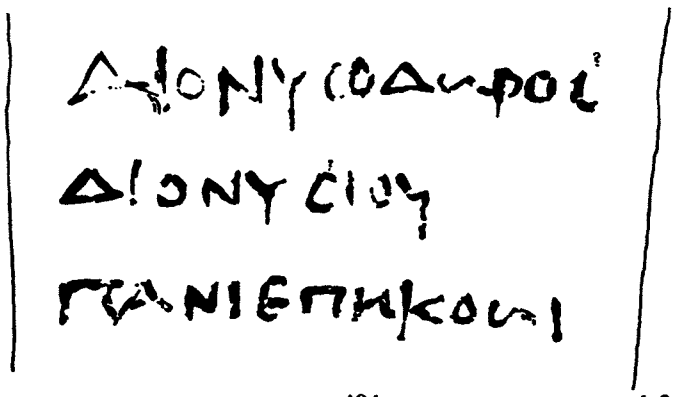
401 (see also Pl. 6) 1:2



402 1:4



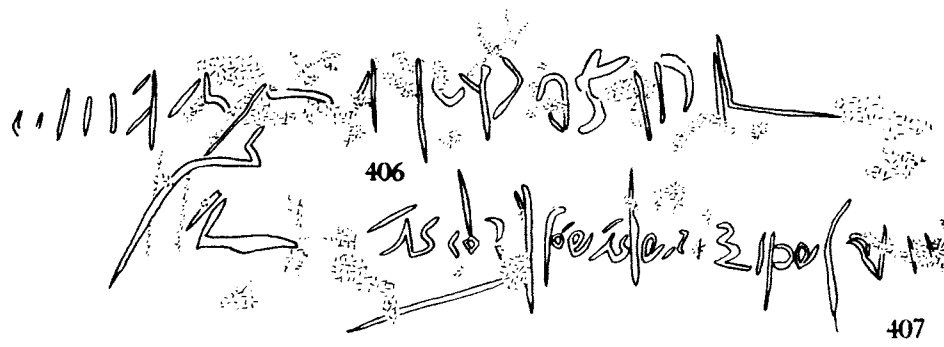
403 1:1



404 1:2

405 1:2

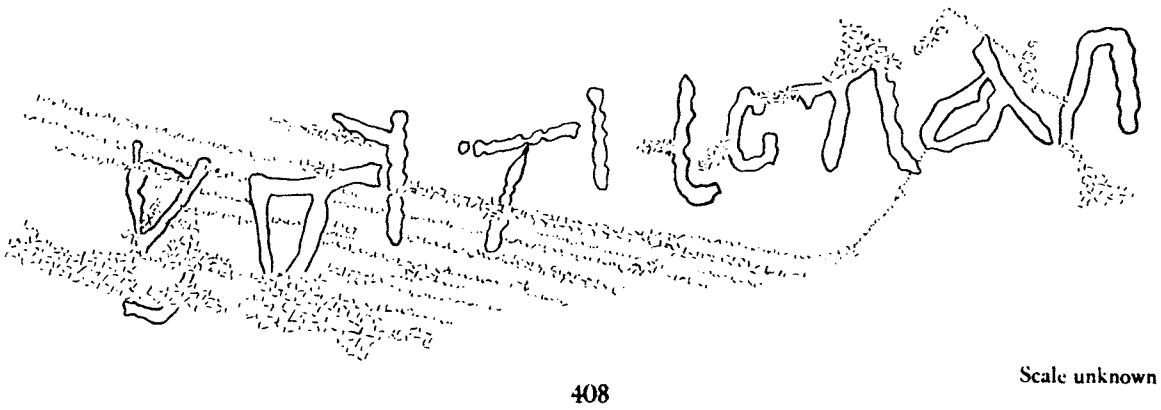
oi.uchicago.edu



406

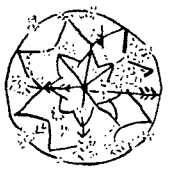
407

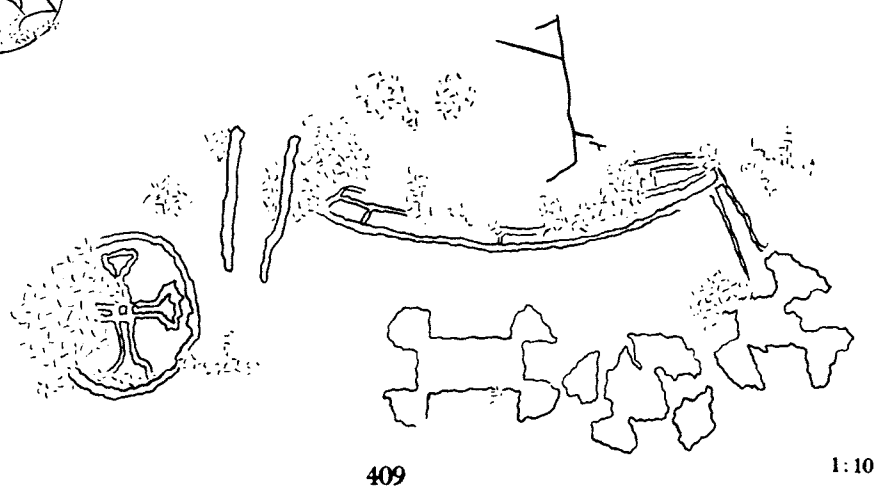
1:5



408

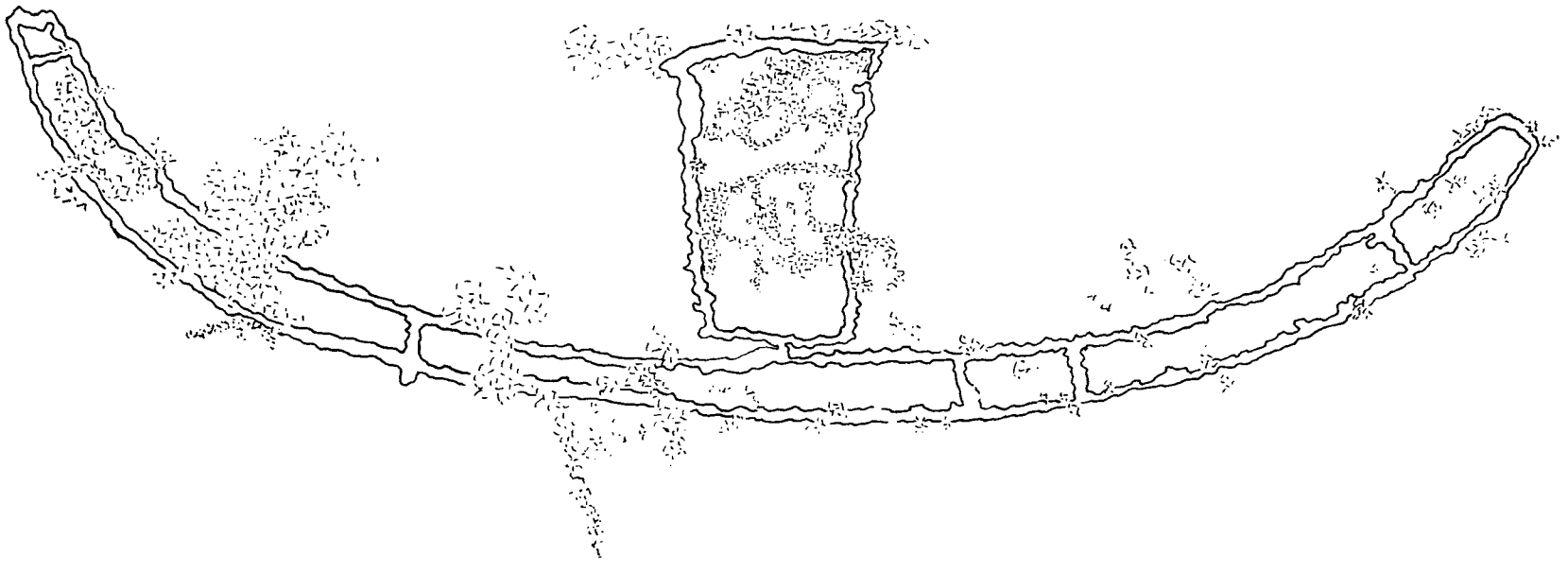
Scale unknown





409

1:10



410

1:10